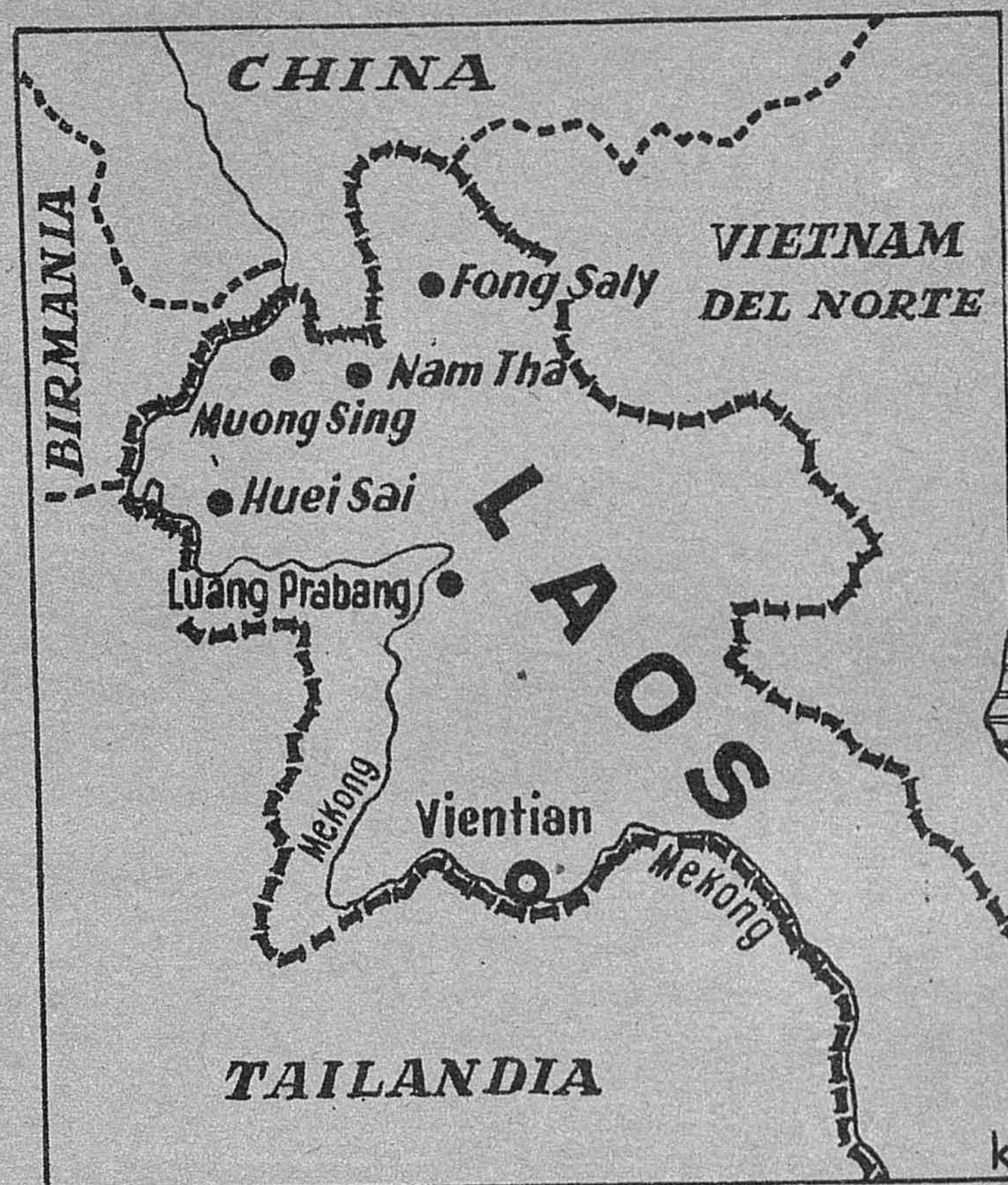


# Arriba

Madrid, sábado 22 de octubre de 1966



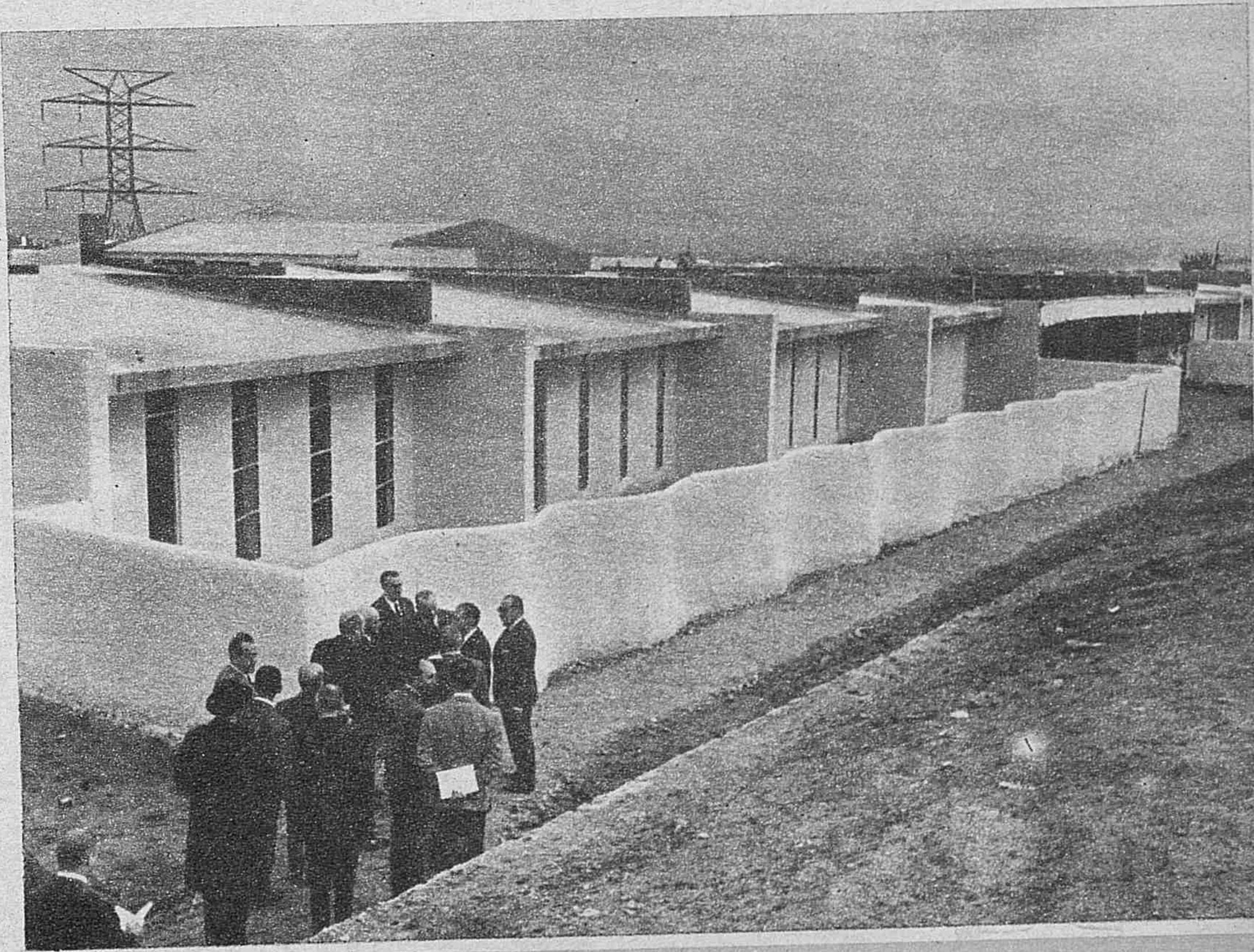
## GOLPE DE ESTADO

El general Thao Ma, comandante de las Fuerzas Aéreas laosianas, ha dirigido un golpe de Estado en el país cuando el jefe del Gobierno, príncipe Suvanna Fuma, se encontraba en París. Los aviones del general Thao Ma han bombardeado y ametrallado edificios militares y civiles en la capital laosiana de Vientian. Sobre estas líneas, el mapa de Laos. A la izquierda, el príncipe Suvanna Fuma, que inmediatamente de tener noticia del golpe de Estado ha salido para Laos con el general Kouprasith Abhay.



## PASO A NIVEL

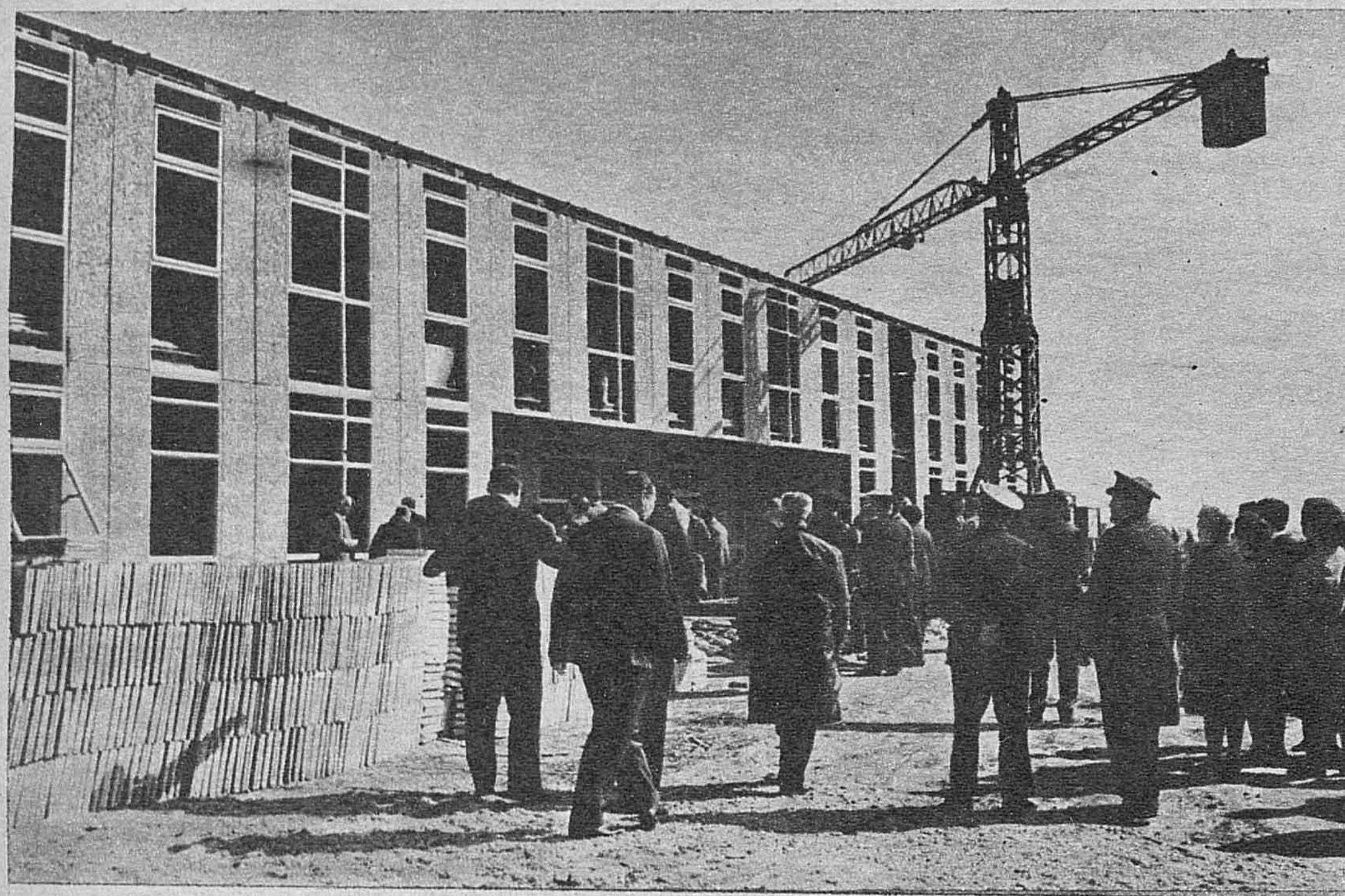
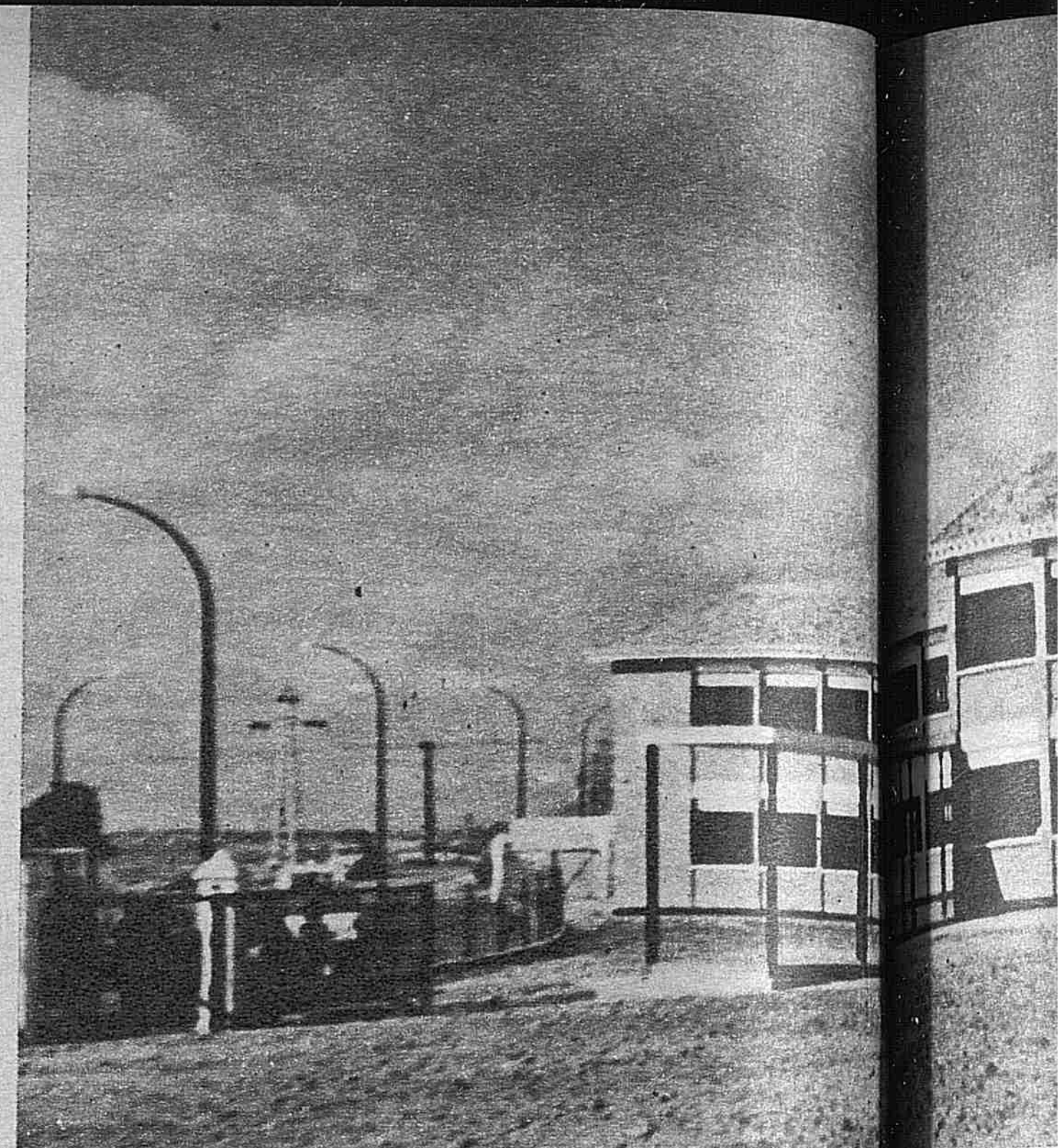
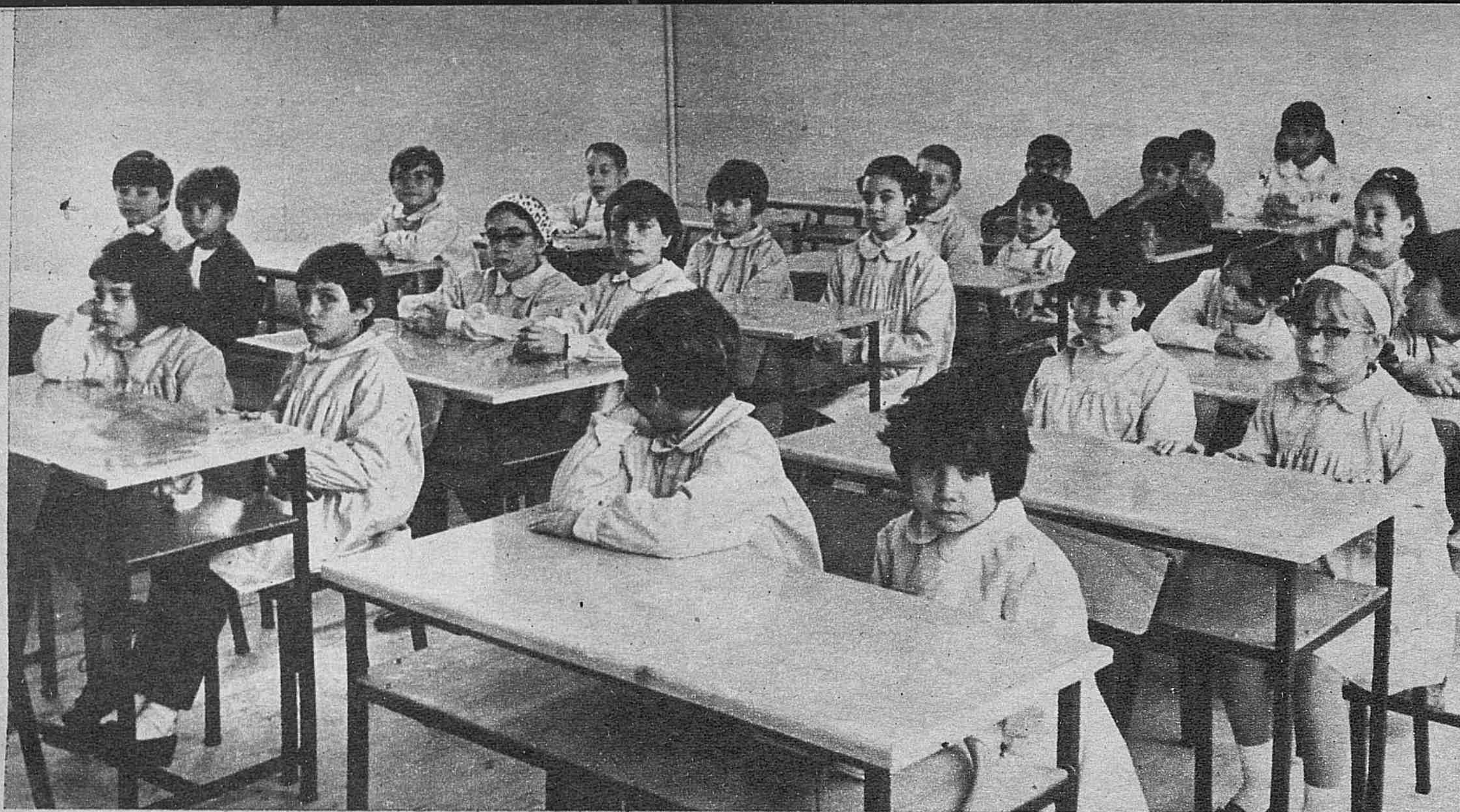
Estas situaciones se producen porque no hay suficientes pasos elevados o subterráneos para el tren o para la carretera. En el paso a nivel de Aranjuez volvió a ocurrir el accidente, aunque, afortunadamente, sin víctimas.



## NUEVAS ESCUELAS

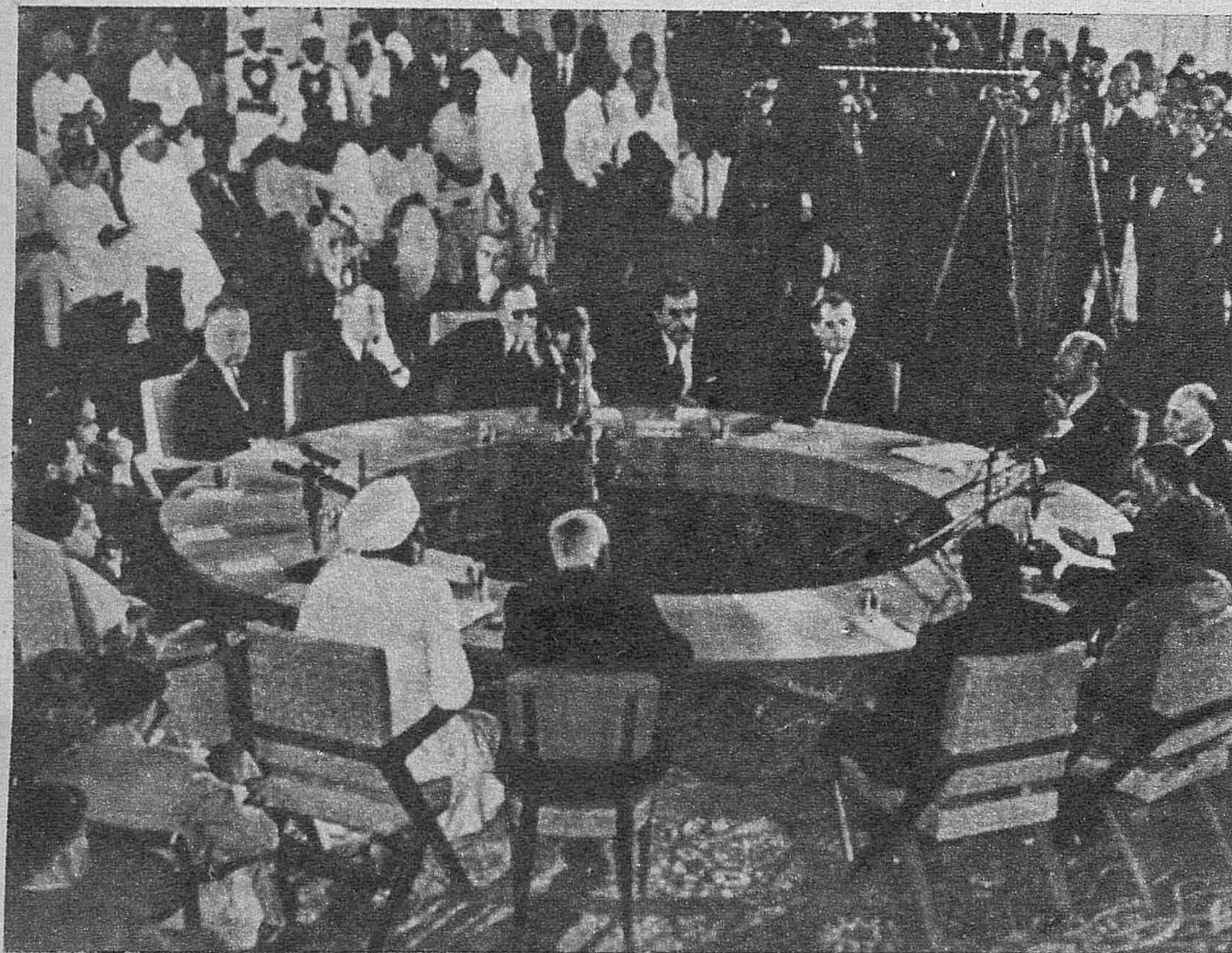
El director general de Enseñanza Primaria, con una representación del Ayuntamiento, visitó varios grupos escolares que se construyen en Madrid y que se terminarán antes del mes de septiembre próximo. (Contreras.)





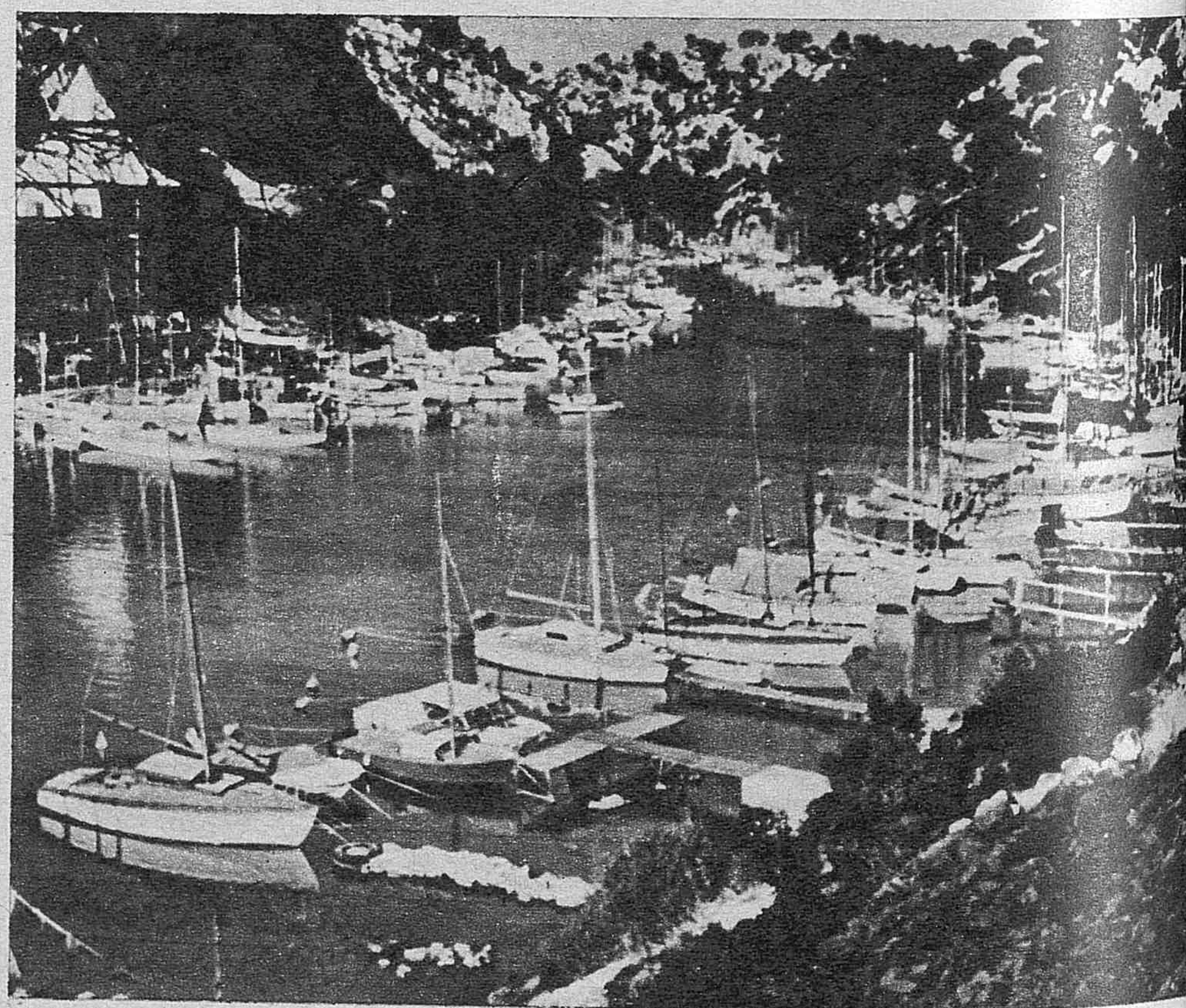
## MAS ESCUELAS PARA MADRID

El Ayuntamiento de Madrid, a través de su Delegación de Educación, siguiendo su Plan de Construcciones Escolares, tiene actualmente 24 grupos escolares con 366 unidades en construcción, con



### CONFERENCIA TRIPARTITA

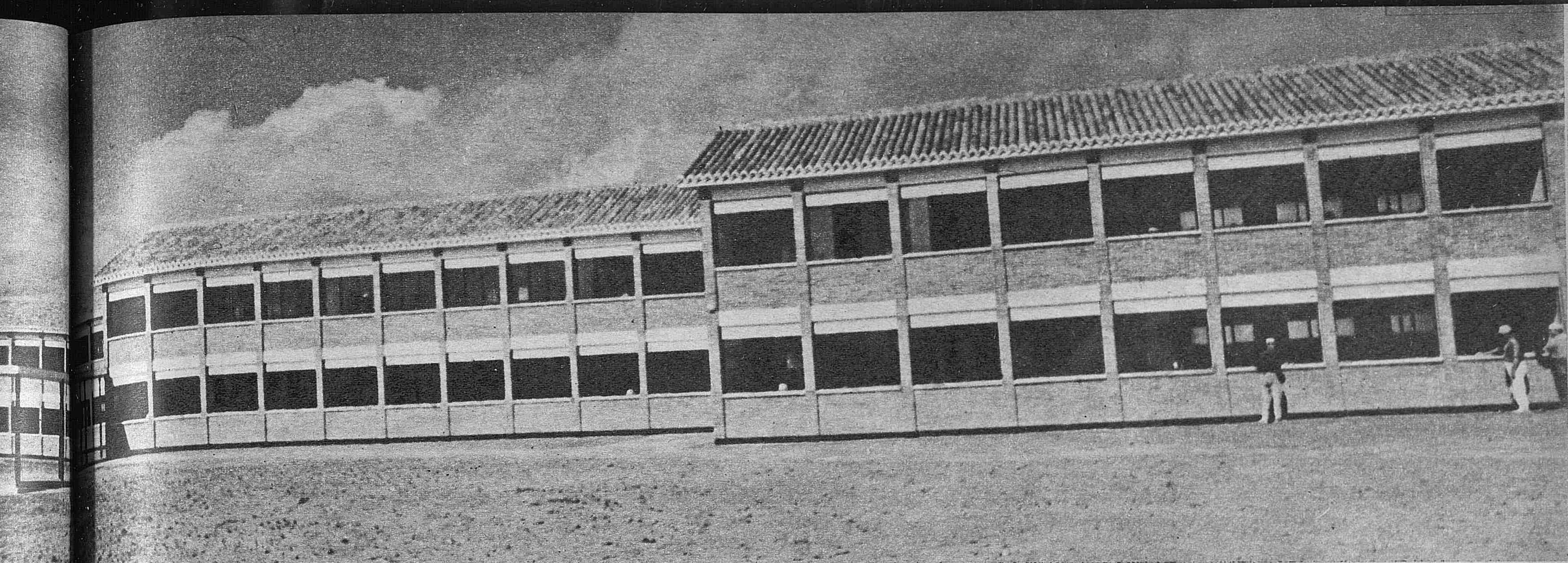
Los Presidentes de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser, y de Yugoslavia, Tito, y la señora Indira Gandhi, jefe del Gobierno de la India, se han reunido en Nueva Delhi, en Conferencia de países neutralistas. (Cifrafax)



### PUERTO OTOÑAL

En Port Miou, Riviera francesa, las embarcaciones de recreo se alinean junto a tierra. Los árboles se van desnudando lentamente, en silencio. Las embarcaciones se balancean esperando días de navegación. Es otoño. (Foto Cifrafax)





lo que se podrá escolarizar 14.640 niños, y otros 24 grupos con 388 unidades en proyecto, que servirán para que 13.520 niños aprendan las primeras letras. Ayer, el director general de Ense-

ñanza Primaria, acompañado de una representación del Ayuntamiento, visitó algunos de los grupos escolares. Arriba, los grupos «Casilda de Bustos» y «Orcasitas E». Sobre el texto, aspectos de

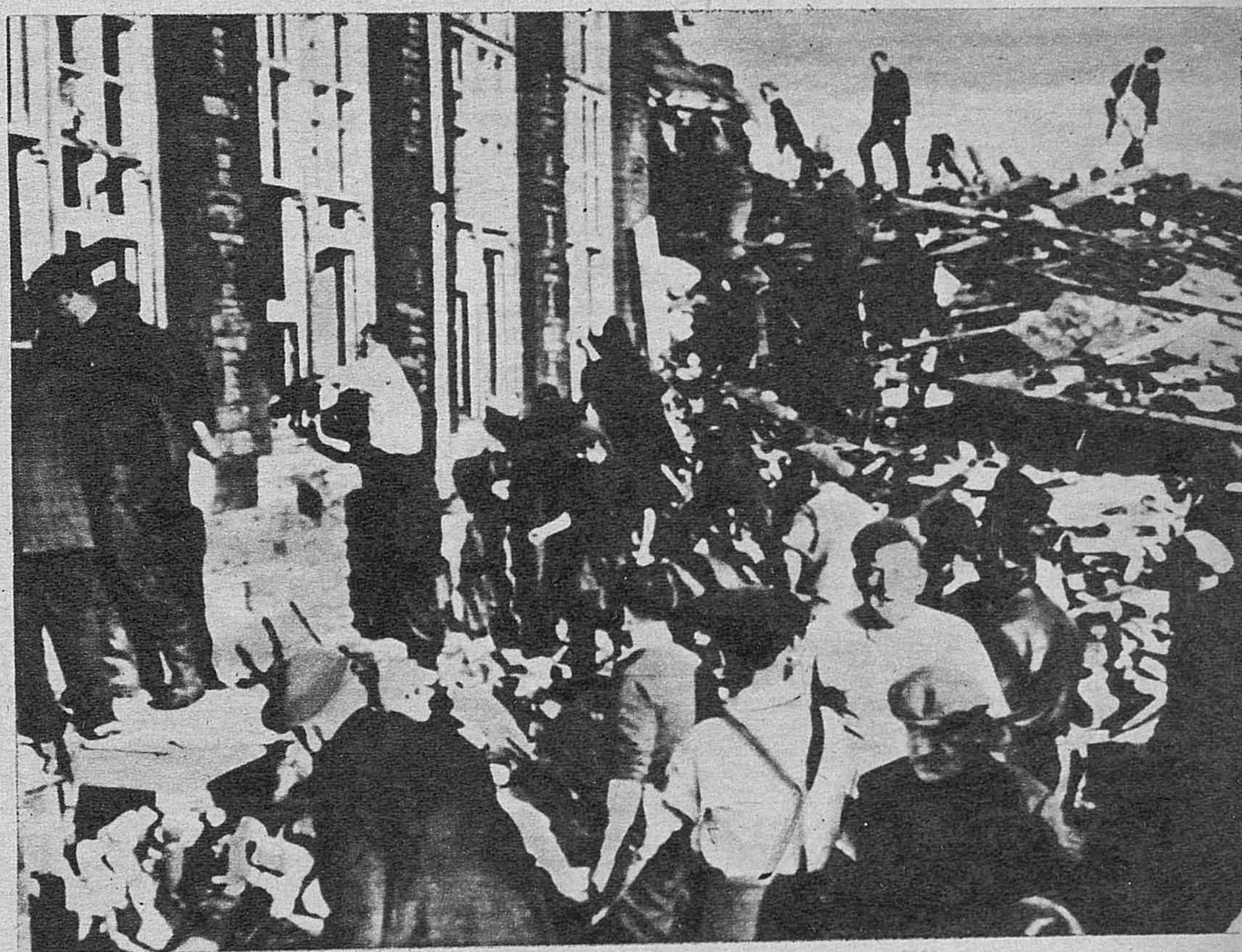
los grupos escolares de «Palomeras», «Casilda de Bustos», «Barrio del Aeropuerto» y «Barrio de la Alegría». Algunos de estos grupos son prefabricados. (Fotografía de Gerardo Contreras.)

Dele-  
Con-  
rupos  
, con



### TRES A UNO

En Oakland, Estados Unidos, se han registrado una serie de incidentes, que la Policía tuvo que cortar con energía. Algunos negros arrojaron «cócteles Molotov». Tres agentes detienen a uno de los revoltosos. (Foto Cifrafax.)



### HUNDIMIENTO EN ABERFAN

Un centro escolar de Aberfan, en el que había ciento veinticinco niños, sufrió un hundimiento de parte de sus instalaciones. Hasta el momento se ignora el número exacto de víctimas. Un momento de los trabajos de descombro

unto  
bar-  
fax)



COLUMNA, QUE ALGO QUEDA

## NO SE PUEDE BAILAR

Se calcula que sólo en Barcelona quedan sin trabajo o sin diversión entre cuatrocientas y quinientas agrupaciones musicales juveniles. Uno asocia eso con las recientes declaraciones de un conocido promotor teatral, que acusa también a unas quinientas formaciones teatrales «amateurs» de restar público al teatro profesional. Todo esto le hace a uno dudar si para prohibir la entrada al baile a los menores de dieciocho años se han tenido en cuenta razones morales o razones crematísticas. El resultado ha sido una alcaldada de amplias repercusiones sociales.

Uno tiene cuatro hijos, todos menos de dieciocho años. Un par de ellos, cuando menos, gusta de bailar. En casa y fuera de casa se han organizado bailes a base de tocadiscos, coca-colas y bocadillos. Los chicos se agitaban al son de esas músicas tan raras que hoy privan, hacían sus pinitos sociales, y luego, donde hubo diversión, hubo paz. Que yo sepa, mis hijos no han ido a salas de bailes de pago, que en realidad son escasas. No han ido o porque no les gusta o porque no tienen dinero. En todo caso, no porque yo se lo haya prohibido. A mí no se me ocurre pensar que el baile es inmoral «per sé». En todo caso pueden ser inmorales algunas personas. Pero personas inmorales las hay en los negocios y en todas las manifestaciones humanas.

Naturalmente, se me objetará que no se prohíbe bailar a los menores, sino la entrada en determinados bailes. Se establece, pues, un paternalismo, una protección que sería admirable si fuese desinteresado. Pero si de lo que se trata es de eliminar la competencia de centenares de miles de jóvenes que hacen música o bailan por su cuenta, ya me parece menos admirable. Si a los dieciséis años un chico o una chica pueden trabajar, y como tales trabajadores forman parte de la sociedad, ¿por qué se les puede prohibir divertirse conforme a sus inclinaciones?

Me parece normal hasta cierto punto que el espectáculo en sí, el espectáculo puro, contemplativo, como es el cine, el teatro, la revista de variedades esté discriminando porque se ha hecho para el nivel más alto, o sea para mayores. Pero o mucho me equivoco o el baile es adaptable —uso este verbo un poco llevado por el ritmo de mi escritura—. No hay un nivel alto. Es un ritmo, una reunión social que es de mayores si van personas mayores y de menores si van adolescentes. O lo que es igual, el muchacho gasta en el baile su energía nerviosa, mientras que la persona madura busca precisamente lo contrario: excitantes sensuales para su medula gastada. Equiparar el baile de los adolescentes con el de los maduros es una equivocación, es achacar a uno los vicios de otros, sin que los contrarios se lleven sus virtudes.

Estamos en una época juvenil. La tercera parte de la población mundial es menor de veinte años. No hace mucho, en ocasión de una conferencia patrocinada por la UNICEF, tuve que buscar los antecedentes literarios de la situación del niño en la sociedad. Fue deprimente. El niño ha sido siempre un cero a la izquierda en nuestra sociedad. Cuando aparece en la literatura, llámese David Copperfield, Oliverio Twist, Lazarillo o Tom Sawyer es para enseñarnos cómo debe «espabilarse» y, efectivamente, se espabila. Y comentaba que, desgraciadamente, el descubrimiento de los niños, de la juventud, que parece observarse actualmente, se debe al comercio. El comercio ha descubierto el enorme mercado potencial de la juventud: ropas propias, discos, lecturas, objetos de ador-

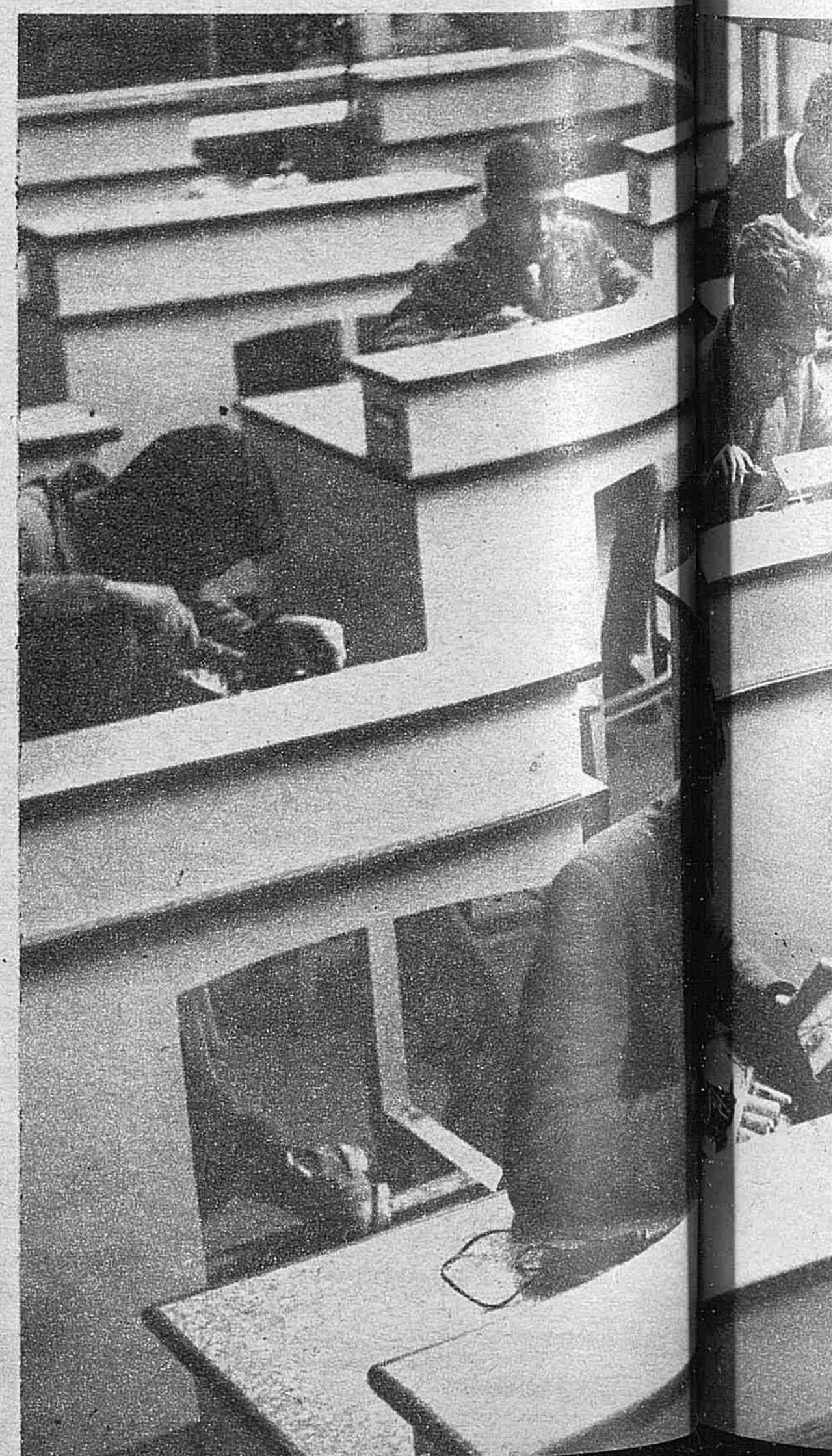
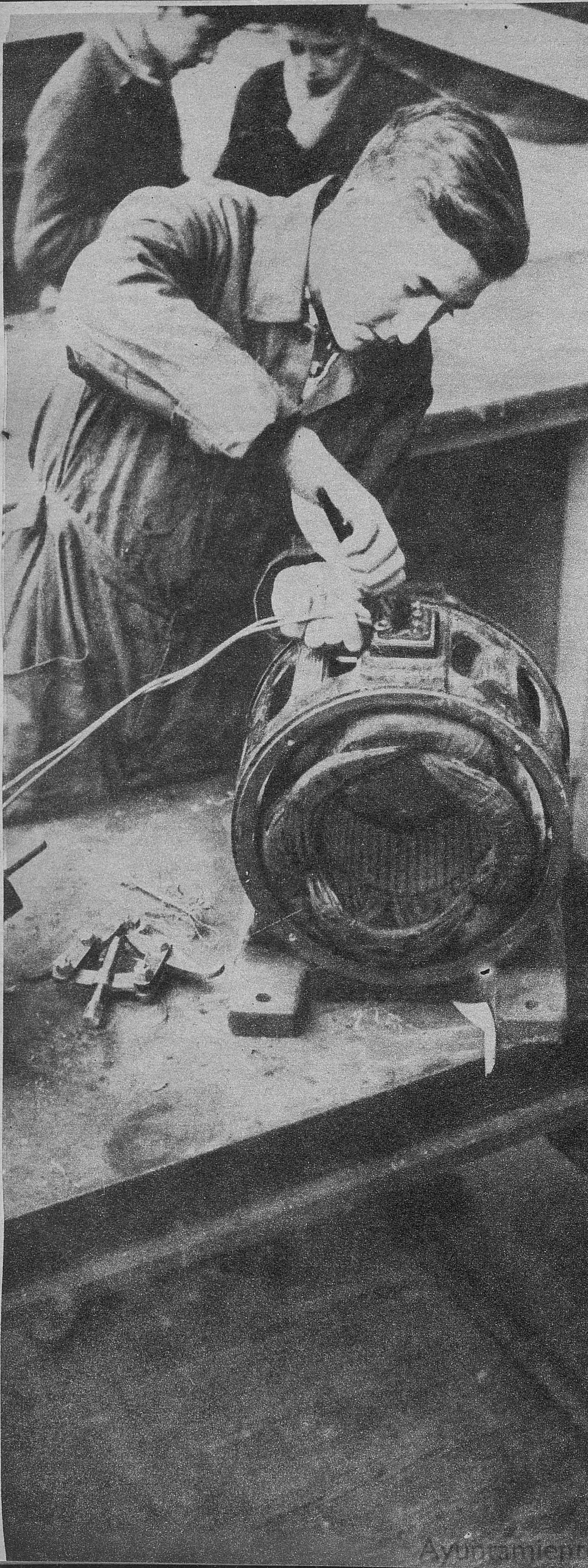
no. Lo que significa Carnaby Street en Inglaterra, lo tenemos nosotros en nuestros grandes almacenes.

Pero todo eso no indica que política y humanamente hayamos hecho igual. Se mantiene en todo su vigor la creencia de que el menor es un incapaz al que hay que proteger. No vale comparar a un niño o un adolescente con un hombre y decir que no está formado como tal todavía. Un niño, un adolescente es un ser en sí plenamente formado, diferente al hombre. La edad es una barrera natural que se traspasa intuitivamente.

La juventud se ha hartado de ser tratada paternalmente y está buscando su propia personalidad no pocas veces por caminos pintorescos o equivocados, pero la busca. Este es un fenómeno mundial que en algunos países se manifiesta de una forma y en otros de otra, pero que no puede ser ignorada. Salirnos a estas alturas que bailar con menos de dieciocho años es inmoral o perjudicial para la salud es peor que una maldad, es una tontería. Los chicos, con o sin leyes, seguirán bailando porque se lo pide su naturaleza, su idiosincrasia, incluso su rebeldía.

Uno, desde las alturas de su paternidad y su experiencia, cree que debemos abandonar ya la filantropía aplicada a la juventud. El futuro les pertenece y no quieren que se lo demos mascado. Prohibirles algo es colocarlos ante una situación de rebeldía, es entrometerse en algo que nos concierne familiar y celularmente. Si yo no prohibo a mis hijos el baile, ¿cómo lo puede hacer el Estado? ¿Es que el Estado sabe más de mis hijos que yo mismo? Dejemos, pues, que una decisión de esta naturaleza la tomen quienes deben y pueden tomarla. Me parece una solución más racional que hacer tabla rasa e igualar a todos por el lado malo de las cosas.

Tomás SALVADOR





R

t en  
en

ctica  
ual.  
een-  
z al  
n pa-  
n un  
ado  
bles-  
for-  
d es  
pasa

ser  
can-  
ocas  
equi-  
n fe-  
pai-  
y en  
ser  
que  
s es  
d es  
onte-  
egui-  
na-  
o su

erni-  
lebe-  
apli-  
per-  
mos  
ocar-  
y, es  
cier-  
o lo  
Es-  
yo  
deci-  
gule-  
pa-  
que  
por

R

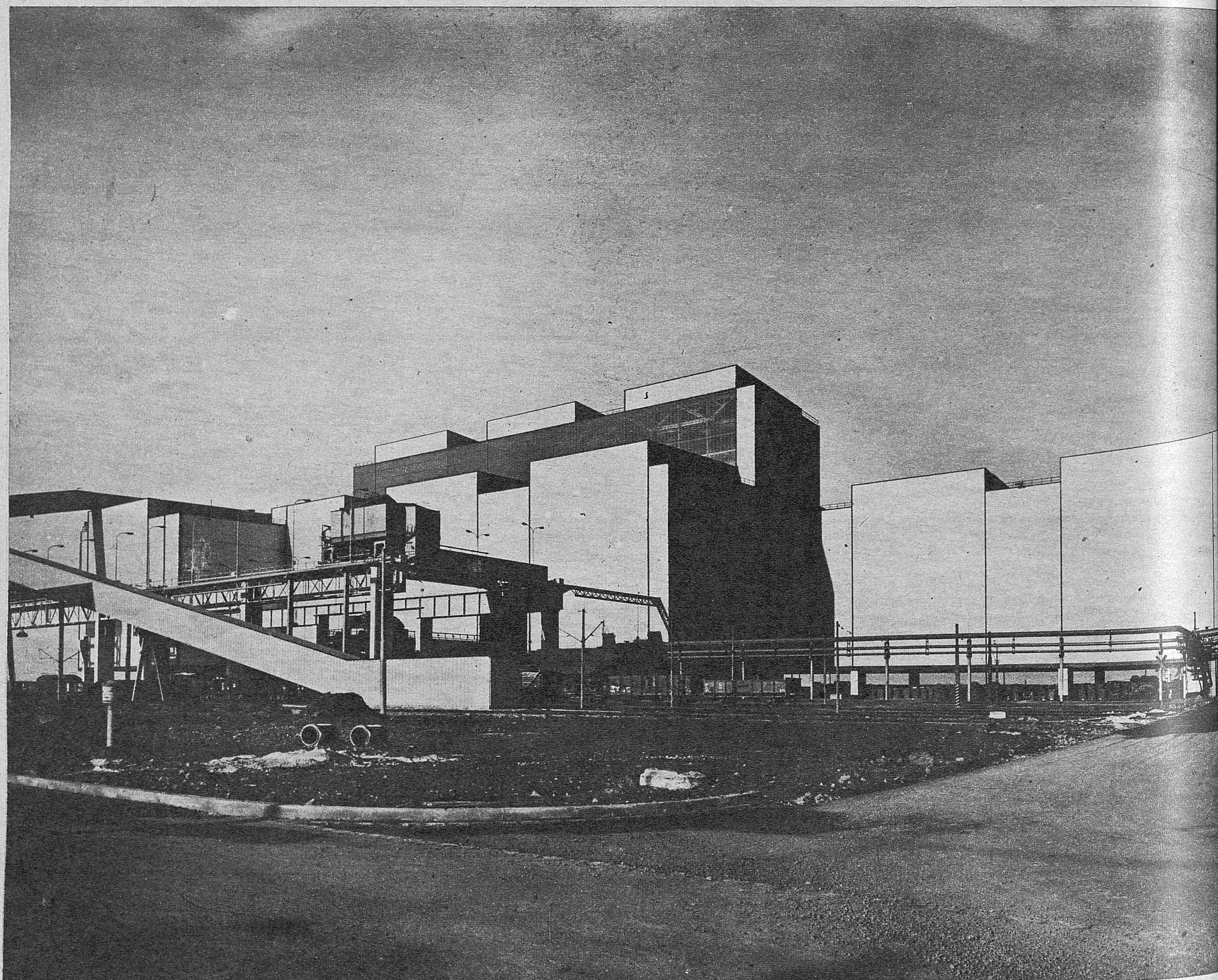






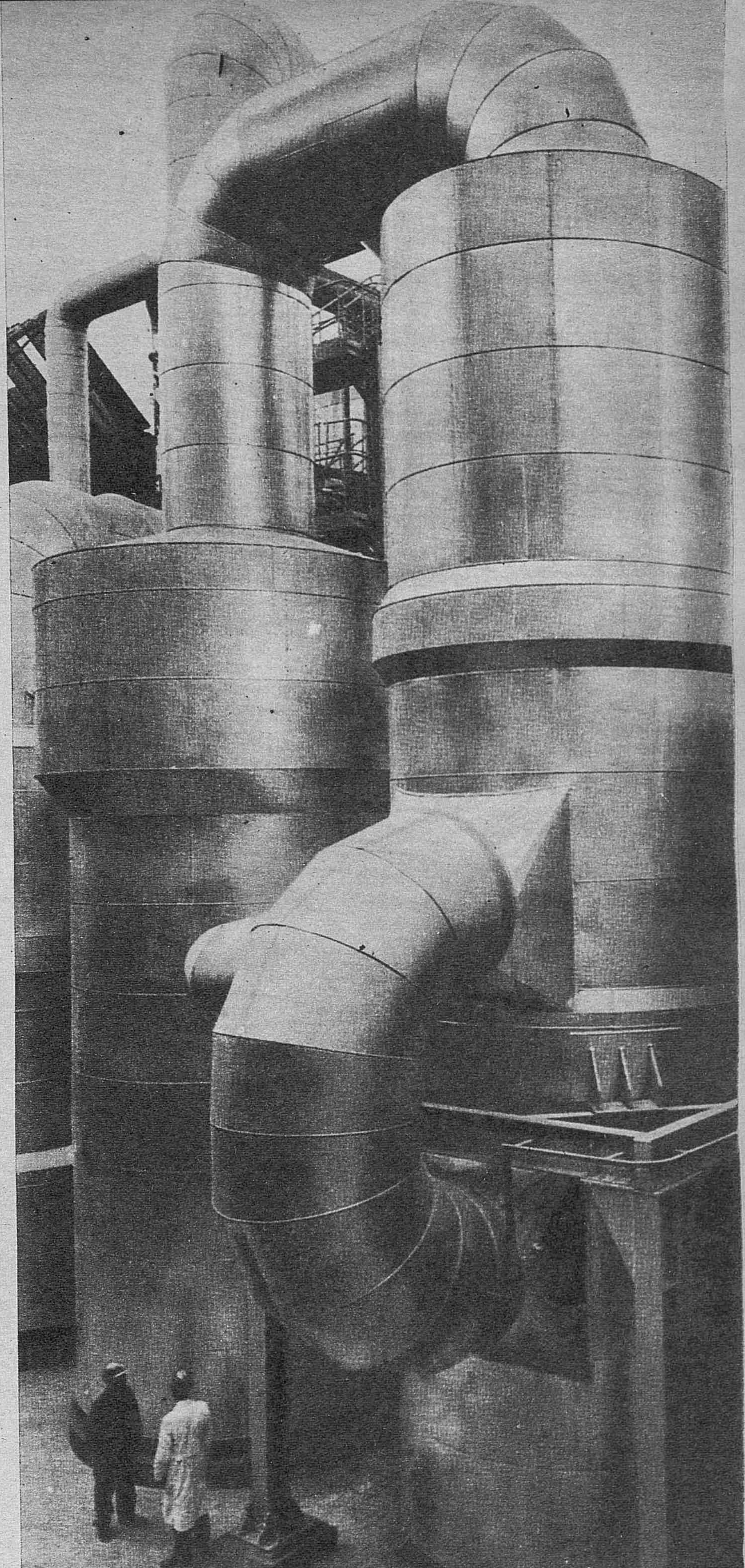
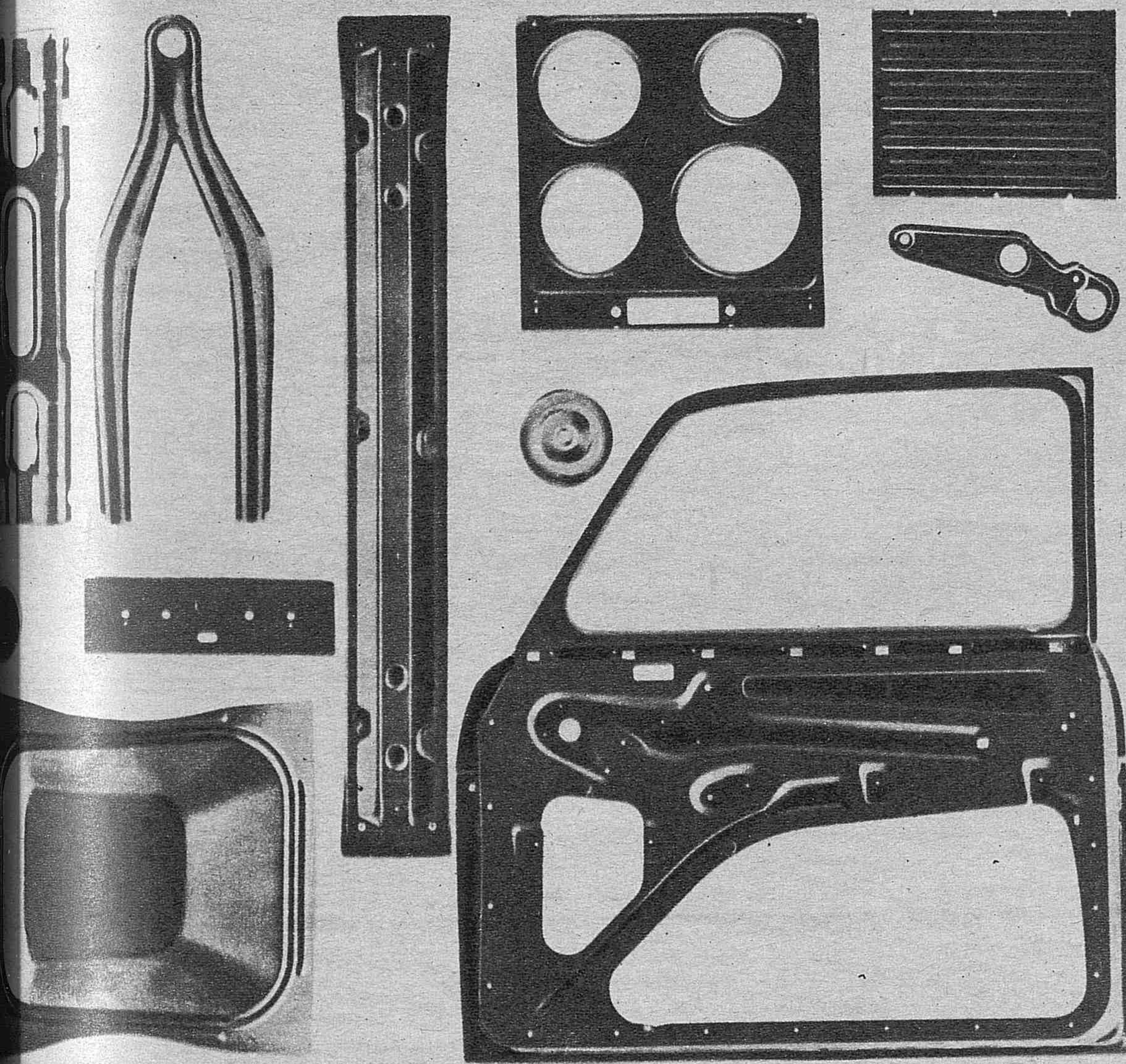
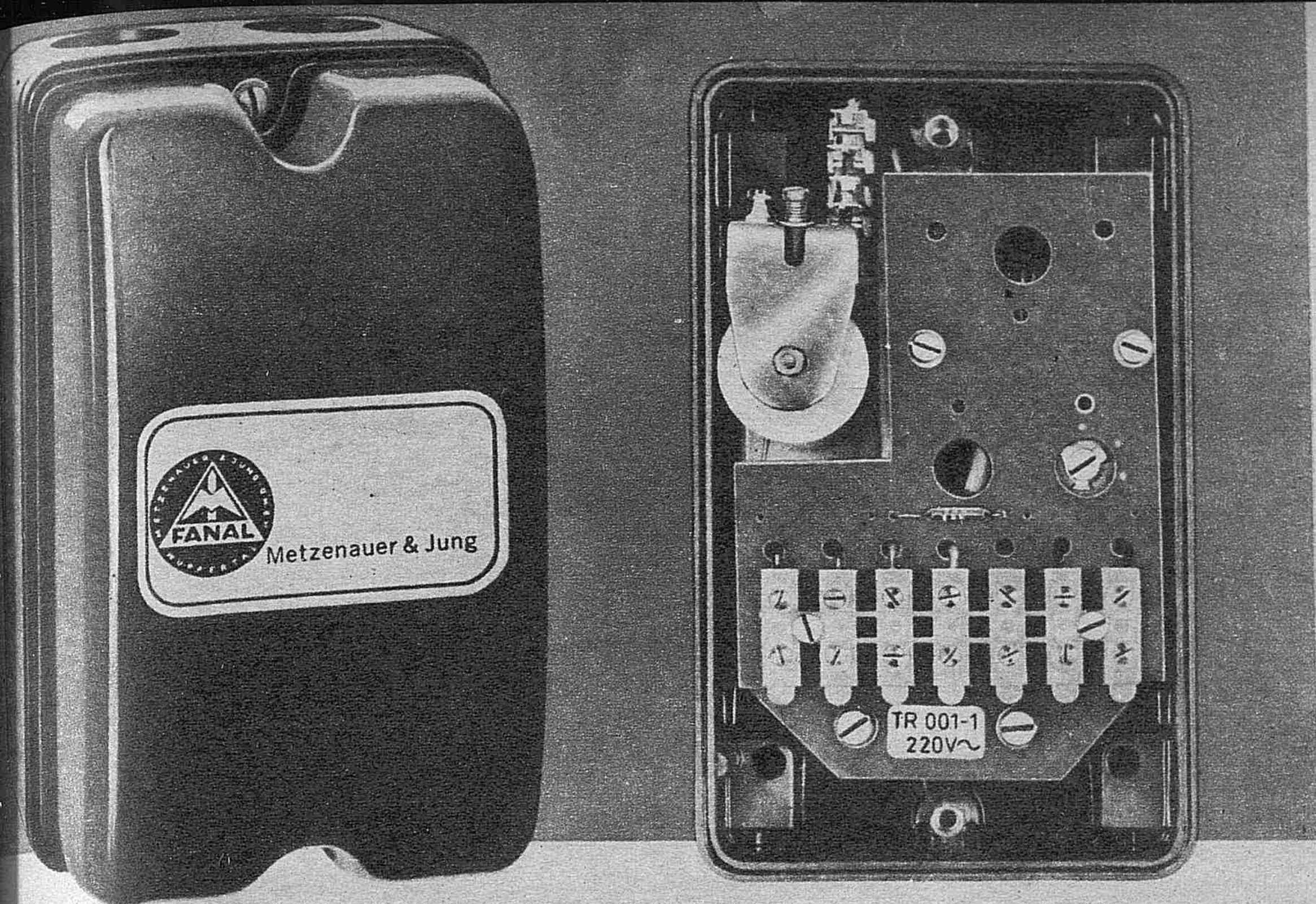
A PROPOSITO DE LA EXPOSICION  
«ALEMANIA Y SU INDUSTRIA» (I)

## MADUREZ DE UNA ESTETICA INDUSTRIAL



La fotografía muestra la nueva acería a oxígeno en la planta de Beeckerwerth. Su aspecto arquitectónico y la buena impresión del conjunto se obtienen por el empleo de "paredes Thyssen" galvanizadas por procedimiento Sendzimir y revestidas, en las caras exteriores, de materia plástica de distintos colores. En el techo, "tejado Thyssen" galvanizado y provisto de aislamiento térmico.





### UN MAL ABSOLUTO

UNA Exposición industrial es algo interesante fundamentalmente al técnico, al especialista en alguna de las ramas de la industria y al ingeniero; pero también debe llamar la atención del artista, del historiador y del crítico de arte. Hoy nadie puede leer sin sonreír la afirmación de Williams Morris refiriéndose a los productos industriales de que «toda producción mecánica es un mal absoluto». Cuando Morris, hombre del siglo XIX, decía esto, aun no había sido definido ni realizado el mundo de posibilidades de una estética industrial. Hoy, después de medio siglo de historia del diseño, de la arquitectura y de los productos industriales elaborados con una depurada realización formal, a muchos todo lo relativo a la máquina les sigue pareciendo todavía «un mal absoluto».

### EL ARTE DE UNA EXPOSICIÓN INDUSTRIAL

La Exposición Alemania y su industria permite establecer un balance de los logros y alcance de una estética industrial. No se trata de establecer los elementos técnicos que han influido en el arte contemporáneo, sino de señalar el carácter artístico de buena parte de los productos del mundo industrial. Aun hoy se tiene escaso conocimiento del sentido estético de los productos industriales. En la muestra Alemania y su industria tampoco se ha tenido

conciencia de ello, lo demuestra el hecho de que en una sala se ha montado una Exposición que presenta una cuidada selección de obras del expresionismo alemán. Arte e industria han sido separados como si se tratase de dos mundos independientes. Frente a este criterio es evidente que hoy existe un arte influido por las realizaciones de la técnica que tiende a comportarse artísticamente a través del estudio formal de sus productos y de la labor del diseñador.

### INGENIERIA Y DISEÑO INDUSTRIAL

Entre los muchos objetos presentados en la Exposición no es posible señalar la existencia en todos ellos de una estética industrial. La razón es que buena parte de estos objetos son productos que solamente tienen cabida en el mundo de la ingeniería. Sin embargo, a causa de la sensibilidad que ha ido formando las manifestaciones plásticas de nuestro siglo es posible integrar estos productos en la imagen de un mundo actual que reflejan la pintura, la escultura y la arquitectura contemporáneas.

### ESTÉTICA INDUSTRIAL

El sentido artístico de la Exposición que me he propuesto destacar no es el más importante de la muestra; es tan sólo uno de sus aspectos: el más olvidado y uno de los más interesantes. Hay que señalar, por otra parte, que la estética industrial

no ha nacido exclusivamente por razones de orden artístico. La estética en el producto industrial es, por el contrario, un elemento más en favor de su utilidad, de su función práctica, al tiempo que constituye un reclamo eficaz para la venta. En la arquitectura industrial esto se ve también muy claramente. El edificio, planeado inteligentemente para cubrir unas determinadas necesidades, aumenta la capacidad de trabajo del operario al estar realizada desde unas bases estrictamente humanas: iluminación, ventilación, espacio interior. Por esto es evidente y demostrado que en la estética industrial la forma es mera consecuencia no el principio ni la razón que da vida al producto.

### UN ALTO NIVEL DE MADUREZ

Los objetos y productos industriales de la muestra revelan un alto grado de madurez técnica y formal. Si lo primero se debe a una evolución del desarrollo técnico, lo segundo obedece a una más ajustada integración entre el arte y la técnica. A causa de ello cabe hablar de la estética industrial como una de las más depuradas formas de lenguaje de la sociedad tecnificada contemporánea.

Víctor Manuel NIETO ALCAIDE

(Próximo artículo: «El diseño industrial: un lenguaje de la sociedad tecnificada contemporánea».)



# EL MONASTERIO DE SANTA CATALINA CUMPLE 14 SIGLOS

## FUE CONSTRUIDO POR EL EMPERADOR JUSTINIANO EN LA PENINSULA DEL SINAI

**L**AS grandes puertas del monasterio de Santa Catalina han permanecido cerradas la mayor parte de su larga historia de catorce siglos. Pero ahora han sido abiertas con motivo de la celebración del XIV centenario de su fundación.

Las puertas forman parte de un gran muro de granito de 15 metros de altura por cuatro de anchura, coronado por seis cañones que rodean estratégicamente el monasterio convertido en fortaleza. Las puertas apenas si fueron usadas hasta el pasado siglo. Los refugiados que llegaban al monte Sinaí huyendo de los nómadas del desierto, hambrientos y sedientos de sangre, para aplacar las cuales les martirizaban, saltaban las vallas por medio de cuerdas anudadas que desde el interior les lanzaban los monjes.

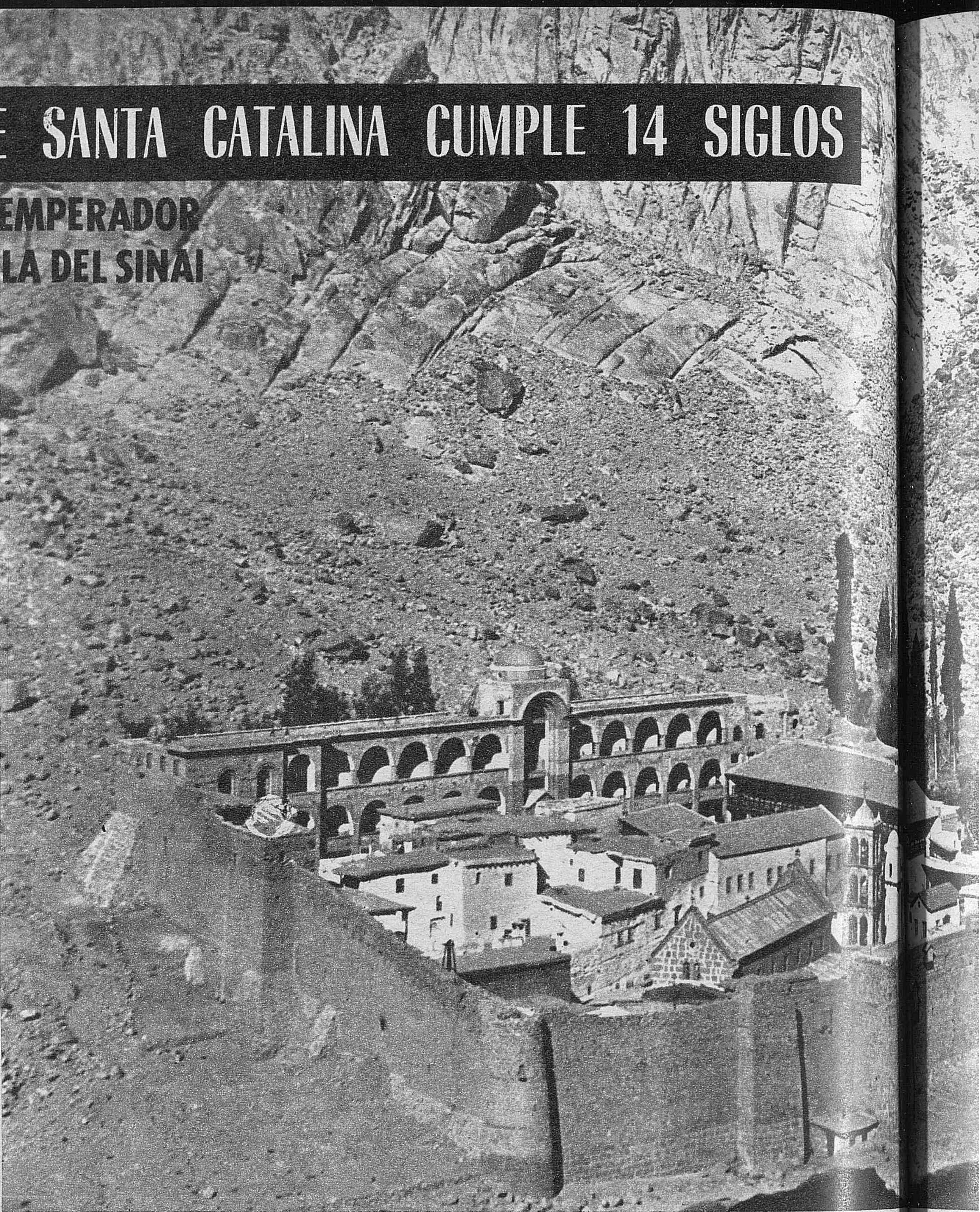
En la actualidad las puertas se abren con más frecuencia para dar paso a los dignatarios de la Iglesia, que llegan después de una hora de vuelo desde El Cairo a Abu Rodais y luego en helicóptero hasta el monasterio.

En la celebración del aniversario ha habido servicios religiosos y se han pronunciado discursos y sermones, seguidos de una procesión con antorchas y una ascensión al monte Sinaí, de 2.248 metros de altura, donde Dios entregó a Moisés los Diez Mandamientos. También hubo visitas a las capillas del monasterio, a la biblioteca y a las catacumbas donde se encuentran los huesos de los 4.000 monjes que han vivido en el monasterio.

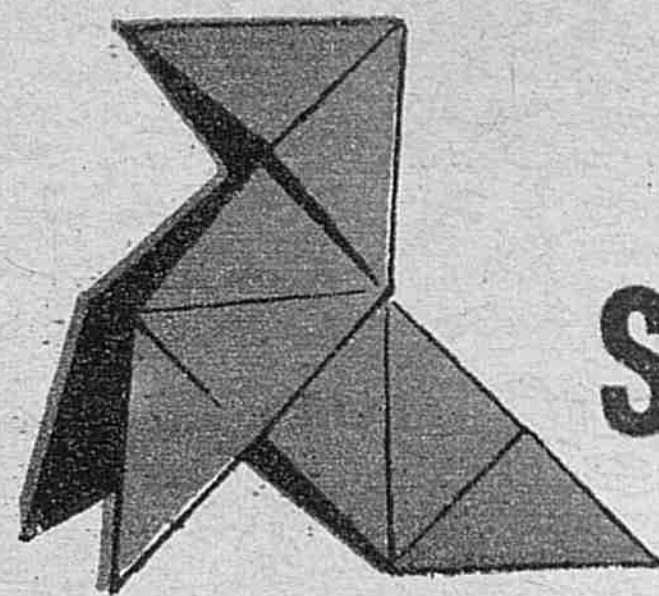
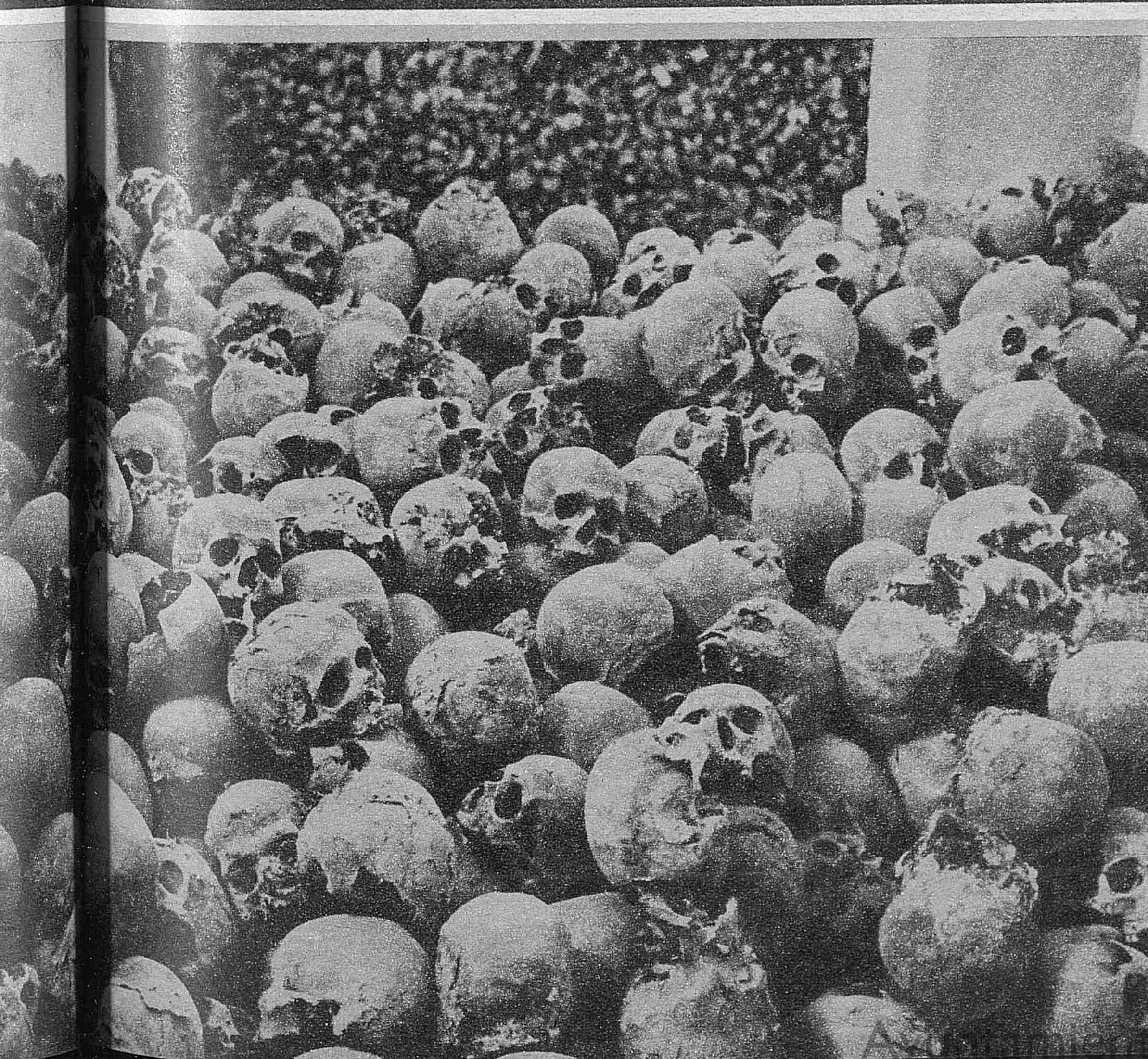
Fue construido éste en el siglo VI por el Emperador Justiniano, con destino a los ermitaños que buscaban refugio en el monte Sinaí, desde los días de persecución del siglo IV, al lugar donde reposan los restos de Santa Catalina, una virgen de Alejandría, torturada, mutilada y muerta en el año 313, y según la tradición, enterrada por unos ángeles. El monasterio se encuentra situado a 820 kilómetros al sureste de Suez, en el Valle del Reposo o Wadi El-Raha, al pie del monte de Moisés, y cerrado por un muro de 75 por 85 metros. En su interior, algunos de los más fabulosos tesoros del arte cristiano, como la Biblia más antigua del mundo, una copia del siglo IV escrita en pergamino; iconos de los siglos IV y V, entre los que se encuentra uno de la Virgen María, que se dice pintado por el mismo San Lucas; la capilla más pequeña del mundo, que mide 1,00 por 2,75 metros; una gran biblioteca en la que pueden hallarse 8.000 valiosos manuscritos en doce idiomas; una de las mejores iglesias bizantinas existentes en el mundo; dos sólidos cofres de oro guardados en dos sólidas arquillas de plata y que contienen el cráneo y huesos de las manos de Santa Catalina; decenas de coronas papales de estilo bizantino con cruces, cálices y vestimentas bordadas con piedras preciosas, así como una esmeralda que se dice valorada en medio millón de libras egipcias, y la única mezquita islámica del mundo construida en el interior de un monasterio.

Marwell J. HARES

(Fotos Cifra.)







## HOSTAL SAN MARCOS

**D**E mis días y trabajos en Italia me ha quedado el amor a las piedras viejas. Los italianos, mucho más que ningunas otras gentes y mucho más también que una cierta inclinación no aprendida, me han enseñando a buscar y descubrir la belleza que duerme en el fondo de las pétreas casas seculares, dentro de los muros ruinosos, en los viejos conventos e iglesias que alzaron aquellos hombres que nos precedieron varios siglos en la alabanza de Cristo, en los palacios donde se fabricaba la historia. Los italianos aman la belleza de lo viejo y han aprendido a respetar las ruinas y a rodear de luz, de homenaje y verdura la piedra antigua allá donde la piedra surge, resucita y sobrevive. Los italianos ponen en medio de sus caminos modernos, que son caminos para pasos nerviosos y apresurados, el remanso del respeto y el amor a las piedras antiguas: las muchedumbres ciudadanas se estrechan por callejuelas abiertas hace siglos; los automóviles dan rodeos para sortear columnas tronchadas por el tiempo, tumbas con inscripciones acariciadas por el dedo de los años, termas despedazadas por los siglos o templos alzados a dioses lejanos. Casi todos los italianos son turistas dentro de su patria, y así todo el mundo es alguna vez turista por Italia. Italia es algo así como el museo del mundo.

Yo, cuando puedo, conozco España. Y así como los domingos de mis días italianos subía a Florencia para quedarme un rato embebecido y patético en la plaza de la Señoría o ante el "Baco" del Caravaggio en la Galería degli Uffizi, o el milagro del Ponte Vecchio y la explosión de cúpulas y campaniles riberas del Arno; o corría hacia Siena para bañarme el alma en colores impares; o me llegaba a Pisa a mirar la Torre inclinada hasta poner el cuello en costumbre de torticolis; o bajaba a Nápoles para gozarme en el azul del golfo y esperar que una nube blanca fingiese penachos del Vesubio; así voy algún domingo de mi emocionado reencuentro con la geografía española aquí o allá en busca del regusto de otras visitas juveniles y urgentes.

Y quiero deciros que uno de esos días he ido a León. Era tarde de sábado, caía la lluvia y hacía frío incipiente de otoño en las altas tierras leonesas. Se decía misa en la catedral y desde fuera las vidrieras eran músicas geométricas que rompían la piedra en una explosión de colores. Pienso alguna vez que quien no ha alcanzado alguna vez el éxtasis y el olvido de las cosas del mundo ante la majestad de una catedral, entre el silencio de un viejo claustro, bajo la luz filtrada por unas vidrieras no ha encontrado aun una manera segura de remansar el espíritu, de amansar las pasiones, de serenar el alma y de ser bueno.

El viajero que acuda a León sin otro quehacer que el de buscar un rato de paz y un baño de belleza debe hacer tres visitas obligadas: oír misa en la catedral, orar en solitario desde el estremecedor latido románico de San Isidoro y morar en el Hostal de San Marcos. Las dos primeras devociones son de balde y la tercera es un lujo barato. Desde que escuché por televisión una invitación de Conchita Montes para que acudiéramos al Hostal de San Marcos y contemplé en la pequeña pantalla las salas sobrias y solemnes, los nobles pasillos, las cámaras donde el amor por las cosas bellas y el gusto por los materiales nobilísimos habían dejado las huellas justas para que la suntuosidad no quedase envilecida por la ausencia del arte, estaba yo soñando en esta visita a León que hoy os cuento más para comunicación de gozo que para envidia de sedentarios.

Creo que ha sido la Empresa Nacional de Turismo quien ha rescatado de la agonía y de la ruina este viejo convento que albergó capítulos de la Orden de Santiago, y entre cuyos muros y claustros deambuló hace siglos la sombra socarrona de don Francisco de Quevedo, perseguido de censuras y envidias. Cada vez que veo en mi Patria una muestra de cordial atención hacia estas piedras que los españoles hemos abandonado con tanto despilfarro, pienso que el mejor modo de decorar nuestra pobreza es emplearla en llenar de vida estos palacios y estos monumentos que son una de nuestras más puras y legítimas riquezas. Este convento que fue posada de peregrinos que se echaban abajo desde Francia hasta Compostela por el camino que moría en Santiago, es hoy asombro y convocatoria de estos nuevos peregrinos que bajan por todos los caminos de Europa buscando el sol y la piedra, el paisaje y el vino, la fiesta y la Historia.

Me encogen y amedrentan los hoteles altos y anchos como monstruosas colmenas, donde el lujo sofoca sin otra misión que la de justificar la vanidad y la cifra de la cuenta. Amo estos lugares de piedra y madera, de cuero y cobre, donde no falta ninguna comodidad de las que nos ha traído la civilización, pero donde es posible encontrar ese último lujo, desterrado de nuestras costumbres, que puede quedar simbolizado en el largo paseo solitario por un viaje claustro, mientras que cae sobre el silencio una lluvia de fina música solemne. Este es el lujo que yo he gozado en el Hostal de San Marcos, y al que os invito cuando queráis recordar el viejo sabor de la más hidalga hospitalidad, cuando queráis aprender por qué España puede ser Europa sin dejar de ser diferente.

Jaime CAMPANY



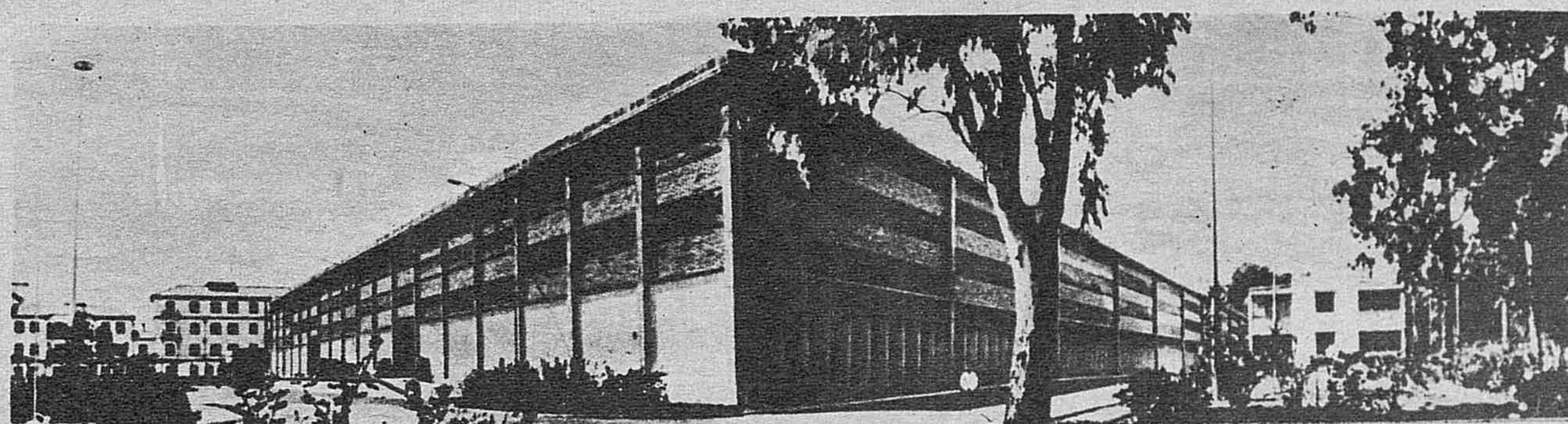
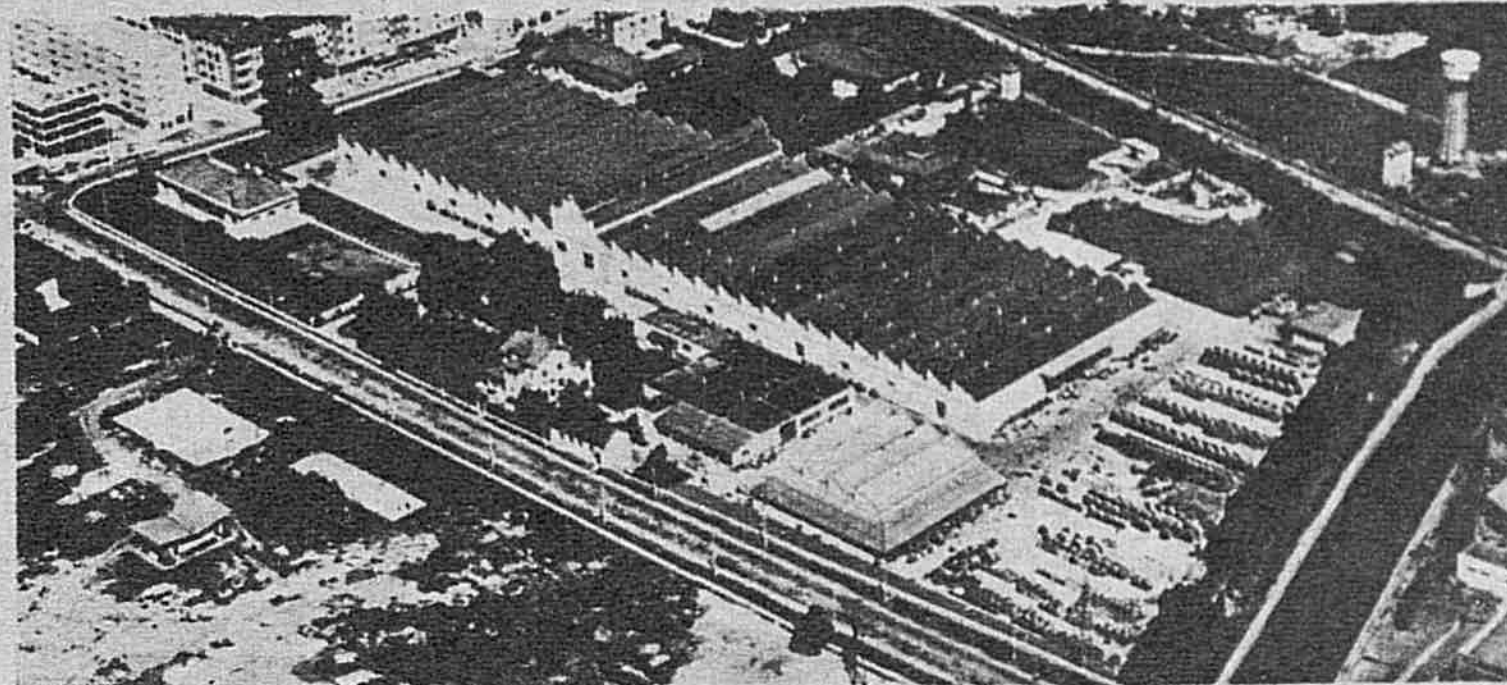
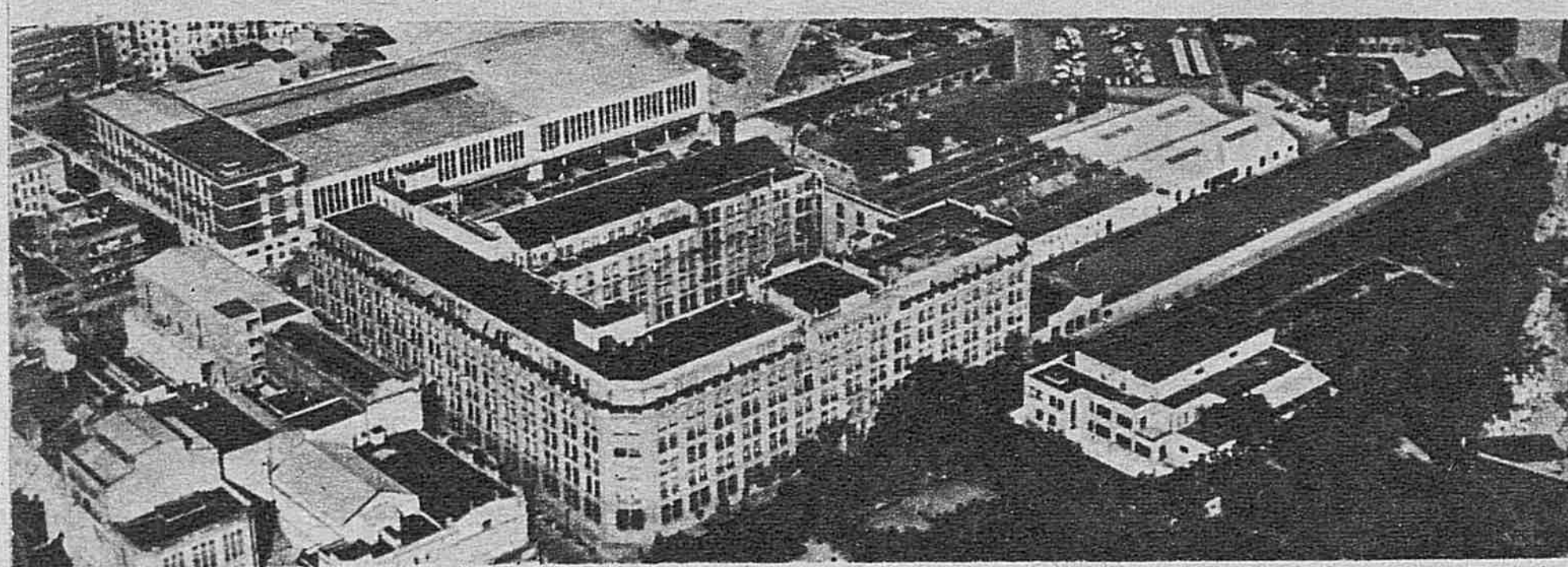
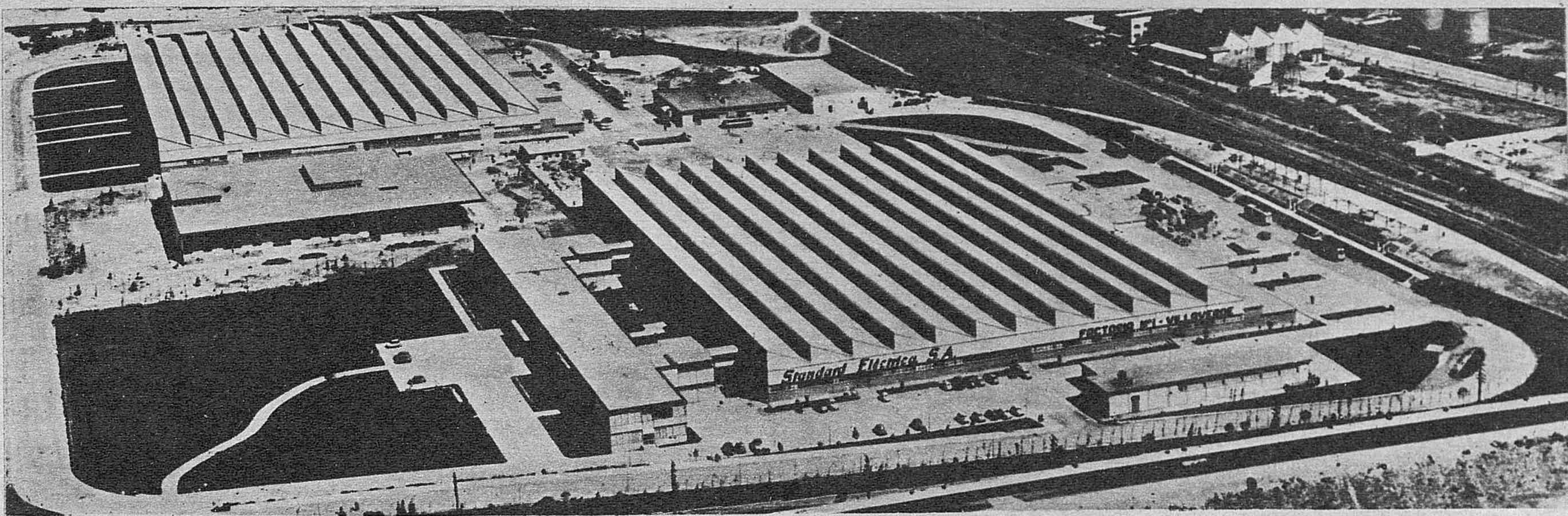


# LA CASA DIFERENTE

**H**E aquí dos casas. Nada comunes, pero acogedoras. Una, con su bella línea interior en forma de tonel, bajo el techo que recuerda a las gallinas cluecas, es un hogar que sirve para aplacar la sed del hombre. Su nombre, "El barril". Lo que en ella se da, algo tan memorable como el buen vino. La otra, con su techo de puzzle, es como un modelo eterno de confitero artesano para imaginar fantasías de chocolate. La primera está en Bulgaria, junto al Mar Negro. La segunda, en Sussex.—(Cifra.)







## STANDARD ELECTRICA, S. A. AL SERVICIO DE LAS TELECOMUNICACIONES ESPAÑOLAS

Estas son las modernas plantas industriales de Standard Eléctrica, S. A., en las que se fabrican los equipos y aparatos que han hecho posible que los abonados españoles tengan acceso a las ventajas de la Red Automática Telefónica Nacional.

El grado de automatización ya alcanzado es el que permite que Vd. pueda, marcando directamente, establecer contacto telefónico con las siguientes poblaciones:

Desde Madrid: con Barcelona  
Sevilla  
Málaga  
Valencia  
Gerona  
Zaragoza

Desde Barcelona: con Madrid  
Zaragoza

Desde Valencia: con Madrid  
Sevilla  
Gerona

Desde Sevilla: con Madrid  
Málaga  
Valencia

Desde Zaragoza: con Madrid  
Barcelona

Desde Málaga: con Sevilla  
Madrid

Desde Gerona: con Madrid  
Valencia  
Barcelona

Desde Lérida: con Barcelona  
Zaragoza

Desde Guadalajara: con Madrid

Desde Segovia: con Madrid

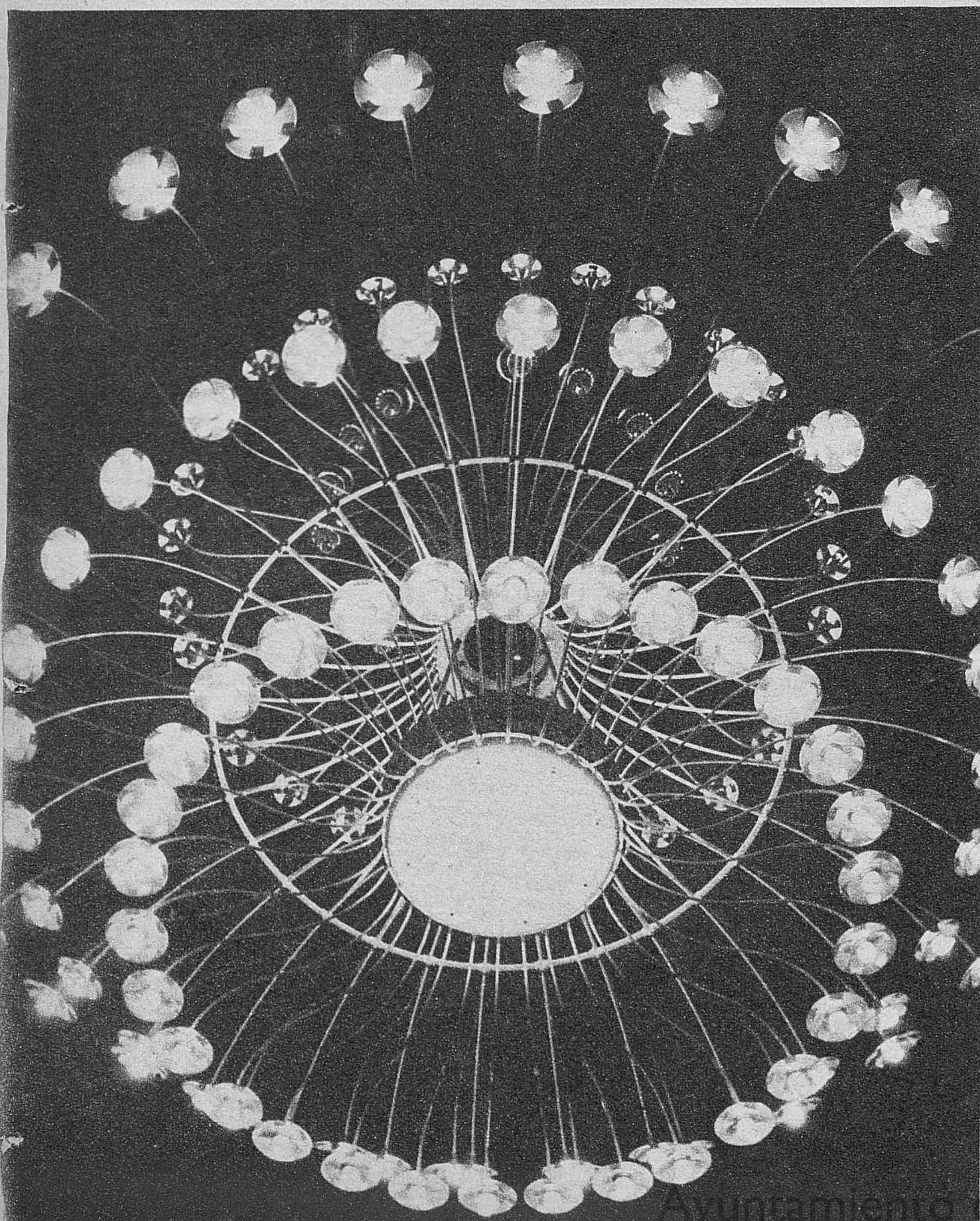
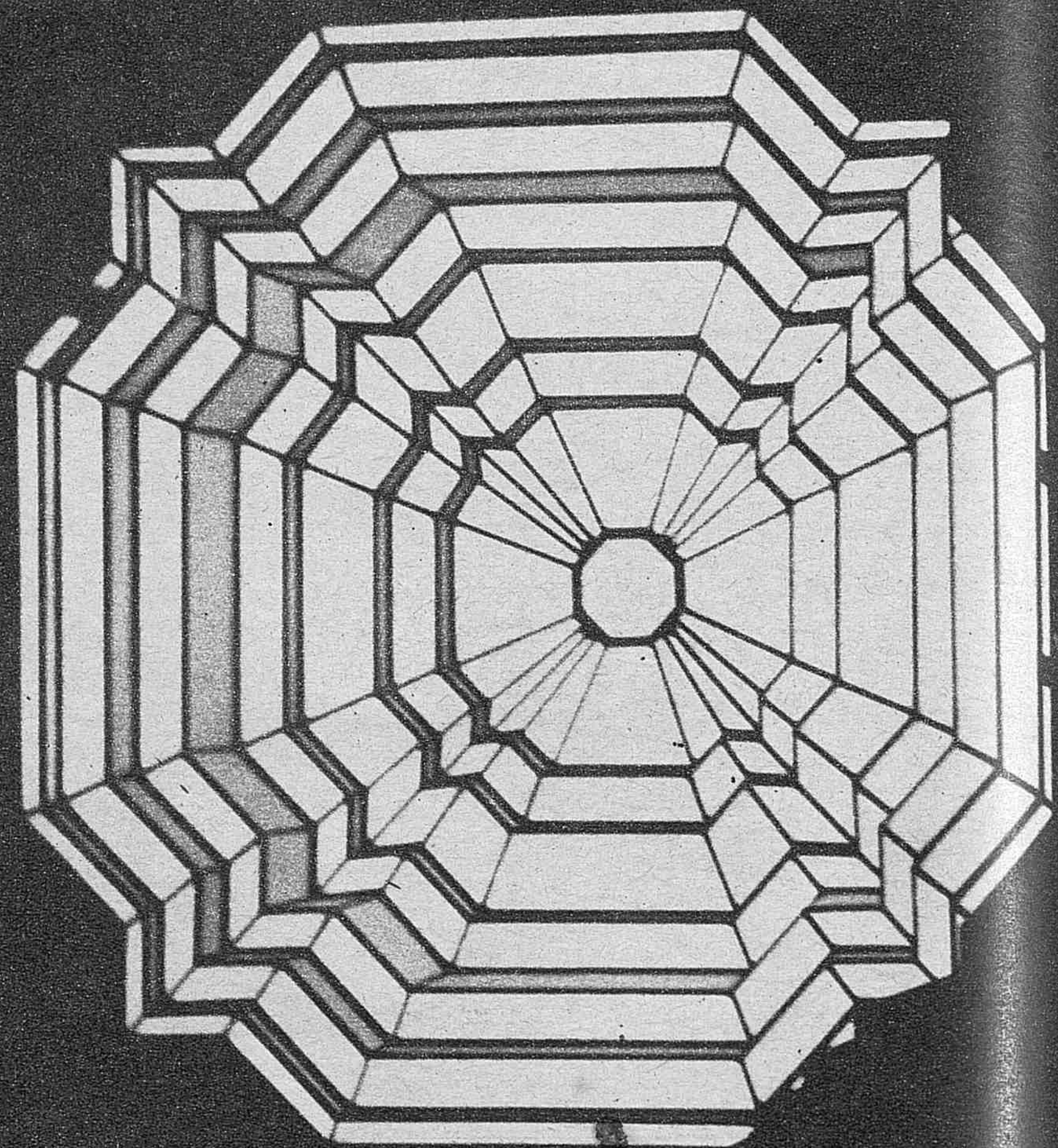
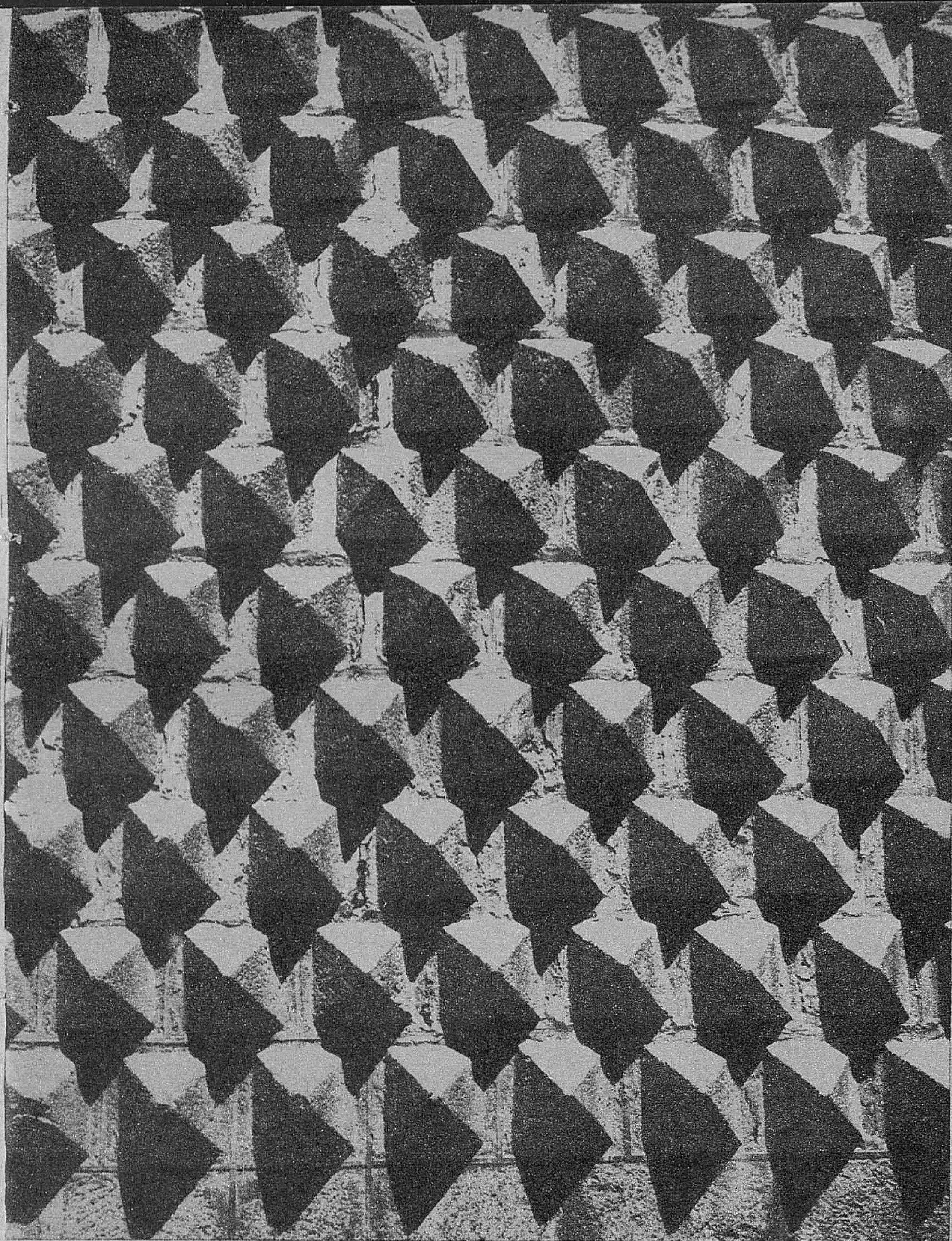
Desde Castellón: con Valencia

Standard Eléctrica, S. A.,  
con sus fábricas de Madrid,  
Villaverde y Maliaño (Santander),

ocupando más de 170.000 metros cuadrados de superficie, con una plantilla de personal de más de 15.000 productores, y mediante la aplicación de las más avanzadas técnicas en la obtención de sus fabricados, facilita cuantos equipos y aparatos se precisan para el creciente desarrollo de las telecomunicaciones españolas.

Standard Eléctrica, S. A. **ITT**  
ASOCIADA A





## ARTISTICO, CURIOSO Y FE

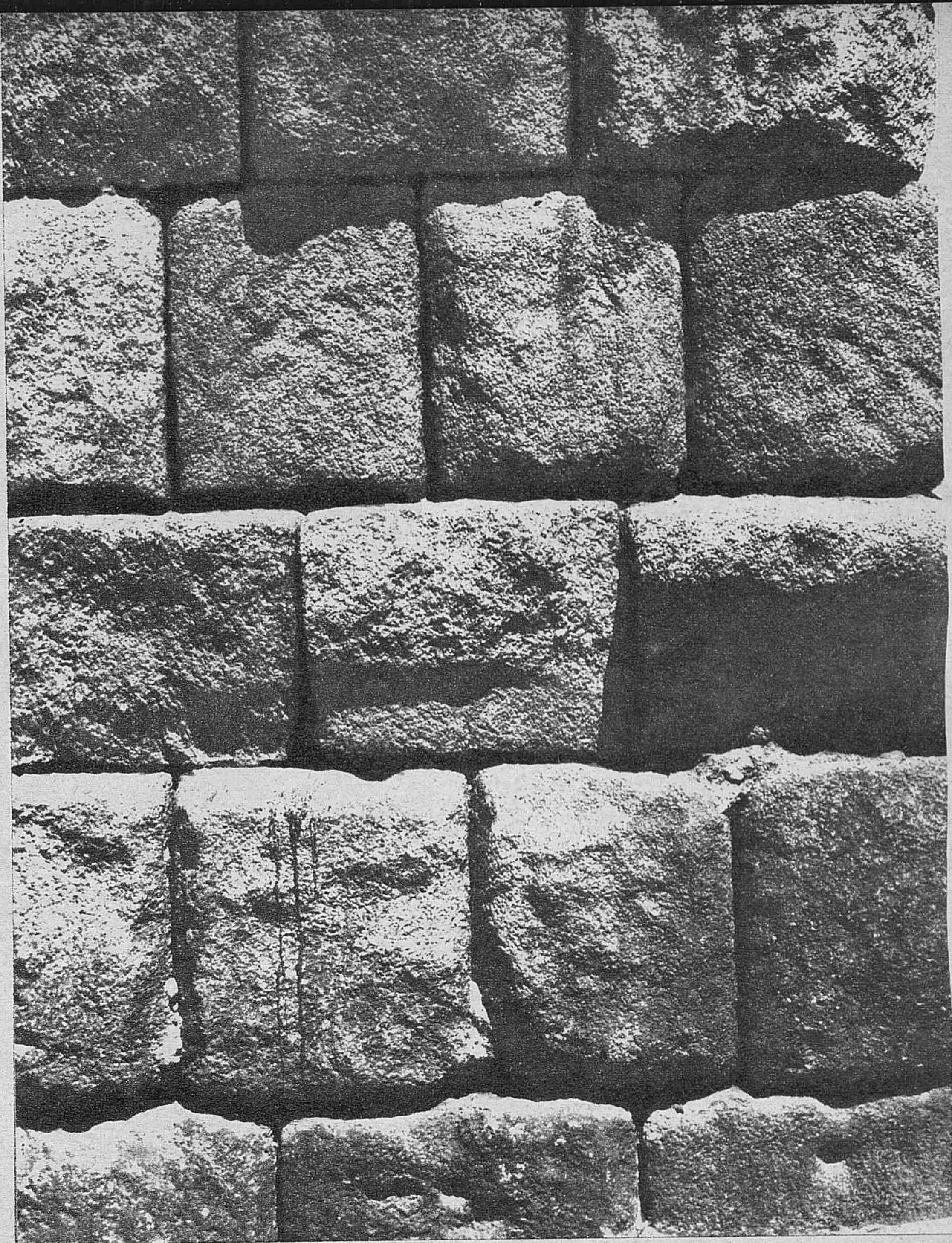
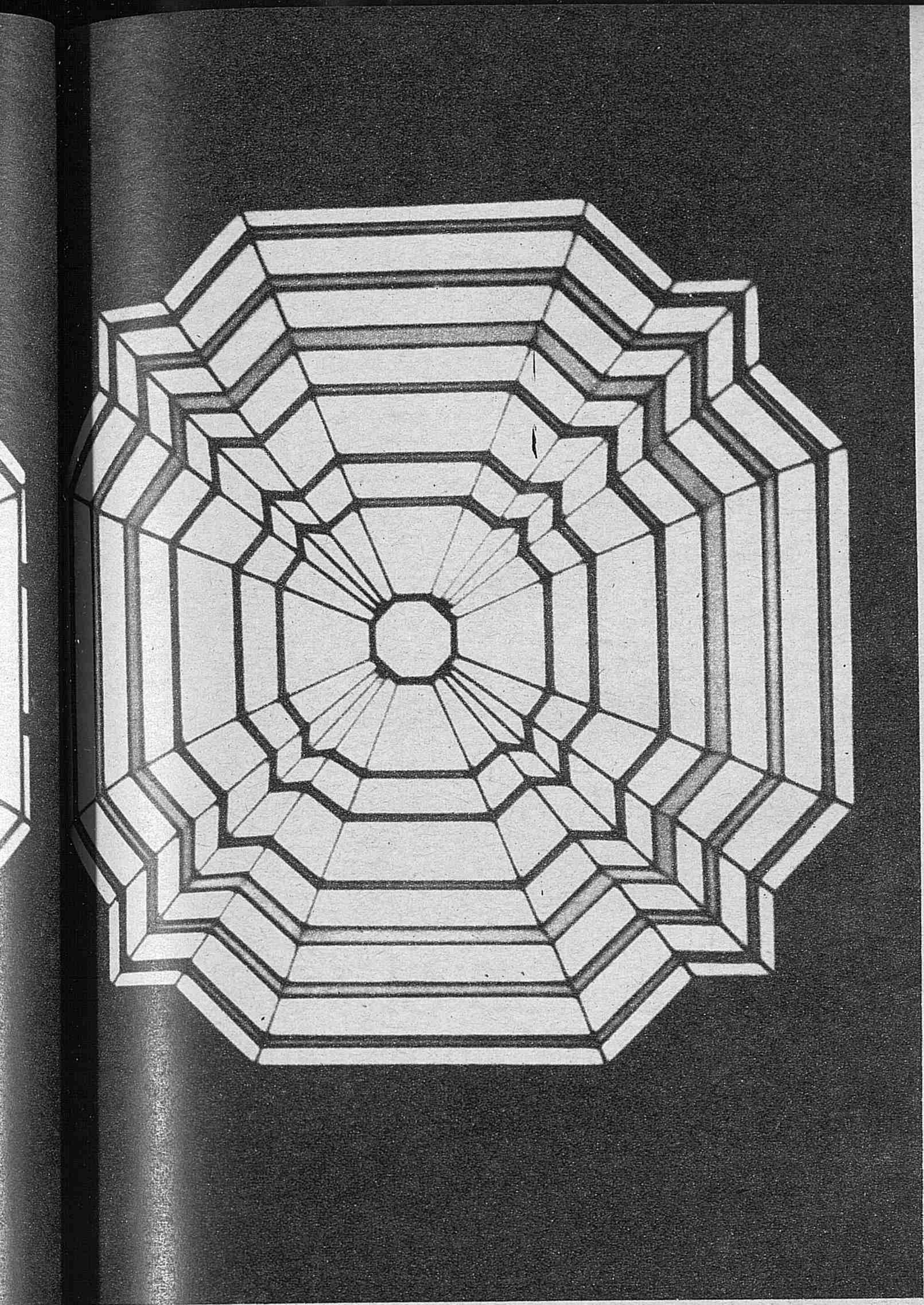
**N**O cabe duda de que ante estas seis fotografías el lector se quedará un poco parado. Algunas de ellas están muy claras. Pero otras, en cambio, se prestan a la confusión. Seguramente, si esta doble página se tratara de un concurso, el porcentaje de soluciones exactas se quedaría bastante recortado. Ya se sabe: la imaginación corre demasiado, y donde se ven cosas complicadas, se presenta lo más simple. En el cine las cámaras juegan muchas veces para obtener efectos. Los pintores, a base de colores sin formas logran sensaciones comunes y diferentes en los observadores. ¿Cuántas veces nos encontramos con especies de jeroglíficos que preguntan lo que allí se ve?... Mejor dicho: ¿qué es lo que usted ve en ese dibujo? Ante los mismos trazos, dos personas diferentes suelen encontrar muy diversos significados.

Este breve resumen de caprichos de nuestro fotógrafo, José Pastor, demuestran que para obtener buenos clichés hay que hacer algo más que llevar la máquina colgada del

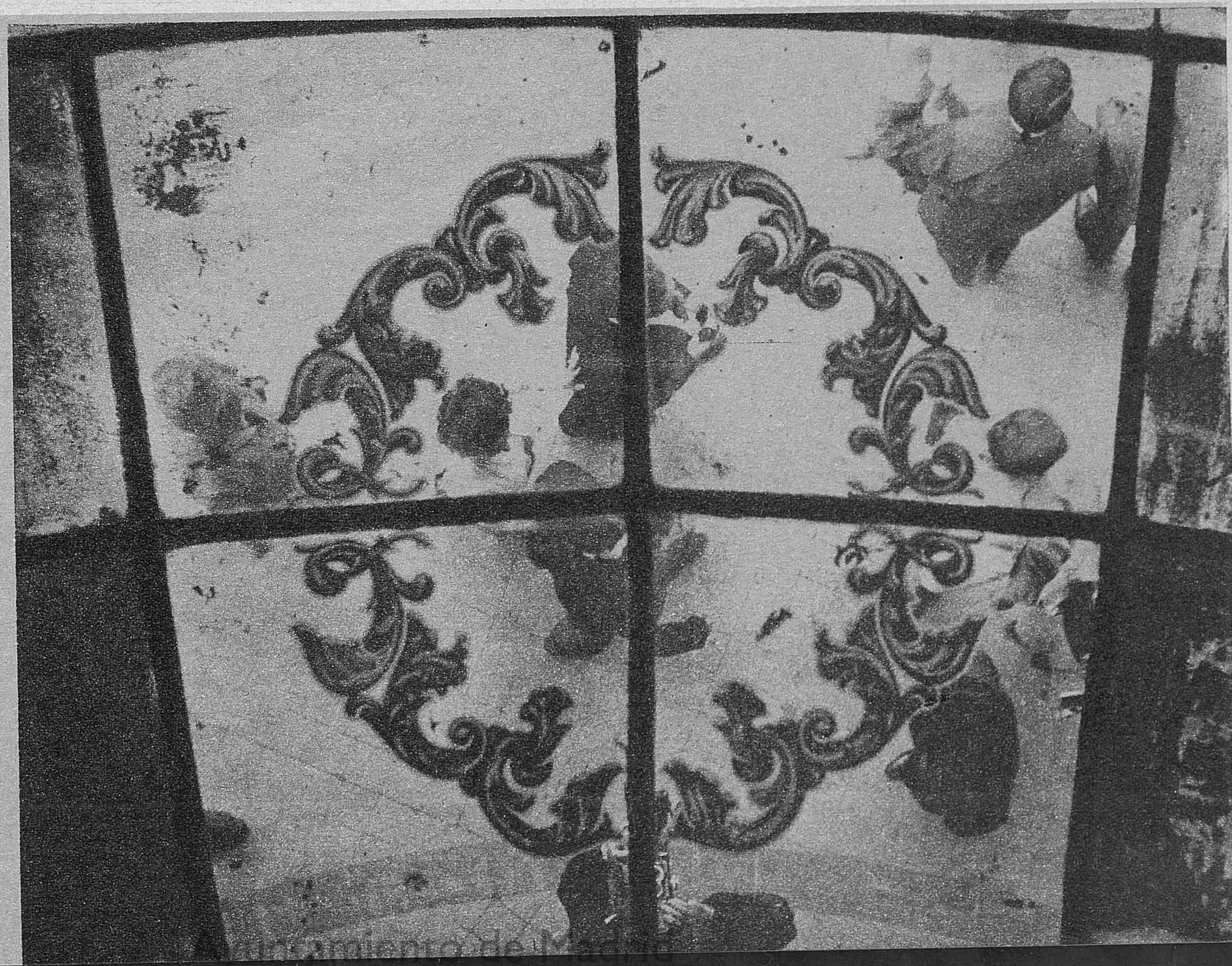
hombro y apretar de vez en cuando un botón. Esta colección se podría incluir en el apartado de fotografías curiosas. Son fotografías artísticas, encuadres raros —aunque todos están dentro de lo corriente—.

Sin insistir más, y para dejar constancia de que todo lo que aquí ilustra ha estado y está frecuentemente ante los ojos de cualquier lector, vamos a resumir el friso de arriba: una pared, una sencilla pared, con sus picos de adornos y su aire segoviano; dos claraboyas, que enseñan la luz a través de esas líneas geométricas, nada menos que un fragmento del Acueducto de Segovia. A la izquierda de estas líneas, una lámpara, como un sol rodeado de pequeños astros; a la derecha, la reja de una puerta, un estilo arabesco que está justamente en la Biblioteca Nacional; finalmente, la fotografía de un espejo en una marquesina, la misma que vemos tantas veces en la Gran Vía de José Antonio, esquina a la calle de la Montera. (Fotos Pastor.)





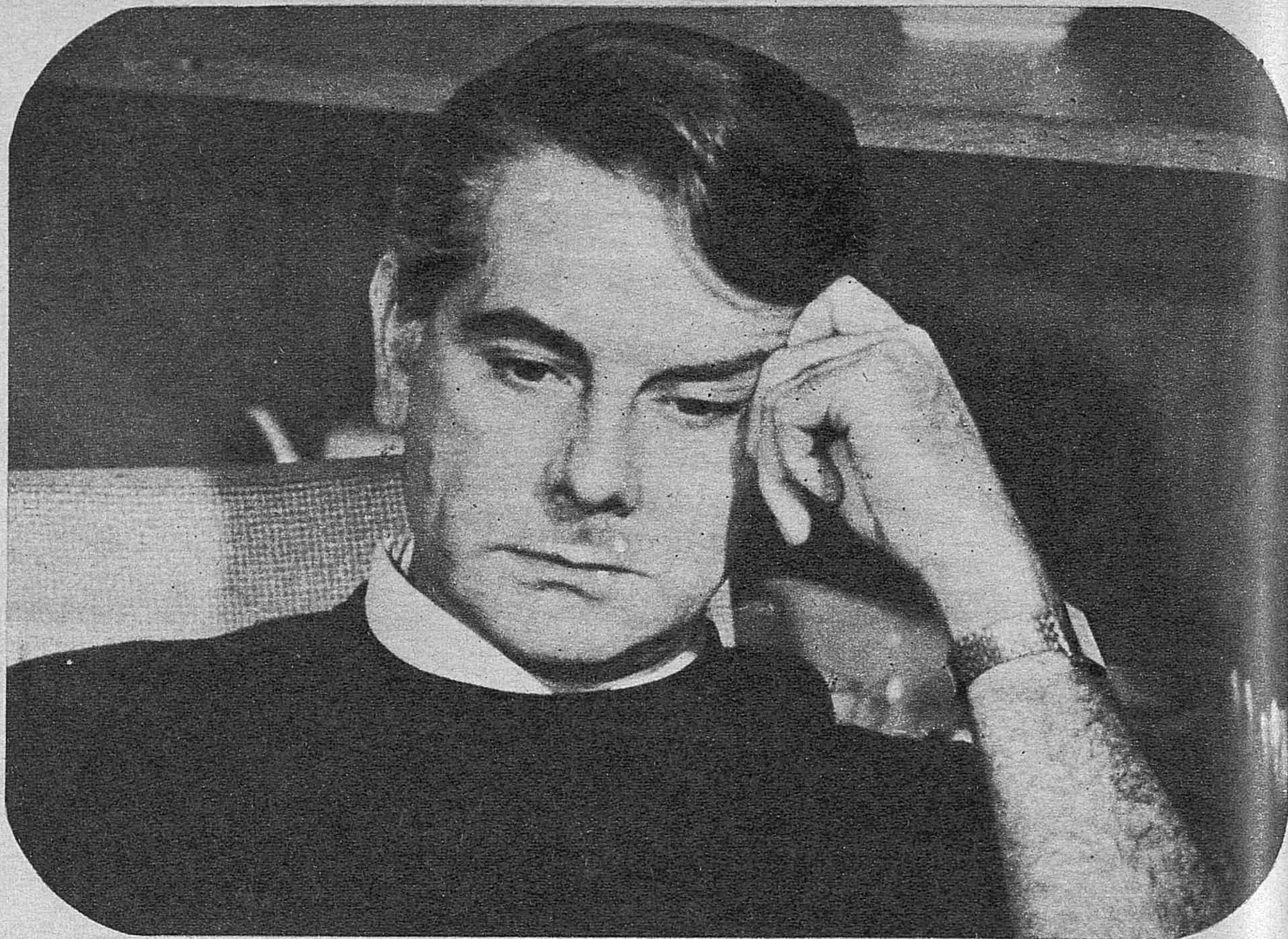
**SO FERENTE, CAPRICHOSO, EN 6 FOTOGRAFIAS**



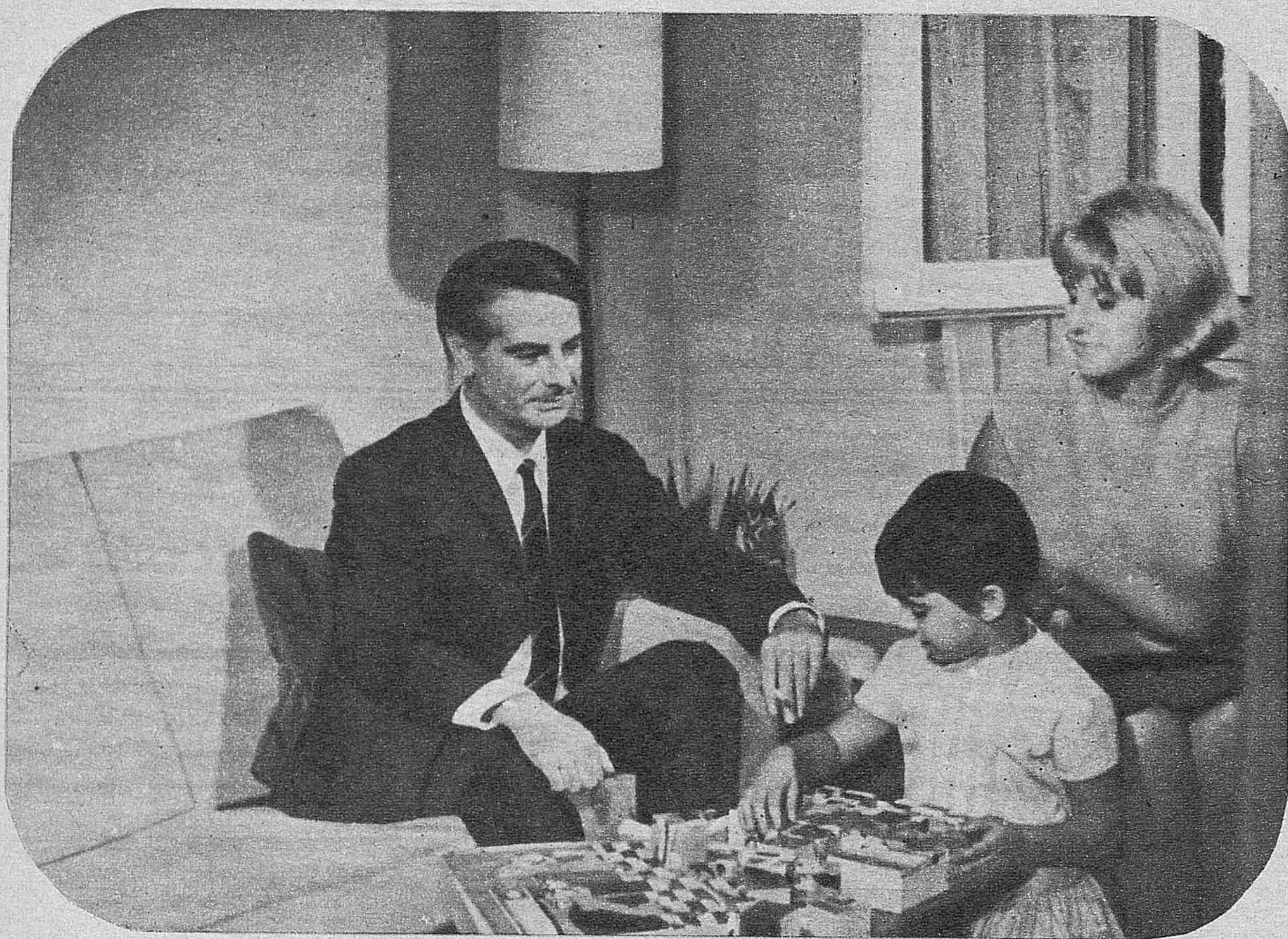


Al adquirir su  
hogar Vd. tiene  
un compromiso:

terminar  
de pagarlo



\* SU CASA SERÁ SIEMPRE DE LOS SUYOS



gracias al  
seguro especial  
que le ofrece



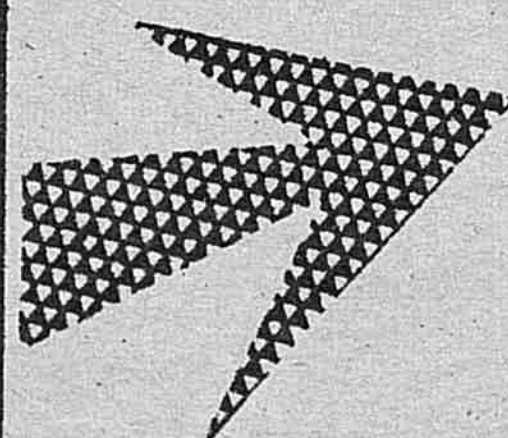
COMPañIA ANÓNIMA  
DE SEGUROS GENERALES

PLAZA DE LAS CORTES, 8  
**MADRID - 14**  
TELÉFONO - 2 22 46 90

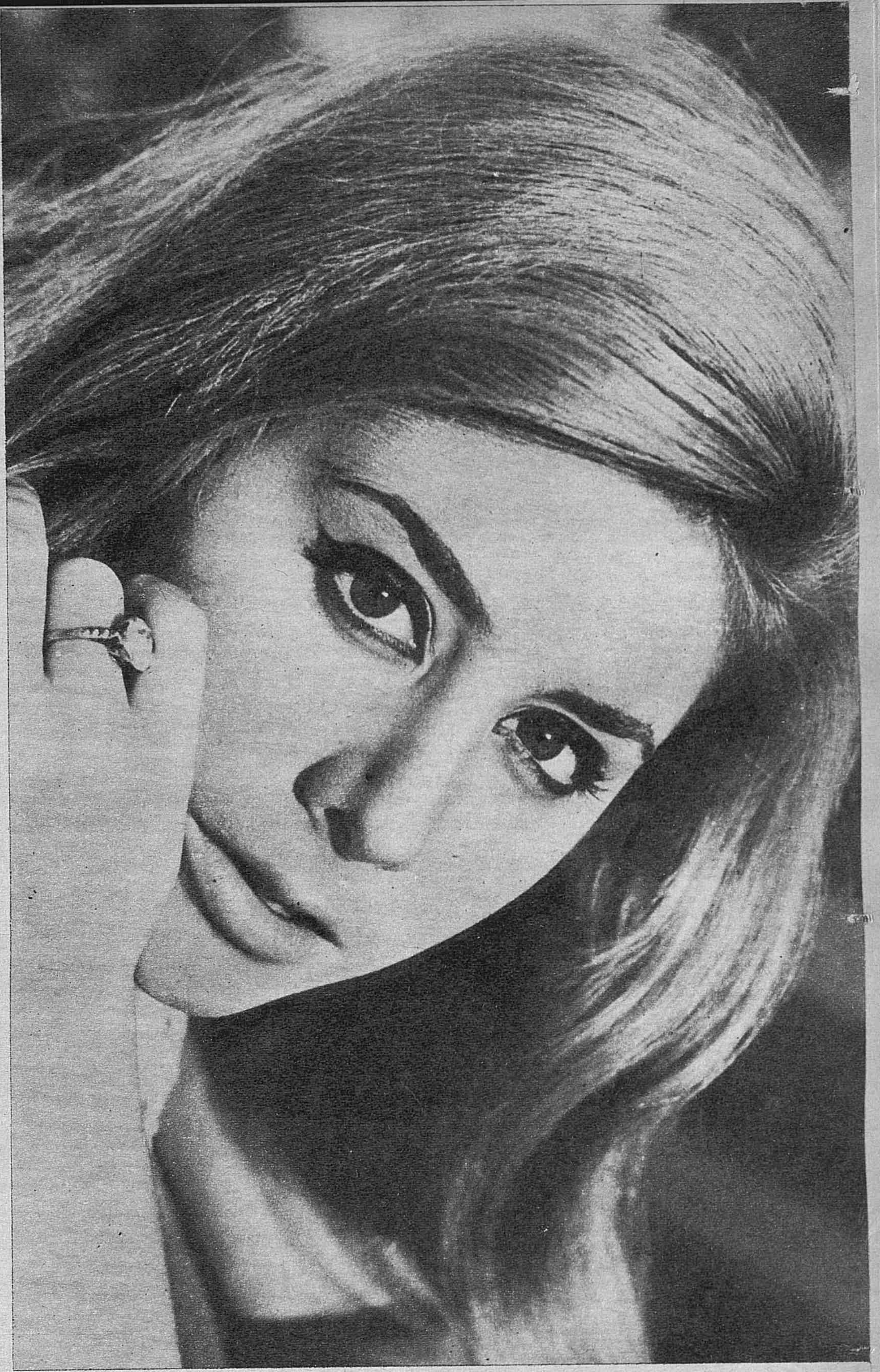
**RECORTE Y ENVÍE ESTE CUPÓN**

Recibirá en su domicilio información gratuita

Don .....  
Fecha de Nacimiento .....  
Domicilio .....  
Localidad .....







## FIGURELLA, ACTRIZ DE TV

**N**OS recibió en su casa con su aire de chiquilla juguetona. Acababa de llegar de Prado del Rey y en su cara quedaban todavía restos del maquillaje. No estaba sola; una amiga inglesa recién llegada de Torremolinos y con billete para Lanzarote le acompañaba. Una de esas inglesitas que han decidido quedarse a trabajar en España y para las que Inglaterra sólo es el lugar donde se va a ver a la familia una vez al año.

—¿Nombre verdadero?

—El mismo; me llamo Fiorella Faltoyano. Nací en Madrid en 1950 —puedes ver el pasaporte— y he vivido mucho tiempo en Málaga.

La curiosidad pudo más: miramos el pasaporte. Es cierto; allí lo pone. El pasaporte es italiano, como su padre. De esta extraña mezcla —Italia, Málaga y Madrid— ha surgido una chica estupenda y una buena actriz. Acaso su cuerpo sea italiano; su gracia, malagueña, y su estilo pertenezca a la capital de España. Acaso todo es al contrario.

—¿Dónde empezaste a trabajar?

—En Málaga, en el Teatro-Estudio de la condesa de Berlanga. Allí me vio Luis Escobar y me contrataron para «La bella de Texas» con Naty Mistral.

—¿Y antes?

—Antes estudié en el Conservatorio de Arte Dramático en Suiza.

—¿Dónde más has estudiado?

—En el Actor's Studio de Nueva York.

Pocas actrices tan jóvenes pueden decir lo mismo. La preparación que ella ha tenido es infrecuente. Su calidad como actriz se complementa con los conocimientos de canto y baile que posee.

—A mí lo que me gustaría hacer sería una buena comedia musical. Y, por ejemplo, con Pedro Osinaga.

—¿Cuánto puede influir el físico en una actriz?

—En qué medida no sé, pero lo cierto es que todo lo que complete a una persona nunca está de más.

Nos abandona un momento para cambiarse de ropa. Hasta ahora ha estado en pantalones. Nos pregunta si se puede vestir de gitana. Al poco tiempo reaparece, convirtiendo la salita en una minúscula Feria de Sevilla. En la terraza de enfrente un vecino se frota los ojos, como queriéndose asegurar de que está despierto.

—¿De cine nada?

—Sí, una película «jamesbondiana».

Cuanto más se la mira, más difícil se hace el creer que tiene sólo dieciséis años. Quizás por eso —porque también a ellos les cuesta trabajo el creerlo— sus padres dejaron de oponerse a sus pretensiones de ser actriz. Ellos veían los dos peligros reales, y los cien mil imaginarios, que puede haber en el mundillo artístico. También, me imagino, tendrían miedo de que Fiorella fracasase y se viera obligada a retornar a Málaga con la cabeza baja. Afortunadamente, no ha sido así.

—No es que gane montañas de dinero, pero me sé administrar. Cuando cobro cantidades algo gordas las ingreso en el Banco, y, de verdad, nunca he tenido problemas.

La última parte de la conversación la sostuvimos por la calle. Mientras estuvimos paseando pude darme cuenta del éxito que Fiorella obtiene entre los hombres. Era curioso: todo el que nos adelantaba volvía la cabeza para verle el rostro. Ponían esa cara —creo que característica— del que ha mirado la figura y ha dado su asentimiento y quiere también puntuar la cara para ver si la muchacha es completa. No creo que ninguno se sintiese defraudado.

Joaquín BRAVO

(Fotos, MANRIQUEZ.)





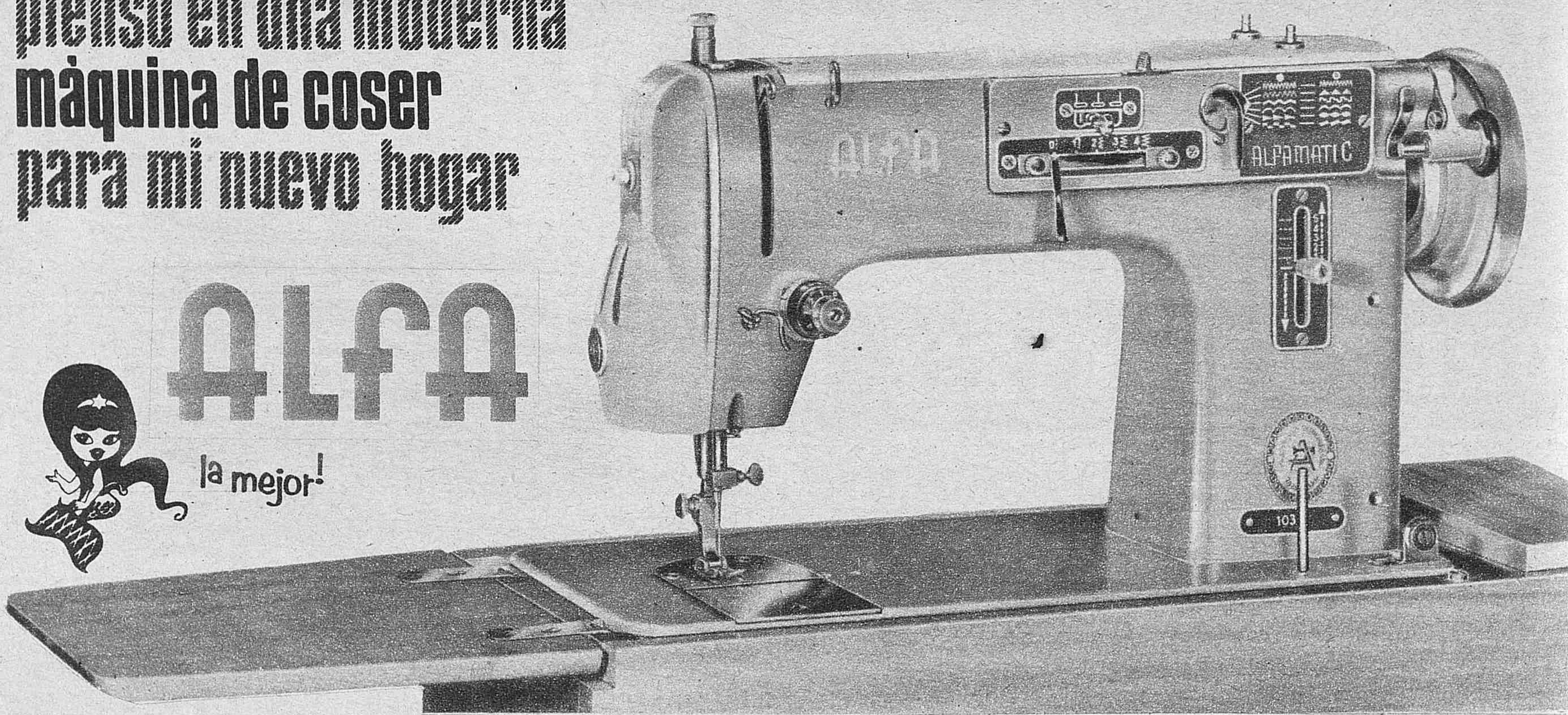
**PENSANDO... CON MENTALIDAD DE HOY**

**pienso en una moderna  
máquina de coser  
para mi nuevo hogar**



**ALFA**

la mejor!



**Para hacer feliz a mi marido** mostrándole mi cualidad de ama de casa.  
**Para vestir a mis niños,** por mí misma y a mi propio gusto y estilo, y por muchísimo menos dinero  
**Para adornar mi hogar** en todos sus detalles, con mantelerías, cortinas, colchas, sábanas, etc.  
Todo ello con gran facilidad y sin aprendizaje especial, con la maravillosa máquina de coser ALFAMATIC.

**IMPRESINDIBLE EN EL HOGAR**

**MAQUINAS DE COSER ALFA S. A.-EIBAR**

NOMBRE Y APELLIDO \_\_\_\_\_

P-61

DIRECCION \_\_\_\_\_

POBLACION Y PROVINCIA \_\_\_\_\_

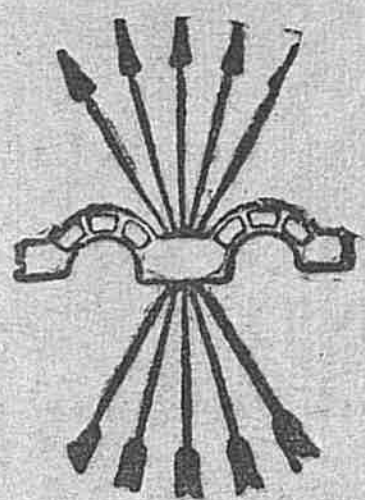
Solicita gratis Catálogo en colores y condiciones de pago

**SE COMPRA EN EL MOMENTO Y SE PAGA EN COMODOS PLAZOS**

MADRID: Montera, 44 - Hnos. Miralles, 34 - Gta. Cuatro Caminos, 1 - Magdalena, 7 - Picos de Europa, 1 - Gral. Ricardos, 87  
Virgen de la Alegría, 2 (Ampliación del B.º de la Concepción).

Ayuntamiento de Madrid





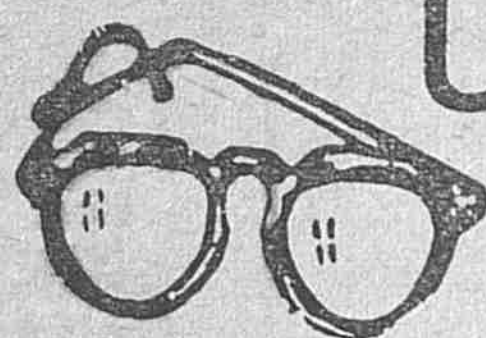
# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIÓ. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 10.580. — II EPOCA. — MADRID, SABADO 22 DE OCTUBRE 1966. — DEP. L.: M. 17-1958. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16) TEL. 50 06 40 y 235 22 40 — 2,00 PTAS.

¡¡Para ver y oír bien!!



ULLOA  
OPTICO

## PAIS DE GALES

### UNA MONTAÑA DE CARBON SE DERRUMBA SOBRE UNA ALDEA MINERA

AUNQUE SE HAN RESCATADO 62 CADAVERES, TODAVIA NO ES POSIBLE SABER EL NUMERO EXACTO DE VICTIMAS

LA MASA DE ESCORIA, TIERRA Y CARBON CAYO DE LLENO SOBRE UNA ESCUELA Y QUINCE CASAS

ABERFAN (País de Gales, Gran Bretaña), 21. (Efe.)—Una verdadera montaña de carbón y escoria se derrumbó hoy sobre la aldea minera galesa de Aberfán, enterrando parcialmente a sus habitantes —en su mayoría familiares de mineros— y causando la muerte de sesenta y cuatro personas. La avalancha de polvo negro sepultó completamente a una escuela, situada en la citada población.

La Policía ha dado cuenta de que es por ahora imposible concretar el número exacto de víctimas habidas a causa del derrumbamiento, pero poco después de que la autoridad policial hiciese esta manifestación se informaba

de que los muertos por esta catástrofe ascendían a veintisiete.

Entre ellos figuran dieciocho niños, de edades comprendidas de los cinco a los once años, así como cuatro adultos pertenecientes al personal de la escuela. Por otra parte, hay otras cinco víctimas entre personas afectadas por el desprendimiento de casas cercanas a la escuela sepultada por ese derrumbamiento.

La Reina Isabel II de Inglaterra ha enviado un mensaje de pésame a Aberfán, en el que expresa que acompaña «profundamente en el sentimiento» a los familiares de esta catástrofe.

La Soberana jefe del Estado británico agrega en su mensaje de pésame:

«Estoy abrumada y horrorizada al saber del terrible desastre.»

Se teme que asciendan a mucho más del centenar las muertes causadas por la negra avalancha de carbón, mezclado con tierra y piedras, que, como una montaña desplomada, cayó hoy sobre el poblado minero galés de Aberfán.

Este negro alud de tierra, piedras y carbón cayó de lleno sobre una escuela, a la que sepultó, con más de cien niños que había dentro.

Anoche se decía que los muertos pueden ascender a más de ciento cincuenta —cifras aún no corrobo-

radas oficialmente por las autoridades—, pero, desde luego, esta tragedia constituye uno de los mayores desastres habidos en la

(Continúa en la página 20.)

## FRANCIA CENTRAL

### OCHO MUERTOS Y DOCE HERIDOS EN EL DESCARRILAMIENTO DE UN TREN

COSNE (Francia Central), 21. (Efe-Reuters).—Un tren se ha estrellado en las afueras de la principal estación de esta localidad. Los primeros informes señalan que ocho personas han resultado muertas y doce heridas.

Cosne, a unos 160 kilómetros al sur de París, es un importante punto de enlace ferroviario en el centro de Francia.

Parece ser que la causa del siniestro es el descarrilamiento del tren París-Lyon, accionado por motores diesel.

## LA UNIVERSIDAD, AMENAZADA

Cualesquiera que sean las inquietudes políticas de un cuerpo estudiantil universitario y su anhelo de participación en la vida nacional, no debe olvidarse nunca la verdadera naturaleza de la Universidad, su misión y sus responsabilidades. Su naturaleza es la de la universalidad misma; su misión, la de formar el carácter y disciplinar la inteligencia, y sus responsabilidades dos, básicas: el estudiante, como ciudadano potencialmente llamado a altas funciones profesionales y rectoras, y la sociedad, que a través del Estado paga esa formación y necesita esa profesionalidad y rectoría.

Postergar todo esto en beneficio de aspiraciones o actividades extrauniversitarias, muchas veces organizadas por elementos ajenos a la Universidad, que se traduzcan en desorden o violencia o propaganda subversiva es adulterar el espíritu universitario e irresponsabilizarse ante la sociedad.

Conocemos muy bien la mecánica del desorden y de la violencia cuando operan sobre un cuerpo estudiantil: la fórmula es la misma en todas partes: laboreo de una minoría agitadora y audaz, hábil en el enmascaramiento de su identidad y de sus fines. El desorden siempre es fácil y nunca faltan las oportunidades. Porque conocemos esa mecánica, es deber de la autoridad académica y de la sociedad que le confía esa rectoría preservar a la Universidad, y con ella a la mayoría de los estu-

(Continúa en la página 3.)

## MENSAJE DEL TENIENTE GENERAL ONGANIA AL JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL

«La revolución argentina ha subrayado el valor singular que atribuye a la comunidad espiritual con la Madre Patria»

BUENOS AIRES, 21. (Efe.)—El Presidente de la nación, teniente general Juan Carlos Onganía, dirigió un mensaje al Jefe del Estado español, Generalísimo Francisco Franco Bahamonde, con motivo del viaje a la Madre Patria del secretario de Cultura y Educación, doctor Carlos María Gelly y Obes. Expresa dicho mensaje:

«Excelentísimo señor: el viaje a España del secretario de Cultura y Educación de mi Gobierno, profesor Carlos María Gelly y Obes, me proporciona esta ocasión de dirigirle un mensaje personal, que procura expresar mis sentimientos y los del pueblo argentino hacia España.

La revolución argentina ha subrayado en sus documentos iniciales el valor singular que atribuye a la comunidad espiritual con la Madre Patria y su voluntad de traducir esa apreciación en las líneas concretas de su política exterior, que se caracteriza por una aproximación creciente con los países que constituyen la comunidad hispanoamericana y con España, clave de esa comunidad.

Precisamente el viaje del secretario de Cultura y Educación tiene por objeto la realización de los actos congruentes con esa línea de pensamiento, como son la puesta

en marcha de las obras del Colegio Mayor de «Nuestra Señora de Luján», en la Ciudad Universitaria de Madrid, y la adhesión de mi país a la Oficina de Educación Iberoamericana.

Creemos que ambas iniciativas contribuirán a la orientación de nuestra juventud en la línea de la tradición espiritual, que ha encauzado la formación de nuestro país,

(Continúa en la página 8.)

## LA ACTUALIDAD MUNDIAL EN LOS TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES

### PARIS

#### CONTROL DE NATALIDAD

«Toda la grandeza del debate sobre el control de la natalidad, las espirituales justificaciones que deben inspirar la razón de una reforma, han caído por los suelos ante la causa alegada: Controlar el desarrollo natural de la Humanidad por simples estadísticas, sujetas a conveniencias económicas, parece impropio de la calidad superior del hombre de nuestro tiempo.»

(Crónica de Manuel de Agustín en la página 5.)

### BONN

#### ESPAÑA Y EL MEC

«En los medios políticos y periodísticos de Bonn se cree que el Ministro español abordará en sus conversaciones con Schröder y el profesor Erhard el problema de la asociación de España al Mercado Común. Incluso se da por cierto que el ministro alemán le dará a Castiella amplias seguridades de que el Gobierno insistirá en la próxima reunión de 26 de octubre de que el ingreso de España sea resuelto rápidamente.»

(Crónica de Alberto Crespo en la página 5.)

### NUEVA YORK

#### PAZ EN EL MUNDO

«Los dos gigantes nucleares del planeta, Estados Unidos de América y la Unión Soviética, también empiezan a dar signos de entendimiento, por primera vez. Los representantes respectivos de ambos países han empleado un lenguaje casi idéntico, no sólo en lo que al desarme se refiere, sino también en cómo deben encaminarse los primeros pasos para conseguir un mundo donde reine por fin la paz.»

(Crónica de Guy Bueno en la página 4.)



# HUMOR



—Mirad cómo cuenta los días que faltan para el comienzo de la temporada de caza.

## COPLAS

### ¡VIVA IBIZA!

Al doctor Vila Ferrer, a Cosme Vidal  
Llaser y Pedro Ferragut. A todos mis com-  
pañeros de las XI Jornadas Literarias.

Ibiza. Monumento  
a los corsarios.  
Un seiscientos violento  
lleno de varios  
niños ye-yé  
me pegó un testarazo  
que para qué...

Alboroto de gentes  
y de poetas  
contra los imprudentes.  
Caras inquietas  
y un general  
interés por mi estado  
sanatorial.

A poco llega el cese  
definitivo  
para el pobre Maese  
cogitativo.  
Quizá el chaval  
creyese que yo era  
un «inmortal».

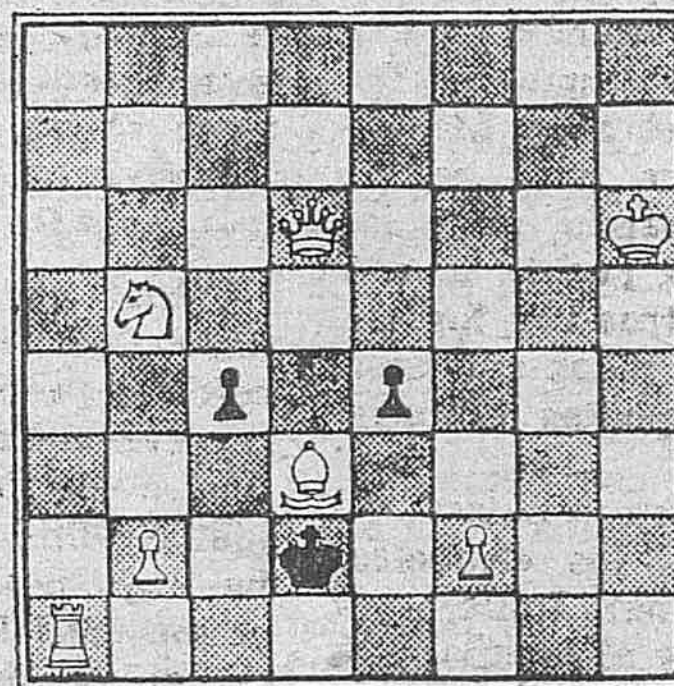
En fin, todo ha pasado  
sin más problema  
que un lógico entripado,  
pese a mi flema.  
Y juraría  
que se llevó más susto  
quien conducía.

Ibiza en el su elenco  
de población  
ya tiene otro ibicenco  
de corazón.  
¡Que allí he nacido  
después de que el seiscientos  
me hubo cogido!

Maese PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ

Por Leonard BARDEN



He aquí un problema de J. Klaer  
(publicado por vez primera en  
1889). Las blancas juegan y dan  
mate en dos, contra cualquier de-  
fensa de las negras.

TIEMPO DE SOLUCION: Cua-  
tro minutos, experto en proble-  
mas; ocho minutos, bueno; doce  
minutos, superior a la media; vein-  
te minutos, media.

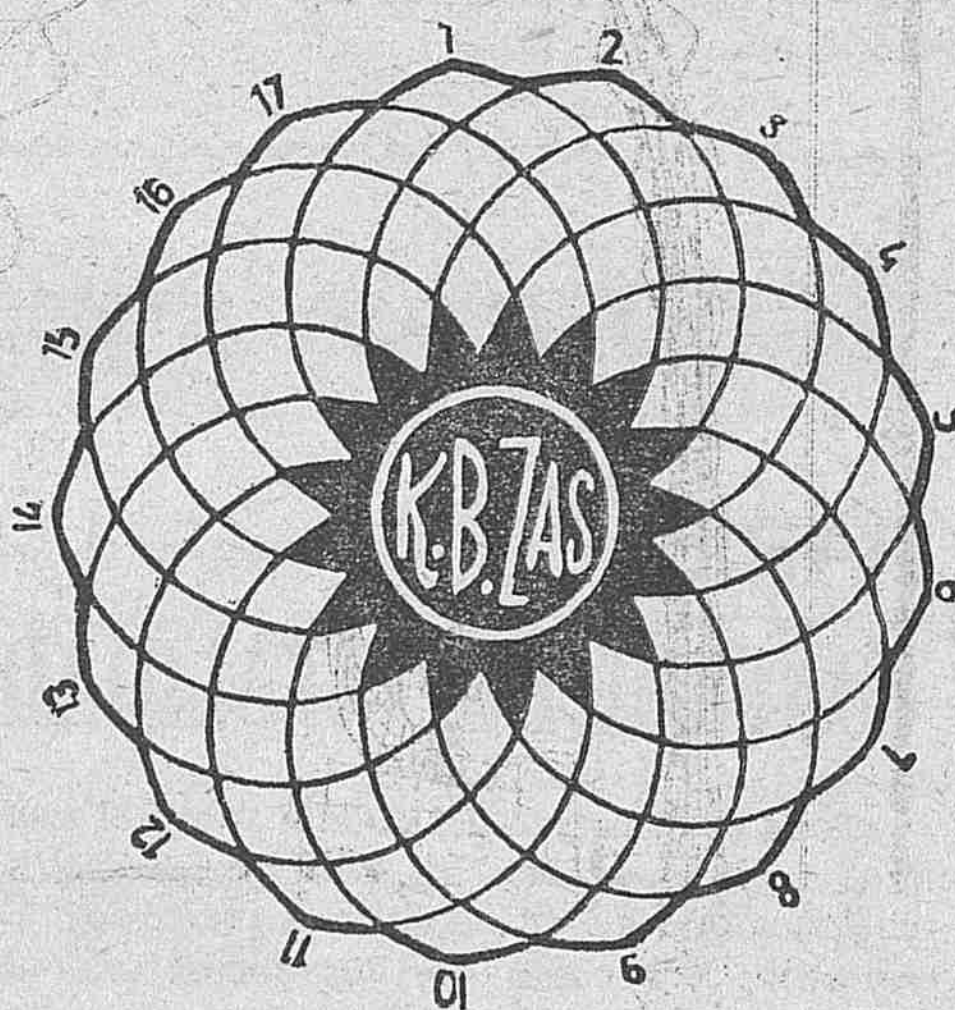
### SOLUCION

1. C4d (jugada de espera).  
Si 1. R4a, 2. T1d.  
Si 1. R4a, 2. T1d.  
Si 1. R4a, 2. T1d.  
Si 1. R4a, 2. T1d.  
Si 1. R4a, 2. T1d.  
Si 1. R4a, 2. T1d.  
Si 1. R4a, 2. T1d.

## CRUCIGRAMA CIRCULAR

De izquierda a  
derecha.—1: Nom-  
bre que dan los  
musulmanes a las  
bestias del Apoca-  
lipsis, plural.—2:  
Planta compuesta  
chilena.—3: Cabe-  
zas de ganado.—  
4: Ave zancuda.—  
5: Ciudad de Fran-  
cia.—6: Ayunta-  
miento de la pro-  
vincia de Orense.  
7: Recreo.—8: Va-  
so sagrado.—9:  
Cierta ropa.—10:  
Planta cucurbitá-  
cea.—11: Farol  
grande de los fa-  
ros.—12: Acido fé-  
nico.—13: Ciertos  
peces.—14: Medir.  
15: Cortar el pelo.—16: Ingenio  
que ejecuta funciones asignadas  
corrientemente a las personas.—  
17: Distintivo colegial.

De derecha a izquierda.—1: Es-  
tar obligado.—2: Villa de la provin-  
cia de Orense.—3: Ciudad de Ma-  
ruecos.—4: Ciertos hilos.—5: En-  
fermedad infecciosa.—6: Cosen.—7:



Aislados.—3: Célebre navegante.—  
9: Corten árboles por el pie.—10:  
Correo de Francia, plural.—11:  
Oportuno.—12: Falso.—13: Más pe-  
queño.—14: Sufren.—15: Vajija me-  
tálica.—16: Reverberación del sol.  
17: Cuerpos esféricos.

(Solución en la pág. 35.)

## CALLEJON DEL GATO

### LOS SUSTENTADORES DEL CAMP

¡OY ha vuelto don Blas  
Punto Redondo muy con-  
trito, muy angustiado, al Ca-  
llejón del Gato. Traía sus ma-  
letas, pues había decidido de-  
jar la Residencia Camp, a pe-  
sar de lo bien que le había  
sentado a su aparato digesti-  
vo su régimen dietético y la  
cura psicósomática que allí  
hiciera.

—Estoy desolado—me dijo—.  
Yo estaba en la Residencia  
tan satisfecho, entre gente  
que me parecía de iguales  
gustos que los míos, que ape-  
nas me daba cuenta de nada.  
Vivía en la luna, entre figu-  
rinistas, danzarines, tecnó-  
cratas, artistas. Personas to-  
das inteligentes, exquisita-  
mente educadas, que partici-  
paban de mi gusto «Camp»,  
en aquel ambiente lujoso y  
elegante. Ya sabe usted que  
el gusto «Camp», por su na-  
turaleza, sólo es posible en  
sociedades opulentas.

—Sí, lo sé. Acabo de leerlo en  
las «Notas sobre "Camp"»,  
de Susan Sontag.

—Esa ha sido mi desgracia.  
Que yo también acabo de  
leerlas y me han revelado al-  
go que flotaba en el ambien-  
te de la Residencia y que yo,  
por el estado lunático en que  
me encontraba, no percibía.  
Aunque las «Notas» empecé  
a leerlas hace unos días, me  
entretuve en otras lecturas,  
y no terminé con ellas hasta  
esta misma mañana mien-  
tras tomaba el desayuno. Ni  
que decir tiene que me apre-  
suré a hacer las maletas.

—Pero, ¿qué halló en ellas pa-  
ra que tanto le asustase?

—Pues lo que dice en una de  
sus últimas páginas acerca  
de los sustentadores del gos-  
to «Camp».

—¿Y le sorprendió? Eso podría  
percibirse desde el primer  
párrafo... O sólo entrando en  
el vestíbulo de la Residencia  
Camp. ¿Es que nuestro ami-  
go Perico no se lo advirtió?



—No; se cayó como un marra-  
no. ¡Supone usted que mi  
moral cristiana, forjada en  
constantes lecturas de los  
textos paulinos, de San Pa-  
blo, se entiende, podría ave-  
nirse a esa situación? No, no  
sabía que los homosexuales  
que se erigen a sí mismos  
en aristócratas del gusto fue-  
sen los sustentadores del  
gusto «Camp». De otro modo  
no hubiera ido a vivir a aque-  
lla Residencia.

En ese momento entró el bom-  
bero, libre de servicio, y su  
mujer, la patrona, indicó al  
marido que subiera las ma-  
letas de don Blas a su anti-  
guo cuarto. El señor Punto  
Redondo le acompañó para  
colocar las cosas en su si-  
tio. A la fondista le picó la  
curiosidad y quiso que le le-  
yese los párrafos a que se  
refería su pródigo huésped.  
Y le leyó el siguiente:

«La relación peculiar entre el  
gusto «Camp» y la homose-  
xualidad tiene que explicar-  
se. Así como no es verdad  
que el gusto «Camp» «sea ho-  
mosexual, no hay duda de  
que hay una afinidad pecu-  
liar y una cierta superposi-  
ción de los términos. No to-  
dos los liberales son judíos,  
pero los judíos han mostra-  
do una afinidad peculiar por  
causas liberales y reformis-  
tas. Así, no todos los homose-  
xuales tienen el gusto  
«Camp», pero los homose-  
xuales, en su mayoría, cons-  
tituyen la vanguardia—y el  
público más articulado—de  
«Camp»».

Y, entre paréntesis, Susan  
Sontag explica la razón de  
ese paralelo: «La analogía no  
está escogida frivolamente.  
Los judíos y los homosexua-  
les son las dos minorías  
creadoras sobresalientes en  
la cultura occidental con-  
temporánea. Es decir, crea-  
dora, en el sentido más ver-  
dadero: son creadoras de  
sensibilidades. Las dos fuer-  
zas de avanzada de la sensi-  
bilidad moderna son la se-  
riedad moral y judía y el es-  
teticismo y la ironía de los  
homosexuales».

La patrona se hizo cruces, pe-  
ro continuó escuchando, y yo  
segui leyendo: «La razón del  
florecimiento de la postura  
aristocrática entre los ho-  
mosexuales también parece  
tener un paralelo en el caso  
de los judíos, pues toda sen-  
sibilidad está al servicio del  
grupo que la patrocina. El  
liberalismo judío es un gos-  
to de autolegitimación. Asi-  
mismo el gusto «Camp», que,  
en definitiva, tiene algo de  
propagandístico. Por supues-  
to que la propaganda está  
precisamente en la dirección  
contraria. Los judíos basa-  
ron sus esperanzas de inte-  
grarse en la sociedad moder-  
na en fomentar el sentido  
moral; los homosexuales, en  
favorecer el sentido estético.  
«Camp» es un disolvente de  
moralidad; neutraliza la in-  
dignación moral, patrocina el  
jugueteo, la frivolidad.»

Anxelo NOVO



## LA UNIVERSIDAD, AMENAZADA

(Continuación de la página 1)

...diantes, de que sirva a unos fines que no son los suyos. A lo que aspira esa mayoría de estudiantes es simplemente a estudiar; es su deber y también su derecho. Y, por supuesto, a lo que aspira la sociedad es a que esa misión se realice. Tampoco puede ignorarse el derecho de los padres de los estudiantes a reclamar que la atmósfera de la Universidad, tan esencialmente normativa del carácter y formativa de las virtudes cívicas y de la disciplina intelectual, humanística o científica, sea alterada por la algarada.

Es notorio que en estos últimos tiempos y en ciertas Universidades españolas la disciplina esencial para la vida universitaria ha sufrido múltiples fracturas, interferidas demasiadas veces con el ordenado aunque vivaz proceso asociativo del cuerpo estudiantil español, para que de ello no resulte cierta confusión y frustración, que afecta especialmente a muchos hogares españoles. Las técnicas de agitación aplicadas por grupos minoritarios se han reiterado lo suficiente como para macular la imagen pública de algunas prestigiosas Universidades, presentándonos una cara de tumulto allí donde debemos esperar seriedad y diálogo; de confusión allí donde debe imperar la disciplina mental y el control emocional y de irresponsabilidad allí donde deben tener un brillo peculiar y diáfano todas las virtudes cívicas.

Deploramos que esta erosión del prestigio universitario se haya producido, y entendemos, naturalmente, que la sociedad debe tener un límite de indulgencia y de tolerancia para la transgresión de sus derechos sobre la vida universitaria, para las minorías agitadoras en acción y para la hora de exigir responsabilidades. No estamos en el siglo XVIII, cabalgando sobre trasnochadas ideas relativas a la indiferencia social de la Universidad. Esta, como toda otra institución, tiene también responsabilidades sociales, y en este vital frente no se puede graduar con el desorden orquestado ni con la impunidad para quienes lo provocan. Suponer que la sociedad española va a permanecer indefinidamente cruzada de brazos, contemplando con indiferencia el deterioro de nuestra vida universitaria y la reiterada interrupción de la gestión asociativa libre del cuerpo estudiantil universitario, es más de lo que legítimamente se le puede pedir. Nuestra sociedad posee, quizá, inextinguibles reservas de irresponsables e inconformistas; pero bien sabe Dios que anda muy necesitada de hombres de ciencia, de investigadores, de humanistas, ahora más necesarios que nunca para enriquecer nuestra vida, nuestro pensamiento y nuestra civilización tecnológica, en la que acatamos de penetrar. Es esta una mercancía demasiado valiosa para malvenderla en nombre de «slogans» subversivos y de refriegas. Dijimos una vez en estas columnas, y lo repetiremos hoy, que la juventud universitaria es nuestra más preciosa posesión y que no estamos en condiciones de canjearla por el sarampión político de unos cuantos que parecen haber encontrado el camino más corto para llegar al poder, al dinero y a la gloria sin el esfuerzo que exige una verdadera vocación universitaria.

## NOBEL, POESIA E IDIOMAS

Por Gerardo DIEGO

**Y**A tenemos nuevo Nobel de literatura, que este año ha salido partido en dos, como solamente en otras dos ocasiones. «Agnon» y Nelly Sachs han sido favorecidos. Y aunque nos dicen que su obra en prosa, singularmente en el caso del varón, hoy ciudadano del Estado de Israel y nacido en Polonia, es más definidora, también nos informan de sus vocaciones poéticas. El hermoso título de «Estrellas tenebrosas» que cobija un libro de versos de Nelly Sachs acredita ya una sensibilidad muy poética y, por lo mismo, muy humana.

En los sesenta y seis años que llevamos de siglo, el Premio Nobel se ha otorgado a un poeta unas veinte veces. Digo el numeral precedido de una palabra que lo imprecisa porque, por una parte, como ahora, el premio puede dividirse, y por otra, también como ahora, puede recaer en quien no es sólo o muy preferentemente poeta. Estos veinte favorecidos se distribuyen de la siguiente manera: Por países o naciones —y aquí también hay indecisión con los cambios de nacionalidad o la diferencia entre la civil y la literaria—, 15. Por idiomas, 13. Sólo Francia, mirémoslo como lo miremos, sale aventajada con triple corona, y aun cuadruple si atendemos a la lengua y no a la nacionalidad. Sully-Prud'homme, Mistral y Saint-John Perse, nacido en la isla antillana de Guadalupe. En cambio, Federico Mistral, francés de la metrópoli, escribe en provenzal. En compensación, la lengua de Racine es el medio expresivo del belga Maeterlinck, poeta siempre, aunque haya escrito prosa diversa y teatro. Sumando, pues, los dos modos de considerar la poesía francesa —como lo haríamos nosotros con los hispanoamericanos de un lado y los catalanes de otro—, resultan cuatro poetas literariamente franceses.

Sigue en categoría, en cuanto a países (esto refiriéndome siempre a los «Nobeles» poetas, y no de otros géneros), Italia, y en cuando a lenguas, el inglés y el español —y, desde este año, el alemán—, igualados con el italiano. Italia abarca desde el viejo Carducci, auténtica gloria del siglo XIX, hasta el siciliano Quasimodo. Echamos de menos a D'Annunzio. Pero el famosísimo poeta no debió de ser grato a los académicos suecos a causa de su belicosa manifestación en la guerra del 14. Sabido es que el Premio Nobel se concede a los que trabajan por la paz.

El inglés triunfa dos veces, con el poeta irlandés Yeats y con otro ciudadano británico, aunque nacido en Norteamérica, Elliot, de tal modo que un inglés nacido en Gran Bretaña todavía no ha obtenido nunca el Nobel por su obra poética. Ni tampoco un norteamericano sin equívoco.

Algo parecido pasa con España y el español. Primero, Gabriela Mistral, y luego, Juan Ramón Jiménez, son dos evidentes poetas de primera magnitud, y el Premio Nobel no se equivocó al elegirlos. ¿Pudieron ser otros? Evidente. Pudieron ser Antonio Machado o Unamuno, y no digo otros más jóvenes de América o de España por la dificultad de ser conocidos antes de que pase todo el tiempo necesario por la insolabilidad que nos lleva a no contentarnos con una sola candidatura. Ahora, este año mismo, se han presentado, que yo sepa, por lo menos cuatro candidatos de lengua castellana: de Argentina, Chile, Guatemala y España. La división anula la fuerza de la demanda y recordatorio. De hecho la poesía actual de lengua española es muy rica y resulta difícil concretarla en un nombre. Y como, por otra parte, también los novelistas, dramaturgos y, aunque en menor grado, ensayistas e historiadores pueden optar al premio, ya se ve lo arduo de llegar a la unanimidad por los académicos o profesores de literatura, que son los que deben proponer candidatos.

Por todo ello, es de desear que la iniciativa del III Congreso de Academias en Bogotá al crear o proponer la creación de un Premio «Cervantes» para escritores de lengua española venga a remediar en cierto modo la escasez de laureados. Sin embargo, y vistas las cosas desde Suecia, no resulta tan injusta la proporción. Pensemos que entre Portugal y Brasil no han podido obtener ni en poesía ni en prosa un Nobel. Nosotros tenemos además dos prosistas, o uno y medio, Benavente y Echegaray.

Faltan también otras lenguas de importancia, ya por la elevación actual de su cultura, ya por su vieja tradición o porque representan razas enteras de cientos de millones. Ni Holanda, ni Hungría, ni Rumania. Ni China, ni Japón, ni el mundo árabe, ni la raza o los países negros. Y es que es muy difícil que desde un rincón del mundo se contemple bien el total panorama. Claro que en el mundo todos son rincones, pero no deja de serlo más, geográficamente, un país nórdico en el extremo de un Continente. No es posible una exacta justicia distributiva ni habría tribunal que podría sentenciarla. Sobre todo para la poesía. Por eso los premios científicos recaen con frecuencia en países lejanos —la ciencia habla un lenguaje universal— y aun la literatura en prosa, más traducible, puede ser mejor comprendida y atendida por la Academia Sueca. Por otra parte, la proporción de casi una tercera parte de los premios para los poetas es una proporción mucho más espiritual que «comercial» o famosa.

Otra cosa es el acierto en los nombres. En conjunto, y aunque falten algunos de los poetas universales más gloriosos a pesar del Nobel, los favorecidos son en su mayoría poetas de verdad, y varios de ellos absolutamente supremos. Si el Nobel se pudiera conceder a los muertos, es seguro que un Rilke, un Valéry o un Antonio Machado no se quedarían sin él. Pero los poetas desaparecen siempre antes de tiempo para el fervor de sus apasionados. Y una Academia que no es exclusivamente literaria, sino también científica, encontrará siempre dificultades para conciliar criterios y estimaciones.



STOP

## UN ESCRITOR

Enorme y gravísimo pecado de haber cometido la denominación «izquierda mexicana» para merecer el pequeño torrente de literatura condenatoria que sobre ella ha vertido un distinguido colaborador de «El Universal», de Méjico, cuyo nombre prefiero mantener en un discreto silencio.

Al artículo, que, bajo el título «Libertad o libertinaje», inserta dicho periódico en su edición del 5 de los corrientes, pertenecen, aunque cueste creerlo, los párrafos siguientes:

«Siempre descomunemente abierta la fétida boca, la antipatía invoca con retumbantes roznidos la Constitución, para luego arremeter a coces... contra la Constitución.»

«Tomando como farisaico asidero la libertad de hablar, Judas huella esa libertad y la flagela sañudamente con el cosaco rebenque de la injuria procaz y la calumnia vil...»

«Abroquelado en la libertad de reunión, Tartufo hierre cobardemente esa libertad con el puñal de la conjura contra la soberanía, la independencia y las instituciones nacionales...»

«Agazapados tras la libertad de manifestación, los «quinlings» de los colmillos osunos los hincan en esa libertad y la desgarran provocando el motín que facilite el zarpazo al régimen revolucionario y la zancadilla a la democracia...»

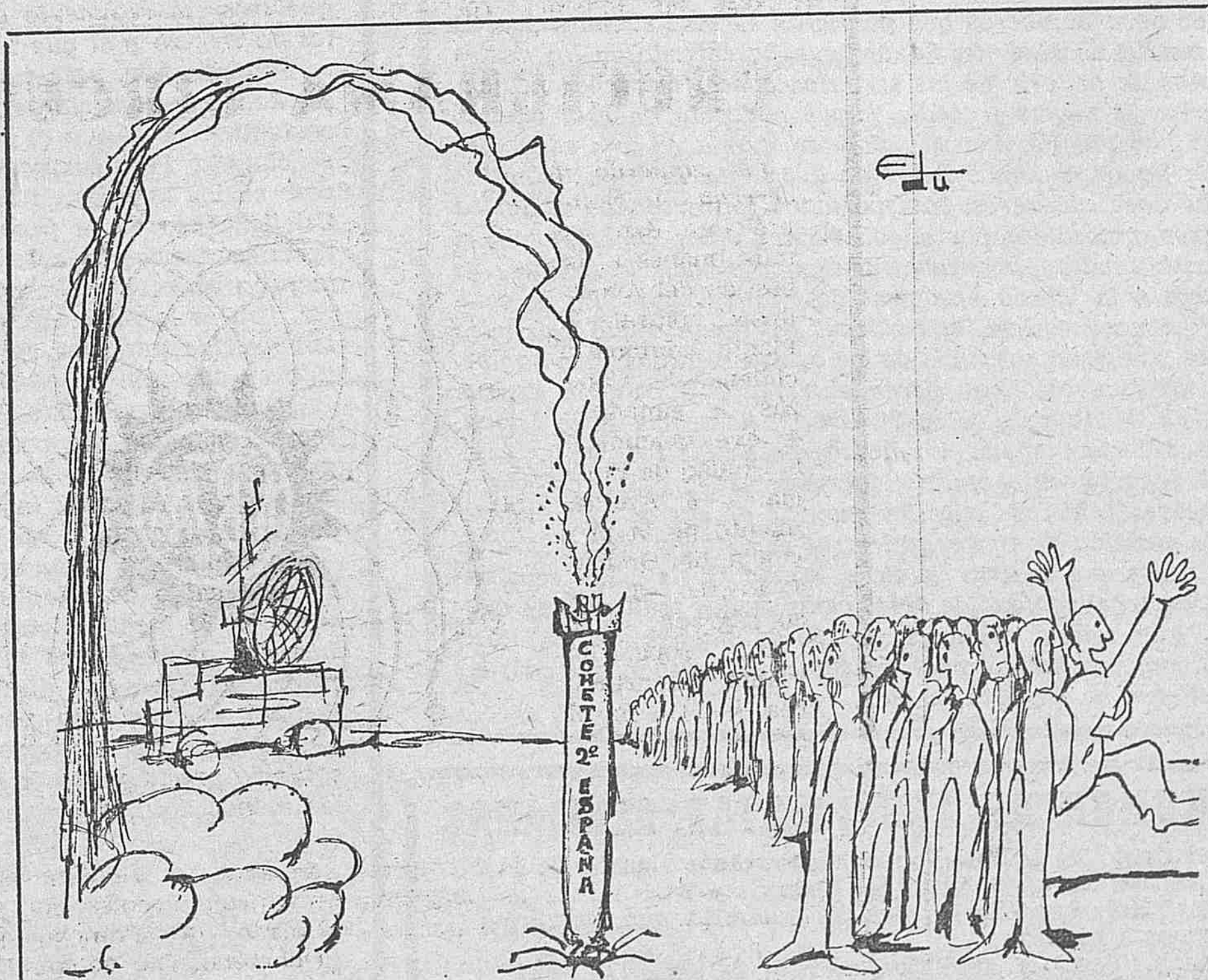
«Torva falange, sí, de latente filiación totalitaria, que con invencible pasma preconiza la libertad, practica el libertinaje y propugna el liberticidio.»

Hemos de dar gracias a Dios por no disponer en España de una pluma semejante; no importa en qué bando milite. Un escritor así es capaz de acabar con un partido político y hasta me temo que con un Gobierno, un régimen e incluso con un país.

«¿En qué año vive dicho escritor? ¿Cómo se atreve a emplear ese estilo literario en 1966? En su casa, en su tertulia, en su oficina, ¿habla igual que escribe? Ante semejante derroche de facultades, cualquier ciudadano ajeno al terrible problema que las «izquierdas mexicanas» plantea al articulista se pone de inmediato del lado de aquélla.»

Nuestros lectores han de agradecer al cielo el inmenso favor de haber colocado entre dicho escritor y ellos un inmenso océano.

Cristóbal PAEZ



—¡Pepel!... Te he ganado una cerveza. ¡Se ha caído!



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

NUEVA YORK: Guy Bueno

## PARECE SEGURO QUE HABRA ENTENDIMIENTO ENTRE LOS DOS GIGANTES NUCLEARES

NORTEAMERICA Y RUSIA INICIAN EL CAMINO HACIA UN MUNDO EN EL QUE REINE POR FIN LA PAZ

NUEVA YORK, 21. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) — Como esos dos grandes osos panda, «Chi-Chi» y «An-An», que, sin llegar a contraer todavía esas nupcias en las que el mundo tenía depositadas sus esperanzas, se han separado ahora en Moscú, dando muestras de un principio de ternura que permite presagiar que en su próximo encuentro en Londres terminarán por darse el fructífero abrazo, los dos gigantes nucleares del planeta, Estados Unidos de América y la Unión Soviética, también empiezan a dar signos de entendimiento. Por primera vez los representantes respectivos de Washington y de Moscú en las Naciones Unidas, el embajador Goldberg y el embajador Fedorenko, han empleado un lenguaje casi idéntico no sólo al definir sus esperanzas en lo que al desarme se refiere, sino también al describir la forma en que se deberían esbozar los primeros pasos hacia un mundo en el que reine por fin la paz. Ese paso que por igual parecen querer dar ahora americanos y rusos debería conducir en un próximo futuro a un acuerdo sobre la no proliferación de armas nucleares y evitar en esa medida que una nación tras otra puedan emular el mal ejemplo dado por sus mayores.

En este nuevo clima de pacífica coexistencia también empieza a deshacerse el corazón del departamento de Estado. Después de tantos años de restricciones impuestas en lo que atañe a la concesión a pasaportes con destino al mundo comunista, se permitirá en adelante visitas incluso a los baluartes del marxismo más ortodoxo. Por primera vez podrán ir este año a Cuba —nada menos que a Cuba— los jugadores de ajedrez americanos para participar personalmente en la gran olimpiada de los jaques mates, en lugar de hacer sus gambitos por teléfono, como en años anteriores, mientras un grupo de directores ejecutivos de veinticuatro grandes corporaciones americanas ha empezado a hacer una gira por cinco naciones europeas orientales con el declarado propósito de abrir la puerta del mundo comunista para que por ella pueda pasar, ancha y poderosa, la corriente de las exportaciones de productos «Made in USA». Washington ha publicado ahora un nuevo reglamento en lo que a viajes allende el «telón de acero» se refiere, por el que parecen desmantelarse los obstáculos levantados hasta la fecha ante quienes deseaban visitar no sólo Cuba, sino también Corea y Vietnam del Norte, China y Albania.

## Liberación de mercancías

Mientras tanto prosigue febrilmente en el ministerio de Comercio la revisión de la lista de productos no estratégicos cuya exportación al mundo comunista había sido prohibida hasta la fecha. Ya se han liberado mercancías tan importantes como cascos de bombas y motores diesel, siendo así que a fuerza de abrir brechas en el imponente dique, los funcionarios lo están transformando ahora en un colador. Entre los 400 productos —más o menos— made in USA que los rusos y demás consumidores de Europa oriental podrán adquirir en el próximo futuro, se encuentra uno, especialmente importante, sobre cuya venta tal vez abrigue el Pentágono serias dudas y reservas: los tirantes. Es evidente que si hasta ahora se prohíbe la exportación de tirantes a Rusia ello tuvo que obedecer a irrefutables razones. Evidente, por ejemplo, que un soldado no puede combatir sin tirantes, sobre todo si tiene el tallo fino, por lo que este artículo adquiere eminentes características estratégicas. Por lo demás, la inclusión de tantos productos que a primera vista no parecen ser estratégicos, en la lista de mercancías cuya exportación había sido prohibida hasta la fecha, se debió a la consideración siguiente: evitar que la Unión Soviética pudiera concentrar parte de sus recursos en el desarrollo de su aparato militar, al imponerle su empleo en la fabricación de productos de consumo. De la suerte se reducía indirectamente la capacidad ofensiva del Ejército rojo. Ahora bien, la venta de tirantes al mundo comunista implica que sus gobernantes ya no tendrán que canalizar hacia

los supermercados cooperativos una serie de productos alimenticios destinados a ensanchar el tallo de la población lo suficientemente como para que los tirantes sean inútiles. Con otras palabras, que esa buena mantequilla, esa carne y pescado, esa leche y bizcochos puedan ser reservados para el Ejército soviético. Así se comprendería en estas condiciones que el Pentágono se sienta preocupado ante semejante perspectiva. No comparte sin embargo el Congreso

estas eventuales aprensiones. Hoy mismo decidió cancelar la medida aprobada días atrás por el Senado y cuyo objeto fue impedir que el Import-Export Bank pueda financiar las exportaciones americanas, como le había pedido el Presidente. El Congreso ha eliminado hoy esta restricción, permitiendo que el señor Lyndon Johnson sea quien, a la luz de los méritos de cada caso, decida si el Import-Export Bank debe respaldar o no estas exportaciones.

## EMOTIVA DESPEDIDA A LOS BOMBEROS FALLECIDOS EN EL INCENDIO DE MADISON SQUARE

NUEVA YORK, 21 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa). — Nueva York despidió hoy con extraordinaria emoción y solemnidad a los doce bomberos que perdieron su vida el lunes pasado en ese incendio de Madison Square que ha entrado en los anales de cien años de historia de los servicios contra incendios neoyorquinos como la mayor tragedia jamás conocida en esta ciudad. Más de quince mil bomberos y policías montaron una silenciosa guardia de honor a ambos lados de la Quinta Avenida, mientras diez de los doce cadáveres, transportados sobre sendos vehículos de bomberos, precedidos por el gobernador señor Rockefeller, y el alcalde señor Lindsay, avanzaban lentamente hacia la catedral de San Patricio y la iglesia episcopal de Santo Tomás. En la catedral católica neoyorquina, el cardenal Spellman ofició una misa de réquiem pontifical para seis de las cuatro víctimas. Dos bomberos más, también católicos, serán enterrados a petición de sus familiares en Westbury y Alley Stream, en la vecina Long Island.

A las once de la mañana, los bomberos de las trescientas estaciones del departamento contra incendios neoyorquino colocaron sus imponentes vehículos ante las puertas de sus garajes, manteniendo una posición de firmes, mientras el sistema telegráfico que conecta a todos sus centros volvió a transmitir la señal «cuatrocincos», es decir, el repique de cinco campanadas multiplicado cuatro veces, que señaló el lunes pasado la muerte de los doce bomberos, como en tantas otras ocasiones ha avisado que uno de sus compañeros ha perdido la vida.

ROMA: Ismael Medina

## VICTORIA PIRRICA DE ALDO MORO

LA OPOSICION ABANDONO LA SALA SIN EMITIR SU VOTO

La votación quedó aplazada por faltar el mínimo de diputados requeridos

ROMA, 21 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa). — Hoy era un gran día parlamentario para los socialistas. Hoy, después de tantas presiones, tantos esfuerzos y tantos aplazamientos, comenzaba en la Cámara el debate sobre la programación económica, pero el de hoy ha estado a punto de convertirse en día funeral para el Gobierno centroizquierda. Aldo Moro ha debido recurrir a fórmulas de emergencia para salvar de la quema a la programación y para no dejar el centroizquierda a los pies de los caballos. La hábil y urgente maniobra de Moro, sin embargo, no ha resuelto definitivamente la situación. El voto de confianza ha quedado en el aire, después de uno de los golpes de escena más espectaculares que recuerda la Cámara. A estas horas, en los partidos de la mayoría, desde la Democracia Cristiana al PSI, se estará tocando a rebato para llamar a sus diputados al cumplimiento de los deberes parlamentarios y a la disciplina de partido. La coalición centro izquierda no puede permitirse mañana la chusca situación de hoy. El voto de confianza debe ser dado al Gobierno y la programación tiene que ser discutida por encima de todo.

¿Es bueno el proyecto de ley de programación económica? No creo, a juzgar por lo sucedido hoy en la Cámara, que importe mucho la bondad técnica de la planificación elaborada por el Gobierno. En esta ley, como en tantas otras, la disputa nace a partir de un juego posticional rígido en gran parte ajeno al contenido legislativo. No hace mucho explicaba Malagodi, secretario general del PLI, que su partido adoptaría en adelante una línea de oposición constructiva. Quería decir Malagodi que los liberales estaban dispuestos a introducir una extraordinaria novedad en el juego parlamentario: abandonar el sistema habitual de la oposición por la oposición, para apoyar al Gobierno en lo que fuese justo y rebatirle en lo demás.

## DURA LUCHA

Los socialistas hubieron de luchar duramente en el seno del Gobierno para sacar adelante el proyecto de programación económica. Pero al fin, tras de las inevitables cesiones a la derecha de la coalición, lograron anunciar con alegría que el plan había sido concebido, rue antes del verano. Pero hasta hoy mismo, con un tono dislocado y anárquico sobre los cielos de Roma, no ha podido ser puesto como plato fuerte y apetitoso en la mesa parlamentaria. Después de tanta lucha, tras de tanta correosa negociación y de no pocas actitudes en la circunstancial familia centroizquierda, los socialistas acudían hoy a la Cámara con emoción de mocita en día de puesta de largo. La Cámara, sin embargo, ha estado a punto de dejar a los socialistas y al Gobierno con ellos en paños menores.

Dejo aparte las sutilezas jurídicas que los distintos grupos de la oposición han empleado en su intento de congelar la programación y dejarla sin derecho a entrada en la fiesta parlamentaria. Vuelvo a insistir sobre la evidencia de que ni ahora ni antes ha sido hecha una crítica seria y a fondo de la programación. Casi me atrevo a decir que la mayoría de los diputados no se han tomado la molestia de leer el proyecto. Los señores diputados acuden a la Cámara, cuando acuden, para servir una postura de partido o de grupo. Casi nunca, según se acusa desde diversos frentes de la opinión pública, con plena conciencia de lo que interesa realmente de éste o aquél proyecto de ley al pueblo que les ha elegido y al que teóricamente representan.

También hoy, pese a tratarse del proyecto de programación económica, había fuertes claros en el hemicycleo. La oposición cumplió con su costumbre de cerrar el paso a la propuesta del Gobierno a las primeras de cambio. Pero tampoco debió estar muy seguro de la disciplina del voto en los escaños de la mayoría. A ciertos sectores de la Democracia Cristiana eso de la programación les parece un pecado capital y una excesiva desviación a la izquierda. A determinados sectores socialistas, la programación elaborada por el Gobierno les resulta demastado liberal. Esa es la razón de que Moro, temeroso de un patinazo en cuestión tan querida para sus compañeros socialistas de coalición, haya convertido en cuestión de confianza una votación que lógicamente no lo era.

¿Qué ha pretendido Moro? Simplemente eludir el riesgo del voto secreto y forzar una votación a mano alzada, que evitase defecciones y posturas personales. A la hora de alzar la mano es difícil que ningún diputado se salga de la disciplina del partido. Le van en ello muchas cosas, entre otras la exclusión en las listas de las próximas elecciones.

La Cámara, por consiguiente, ha tenido que votar a cara de perro. Y así han caído derrotadas las mociones obstruccionistas de liberales y misinosos; le tocaba el turno a la dilatoria de los psiupinos. En ese instante, la oposición ha puesto en marcha su propio juego. Apenas comenzaban a alzarse disciplinadamente las primeras manos, han abandonado el hemicycleo parlamentario monárquicos, misinosos, liberales, psiupinos y sus hermanos mayores comunistas, incluso lo ha hecho el solitario presidencialista Pacciardi. Han quedado frente a la Presidencia las manos alzadas aprobatorias y unánimes de la mayoría.

## MAYORIA MINORITARIA

Pero la mayoría tampoco era hoy la mayoría. A la hora del recuento el presidente se ha encontrado con menos de los 316 votos exigidos para decidir la cuestión de confianza (la mitad más uno de los 630 diputados que integran la actual legislatura). La esperada jugada de Moro para salvar la cara de los socialistas y del Gobierno centroizquierda se ha convertido a la postre en una victoria pírrica.

## VIVA LA ALÉGRIA Y EL BUEN HUMOR DE LAS FIESTAS ALEMANAS

Todos los días, grandes fiestas de la cerveza, al estilo de Munich, en el Restaurante alemán de la Exposición «Alemania y su Industria», en la Feria del Campo

Acompañe los bailes y canciones típicas del Tirol. Escuche las bonitas melodías que interpreta la orquesta bávara

Guste las especialidades de la cocina alemana. Beba la auténtica cerveza LOEWENBRAEU. Restaurante alemán. 1.600 plazas. Abierto desde las diez de la mañana hasta la una de la madrugada. Reserve su mesa en el teléfono 263 46 12

GARANTIZAMOS UN DIA INOLVIDABLE



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

BONN: Alberto Crespo

# ESPECULACIONES ANTE LA VISITA DE CASTIELLA

## SCHROEDER DARA SEGURIDADES DE SU APOYO AL INGRESO DE ESPAÑA EN EL MERCADO COMUN

ESPAÑA CONCEDERA A LA LUFTWAFFE PERMISO PARA SOBREVOLAR SU TERRITORIO

BONN, 21. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—El Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella, visitará oficialmente Bonn del 23 al 26 de octubre en cumplimiento de la invitación hecha por su colega alemán, Schroeder, durante su visita a Madrid en marzo pasado. Al dar cuenta hoy a los periodistas de la fecha de llegada del Ministro español y de su programa de trabajo en la capital federal, el portavoz del Gobierno, secretario de Estado, Von Hase, ha indicado que los señores Castiella y Schroeder tratarán en sus conversaciones de Bonn de todos los problemas de política extranjera, tanto multilaterales como bilaterales que afectan a los dos países. Ha señalado también Von Hase que la visita de don Fernando María Castiella a la capital alemana, precedida y seguida de la de dos Ministros españoles y consecutiva a la visita a Madrid de los ministros alemanes de Investigación y Economía, confirmará de manera singular la intensificación de visitas ministeriales entre España y la República Federal. El programa del señor Castiella en Bonn es de una gran sencillez, como suelen serlo los programas de visitas de trabajo y está desprovisto de exuberancias protocolarias. Un par de conversaciones con su colega Schroeder, una entrevista con el canciller Erhard, la visita

de rigor al Presidente de la República, las dos cenas obligadas, una por cada Ministro, y basta.

En los medios políticos y periodísticos de Bonn se cree que el Ministro español abordará en sus conversaciones con Schroeder y el profesor Erhard el problema de la asociación de España al Mercado Común. Incluso se da aquí por cierto que el ministro Schroeder le dará a Castiella amplias seguridades de que el Gobierno federal, que desde hace tiempo apoya sin reservas la candidatura española, insistirá durante la reunión del Consejo de Ministros de la Comunidad Económica Europea del 26 de octubre, en Bruselas, en que la cuestión de la asociación de España sea resuelta rápidamente. Los observadores políticos de la capital estiman que el Consejo de Ministros del Mercado Común se pronunciará sobre la solicitud española de asociación en su reunión de noviembre próximo. En contrapartida, hay la impresión en Bonn —se trata de una impresión, no de una certeza— de que el Ministro Castiella será portador de una respuesta favorable de su Gobierno acerca de la concesión de un derecho de sobrevuelo del territorio español para los aviones de la «Luftwaffe» en sus vuelos a la base alemana de Beja, en Portugal.

PARIS: Manuel de Agustín

# CONTROLAR LA NATALIDAD POR MOTIVOS ECONOMICOS

## PARECE IMPROPIO DE LA CALIDAD DEL HOMBRE

PARIS, 21 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—Una Comisión especial compuesta por parlamentarios de la Asamblea Nacional francesa ha sido encargada de estudiar el grave problema de la posible regularización de nacimientos con recursos científicos.

Hasta hoy todos los sistemas aplicados estaban considerados ilegales, porque encerraban peligro para el organismo y violaban un principio moral, pero en la actualidad estos conceptos han sido alterados por los progresos de la ciencia, por las evidencias sociales y por la aceptación de tristes e innegables necesidades humanas, y el Gobierno francés abrió lo que podríamos llamar el amplio expediente de uno de los más importantes dilemas del siglo para que los más doctos criterios informen de lo que empezaría por abolir las leyes vigentes y podría llegar a la tolerancia o la recomendación de un sistema regulador.

Ante los diputados encargados de redactar el informe declaran ilustres personalidades, entre las que figuran biólogos, cancerólogos, ginecólogos, sociólogos, economistas y teólogos, a los cuales seguirán representantes religiosos de diferentes ritos y creencias, entre ellos un rabino, un pastor y un sacerdote.

Todos ellos cumplen la delicada misión de defender la vida, trazando la línea límite de la determinación humana, y resulta evidente que en las tesis de cada uno exponiendo pros o contras de la aceptación legal privarán, por encima de interpretaciones ligeras, profundas razones de elevada interpretación. Así lo esperaban los observadores, hasta que ayer un ministro, encargado de los departamentos y territorios de

Ultramar, defendiendo el presupuesto de su departamento, habló del control de los nacimientos en estos términos:

«Los habitantes de las Antillas y de la reunión deben comprender que los recursos de su país entrarían en pura pérdida si la población de su territorio doblara de número en veinte o veinticinco años. Pueden ver lo que pasa en los pueblos que se contentan con traer seres al mundo sin reflexión ni disciplina. Nosotros

aconsejamos esta reflexión y esta disciplina. La reforma de la ley en este sentido me parece particularmente importante para el porvenir de nuestros departamentos de Ultramar.»

Toda la grandeza del debate, las espirituales justificaciones que deben inspirar la razón de una reforma, han caído por los suelos ante la causa alegada: controlar el desarrollo natural de la Humanidad por simples estadísticas, sujetas a conveniencias eco-

nómicas, parece impropio de la calidad superior del hombre de nuestro tiempo. Si la rectificación del concepto derecho debe apoyarse en algo que sea universal, y sobre todo general, no excluía de zonas pobres subdesarrolladas ni sejeta a considerandos de nivel social. La vida es algo más que una consecuencia monetaria. Eso piensan muchos de los que analizaron la oficiosa interpretación.

# NOTICIAS BREVES DE TODAS PARTES

\* La Biblia de Jerusalén, aceptable para todas las denominaciones cristianas, incluyendo la Católica Apostólica Romana, ha sido publicada en Londres. En su traducción han colaborado 28 humanistas y traductores católicos, y en ella se evita toda interpretación dogmática que pudiera ofender a miembros de la Iglesia protestante.

\* Wieland Wagner ha sido enterrado en la localidad de Bayreuth (Alemania), escenario de sus triunfos como director de las óperas de su abuelo el gran músico alemán Richard Wagner. Desde 1951, Wieland dirigía los Festivales Wagnerianos en esta ciudad bávara.

\* Los investigadores médicos de la Universidad de San Luis que estudian las cau-

sas de la enfisema pulmonar han declarado que es probable que la afección esté relacionada con los pájaros.

\* El Congo contará en breve con una Compañía comercial de transporte aéreo denominada «Linacongo - Brazzaville». La nueva Compañía aérea ha sido creada según un acuerdo firmado en París entre el embajador congoleño, Nicolás Mondjo, y el director de una empresa comercial francesa.

\* El fósforo especial, utilizado principalmente para las lámparas de televisión en color, será uno de los principales elementos en la producción de tinta luminosa para los sellos de correos de los Estados Unidos.

\* Un haz de rayos X polarizados muy penetrantes está

siendo preparado para experimentos físicos de alta energía en la Universidad de Tufts (San Francisco, USA) con el propósito de obtener mayores conocimientos sobre el átomo.

\* El último artefacto mecánico creado por los norteamericanos para el hogar es una máquina que sirve para enfriar los platos demasiado calientes, secar la ropa, la vajilla y también a los perros.

\* Seis pacientes de un hospital norteamericano se han manifestado en pijama por las calles de Nueva York, quejándose de la mala calidad de los alimentos que les daban. El administrador tuvo que persuadirlos de que las dietas recibidas eran las apropiadas para curar sus úlceras de estómago.

# ANALISIS

Por J. L. GOMEZ TELLO

## EL PRECIO DEL NEUTRALISMO

La desdichada situación del Laos actual es el fruto del acuerdo sobre su neutralización a que llegaron Kennedy y Krushchev en la conferencia de Viena. El propio Suvanna Fuma dijo una vez: «En agosto de 1960 tuvimos que ser neutralistas porque, en caso contrario, se nos suprimía la ayuda de los Estados Unidos. Y por el acuerdo de Ginebra de 1962 se acordó convertir a Laos en un país neutral, regido por un Gobierno en que «coexistieran» las tres fuerzas políticas enfrentadas: los anticomunistas del príncipe Bum Um —sacrificados al neutralismo— los comunistas del príncipe Souphanouvong y los neutralistas del príncipe Suvanna Fuma, que llevaba en el poder, con alternativas, desde 1950.

Teóricamente, y según las ilusiones panglossianas de la conferencia de Viena, las tres facciones debían amalgamar sus ejércitos y unificar las zonas que controlaban. La realidad fue bastante distinta: los comunistas del Pathet Laos reforzaron sus efectivos con la ayuda china y del Vietnam del Norte, mantuvieron los territorios que controlaban —camino de paso, las infiltraciones en el Vietnam del Sur— y destrozaron a los neutralistas, logrando captar a una de sus alas, dirigida por el coronel Denaue, mientras las escasas tropas que le quedaban a la otra tendencia, mandada por el general Kon Lee, eran derrotadas en la Llanura de los Jarros. Los asesinatos del jefe de Estado Mayor, el coronel Katsani, y del ministro de Asuntos Exteriores, Folseno, ambos neutralistas, nunca fueron bien explicados. En todo caso, el único resultado fue que el actual Gobierno es una coalición de algunos elementos de la derecha —cuyo jefe, el general Fumi Nesovan, tuvo que refugiarse en Tailandia después de la frustrada intentona de febrero de 1965 para recuperar influencia— y los restos del neutralismo, que no se encuentran en la mejor armonía. La revuelta del jefe de las fuerzas aéreas, Thoa Ma, está dirigida contra el ministro de Defensa, el general Kuprasita Abhay, que se convirtió en el «hombre fuerte» del país después de la expulsión de Nosovan.

¿Importancia interna de esta revuelta? Muy relativa. La aviación de Laos no pasa de veinte aviones, y no todos se han puesto al lado del ministro del Aire. Además, estas querellas de familia neutralistas acaban, en Laos, en acuerdos precarios, como sucedió en las dos revueltas sucesivas de febrero y marzo del año pasado. Suvanna Fuma es, además, un «hombre tranquilo». Pero las consecuencias exteriores pueden ser más graves. Los comunistas, poderosamente armados, acechan cada ocasión de ampliar su territorio, sobre todo como flanco abierto en la guerra del Vietnam. He aquí un fruto amargo del neutralismo, que tanto ensalzan los avestruces políticos de nuestro lamentable tiempo.



## NORTEAMERICA REALIZARA DOS LANZAMIENTOS A MARTE EN 1969

LOS CIENTIFICOS SOVIETICOS QUE REALICEN VUELOS ESPACIALES ESTARAN COMPRENDIDOS ENTRE LOS TREINTA Y LOS CINCUENTA AÑOS

WASHINGTON, 21. (Efe.) — La NASA ha firmado contratos con la Trw Systems, de Redondo Beach (California), para la construcción de dos naves espaciales que serán lanzadas a Marte, siguiendo el progreso de «Mariner», en 1969.

El total del proyecto de construcción se valora en tres mil millones de dólares. Los nuevos naves espaciales se alimentarán mediante células solares que convertirán la luz solar en electricidad. Baterías recambiables servirán como medio de propulsión adicional. El peso de cada «Mariner» será de ochocientas libras. Serán propulsados inicialmente por un cohete múltiple «Atlas Centauro». La misión que se encomienda a estos satélites es investigar la atmósfera marciana y tomar fotografías sobre posibles puntos de aterrizaje.

### Selección de cosmonautas

MOSCU, 21. (Efe-Reuter.) — Los científicos seleccionados para realizar vuelos espaciales deberán estar comprendidos entre las edades de treinta a cincuenta años, período de la vida del hombre en que las perturbaciones mentales son menos probables, según ha informado un experto espacial soviético.

Pyotr Yegorov, miembro de la Academia de Ciencias Médicas, ha manifestado a la agencia Tass que la sección de científicos para que efectúen investigaciones en el espacio debe hacerse entre hombres muy calificados y con gran experiencia, lo cual significa que serán escogidos entre aquellos que estén comprendidos en las edades citadas.

### El programa espacial francés

PARIS, 21. (Efe.) — El programa espacial francés ha sido objeto de una reunión celebrada esta mañana en París, en el Palacio de la Presidencia, por un Comité interministerial, presidido por el primer ministro, Georges Pompidou.

Entre numerosos técnicos y especialistas se encontraban también presentes en la reunión los ministros franceses de Asuntos Exteriores, Maurice Couve de Murville;

de Investigación y Cuestiones Atómicas y Espaciales, Alain Peyrefitte, y del Ejército, Pierre Messmer. Según medios autorizados, los ministros examinaron el futuro del programa de lanzamientos espaciales, el programa de satélites y la cooperación internacional en este sentido.

### Objeto volador no identificado

PATCHOQUE (Nueva York), 21. (Efe.) — Tres policías y un fotógrafo de Prensa dicen haber visto, a primera hora de la mañana de ayer, un objeto volador no identificado (conocido por las siglas del inglés UFO), que tenía la forma de una salchicha gigante y que volaba a baja altura sobre esta localidad de Long Island.

Los tres testigos oculares dicen que el objeto tenía luces multicolores y que permaneció estacionario, a baja altura, por espacio de una hora, para desaparecer de repente.

El objeto fue visto primero por James Tate, policía del condado de Suffolk. Llamó inmediatamente a su sargento, Enrico Namoni, y a otro agente. Los tres presenciaron las «maniobras» del UFO.

## «APLASTAREMOS LA CABEZA A CUANTOS SE OPONGAN A LA REVOLUCION CULTURAL»

MANIFESTACION DE LOS GUARDIAS ROJOS ANTE EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES EN PEKIN

FINALIZARON LAS CONVERSACIONES DE ALTO NIVEL EN MOSCU

MOSCU, 21. (Efe-Upi.) — Los «guardias rojos» se han manifestado hoy ante el edificio del ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China en Pekín, amenazando a gritos con «aplastar la cabeza» de todos los diplomáticos y funcionarios que se opongan a la «revolución cultural» marxista auspiciada por Mao Tse Tung, según ha informado hoy, en Moscú, el diario «Izvestia», órgano oficial del Gobierno de la URSS.

Los jóvenes de las milicias rojas, que sumaban varios centenares, portaban pancartas con expresiones o estribillos tremendamente amenazadores, con-

forme prosigue la información al efecto del rotativo «Izvestia».

En uno de los carteles se leía el siguiente lema: «Las fuerzas que resisten a la línea de la revolución cultural del proletariado, representadas por Mao Tse Tung, se han atrincherado en el ministerio del Exterior», agregó en el reportaje de «Izvestia».

En otras pancartas se ridiculizaba a los profesores y alumnos del Instituto de Lenguas Extranjeras, de Pekín, acusándoles de «burgueses» degenerados que no se han agregado a la revolución cultural del prócer Mao, concluye la información de «Izvestia», de Moscú.

### «Purga» de los enemigos del pueblo

HONG-KONG, 21. (Efe-Upi.) — Una copia de una orden secreta emanada recientemente por la Guardia Roja de Pekín, en la que se ordena una inmediata «purga» a gran escala de los «enemigos del pueblo», acaba de ser publicada por el diario «Kung Sheun» de esta colonia.

El documento, que fue traído a Hong-Kong por un viajero procedente de la China roja, dice así:

Todos los terratenientes capitalistas, reaccionarios y elementos nuevos, deben ser inmediatamente expulsados de la ciudad —cuales-

quiera que ésta sea— junto con sus familias y ser enviados al campo para realizar trabajos forzados en plan reeducativo.

Todos los pagos de intereses, dividendos y capital invertido que se debe a esta «escoria» les será denegado, sus ahorros y depósitos bancarios serán confiscados y reintegrados al pueblo.

Todas las casas y bienes raíces propiedad de capitalistas, terratenientes y otros elementos «negros» serán inmediatamente confiscadas.

Se cancelarán inmediatamente

los salarios elevados que se pagan a esta «escoria».

A toda esta «escoria» se le proveerá de tarjetas de identidad y otros documentos en los que aparezca su casta y clasificación.

En las guaridas de esta «escoria», cuantos artículos y objetos no estén en consonancia con las exigencias revolucionarias y con el pensamiento de Mao Tse Tung, serán inmediatamente confiscados y destruidos.

### Finalizan las conversaciones comunistas de alto nivel

MOSCU, 21. (Efe-Reuter.) — Han terminado las conversaciones comunistas de alto nivel entre los dirigentes del Kremlin y los de Europa oriental, regresando éstos a sus países, según se informa, tras largas discusiones sobre China roja y Vietnam.

Los dirigentes comunistas de Europa oriental asistieron en Baikonur al lanzamiento de un satélite soviético de la serie «Cosmos».

Aunque la visita al cosmodromo de Baikonur fue el pretexto oficial para esta reunión, de fuente comunista se dice hoy que los jefes de Gobierno y ministros, así como secretarios de los partidos comunistas de los países satélites de Rusia, trataron en sus conversaciones con los jefes del Kremlin de la situación mundial, subrayando la importancia de su unidad frente a la campaña antisoviética de la China roja.

Lo que no aclaran las fuentes citadas es si este tema ha girado en torno a la posibilidad de acrecentar la ayuda militar al Gobierno de Hanoi y si se han explorado las circunstancias para entablar negociaciones de paz en el sureste asiático.

Hanoi no ha estado representado en esta reunión. Los observadores diplomáticos creen que ambas direcciones del citado tema fueron debatidas por los mencionados dirigentes.

### Entrevista Brown-Smirnovsky

LONDRES, 21. (Efe-Reuter.) — El secretario del Foreign Office, ministro George Brown, y el embajador de la URSS en Inglaterra, Mikhail Smirnovsky, se han reunido hoy en Whitechapel y han mantenido una larga conversación, en la que abordaron la cuestión del Vietnam, la de las relaciones entre Oriente y Occidente y el problema relativo a la no difusión de las armas nucleares, según se ha informado en Londres de fuente autorizada.

## DELIBERACIONES SOBRE EL DESARME EN LA ONU

«LAS RECIENTES DECLARACIONES DE JOHNSON Y GROMYKO SON UN BUEN AUGURIO»

### INTERVENCIONES DE LOS DELEGADOS RUSO Y NORTEAMERICANO

NACIONES UNIDAS, 20. (Efe.) La primera Comisión (Política y Seguridad) ha iniciado las deliberaciones sobre desarme escuchando las declaraciones de Nikolai T. Fedorenko (Rusia) y Arthur J. Goldberg (Estados Unidos).

Según su decisión en el orden del día, la Comisión decidió ocuparse de los seis primeros artículos sobre desarme, bien entendido que las resoluciones serán estudiadas por separado e individualmente.

El primer artículo se refiere a la renuncia por parte de los Estados Unidos a la adopción de medidas que impidan la conclusión de un acuerdo sobre la no difusión de armas nucleares.

Fedorenko dijo que ha habido algunos cambios que suponen mejoras con relación a la posibilidad de un tratado de no difusión de armas nucleares. Dijo que su país no desea perpetuar el monopolio de potencias nucleares y que ha ofrecido a los países no nucleares garantías en forma de un tratado. Dijo que este acuerdo sobre no difusión no debe ir ligado a otras medidas.

Añadió Fedorenko que por la postura adoptada por Estados Unidos con respecto al tratado, que permitirá incluso el acceso por parte de Alemania occidental a tales armas, no se ha hecho progreso alguno hasta ahora.

Expresó la esperanza de que a las seguridades ofrecidas por Norteamérica sigan las obras.

Puso de relieve la importancia de un llamamiento encaminado a retirar todos los obstáculos posibles para la conclusión del tratado.

Goldberg (Estados Unidos) dijo que su país y la Unión Soviética han acordado sacar ventaja de la nueva situación, más prometedora, y que, por tanto, los problemas que quedan por resolver en torno al tratado de no difusión de armas nucleares no deben ser un obstáculo de importancia.

«Las recientes declaraciones de Gromyko y Johnson son un buen augurio», añadió.

Goldberg dijo luego que ha habido en Ginebra acuerdo sobre diversas cuestiones relativas a la no difusión. «Mi país —dijo— rechaza categóricamente cualquier tratado que haga posible la proliferación de armas nucleares, en una u otra forma.»

Dijo que estaba conforme en que el acuerdo sobre no proliferación debe ir seguido por otra medida y puso de relieve la importancia de reducir la producción de material fusible, el empleo de tal material para fines pacíficos y una mayor comprensión para ponerse de acuerdo definitivamente.

## PERON NO PODRA REGRESAR A LA ARGENTINA

LA AFIRMACION FUE HECHA, EN CONFERENCIA DE PRENSA, POR EL MINISTRO DEL INTERIOR

BUENOS AIRES, 21. (Efe.) — En conferencia de Prensa el ministro del Interior afirmó hoy la imposibilidad del regreso del ex mandatario Juan Perón al país o entendimientos con sus adeptos. También aludió a la «ley de Seguridad» y a la reforma constitucional.

El ministro del Interior, doctor Enrique Martínez Paz, afirmó que «en el país reina en forma general una especial tranquilidad, primer fruto de la revolución argentina».

## SAN LEONARDO DE YAGÜE

(SORIA)

GRANDES FERIAS DE GANADOS  
LOS DIAS 28, 29 y 30 DE OCTUBRE

GRANDES FACILIDADES

PAJA GRATIS PARA EL GANADO

© VARIAS ENTIDADES BANCARIAS

MAGNIFICAS VIAS  
DE COMUNICACION  
POR FERROCARRIL  
Y CARRETERA

GANADEROS: ACUDID A ESTA IMPORTANTE FERIA



## SAIGON: NUEVE MUERTOS Y 48 HERIDOS EN UN BARBARO ATENTADO TERRORISTA

**DIEZ EMBARCACIONES COMUNISTAS DESTRUIDAS, DOCE SOLDADOS MUERTOS Y OCHO HECHOS PRISIONEROS**

**Se dan por perdidos dos aviones de la Marina norteamericana**

SAIGON, 21. (Efe-Reuter.)—Una mina vietcong de fabricación casera hizo explosión en el mercado principal de una localidad próxima a esta ciudad y causó la muerte de nueve personas y heridas a cuarenta y ocho más. Cuatro de los muertos eran soldados survietnamitas y otros cuatro, niños.

Este atentado es, hasta ahora, el más importante en la campaña de terror que está desarrollando el Vietcong, principalmente en la capital de Saigón y sus alrededores.

### Dos edificios destruidos

SAIGON, 21. (Efe-Reuter.)—La Aviación norteamericana prosigue sus bombardeos contra los objetivos militares situados en Vietnam del Norte.

Un portavoz militar ha manifestado que los caza-bombarderos de los portaaviones «Oriskany», «Constellation» y «Franklin D. Roosevelt» han destruido diez embarcaciones de una flotilla de 51. También lograron alcanzar con sus proyectiles un barco, dejándole envuelto en llamas.

Los pilotos del «Constellation» lanzaron bombas de 225 kilogramos contra una zona de almacenes militares situada a 54 kilómetros al noroeste de Thanh Hoa. Dos edificios fue-

ron destruidos, otros dos experimentaron grandes desperfectos y en la zona se produjo una gran explosión seguida por otras varias explosiones secundarias.

Los aviones de las Fuerzas Aéreas han bombardeado y ametrallado un grupo de camiones camuflados, destruyendo a tres.

En tierra las tropas survietnamitas se enfrentaron con ligera resistencia del Vietcong. Después de varias escaramuzas los comunistas perdieron doce hombres y ocho fueron hechos prisioneros.

Las pérdidas gubernamentales pueden calificarse de «ligeras», añade el portavoz.

### Pérdida de dos aviones

SAIGON, 21. (Efe-Reuter.)—Aviones norteamericanos se han aprovechado de la calma existente en las lluvias del Monzón para realizar y ampliar sus ataques en los depósitos de combustible, caravanas militares y buques enemigos en misión de cabotaje.

Los pilotos que han intervenido en estos bombardeos señalan que se han topado con un nutrido fuego antiaéreo. Dos aparatos «A-4 Skyhawks» de la Marina se consideran como perdidos, al igual que sus tripulantes.

### Memorándum filipino

NUEVA YORK, 21. (Efe.)—El Departamento filipino de Asuntos Exteriores ha sometido un memorándum al Presidente Fernando Marcos, que incluye una recomendación para que Filipinas solicite de los Estados Unidos que suspenda los bombardeos contra el norte del Vietnam, mientras un «mediador» sondea en Hanoi la posibilidad de iniciar negociaciones de paz, ha revelado a un redactor de la agencia Efe un funcionario del Consulado filipino en esta ciudad.

El documento, según otras fuentes allegadas a las Naciones Unidas, le fue entregado al Presidente filipino por el secretario de Asuntos Exteriores, Narciso Ramos.

### Las propuestas de Cao Ky

NACIONES UNIDAS, 21. (Efe.)—El jefe del Gobierno survietnamita, Nguyen Cao Ky, resuelta provisionalmente la crisis de su Gobierno, prepara las propuestas que su Delegación de catorce miembros formulará en la Conferencia «en la cumbre» de Manila, según ha sido revelado en fuentes bien informadas de la ONU.

Se pone de relieve en las citadas fuentes que Ky insistirá en ganar la guerra a toda costa.

«Ky está convencido —añaden— que los comunistas no responderán a ninguna solución sobre la paz que pueda proceder de la Conferencia y ejercerá presión, por tanto, para que se aumente la ayuda militar y que se proceda con mayor agresividad en los ataques contra el Vietcong y los norvietnamitas.»

En los citados círculos se ha indicado también que Ky tendrá un aliado en su postura: el Presidente surcoreano, Park Chung Hee, que es esperado hoy en Saigón para inspeccionar las tropas de su país en el Vietnam.

Ky ha dicho a la Prensa que indicará al Presidente Johnson y otros delegados en la Conferencia de Manila que «en tanto la paz se vea amenazada por la agresión comunista, continuaremos la lucha».

## DECLARACION JOHNSON-HOLT, EN CAMBERRA

**El Presidente, durante su visita a Melbourne, puso de relieve el gran progreso conseguido por Australia**

**ES POSIBLE QUE SE CELEBRE EN MANILA UNA REUNION PREVIA DE MINISTROS DEL EXTERIOR**

CAMBERRA, 21. (Efe.)—El Presidente Johnson y el jefe del Gobierno australiano, Harold Holt, han declarado que la situación militar en el Vietnam ha mejorado. Pero pusieron de relieve, asimismo, que es necesario mantener el actual esfuerzo militar, «firmemente», hasta que se pueda llegar a una solución satisfactoria con el Vietnam del Norte.

La declaración conjunta de ambos dirigentes fue facilitada después de una serie de conversaciones sostenidas entre los dos durante la gira de Johnson por Australia.

Las conversaciones se refirieron, en particular, a los problemas de Asia y sobre todo a los que afectan al Vietnam.



Melbourne: Un hombre arrojó pintura verde y roja sobre la escolta del coche presidencial, frente a la casa de sir Norman Brookes, anfitrión del Presidente hace veinticuatro años

### Visita a Melbourne

MELBOURNE, 21. (Efe-Reuter.) El Presidente Johnson, que se encuentra en Melbourne, ha puesto de relieve el gran progreso de Australia en la agricultura, industria, viviendas, puestos de trabajo y exportaciones minerales, al comparar este país con los Estados Unidos.

«Ustedes son la envidia de muchas naciones del mundo. Apenas han comenzado ustedes a surgir y ya están haciendo progresos», añadió el Presidente Johnson.

«Aunque ambos países tienen mucho que agradecerse, sus hijos luchan y mueren en el Vietnam».

Espero que no será necesario que otro Hitler invada los Países Bajos y marche a través de Polonia...; y espero que no será preciso hundir nuestra Flota para que nos demos cuenta en dónde están nuestros intereses», agregó Johnson.

Las tropas australianas y norteamericanas permanecerán en Vietnam «hasta que la agresión comunista sea contenida y antes de que se convierta en la tercera gue-

rra mundial», terminó diciendo Johnson.

### Reunión previa

WASHINGTON, 21. (Efe.)—El secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, que se encuentra en Manila, se reunirá con los ministros de Asuntos Exteriores de los otros países que tomarán parte en la Conferencia de Manila.

En círculos bien informados de Washington y Nueva York se dice que Rusk tratará de resolver todas las diferencias existentes antes de que se inicie la Conferencia de Jefes de Estado.

Los otros ministros de Asuntos Exteriores esperados en Manila son: Paul Hasluck, de Australia; Lee Tong Won, de Corea del Sur; Tran Van Donh, del Vietnam del Sur; George Laking, de Nueva Zelanda; Narciso Ramos, de Filipinas, que se encuentra fuera del país, y Thant Khoman, de Tailandia.

Las conversaciones tendrán carácter privado.

El Presidente Johnson es esperado en la tarde del domingo, así como también otros Jefes de Estado. Para entonces, Ramos, Rusk y los demás ministros esperan haber resuelto algunas diferencias y preparado el terreno para la reunión «en la cumbre».

### McNamara no asistirá a la Conferencia

NUEVA YORK, 21. (Efe.)—El secretario de Defensa, Robert S. McNamara, no asistirá a la Conferencia de Manila con el Presidente Johnson, informa el Pentágono.

Se señala que el secretario se halla muy ocupado preparando un informe sobre los resultados de su reciente visita al Vietnam y el presupuesto de Defensa para el año próximo.

### Frases contra Johnson

MELBOURNE, 21. (Efe-Reuter.) Los obreros del Ayuntamiento de esta capital se han dirigido esta mañana a la Universidad de Melbourne para limpiar frases obscenas dirigidas contra Johnson y escritas en los muros y paseos de la Universidad.

Las letras, de dos metros de altura, estaban frente a la carretera por la que debía de pasar Johnson.

En dos frases se leía: «Al infierno Johnson y los agresores norteamericanos».

Las otras frases no son publicables.

La Policía realiza una investigación.

## PODRA CAMBIARSE EL COLOR DE LA PIEL

**DERMATOLOGOS NORTeamERICANOS HAN DESCUBIERTO LA CAUSA DE LA DISTINTA PIGMENTACION**

PORTLAND (Oregón), 21. (Efe.)—Las diferencias en el color de la piel humana obedecen a un motivo bioquímico, según ha sido revelado en la Facultad de Medicina de la Universidad de Oregón.

Kenneth M. Alpin y Akira Ohkawara, que realizan experimentos y trabajos de investigación en el departamento de Dermatología de la Facultad, han declarado que con su estudio han podido comprobar por primera vez los motivos del color de la piel humana.

El estudio llevado a cabo por ellos demuestra que los habitantes del Cáucaso tienen un alto nivel de la enzima «glutathione reductase», mientras que los negros tienen un nivel muy bajo.

Los médicos dicen que la enzima es responsable del nivel de «glutathione», que impide la formación de color.

Los médicos señalan que será posible cambiar el color de la piel mediante este nuevo conocimiento, pero que se tardarán años, ya que ha de trabajarse aún mucho en el estudio.



## EUROPA NO DEBERIA CONTAR CON SOLDADOS NORTEAMERICANOS PARA SU DEFENSA

MANIFESTACIONES DEL SENADOR DEMOCRATA DE OHIO

NUEVA YORK, 21. (Efe.)—Los países de la Europa occidental deben reclutar a su propia juventud en lugar de depender de las fuerzas norteamericanas para su defensa, según opinión del senador Stephen M. Young, demócrata de Ohio.

«¿Por qué deben ser desviadas las vidas y aspiraciones de nuestros jóvenes para formar la primera línea de defensa de los Gobiernos alemán y francés, cuyos Gobiernos y pueblos han llegado a despreciarnos?», ha preguntado el senador en el curso de una alocución en Washington.

Puso de relieve que Norteamérica no debe excederse en sus compromisos.

### Plan único para financiar las campañas electorales

NUEVA YORK, 21. (Efe.) — La Cámara de Representantes ha aprobado un plan único para financiar las campañas electorales presidenciales, permitiendo al pagador de impuestos (público en general), que contribuya con un dólar anual a cada uno de los partidos políticos importantes.

Esta disposición se incluye en un proyecto de ley sobre impuestos de la Administración, encaminada a alentar la inversión exterior en los Estados Unidos. La Cámara aprobó la disposición por 171 votos contra 46. Pasa ahora al Senado.

Antes de aprobar la medida, la Cámara derrotó, por 127 votos contra 95, una moción para que la medida fuese estudiada de nuevo por una Comisión conjunta de la Cámara y el Senado.

### Prevención y control del alcoholismo

NUEVA YORK, 21. (Efe.) — El Gobierno ha anunciado el establecimiento de un centro nacional para la prevención y control del alcoholismo, lo cual constituye la medida más directa adoptada para resolver el problema del alcohol, que afecta a todo el país.

El secretario, John W. Gardner, del departamento de Sanidad, Educación y Bienestar, dijo que la meta inmediata es conseguir

que, cuantos lo necesitan, reciban el mejor trato y servicio de rehabilitación posible.

Gardner calificó al alcoholismo de uno de los más importantes problemas que afectan al país, y señaló que 70 millones de norteamericanos beben más de lo debido, y que de cuatro a cinco millones son alcohólicos.

Puso de relieve que debido al efecto que un alcohólico ejerce sobre su familia, 25 millones de norteamericanos —lo que supone uno de cada ocho— se halla directamente relacionado con el problema del alcoholismo.

## ES NECESARIO ESTABLECER UNA COOPERACION INTERNACIONAL TECNICA Y ECONOMICA

INTERVENCION DEL DELEGADO ESPAÑOL EN LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS

NACIONES UNIDAS, 21. (Efe.) En la tercera Comisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se ocupa actualmente del estudio de los pactos internacionales de Derechos Humanos, el delegado de España, señor Cabanas, ha destacado la diferente naturaleza entre los Derechos civiles y políticos y los Derechos económicos, sociales y culturales.

«Los Derechos civiles y políticos están precisados y bien definidos

por la ley en todos los países y su garantía y defensa se encuentran en los Tribunales de justicia; por el contrario, los Derechos económicos y sociales son objetivo de política social de los Gobiernos y su cumplimiento exige una acción positiva del Estado y su posibilidad de realización es muy diferente de un país a otro.»

«Por ello —añadió el señor Cabanas—, el sistema de aplicación de uno y otro pacto ha de ser diferente, y por lo que se refiere a los Derechos económicos y sociales, el sistema ha de ser progresivo, siendo necesario a tal efecto que se recoja el principio de comunicación de bienes entre los países con objeto de establecer una cooperación técnica y económica internacional que permita una real y efectiva realización de los principios que enuncian tales pactos. El sistema que se establezca —añadió— ha de mirar más a la cooperación que a la fiscalización.»

### Cena en honor de Sánchez-Arjona

BERLIN, 21. (Efe.)—En la noche de ayer, el cónsul general de España en Berlín ofreció una cena en honor del Ministro español de la Vivienda, que se encuentra en la antigua capital de Alemania, invitado por el Gobierno federal alemán. En el transcurso de la misma, el señor Sánchez-Arjona expresó su satisfacción por las atenciones recibidas en Alemania y por los resultados de las conversaciones sostenidas con las autoridades alemanas del ministerio de la Vivienda. Hoy, a las dos de la tarde, el Ministro español iniciará el regreso a Madrid, vía Dusseldorf.

### Delegación comercial en Berlín

BERLIN, 21. (Efe.)—Se encuentra en Berlín una Delegación comercial española que ha iniciado negociaciones con autoridades comerciales del Berlín oriental sobre intercambio de productos de ambos países y firma de los correspondientes convenios.

### Movilización

ATENAS, 21. (Efe-Réuter.)—El Gobierno griego ha movilizado hoy, indefinidamente, a más de 5.000 técnicos de telecomunicaciones, para evitar una huelga de cuarenta y ocho horas del citado gremio, que debía haber comenzado hoy en apoyo a sus demandas de aumento de sueldo.

Un portavoz de dicho gremio ha protestado contra esta orden gubernamental, diciendo que ésta ha abolido el derecho a la huelga que intentaba apoyar las demandas del Sindicato, y que merma la libertad de sus afiliados.

Mientras tanto, las Asociaciones de Padres de Familia han hecho un llamamiento al Gobierno para que atiendan las demandas de 30.000 maestros de escuela, cuya huelga afecta a 1.200.000 niños de todo el país, que se encuentran privados de clases desde hace cuatro días. Esta es la tercera huelga de esta índole en tres semanas.

Tanto los profesores citados como 4.000 funcionarios civiles, siguen hoy en huelga en Atenas y El Pireo, habiendo declarado sus portavoces que convocarán nuevas huelgas la próxima semana en apoyo de sus demandas.

Quando vaya a ser adelantado, ciñase lo más posible, sin acelerar, a la derecha.

### DUBLIN

## LOS GRANJEROS REBELDES PASARON OTRA NOCHE AL AIRE LIBRE

"LLEVAREMOS EL ASUNTO HASTA EL FINAL"

El Gobierno griego moviliza a más de cinco mil técnicos para evitar la huelga

DUBLIN, 21. (Efe-Upi)—Numerosos granjeros irlandeses, en actitud de rebeldía y en espera de que el Gobierno atienda sus quejas, han pasado hoy su segunda noche al aire libre, frente a los edificios oficiales, para obligar al ministro de Agricultura, Charles Haughey, a que les reciba y poder tratar con él de sus problemas.

Al grupo, que está encabezado por el ex capitán del Ejército Rickard Deasy, presidente de la Asociación Nacional de Granjeros, le han facilitado alimentos, bebidas calientes y whisky por simpatizadores, que se van turnando en su tarea.

Deasy ha declarado que «llevaremos el asunto hasta el final».

Los granjeros iniciaron su actitud de protesta frente a los edificios oficiales hace dos días, después de un maratón de varios centenares de kilómetros desde los cuatro puntos cardinales de Irlanda. Su invasión en plena ca-

pital de Dublín originó un bloqueo de la circulación durante varias horas, ya que fueron miles los granjeros que se desplazaron hasta aquí.

Pero el asunto se puso al rojo vivo cuando el ministro, Haughey, se negó a recibir a una representación de los granjeros.

Haughey quiso justificar su negativa ante el Parlamento en la sesión de ayer diciendo que las reclamaciones «deben hacerse por cauces reglamentarios, y no en forma tumultuaria».

Por su parte, los granjeros han declarado que todavía tienen otros medios de acción, a los que recurrirán en un futuro próximo.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

JUNTA ECONOMICA

### ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado V-1-66-3-1472, ACONDICIONAMIENTO Y MEJORA DEL PADIÓFARO DE CALLES (VALENCIA), por un importe total máximo de 300.076,12 pesetas, incluidos el 9 por 100 de beneficio industrial, el 2,50 por 100 de Administración y el 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, distribuidas en dos anualidades: la primera, para el presente ejercicio económico, por un importe de 50.000,00 pesetas, y la segunda para el próximo de 1967, por un total de 250.076,12 pesetas.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo núm. 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 97/1965), asciende a la cantidad de 6.001,52 pesetas.

El acto del concurso tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 28 de noviembre del corriente año, a las 12 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## EL EPISCOPADO FRANCÉS ANALIZA LA CARTA DEL CARDENAL OTTAVIANI SOBRE INTERPRETACIONES PELIGROSAS DEL CONCILIO

DEBATE EN TORNO A LA INFLUENCIA DE LA CIENCIA MODERNA EN LAS CUESTIONES RELIGIOSAS

PARIS, 21 (Efe.) — «Rechazar el que las cuestiones religiosas se beneficien de la ciencia moderna sería un error», señala un informe presentado en la Asamblea plenaria del Episcopado francés, que se celebra actualmente en Lourdes, por el arzobispo coadjutor de París, monseñor Veuillot.

El citado documento ha sido tema de la mayor parte de los debates celebrados hasta el momento de los cien obispos y arzobispos franceses en su reunión en Lourdes, y en el mismo se analiza la carta dirigida a todos los episcopados por el prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe (ex Santo Oficio), cardenal Ottaviani. En esta carta, monseñor Ottaviani hacía un llamamiento a todas las Conferencias Episcopales sobre los grandes abusos que se han registrado en la interpretación de las doctrinas del Concilio, así como un gran número de opiniones extrañas y audaces.

Por su parte, monseñor Veuillot señala que no ve en esas dificultades un aspecto sistemático. Por otra parte indica que los progresos del mundo moderno deben ser asimilados por la Iglesia, como los padres de la Iglesia asimilaban la cultura griega o Santo Tomás las ideas de su tiempo. Según el arzobispo coadjutor de París, los obispos no son solamente los hombres de estructura de la Iglesia, pero sí los guardianes de la palabra de Dios, que debe ser expresada en función de la ciencia contemporánea. La Asamblea Plenaria del Episcopado francés, que inició sus reuniones el lunes último, no abordó aún los temas del diaconado y otros previstos en el orden del día. Según fuentes bien informadas, el Episcopado celebrará su próximo Consejo Permanente el 13 de diciembre, para examinar nuevamente los temas estudiados en esta Asamblea.

## MENSAJE DEL TENIENTE GENERAL ONGANIA

(Continuación de la página 1)

y harán rendir nuevos frutos a la identidad de valores y de objetivos que es propia de nuestras culturas.

Pero no sólo en ese aspecto pienso que deberíamos esforzarnos para constituir una trama cada vez más rica en las relaciones entre España y la Argentina.

Lo espiritual requiere el apoyo que significan lo económico y lo político, y la ubicación tan próxima de nuestros países en el mundo de hoy debe cristalizar, a mi juicio, en una colaboración cada vez más estrecha en estos campos.

Estoy convencido que V. E. interpretará el significado de este mensaje dictado por el deseo de que contribuyamos en toda la medida de nuestras posibilidades, a que los valores sustantivos que han dado sentido a nuestras empresas nacionales se traduzcan en la afectiva acción de nuestros Gobiernos.

Renuevo a V. E. las expresiones de mi estima personal y formulo votos por su ventura y la del pueblo español.

Al ministro del Interior, por su parte, recibió un mensaje que firma el señor Barón Castro, secretario general de la Oficina de Educación Iberoamericana. Dice el texto:

«Compláceme comunicar a V. E. que el secretario de Estado de Cultura y Educación, profesor Carlos María Gelly y Obes, firmó la adhesión de la Argentina a la Oficina de Educación Iberoamericana, en ceremonia celebrada en la sede de este organismo.»

Ruego a V. E. transmitir al Presidente de la nación, teniente general Juan Carlos Onganía, mis sentimientos de gratitud por su decidida acción en favor de que al República Argentina se integre al sistema iberoamericano, uniendo así sus esfuerzos a los de nuestra gran familia de pueblos en los ámbitos educativos y culturales.»



**GOLPE DE ESTADO EN LAOS****LAS FUERZAS AEREAS SE REBELARON CONTRA EL GOBIERNO Y BOMBARDEARON VIENTIAM****El príncipe Suvanna Fuma, que se encuentra en París, asegura que la situación ha sido dominada**

VIENTIAM, 21. (Efe.)—Las Fuerzas Aéreas laosianas se han rebelado contra el Gobierno en Vientiam y han bombardeado la ciudad.

Ocho aviones de caza de las Fuerzas Reales laosianas atacaron las instalaciones del Ejército en la capital de Laos, Vientiam, al parecer en una especie de feudo personal dentro de las Fuerzas Armadas del país.

La acción aérea es resultado de una acalorada rivalidad entre dos facciones de las Fuerzas Armadas laosianas y que no va dirigido contra el Gobierno ni tiene tampoco carácter político.

Se dice que un oficial de las Fuerzas Aéreas, identificado por el nombre de general Thao Ma, dirigió los cazas «0-28», de fabricación norteamericana, bajo su mando, contra tres instalaciones del Ejército en torno a Vientiam y mandadas por el general Kuprasith Abhay.

Las víctimas de las incursiones son muy reducidas, ya que solamente estaban dirigidas contra edificios y suministros.

**Quince muertos en el bombardeo**

PARIS, 21. (Efe-Reuters.)—El primer ministro de Laos, príncipe Suvanna Fuma, ha declarado en París que quince personas fueron muertas y un número determinado de ellas heridas a causa del bombardeo que efectuaron aviones militares rebeldes sobre el Cuartel General laosiano, radicado en las afueras de Vientiam, hoy.

El príncipe Suvanna Fuma declaró, asimismo, que su Gobierno domina la situación, horas después del levantamiento insurgente del general de Aviación Thao Ma.

El príncipe Suvanna Fuma calificó la acción emprendida por

el general Thao Ma de meramente interna.

«Esta acción ha sido contenida por el Gobierno», añadió en sus manifestaciones el primer ministro laosiano.

«No hay amenaza ninguna para mi Gobierno», afirmó el príncipe Suvanna Fuma.

En respuesta a una interpelación formulada por un periodista, el primer ministro Suvanna Fuma dijo que la acción del levantamiento ocurrido ayer «nada tiene que ver con la guerra del Vietnam».

**Thao Ma, relevado de su puesto**

BANGKOK (Tailandia), 21. (Efe-Reuters.)—El general Thao Ma, considerado como neutralista, que, igualmente, es anticomunista y adversario de la facción derechista laosiana, ha sido relevado de su puesto de comandante en jefe de la Fuerza Aérea por el Gobierno, bajo la acusación de «indisciplina», según informaciones recibidas en Bangkok.

**Suvanna Fuma, regresa**

PARIS, 21. (Efe-Reuters.)—El jefe del Gobierno de Laos, príncipe Suvanna Fuma, ha decidido suspender su estancia en Francia—programada para diez días—y emprender viaje de regreso a su patria mañana sábado, 22 de octubre, con el objeto de atajar la crisis provocada por el levantamiento de una parte de las Fuerzas Armadas laosianas.

**Las tropas tailandesas en estado de alerta**

BANGKOK, 21. (Efe-Reuters.)—Las Fuerzas Armadas tailandesas de las bases militares cercanas a la frontera laosiano-tailandesa han recibido la orden de permanecer en estado de alerta ante los acontecimientos que han ocurrido en Laos.

**«EXPANSION ILEGAL DE LA ROCA»**

WASHINGTON, 21. (Efe.)—Con el título «Expansión ilegal de la Roca», y el antetítulo «Derecho sobre Gibraltar violado por Gran Bretaña», la revista «The Magnificat», de inspiración episcopal, relata detalladamente las ofertas llevadas a cabo por España, y concretamente por el Ministro de Asuntos Exteriores, para resolver la cuestión de la soberanía del Peñón, y dice que el artículo 10 del Tratado de Utrecht, sobre el que Inglaterra quiere apoyarse para mantener su soberanía, debe ser abolido, siguiendo la recomendación de

las Naciones Unidas para descolonización.

La revista insiste en el deseo de España de asociar el mismo Gibraltar al desarrollo industrial que se está promoviendo en torno al Peñón.

Termina diciendo que todos deben apoyar la resolución del conflicto hispano-ingles, porque «contribuiría a la paz en el mundo y al nacimiento de una nueva era en las relaciones anglo-españolas», lo cual es posible porque «España se muestra dispuesta a respetar los intereses de los habitantes de Gibraltar».

**SE APLAZA EN LA ONU LA RESOLUCION SOBRE EL MANDATO DE AFRICA DEL SUDOESTE****UNOS MIL MILLONES DE FRANCO CONGOLEÑOS FALSOS HAN SIDO INTRODUCIDOS EN EL PAIS**

NACIONES UNIDAS, 21 (Efe.)—Por temor a perder el apoyo de los Estados Unidos, los 54 países del grupo afroasiático han decidido no tomar acción alguna en torno a una resolución en virtud de la cual se pide que la ONU se haga cargo del mandato sobre África suroccidental inmediatamente.

Ahora el mandato se halla a cargo de África del Sur.

La Asamblea General debía votar hoy sobre la resolución, pero los países patrocinadores han solicitado una demora, según se dice, porque los Estados Unidos oponen objeciones a la forma en que se halla redactada la pro-

puesta, cuyo tono consideran demasiado enérgico.

En virtud de dicha resolución la ONU debería hacerse cargo del mandato de la antigua Liga de Naciones inmediatamente y establecer una autoridad administrativa de la ONU para preparar al territorio para su independencia.

Obligaría, por otra parte, al Consejo de Seguridad a imponer las decisiones de la Asamblea a través de sanciones obligatorias en caso necesario.

El embajador de los Estados Unidos, Arthur Goldberg, y Hans Tabor, jefe delegado de Dinamarca, han estado evacuando consultas con el embajador Arkhirst, de Ghana, que representa a los países patrocinadores de la medida en un intento por modificar la resolución.

Los Estados Unidos y otros países occidentales desean que los países afroasiáticos acepten el nombramiento de una Comisión que deberá encargarse de estudiar cómo debe ser administrado el territorio.

Los patrocinadores de la resolución se han opuesto a ello, señalando que África del Sur podría aprovecharse de la demora.

**Billetes falsos**

BRUSELAS, 21. (Efe.)—Unos 1.000 millones de francos congoleños han sido introducidos clandestinamente en el Congo bajo la forma de dos millones de billetes falsos de 500 francos, se anuncia en la capital congoleña.

**LA PLO ACUSA A ISRAEL DE ESTAR TRAMANDO UNA GUERRA CONTRA SIRIA****UN REPRESENTANTE INGLES COMPROBARA LAS ACUSACIONES DE MALOS TRATOS A LOS PRISIONEROS DE ADEN**

EL CAIRO, 21. (Efe-Upi.)—La Organización de Liberación de Palestina (PLO) acusó a Israel de estar tramando una guerra contra Siria encaminada a hacer abortar una «guerra de liberación palestina».

El Comité Ejecutivo del PLO exhortó a los naturales de Palestina residentes en cualquier parte del mundo, particularmente en Jordania, a luchar contra los «planes imperialistas y reaccionarios».

También ha hecho un llamamiento a los palestinos que viven en Siria a alistarse como vo-

luntarios para fomentar una vanguardia que defiende Siria.

**Los malos tratos a los prisioneros de Aden**

LONDRES, 21. (Efe.)—Para investigar la veracidad de las acusaciones sobre malos tratos a los prisioneros del Protectorado de Aden, ha sido nombrado un representante especial del ministro de Asuntos Exteriores británico.

Se trata del destacado abogado británico Roderick Bowen.

**RUEDA DE PRENSA EN EL VATICANO****NO HUBO HUELGA DE ESTUDIANTES DE TEOLOGIA EN LA UNIVERSIDAD GREGORIANA****CONTINUAN EN ESTUDIO LAS CUESTIONES DE FAMILIA, POBLACION Y NATALIDAD****SOLO SE ADMITEN RENUNCIAS DE LOS OBISPOS CUANDO SE ESTIMAN NECESARIAS****LOS OBISPOS NO PUEDEN SER TRATADOS COMO FUNCIONARIOS**

CIUDAD DEL VATICANO, 21. (Efe.)—Los rumores acerca de futuros viajes del Papa al Vietnam y al Canadá carecen de fundamento, ya que en el Vaticano no se tiene noticia alguna sobre la intención del Pontífice respecto a posibles visitas a esos países ni a cualquier otro. Así lo afirmó monseñor Fausto Vailanc, director de la Sala de Prensa de la Santa Sede, en su primer conversación semanal con los periodistas.

Aunque la intención de estos coloquios que todos los viernes tendrá monseñor Vailanc con los representantes de la Prensa es la de hacer un resumen de las actividades de la Santa Sede durante la semana, esta vez se ha tratado más bien de precisiones, aclaraciones y hasta auténticos mentís a noticias o comentarios publicados de un tiempo a esta parte.

**NO HUBO HUELGA**

El mentís se refiere a la supuesta huelga de estudiantes teólogos en la Gregoriana, que ya había sido desmentida oficialmente esta mañana con una carta del padre Francis McCool (delegado del preposito general de los jesuitas en dicha Universidad), publicada en el mismo periódico que había recogido ayer los rumores de agitación estudiantil, relacionando con ella el cambio de rector, decidido ya desde este verano, entra dentro de las normas habituales de

la Compañía, que renueva cada trienio los superiores de sus centros de estudio.

En otro orden de cosas, monseñor Vailanc hizo dos aclaraciones; una, relacionada con los trabajos realizados por la Pontificia Comisión para la Familia, Población y Natalidad. «La cuestión —informó— está todavía en estudio y, por tanto, continúan siendo válidos todos los documentos pontificios anteriores, desde la Encíclica «Casto Connubii», de Pío XI, hasta los diversos discursos pronunciados por Pío XII sobre esos temas. Los resultados del estudio que se está realizando se harán públicos cuando estén absolutamente madurados».

**RENUNCIA DE OBISPOS**

En relación con la actuación de las disposiciones conciliares y de las normas del Motu Proprio «Ecclesia Sanctae» respecto a la renuncia de los obispos por edad avanzada, la orientación general que se sigue al examinar caso por caso, es la de rechazar las dimisiones, excepto en aquellos casos en que la renuncia sea indispensable. Monseñor Vailanc aclaró que tal criterio tiende a no dar la impresión de que se trata al obispo como a un funcionario.

Por último, anunció que el secretario de la Congregación de Asuntos Eclesiásticos Extraordinarios, monseñor Samore, saldrá el próximo martes para Haití, donde consagrará a los cinco obispos nativos recientemente nombrados por el Papa.



## HISPANOAMERICA AL DIA

## «LA OPOSICION INTENTA IMPEDIR LA TOMA DE POSESION DEL NUEVO PRESIDENTE», AFIRMA CASTELO BRANCO

**SANTO DOMINGO:** SE APRUEBA UN PROYECTO DE LEY REBAJANDO EL ALQUILER DE LOS INMUEBLES

**ARGENTINA:** EL MINISTRO DE ECONOMIA Y TRABAJO AFIRMA QUE EL PESO NO SERA DEVALUADO

RIO DE JANEIRO, 21. (Efe.)—Considerando que sus adversarios «intentaron minar el orden público y cambiar el curso mismo de la revolución», fue que el Presidente Castelo Branco dispuso la clausura del Congreso hasta el 20 de noviembre próximo, en virtud de las facultades extraordinarias de las que es titular, según el mismo Jefe de Estado lo manifestó ayer en un mensaje dirigido a todo el país.

En esa oportunidad dijo Castelo

Branco que «las sesiones de la Cámara de diputados esta semana no fueron normales, fueron reuniones de sólo una parte de los miembros de la oposición que obstinadamente trataban de crear caos en el Congreso con procedimientos impropios de la dignidad de una de las tres Armas del Gobierno».

Asimismo acusó a la oposición de tratar de impedir la realización de los próximos comicios del 15 de noviembre, para la renova-

ción del Parlamento, así como lo quisieron hacer con las elecciones presidenciales del 3 de octubre último.

«Harán todo lo que puedan por impedir la toma de posesión del nuevo Presidente el próximo mes de marzo—añadió el primer mandatario—, pero el país puede estar seguro de que tendremos elecciones libres el 15 de noviembre, y de que el Presidente electo tomará posesión el próximo 15 de marzo.»

## Vigilancia en torno al Congreso brasileño

RIO DE JANEIRO, 21. (Efe.)—La vigilancia en torno al ultramoderno y vacío edificio del Parlamento fue reforzada anoche con efectivos de las tropas federales del Ejército, según señalan informaciones procedentes de Brasilia, pese a las escasas comunicaciones de que la capital dispone con el resto del país.

No se permite a los civiles acercarse a menos de 1.500 metros del Congreso, donde los aproximadamente 60 diputados que esta mañana aún se encontraban allí, fueron evacuados por orden del Presidente, Castelo Branco, según lo indicaron algunos portavoces militares.

Juntamente con los parlamentarios opositores fueron evacuados centenares de periodistas y funciona-

rios del Congreso. Las mismas fuentes señalaron que el propio Jefe de Estado había insistido en que no se utilizara la violencia.

Al realizarse el desalojo de los ocupantes del Parlamento no se registraron incidentes ni desórdenes. Se desconoce por ahora el paradero de cuatro de los cinco diputados cuyas destituciones y supresión de derechos políticos fueron decretadas la semana última por Castelo Branco, desencadenándose así la actual crisis. Esos diputados se encontraban en el edificio del Congreso cuando se dio la orden de su clausura.

El quinto, Doutel de Andrade, llegó ayer mismo a esta ciudad, afectado por un visible cansancio.

## Los precios de las viviendas, rebajados

SANTO DOMINGO, 21. (Efe.)—Un proyecto del Presidente, Joaquín Balaguer, al que se calificó como «revolucionario», por el que serán rebajados los arrendamientos de inmuebles en beneficio de las clases menos pudientes, fue aprobado por el Congreso dominicano.

Por otra parte, el Parlamento dispuso otorgar a los ex presidentes constitucionales del país una pensión mensual de 500 pesos. Ellos son sólo dos: Juan Bosch y José Bordas Váñez.

## El peso no será devaluado

BUENOS AIRES, 21. (Efe.)—El Ministerio de Economía y Trabajo desmintió categóricamente versiones sobre una eventual devaluación del peso, y confirmó que no se adoptará ninguna medida de esa naturaleza.

El quinto, Doutel de Andrade, llegó ayer mismo a esta ciudad, afectado por un visible cansancio.

## Congreso de la CGT argentina

BUENOS AIRES, 21. (Efe.)—Se inició ayer el Congreso General Ordinario de la Confederación General del Trabajo, con asistencia de 399 delegados pertenecientes a las «62 organizaciones» y a los llamados gremios «no alineados».

Durante la reunión se procedió a constituir la Comisión de poderes, que quedó integrada por ocho miembros, representantes de los gremios asistentes.

El Congreso resolvió dar una declaración de apoyo a los obreros portuarios en huelga, provocada por la intervención de su sindicato.

## Disputa fronteriza argentino-chilena

LONDRES, 21. (Efe.)—La Corte de arbitraje designada por el Gobierno británico para fallar la disputa fronteriza entre la Argentina y Chile ha concluido hoy sus sesiones después de tres semanas.

Deberá preparar ahora su informe para que el Gobierno británico pronuncie su fallo, lo que se espera tarde aún algunas semanas.

## Atentado en Caracas

CARACAS, 21. (Efe.)—Un infante de marina que vigilaba el domicilio de un capitán de fragata norteamericano, agregado naval en Venezuela, fue agredido de tres balazos por dos hombres y dos mujeres.

Los desconocidos viajaban en un automóvil de color gris y antes de huir se apropiaron de la ametralladora del soldado.

## HAY QUE AYUDAR A LOS LABRADORES PARA QUE AUMENTEN SU CAPACIDAD PRODUCTIVA

LA JUSTICIA Y LA EQUIDAD, MALPARADAS POR LAS ENORMES DESIGUALDADES ECONOMICO-SOCIALES

Discurso de Pablo VI a los técnicos agrícolas iberoamericanos

CIUDAD DEL VATICANO, 21. (Efe.)—He aquí el texto íntegro del discurso dirigido en español por el Papa a los técnicos agrícolas iberoamericanos que han realizado en Italia un curso de especialización:

«Señores y amigos: De buen grado hemos accedido a vuestro deseo de visitarnos. Hemos aquí, pues, para saludaros, para agradecer vuestro homenaje, para bendeciros y, en vosotros, bendecir también a vuestras familias y países respectivos. Se nos dice que venís de trece naciones latinoamericanas para felicitar a la Shell italiana que, con la participación del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia y en colaboración principalmente con la Organización de Estados Americanos, ha dado vida al curso sobre materias de asistencia técnica y agrícola que en el centro de Borgo a Mozzano habéis seguido.

Al dirigirme en estos momentos a vosotros, sólo nos cabe el congratularnos por los ideales que esta iniciativa persigue y que parecemos ver en línea los deseos del Concilio Vaticano II: «En muchas regiones —dice la Constitución «Gaudium et Spes», teniendo en cuenta las dificultades de la agricultura, así en la producción como en la comercialización de sus bienes, hay que ayudar a los labradores para que aumenten su capacidad productiva y comercial, introduzcan los necesarios cambios e innovaciones, consigan una justa ganancia y no queden reducidos, como sucede con frecuencia, a la situación de ciudadanos de inferior categoría». «Los agricultores —continúa diciendo el citado documento—, especialmente los jóvenes, han de aplicarse con afán a perfeccionar su técnica profesional, sin la que no podrá darse el desarrollo de la agricultura.»

Es para ello precisamente para lo que os preparáis vosotros. La Iglesia —bien lo sabéis— al formular estos principios, busca la aplicación de la justicia y equidad,

virtudes que quedan malparadas cuando no se remedian las enormes desigualdades económico-sociales que tantas veces existen entre los distintos sectores productivos, particularmente entre el de la agricultura y los de la industria o los servicios, y que adquieren aún entre los diversos pueblos proporciones de tensión y de riesgo para la paz.

No cabe duda de que además, mediante vuestros trabajos y experiencias, habéis de contribuir el día de mañana a la valorización y mayor disfrute de los grandes recursos y posibilidades que muchas de vuestras tierras encierran, capaces ellas, en general, no sólo de elevar el tenor de vida de sus habitantes, sino aun también de salir al encuentro de quienes se ven obligados a abandonar su suelo patrio en busca de un sitio en la mesa puesta por la Providencia para todos los hombres.

Vuestro curso, por otra parte, a través de las entidades que al mismo han contribuido, y aun con vuestra misma presencia, tan variada y altamente representativa, ofrece un hermoso ejemplo de colaboración en un plano internacional, que Nos no podemos menos de relevar con gusto. ¡Qué buena semilla la de la solidaridad y cooperación para depositarla en el sur de los ambientes rurales!

¡Amadísimo hijos! En estos días densos de estudio habéis aprendido o contrastado experiencias, métodos y programas de asistencia técnica, que vais inmediatamente a poner al servicio de las gentes del campo. Si nos permitis todavía añadir a las enseñanzas de vuestros encuentros una exhortación, sea ésta: que los ideales de justicia y caridad iluminen y guíen vuestros pasos y sean el alma de vuestras iniciativas. A ello os aliente, y en tal propósito os confirme, la bendición apostólica que a cada uno de vosotros, a vuestros seres queridos, a vuestros respectivos pueblos, con el corazón damos.»

## LOS ASPECTOS NEGATIVOS DEL MERCADO COMUN EUROPEO, PUESTOS DE MANIFIESTO EN ESTRASBURGO

PARIS, 21. (Efe.)—La sesión de octubre del Parlamento Europeo, dedicada al estudio del problema de la investigación científica, la política energética y las instituciones continentales, ha sido clausurada hoy en Estrasburgo.

Entre las conclusiones adoptadas por la Asamblea figura un balance de las actividades del Mercado Común Europeo, en el que se revelan los aspectos negativos de la comunidad, debidos principalmente a los Gobiernos miembros más que a la propia CEE en sí. No obstante, se ha subrayado que las negociaciones que se llevan a cabo actualmente permiten ver con cierto optimismo el porvenir del Mercado Común.

En el aspecto de la energía se

ha pedido la elaboración de una política común para resolver los problemas planteados a los diversos sectores industriales, especialmente a los del carbón y el petróleo.

Por último, el Parlamento Europeo ha hecho notar el considerable retraso de la investigación científica en el Continente, y el hecho paradójico de que la EURATOM, falta de créditos adecuados, no haya sido un elemento de promoción investigadora.

Los parlamentarios se mostraron unánimes en la creación de un programa conjunto de investigación científica, mediante la adopción de proyectos conjuntos y el fomento de los intercambios entre Universidades

## AUMENTO DE LA PRODUCCION TRIGUERA

BUENOS AIRES, 21. (Efe.)—Se estima que la producción triguera de la próxima cosecha será superior a 7.500.000 toneladas, según lo anunció ayer el interventor en la Junta Nacional de Granos, Ambrosio F. Ciminari.

Asimismo, el funcionario se refirió al transporte de la cosecha, informando que se dispondrá la libertad de contratación y concurrencia en Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

## JUNTA ECONOMICA ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación del suministro comprendido en el expediente «VARIOS, S/M-22-66-0-1.446, ADQUISICION DE 7 LOTES DE VALVULAS ELECTRONICAS», por un importe total de 1.760.000,00 pesetas, incluidos los porcentajes de Administración y beneficio industrial, distribuidas en dos anualidades: la primera, para el presente ejercicio económico, por un importe de 50.000,00 pesetas, y la segunda, para el próximo de 1967, por un total de 1.710.000,00 pesetas.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 97/1965), asciende a la cantidad de 35.200,00 pesetas.

El acto del concurso tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 2 de diciembre, a las 11,15 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.



# ANTOLOGÍA DE LA PRENSA

## «NO SE LO QUE HAGA, SI PONERME A SERVIR...»

Antes, cuando se contaba sin micrófono, cuando la minifalda hubiera sido escándalo mayúsculo y prenda prohibida, cuando los curas llevaban sotana y bigote los guardias civiles, cuando no había manifestaciones de «tíos raros» por las calles, nuestras abuelas, y también nuestras madres, pedían informes, buenos informes, a las chicas del servicio doméstico. Las «chachas», las inefables «chachas», acudían a una casa a pretender. La cosa no era, para ellas, fácil. Necesitaban saber cocinar —al menos, lo corriente—, planchar —bien, por supuesto—, limpiar a fondo, tener buen genio con los niños y, por si fuese poco, traer buenas referencias de la casa en la que hubiesen servido antes. Cuanto más distinguida fuese ésta, mejor.

Ahora —para bien o para mal, vaya usted a saber— se han cambiado los papeles. Ahora todo es al revés. En el trance, difícilísimo, de contratar a una muchacha, es el ama de casa quien da referencias y seduce con explicaciones: la casa tiene muy poco trabajo; no hay niños, está electrificada y, claro, no hay que lavar y la limpieza se hace con sólo pasar la aspiradora; la cocina tampoco es problema porque, en último término, la señora echa las dos manos; las tardes libres serán las que necesite la chica y, en fin, en la casa todas las muchachas han estado encantadas y sólo se han ido para casarse.

Semejante cambio de tornas no alcanza únicamente a la familia, célula primera y primaria de la sociedad, al decir de los clásicos. Afecta ahora, también, y por ello se me ha venido a las mientes, la comparación a instituciones de mucho más alto rango.

En un periódico he leído, a toda plana, este titular: «El Gobierno pide honradez y ahorra». Estamos, pues, nos guste o no, en las mismas. Antes eran los ciudadanos quienes pedían a los Gobiernos la buena referencia o informes de la honradez y quienes exigían de ellos la virtud del ahorro; que administrasen con celo cuidado, sin dispendios inútiles, sin gastos a fondo perdido (¡qué verdadero nombre, a fondo perdido!) los caudales comunes, los fondos públicos, los ingresos formados —entonces y ahora— de lo que la Hacienda saca a los particulares por su trabajo, por su actividad, por sus rentas, por la riqueza que crean en sus empresas...

Los Gobiernos están tan difíciles, por lo visto, como las «chachas». Para tenerlos contentos es necesario ofrecerles lo que antes prometían, y aseguraban ellos, para llegar a gobernar. Y no hay que ponerse tontos, porque a lo mejor, como las «chachas», tienen una baza fuerte por jugar: o se aceptan mis condiciones o me voy con los americanos.

En Italia se ha establecido, al parecer, una especie de «bachillerato» para las chicas del servicio doméstico. Aquellas que tengan este título, las que sepan de verdad su profesión, las diplomadas, las que no se contratan sin saber nada para aprender cobrando y marcharse luego a un empleo mejor, tendrán



derecho a una retribución adecuada. Las demás, deberán trabajar, como no especializadas, a tarifa mucho más reducida.

A los aficionados a la política les parecería de perlas seguramente aplicar en la esfera de la gobernación una norma análoga, un bachillerato parecido, si esto fuese posible. Condicionar el presupuesto a la verdadera capacitación para dirigir los asuntos comunitarios. A mayor pericia, más cantidad; a menor eficacia, menos fondos disponibles.

Vano sueño. Aunque la receta de nuestras abuelas parezca aún aprovechable, el tiempo no camina marcha atrás. Ahora la ley de la oferta y la demanda es favorable a las «chachas». No hay más remedio que adaptarse, que disponer a realizar, con todos los auxilios electrodomésticos que se quiera, el trabajo de la casa o renunciar a tratar en condiciones de igualdad.

Aquel dicho antiguo, que pintaba con graciosa brevedad la duda, «no sé lo que haga, si me ponga a servir o busque criada», tiene hoy, para las amas de casa, una candente actualidad. Y es, además, verdad al mismo tiempo en los dos extremos: aunque se encuentre criada, hay que servir. Lo cual, sin demagogia alguna (que nunca la siento, ni me va), no está del todo mal. Porque debemos saber servir, si nos creemos con derecho a mandar, aunque sólo sea en esa pequeña república que es cada hogar.

Diego JALON



(De «SP»)

## HERALDO DE ARAGON

DIARIO DE LA MAÑANA —EL MÁS ANTIGUO DE LA REGIÓN ARAGONESA

### QUEVEDO, TEOLOGO

Unos versos satíricos contra el rey Felipe IV acarrearón a su autor don Francisco Quevedo y Villegas, el castigo de cuatro años de prisión en un calabozo húmedo del convento de San Marcos, de León.

Enfermo y achacoso a causa del duro encierro—perdonado ya por el Monarca—, moría dos años más tarde (1645) en Villanueva de los Infantes (Valladolid), a donde había ido para reparar su muy quebrantada salud.

De este famosísimo hombre —más agudo y culto que Cervantes—, que fue una vez poeta, novelista, historiador, teólogo y político, y se distinguió, sobre todo, en la poesía ligera, satírica y burlesca, nadie diría que tuviese capacidad y preparación para escribir, con verdadero dominio, sobre intrincadas materias teológico-ascéticas exactamente lo mismo que lo hiciera un Santo Padre de la Iglesia o un avezado teólogo.

A Quevedo solamente se le nombra como autor festivo, y se le olvida en sus numerosas y ricas producciones literarias ascéticas, filosóficas, históricas, críticas, morales y políticas.

Escribió este famoso literato español, en el año 1641, una obra que muy pocos tal vez habrán leído, titulada «Providencia de Dios», y que no fue publicada sino cincuenta años después de su muerte. Por eso figura entre las llamadas «póstumas».

Esta obra, si otras no escribiera, delataría ya a Quevedo como profundo filósofo, consumado teólogo y muy versado en Sagrada Escritura, Patristica y lenguas latina y griega. Rebosa la cultura humanística del autor, adquirida sin trampa en las Universidades de Alcalá y Valladolid.

Alguien ha escrito que el humanista belga Justo Lipsio—con quien frecuentemente mantuvo correspondencia— influyó filosóficamente en Quevedo. Esta influen-

cia no se nota en obra alguna suya—menos aún en «Providencia de Dios», que es plenamente ortodoxa, filosófica y teológicamente considerada—. Precisamente, Justo Lipsio, que era más literato que filósofo, fracasó al querer hallar en el estoicismo de Séneca y Epicteto los fundamentos de la filosofía cristiana y al tratar de renovar y cristianizar la filosofía estoica como sistema.

Al tiempo en que Quevedo se hallaba en la mazmorra del convento de San Marcos, de León, era obispo vigilantísimo de la diócesis el señor don Bartolomé Santos de Risoba, con quien el preso se comunicaba por cartas, que eran santa y sabiamente correspondidas.

El prelado de León actuó de primer lector y censor canónico de todos los pliegos de la obra «Providencia», que Quevedo le remitía desde la prisión, y, al mismo tiempo, puso a disposición del preso los libros de consulta que necesitó en todo momento para redactar su obra.

Discípulo querido, como había sido Quevedo, de los jesuitas, en las primeras letras, muestra siempre por ellos sus más afectuosos respetos, y estudia y asimila las doctrinas del eximio padre Suárez, diluyéndolas en la obra que nos ocupa.

Dedica Quevedo su hermoso libro al padre Mauricio de Atoldo, jesuita, poniendo en la introducción estas humildes palabras: «Suelen decir, por oprobio, de lo que juzga vil, que parece hallado en un muladar; y quien de este trabajo mío lo dijere acierta y no desprecia, pues le hallé en el de Job...» Es que el autor, para la redacción de todos los tratados, se inspiró en el sagrado y bíblico Libro de Job, varón pacientísimo y probadísimo del país de Hus, en la Arabia.

El santo Job es el guía y el texto de don Francisco de Quevedo para estas tres verdades: que hay Dios, que hay Providencia y que nuestra alma es inmortal. El paciente de Hus dio nuevas luces a la filosofía escolástica y teología mística cuando su cuerpo, lleno de calamidades y miserias, daba nueva libertad al alma para que ésta durciera con mayor profundidad.

En tres tratados divide Quevedo su libro «Providencia», y aún añade epilogalmente un cuarto, en que hace del sagrado Libro de Job una paráfrasis estupenda, llena de consideraciones místicas y ascéticas. Todo ello, desde luego, envuelto en preciosísimo ropaje literario y exuberante de erudición bien administrada y distribuida. Las circunlocuciones (perífrasis) y las interpretaciones explicativas (paráfrasis) del texto bíblico jobiano son de auténtico maestro exégeta y de un profesor de Sagrada Escritura. No abundan los conceptismos. El lenguaje es traslúcido, y puede ser muy bien entendido hasta por los no versados.

Diríase que don Francisco de Quevedo y Villegas, buen cristiano como era, hizo su testamento religioso al escribir en la mazmorra de su prisión conventual su libro «Providencia de Dios», una de las mejores y más clásicas obras de la teología española en la Edad de Oro.



## Idioma al Volante

Otra aportación a resolver el problema del tránsito de vehículos consiste en el idioma. Los conductores utilizan un léxico particular y raro. No deja de ser curioso que la persona que va al volante desde hace veinte o treinta años, sea una persona serena y silenciosa; mientras el que ha agarrado el volante y el carnet de conducir hace quince días es un sujeto tan torpe como iracundo. El novato se topa, de chatarra a chatarra, con el veterano. El veterano viene ostentando su paciencia desde cinco, o veinte, o treinta kilómetros antes; detrás del novato que no sabe lo que hace. Y cuando llega la colisión, el novato frena y va y le grita al veterano:

—¡Animal! ¿Es que no sabe por donde anda?

Para estos delitos del tráfico yo propondría que se constituyese o se institucionalizase otro Tribunal especial. El cometido de este Tribunal sería juzgar las palabras que se intercambian los dos conductores. Las palabras excitan los nervios, y cuando uno llama «ladron» (es un eufemismo) al otro, el otro se «ladrea» (es otro eufemismo). El Tribunal de Ética Profesional Automovilística lo compondrían:

Un representante de la Real Academia Española. Un representante de la Academia de Ciencias Morales y Políticas. Un representante de las Ciencias Exactas, Físicas y Naturales. Un guardia civil de tráfico. Y dos representantes de la Asociación de Palabra Culta y Buenas Costumbres.

En cuanto las gentes corran más rápidas y más tranquilas, en cuanto los conductores se expresen más correctamente y conduzcan mejor y más deprisa sus vehículos, todo irá bien.



Luis PONCE DE LEON



## CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN PROVINCIAS

## ALBACETE

## EL CANAL «MARIA CRISTINA» SERA CUBIERTO A SU PASO POR LA CIUDAD

PARA ESTUDIAR LA OBRA ESTUVIERON AYER EN LA CAPITAL EL SUBDIRECTOR GENERAL DE FOMENTO HIDRAULICO Y EL DIRECTOR DE LA CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL JUCAR

ALBACETE. (Por teléfono. De nuestro corresponsal, Eduardo Cantos.)—El subdirector general de Fomento Hidráulico, don Juan Domercq Touzart, acompañado del ingeniero director de la Confederación Hidrográfica del Júcar, ha llegado a esta ciudad con el fin de estudiar el problema del recubrimiento del canal María Cristina que pasa por la ciudad y sus salidas de alcantarillado.

Inmediatamente de su llegada, y tras conversar con el Gobernador Civil, tanto la primera autoridad provincial como los referidos señores, en compañía del Alcalde de Albacete y el Jefe Provincial de Sanidad, visitaron determinados puntos del ya citado canal. Sobre el terreno, tanto las autoridades albacetenses como el subdirector general y el ingeniero director de la Confederación Hidrográfica del Júcar, comenzaron a analizar el problema que supone para Albacete tener un foco de infección como el de esas aguas, en su mayoría residuales, infectadas de mosquitos y de olores contaminadores. Se habló de la conveniencia de actuar rápidamente, siendo el representante del Ministerio de Obras Públicas el que precisamente pidió al ingeniero director de la Confederación Hidrográfica del Júcar que se aceleraran las primeras gestiones encaminadas a limpiar aproximadamente unos cuatro o cinco kilómetros del canal, desposeyéndoles de sus hierbas, para lo cual habrían de emplearse determinados herbicidas. Pese a que es necesario un estudio más detallado, al parecer lo pertinente es entubar y cubrir determinados tramos que van desde la llamada Fiesta del Arbol hasta la demarcación donde se halla el sanatorio antituberculoso «Virgen de Los Llanos». El deslizamiento tendría unos 30 metros cúbicos de capacidad. Igualmente se habló de la necesidad de crear una buena red de alcantarillado, ya que el sistema de pozos «negros» es inapropiado y peligroso por el cúmulo de suciedad que en ellos se deposita.

El recorrido se prolongó hasta la localidad de Tinajeros, lugar en que las aguas del canal se van perdiendo y que también necesita del encauzamiento de las mismas ya que se deslizan casi sobre una superficie plana.

Por lo dicho anteriormente queda claro que el problema requiere un estudio más detenido y metódico. Pero nosotros quisiéramos que ese estudio, al igual que otros, no durmiera en las mesas de los despachos. Albacete —como ha dicho el propio subdirector general— necesita de este saneamiento con urgencia y, por lo que hemos podido escuchar, creemos que esta urgencia será efectiva. Por nuestra cuenta hemos de decir que el hecho de que se haya desplazado precisamente a Albacete el subdirector general de Fomento Hidráulico y el ingeniero director de la Confederación Hidrográfica del Júcar, es síntoma evidente de que el problema de la salubridad de nuestra ciudad ha calado hondo en el Gobierno y se dispone a aplicar rápidamente los remedios más pertinentes.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

### DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

#### JUNTA ECONOMICA

#### ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado TF-15-66-1-1.480, URBANIZACIÓN Y ACCESOS EN EL AEROPUERTO DE TENERIFE (1.ª FASE), por un importe total máximo de 5.526.033,80 pesetas, incluidos el 9 por 100 de beneficio industrial, el 2,50 por 100 de Administración y el 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, distribuidas en dos anualidades: la primera, para el presente ejercicio económico, por un importe de 50.000,00 pesetas, y la segunda, para el próximo de 1967, por un total de 5.476.033,80 pesetas.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza, a depositar en la forma que determina el artículo 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» núm. 97/1965), asciende a la cantidad de 110.520,07 pesetas.

El acto del concurso-subasta tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 30 de noviembre del corriente año, a las 11,15 horas.

Diez días antes del fijado para la celebración del mismo, los licitadores presentarán en esta Junta Económica, en sobre cerrado, una Memoria expresiva de sus referencias técnicas, económicas, elementos de trabajo y organización de que dispongan, acompañada de los correspondientes justificantes.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## SANTIAGO DE COMPOSTELA

## LA PRODUCCION MARISQUERA GALLEGA PUEDE INCREMENTARSE EN DIEZ VECES

EL AÑO 64 EL VALOR DEL MARISCO GALLEGO PASO DE LOS 800 MILLONES DE PESETAS

La región no acierta a explicarse el retraso en la puesta a punto del Plan de Explotación Marisquera, aprobado hace dos años

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (De nuestro corresponsal, M. Paz Barreiro.)—El Plan de Explotación Marisquera de Galicia, aprobado por el Consejo Económico Interprovincial del Noroeste en el año 1964 fue presentado a Su Excelencia el Jefe del Estado en el mes de noviembre de 1965, mereciendo sus elogios, y seguidamente fue entregado en los Ministerios interesados.

Por orden de la Presidencia del Gobierno de 14 de marzo del actual se creó una Comisión interministerial para fijar las bases de una futura ordenación de la explotación marisquera en toda la nación, Comisión que se ha reunido varias veces, pero que todavía no ha tomado decisión alguna que nosotros sepamos. Mientras tanto, el PEM de Galicia continúa siendo el «ábrete sésamo», de una riqueza que producirá miles de millones en donde ahora se recogen cientos de millones, y esto no es hipóbole alguna.

Así, esperando que finalicen las tareas de la citada Comisión, para luego continuar esperando sabe Dios cuántos años estará el Plan Marisquero para los pesimistas. Para los optimistas estas mismas dilaciones en su puesta en práctica, la necesidad de aumentar la productividad y la urgencia de la puesta en práctica del Plan serán el cohete portador que lo situará en órbita, y perdonémos el similar espacial. Abunda en esta opinión el hecho de que el Plan de Explotación Marisquera de Galicia está completamente programado y que tan sólo necesita «echarlo a andar», para que al poco tiempo comience a producir... mariscos. Y debe tener en cuenta que Galicia tiene como base principal de su economía los productos de la mar: pescados y mariscos, que según el «Informe económico» del Banco de La Coruña, en el pasado año ascendió al 77 por 100 de las exportaciones.

Y ahora digamos qué es y qué se desea lograr con el Plan de Explotación Marisquera de Galicia.

## RENDIMIENTO DEL PLAN

El CES del Noroeste solicitó la inmediata realización del Plan, y entre otros puntos se basaba en «la posibilidad de incrementar notablemente su rendimiento» (el de los yacimientos marisqueros), que ha sido calculado por expertos en diez veces el actual y que según estadísticas del año 1964 ascendió a 600 millones de pesetas, cifra ésta que queda por debajo de la realidad, ya que existe una gran parte de marisco que se comercia directamente sin posible control estadístico, calculándose por expertos en la materia el valor de la producción en 884 millones de pesetas, con lo cual Galicia tendría un ingreso de miles de millones en lo que en la actualidad tan sólo le produce cientos de millones, ingreso que repercutiría favorablemente en la situación socio-económica del país.

## LOS MARISCADORES

Este notable aumento «nunca llegaría a crear dificultades o estranguamientos en el comercio del marisco procedente de yacimientos naturales —dice el CES—, por cuanto se organizaría en régimen cooperativo su comercialización». El CES también ha tenido en cuenta la influencia positiva del Plan sobre «la elevación del nivel social y económico de la población tradicionalmente dedicada a esta actividad», los mariscadores. «En este sentido es necesario indicar que como bienes públicos de aprovechamiento comunal, el Plan no pretende en ningún momento someter tales yacimientos naturales de marisco a regímenes especiales de concesión administrativa a favor de determinadas personas o grupos privados, que imiten la propiedad común y el disfrute de dichos yacimientos por parte de la Comunidad de mariscadores.»

El Consejo estima que el éxito del Plan depende en gran parte de la realización de una campaña previa entre los mariscadores —en la actualidad son muchas las Cofradías que piden la implantación del Plan— que les haga ver la conveniencia del mismo, en busca de la vinculación de la mayoría a la puesta en práctica del Plan; y para elevar el nivel profesional del mariscador, señala como muy necesaria la creación de una Escuela de Capacitación Marisquera, indicando como lugar ideal para su ubicación Villagarcía de Arosa, por encontrarse en el centro de mayor importancia marisquera de la región.

## FINANCIACION DEL PLAN

En la época en que se redactó el Plan se había programado su financiación en cinco años y de la forma siguiente:

Una subvención del Estado a fondo perdido de 95 millones de pesetas. Y los otros cuatro años invirtiendo 23 millones de pesetas, de un préstamo a la Comunidad de mariscadores. Este préstamo, más sus intereses al 4 por 100, comenzarían a pagarse en el sexto año y se amortizarían en diez años con los ingresos que producirían las cuotas o porcentajes sobre el valor de las capturas obtenidas cada año.

## OVIEDO

## ACCION CONCERTADA ENTRE LA DIPUTACION Y LOS GANADEROS

Hasta el momento han solicitado acogerse a los beneficios diecisiete empresarios, que recibirán, a fondo perdido, 1.250.000 pesetas

OVIEDO. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, Graciano García.)—El programa de acción concertada entre la Diputación y los ganaderos—cuyo objetivo es el desarrollo de las explotaciones privadas de tipo medio—está teniendo una buena acogida entre los hombres del campo asturiano.

En esta provincia, cuando todavía faltan varios meses para que expire el plazo de presentación de solicitudes para acogerse a los beneficios del plan, hay recibidas diecisiete peticiones, cuyos titulares recibirán, en concepto de préstamo a fondo perdido, más de 1.250.000 pesetas, de una serie de créditos que ascienden a cerca de 25 millones de pesetas.

En período de estudio se encuentran otras diez solicitudes que, al igual que las anteriores, han sido presentadas casi en su totalidad por ganaderos profesionales e industriales dedicados a esta actividad, en tanto que son escasas las peticiones de los campesinos más modestos.

Según noticias difundidas por la Prensa regional, en la Jefatura Provincial de Ganadería hay presentados varios proyectos de explotaciones agropecuarias, de cuyo volumen hablan las siguientes cifras: Uno de 360 cabezas, en Oviedo; uno de 150, en Colloto; otro de 200, en Cadavedo; otro de 260, en Gijón; otro de 200, en Ribadesella; otro más de 120, en Gijón; otro de 200, en Mieres, y así hasta un total de nueve haciendas. Se pretende, con la puesta en marcha de 4.000 explotaciones pecuarias en todo el país, solucionar el déficit de la producción ganadera nacional, que ha obligado a importar el pasado año carnes y otros alimentos de origen animal por un valor de más de 3.000 millones. Precisamente, para atajar este déficit, el Gobierno ha puesto en marcha el Plan de Acción Concertada para la Ganadería, que no es más que un pacto entre un particular o una Empresa y la Administración, obligándose ambas partes a cumplir unas determinadas condiciones. La Administración exige explotar un mínimo de 15 cabezas de menos de veinte meses de edad; no vender ni sacrificar las reses hasta alcanzar un peso vivo de 350 kilos, y respetar el plazo de duración del contrato, que debe ser, cuando menos, de cinco años.



## CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN PROVINCIAS

## LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

## EL TURISMO, ACTUALIDAD DE CANARIAS

LA ISLA DE LA GRACIOSA, DONDE SE REALIZARA UN PLAN DE PROMOCION, PASA AL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (De nuestro corresponsal, Ignacio Quintana Marrero.)—Para los que hemos venido viviendo el desarrollo turístico de Canarias, el momento actual marca de modo indudable la vocación de las islas y, por ella, su extraordinaria misión turística. Existía este tesoro actual, que esperaba su descubrimiento, sino su fomento, su explotación. Y esto es lo que ha hecho el Ministerio de Información y Turismo. Ha estudiado las realidades y posibilidades de las islas, ha conjuntado esfuerzos y recogido toda clase de experiencias e iniciativas para verificar un lanzamiento de las Islas Canarias hasta declararlas «zona especial de turismo». Tanto el propio Ministro, señor Fraga Iribarne, como los subsecretarios y los directores generales vinculados a esta actividad han visitado repetidamente el archipiélago tratando personalmente de planes y ordenaciones encaminados al mayor y mejor funcionamiento del gran dispositivo turístico de las islas.

Una prueba evidente de la viva actualidad de Canarias en este «aquí y ahora», es la variedad de manifestaciones en este esperanzador aspecto. Como ya hemos informado, la Federación Española de los Centros de Iniciativas y Turismo ha escogido Canarias para la celebración de su XXXI Asamblea Nacional. Más de un centenar de congresistas —caporales del turismo— han visto, han conocido y amado estas tierras que más que afortunadas hace afortunados a quienes las visitan. Durante tres días, con la apertura en Las Palmas, han cambiado impresiones y establecido contactos interesantes en abiertos diálogos que, del mismo modo, continúan en Santa Cruz de Tenerife, donde se clausura. Porque no ha habido diferencias. Somos, como señaló el Gobernador Civil, señor Fernández Galar, una isla de diferente atractivo geográfico, pero de profunda unidad de espíritu; donde el hombre que lucha constantemente con la adversidad de la escasez de agua y de la dureza del suelo, ha visto desarrollar sus cualidades acogedoras y entrañables.

Coincidiendo con este acontecimiento está el de la llegada del Subsecretario de Turismo, señor García Rodríguez-Acosta, quien en Lanzarote, isla de una inmensa capacidad turística, inaugurará el mayor y más lujoso hotel de aquella isla y la iluminación del Jameo del Agua, uno de los más bellos lugares de atracción. Al mismo tiempo, en nombre del Ministerio de Información y Turismo, tomará posesión de la isla de La Graciosa.

Efectivamente, ya realizadas las formalidades correspondientes para la afectación de la pequeña e interesante isla por el Patrimonio del Estado al Ministerio de Información y Turismo, este Departamento podrá realizar el ambicioso plan de promoción turística que tiene pensado en La Graciosa, cuyas perspectivas, en este sentido, son extraordinarias. Plan de promoción que, como dijimos oportunamente en crónica en estas mismas columnas, sería sacado a concurso internacional en una a guisa de subasta de ideas.

Con todo lo cual, La Graciosa dará su gran salto, y será colocada en órbita. Porque La Graciosa —ya lo apuntábamos— es un lugar de descanso que no tiene par. Aquí la caza submarina y la corriente tiene uno de sus mejores acomodos. Aquí se confeccionan los conocidos sombreritos de paja, que no hace mucho la moda impuso en el mundo femenino, y se comen unos moluscos como no los hay en ninguna parte. Rompiendo trozos de roca, con un alfiler hay que sacarlos de las hendiduras. Por aquí les llaman «clacas». Cuando don Miguel de Unamuno vivía su destierro en Fuerteventura decía que las «clacas» eran nuestras ostras. Y que por eso a veces se aburría como una «claca». Indudablemente, con este paso, La Graciosa entra en el más amplio desarrollo que nunca soñara la isla encantada. De La Graciosa pronto se hablará en el mundo entero por obra y gracia del Ministerio de Información y Turismo, que ha sabido descubrir en esta blanca y dorada isla una riqueza turística insuperable.

Y todo este fenómeno turístico se produce cuando, sin haber cesado en todo el año, se intensifica en el invierno, que empieza la avalancha de gentes de Europa, principalmente de los países nórdicos. Afluencia que se estima ha de rebasar en un cien por cien la del pasado año.

## Excma. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 14 de octubre de 1966 y en el de la Provincia del día 10 del mismo mes y año se anunció subasta para las obras de abastecimiento de agua en el pueblo de Chinchón, por el precio tipo de 644.268,93 pesetas. El plazo para la presentación de plicas es de veinte días hábiles a partir del día 15 de octubre de 1966, y podrá realizarse en la Sección de Cooperación, calle García Paredes, 65. La apertura de plicas será el día en que se cumplan los veintinueve. El pliego de condiciones y proyecto están de manifiesto en la Sección indicada.

Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario (firmado), Sinesio Martínez y Fernández-Yañez.

## ASTURIAS

## CONSIDERABLE MEJORA DE LOS ACCESOS AL PUEBLO DE AVILES

Se ha obtenido un calado mínimo de seis metros en bajamar

OVIEDO. (De nuestro corresponsal, Graciano García.)—Los accesos al puerto de Avilés, tan importantes para la entrada y salida de minerales y materiales de la factoría siderúrgica de Ensidesa, han sido considerablemente mejorados en los últimos tiempos.

La entrada de buques de cierto tonelaje se veía dificultada por dos obstáculos de consideración: La Peña Badil y la estrecha curva de Pachico, ya que el mayor obstáculo, la Peña de la Rechalda, que tantos accidentes causó, hace tiempo que fue eliminado.

Los dos obstáculos que quedaban, y que hemos mencionado anteriormente, obligaban a que la trayectoria de los barcos sufriese dos inflexiones para poder salvarlos, lo que produjo algún que otro ligero accidente.

En el año 1962, la Junta de Obras del Puerto comenzó los trabajos para mejorar las condiciones del canal. Meses más tarde, después de haber dragado hasta seis metros en bajamar viva equinoccial, en cuyos trabajos se extrajeron más de veintitrés mil metros cúbicos de margas duras, arcillas y roca, terminaba la primera fase del plan de mejora de los accesos al puerto avilesino.

Durante los años siguientes se continuaron los trabajos de dragado, que hicieron imprescindible, en muchos casos, el empleo de explosivos, dada la du-

reza del terreno a extraer. En 1965 se logró el mayor volumen de material dragado, con más de 36.000 metros cúbicos entre perfiles.

Los trabajos dieron fin, en la última fase, el pasado día 10 de octubre, en que se terminó el ensanche previsto en la curva de Pachico. Las mejoras más destacables, como fruto de esta etapa que ahora se culmina, son:

Obtención de un calado mínimo de seis metros en bajamar viva equinoccial, a todo lo largo del canal de entrada.

Eliminación de la Peña Badil y su balizamiento, con una ganancia de anchura, en el canal, de unos treinta metros.

Ensanche de la curva de Pachico, con una ganancia máxima de treinta y cinco metros.

Como datos para valorar la importancia de la obra diremos que se extrajeron más de ciento cincuenta mil metros cúbicos de margas duras, arcilla y roca. Se practicaron más de mil metros lineales de perforación y se emplearon unos cinco mil seiscientos kilogramos de dinamita en voladuras para facilitar el dragado.

La inversión que representa la obra realizada asciende a unos cien millones de pesetas.

## LERIDA

## ASAMBLEA ANUAL DE LA HERMANDAD PROVINCIAL DE ALFERECES PROVISIONALES

EN NOMBRE DEL MINISTRO DEL EJERCITO PRESIDIO LOS ACTOS EL GENERAL LOBO MONTERO

LERIDA. (De nuestro corresponsal.)—Una jornada de exaltación patriótica se ha celebrado en Lérida con motivo de la Asamblea Anual de la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales. Los actos fueron presididos por el general Lobo Montero, representante del Ministerio del Ejército en la citada Hermandad, que por primera vez asistía a la Asamblea de los Alféreces leridanos.

Primeramente se celebró la Asamblea Anual de la Hermandad de Alféreces Provisionales, a la que asistieron la casi totalidad de sus efectivos residentes en la provincia, notándose la presencia de una nutrida representación del Valle de Arán. En el transcurso de la misma dirigió unas palabras de despedida y sentido fervor españolista el presidente, saliente, don Carlos Cava de Llano, nombrado recientemente Presidente del Sindicato Nacional de Agua, Gas y Electricidad. A lo largo de su disertación dedicó un merecido homenaje a los hombres del Valle de Arán, que hallándose en plena frontera, durante la Guerra de Liberación, desafiando la facilidad de poder esperar cómodamente al otro lado de los Pirineos el desarrollo de los acontecimientos bélicos interiores, no dudaron en pasar por San Sebastián a las filas nacionales, donde combatieron con probado espíritu patriótico, de lo que se sienten altamente orgullosos. Como homenaje a estos hombres del Valle de Arán, se acordó celebrar en fecha próxima un acto de hermandad en dicha bella co-

marca, a lo que el general Lobo se asoció solicitando se le comunicase la fecha de celebración para asistir personalmente.

## MANIFESTACIONES DEL GENERAL LOBO

El general Lobo manifestó a los alféreces provisionales el cariño que siente por la Hermandad, resaltando el elevado espíritu de amor al 18 de Julio y a los Prin-

cipios del Movimiento que reina en ella, teniendo frases de gran dureza para los traidores, a los que emplaza a situarse enfrente para saber dónde está el enemigo y luchar con nobleza. Elogió la iniciativa de la Hermandad de Lérida al incluir en su Junta directiva a representantes de las Armas de guarnición en la provincia, que es la mejor forma de mantener la vinculación al Ejército. Prometió el general Lobo la ayuda del Ejército para la Hermandad de Lérida, respondiendo a la petición del presidente de la misma. Con elogiosas frases para el Caudillo se acordó elevar telegramas de adhesión al Generalísimo y al Ministro del Ejército.

Otro de los actos celebrados en esta jornada de elevado sabor patriótico consistió en la imposición al señor Cava de Llano de la Cruz del Mérito Militar por el general Gobernador Militar de la plaza. El condecorado hizo un canto al Ejército, «donde se aprende a morir y a vivir en un estado perpetuo de servicio». El Gobernador Militar, general López-Canti, al imponerle la condecoración, expresó el gran afecto del Ejército a los alféreces provisionales por lo «que hicisteis, por lo que hacéis y por lo que os creemos capaces de hacer». Pidió que siguieran unidos a los camaradas del Ejército para mantener vivo el espíritu del 18 de Julio, para que España, bajo el caudillaje de Franco, que Dios nos lo guarde, sea todo lo grande que deseamos.

Ramón FERNÁNDEZ-PAREDES

## JACINTO ALMADEN SE RETIRA DEL CANTE

## SU DESPEDIDA LA HARA EN MADRID

LA UNION (Murcia), 21. (Cifra.)—Tras cincuenta años de cante grande, Jacinto Almadén se va a retirar. Así lo ha manifestado al corresponsal de Cifra, agregando que el escenario de su retirada será el teatro de la Comedia, de Madrid, en fecha aún sin determinar, pero que se presume sea entre fines del presente año y principios del venidero.

«Como Chacón —finalizó diciendo Almadén— todavía no ha cantado nadie. Yo soy el que más se ha acercado a su estilo.»



## EXTRAORDINARIO AMBIENTE PREELECTORAL EN TODA ESPAÑA

MAS DE UN MILLON DE TRABAJADORES  
CAMPEÑINOS POR CUENTA AJENA PARTICIPARA  
EN LAS VOTACIONES QUE MAÑANA SE INICIAN

Los hombres del campo se aprestan a unas jornadas electorales que sin duda han de ser de beneficiosas consecuencias para el futuro del agro español. Las propias dificultades en que hoy se desenvuelven las gentes campesinas, la tarea que han de asumir sus representantes en un próximo futuro, a la vez que el clima de autenticidad en que se plantea este acontecimiento, han hecho que en esta hora de definitivas determinaciones, cuando se estudia el proyecto de una ordenanza laboral para el campo, está próxima la aplicación de la ley de Seguridad Social Agraria; cuando se hace patente la inquietud del sector rural por dar una especial característica agraria al II Plan de Desarrollo, la convocatoria a las urnas para designar a los que con mayores posibilidades de vocación y preparación puedan asumir tan alta tarea ha alcanzado un extraordinario eco en toda la España agrícola y ganadera.

Van a participar en las votaciones que mañana se inician 1.200.000 trabajadores del campo por cuenta ajena, aproximadamente, que se designarán 60.000 representantes, los cuales han de participar posteriormente en la elección de representaciones en las cámaras sindicales agrarias, Comisiones locales y provinciales de la Mutualidad de Previsión Social

Agraria, Consejos del Instituto de Previsión. Y asimismo participando en la elección de los compañeros que han de llevar la representación desde el ámbito provincial a la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, sindicatos nacionales del sector campo, Comisiones del Plan de Desarrollo, instituciones de previsión social y Cortes Españolas. Son también eslabones electores los enlaces designados en las empresas agrícolas de más de cinco trabajadores.

El ambiente preelectoral es extraordinario en toda España y responde a ese conjunto de aspiraciones de las gentes del campo que quieren urgir la hora de verse equiparadas a la población laboral de otros sectores. En estas votaciones se va a reforzar extraordinariamente el sindicalismo agrario, que va a irrumpir con fuerza en la vida de la Nación para alcanzar ese primordial objetivo de dignificar en todos los órdenes de la vida en el campo.

Se ofrece una novedad en estas elecciones, y es que como consecuencia de ellas quedará constituida la Agrupación de Mujeres Campesinas, que intervendrá en la vida sindical en paridad de derechos con el hombre.

### Permisos para emitir el voto

Se recuerda a todas las Empresas de esta capital y provincia la obligación que tienen, de acuerdo con lo preceptuado en el artículo 77 de la Ley de Contrato de Trabajo y de demás disposiciones legales concordantes, de otorgar permiso para que se ausenten de su centro

de Trabajo a los trabajadores que tengan la condición de electores, con el fin de emitir su voto en las próximas Elecciones Sindicales para Vocales de las Juntas de Secciones Sociales, en los días expresamente señalados en el calendario

electoral, publicado en el Boletín de la Provincia del día 20 del actual.

Serán electores los Vocales Jueces y Enlaces Sindicales recientemente elegidos, así como los trabajadores de Empresas con censo inferior a seis productores.

## NOTICIAS BREVES DE TODAS PARTES

MELILLA, 21. (Cifra).—Por vía marítima ha llegado, en visita oficial, el teniente general don Castor Manzanera Holgado, jefe del Ejército español en el Norte de África y Gobernador General de las plazas de soberanía.

PONTEVEDRA, 21. (Cifra).—En la mañana de hoy estuvo en Pontevedra para cumplimentar a los Gobernadores Civil y Militar de la provincia y demás primeras autoridades el comandante del destructor norteamericano «Cunonham», capitán de fragata C. H. Herrick. El barco atracó ayer en el puerto de Marín, y permanecerá en él hasta el lunes próximo.

PALMA DE MALLORCA, 21. (Cifra).—El embajador de Canadá en España, don Benjamín Rogers, y el comandante de la VII escuadra de escolta de la Marina de guerra de la misma nacionalidad han rendido hoy visita de cortesía al Alcalde de Palma en su despacho oficial.

LEON, 21. (Cifra).—Se han iniciado las obras de derribo del teatro Principal, propiedad del Ayuntamiento y el único que hubo hasta primeros de este siglo. Todavía en el año de 1936 había dos, este que ahora desaparece y el Alfageme, desaparecido hace ya ocho años. Los solares resultantes del Principal servirán para la ampliación del Palacio Municipal.

BILBAO, 21. (Cifra).—La Misión económica centroamericana que visita España ha llegado esta mañana a Bilbao, procedente

de Barcelona. La componen quince miembros de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá, y a su visita a nuestro país consecuencia del viaje del Ministro español de Comercio a las citadas naciones en la primavera pasada, se atribuye en esta ciudad un excepcional interés en lo que al incremento de los intercambios comerciales se refiere.

BILBAO, 21. (Cifra).—A bordo de la turbonave «Argentina», que arribó ayer a Santurce procedente de Santander, se ha inaugurado una Exposición flotante de arte moderno de dicho país hispanoamericano. La muestra se compone de 38 cuadros, grabados y esculturas originales de otros tantos artistas argentinos, aunque también se exponen obras de un español, Casimiro Domingo, residente en Argentina desde hace muchos años, y del italiano Juan del Prete.

TUDELA, 21. (Cifra).—Las primeras bandadas de estorninos de la temporada han hecho su aparición estos días por las riberas de la comarca. En su mayoría proceden de Alemania y países del Este, y numerosos vienen anillados. Los expertos calculan que se concentran por la zona del orden de 80 millones de esta especie de aves. Aunque es pájaro dañino para la agricultura, también reporta beneficios, ya que su explotación se ha indus-

trializado, y las capturas, que se hacen en redadas de hasta 50.000, se venden a fábricas conserveras.

BILBAO, 21. (Cifra).—Se ha celebrado en los Astilleros Ruiz de Velasco el acto de entrega a «Butano, S. A.», de un nuevo buque para el transporte de gas butano. La embarcación lleva el nombre de «Butasiete», y sus principales características son: eslora, 72 metros; manga, 11,75; puntal, siete metros; calado en carga, 4,650 pies; potencia, 1.650 HP, a 275 revoluciones por minuto.

ZARAGOZA, 21. (Cifra).—Ha llegado esta mañana una peregrinación de funcionarios postales españoles para conmemorar el cincuentenario de la proclamación de la Virgen del Pilar como celestial Patrona del Cuerpo de Correos.

BARCELONA, 21. (Cifra).—La concesión de 2.600 licencias de auto-taxis y la creación de dos estaciones transformadoras de basuras con capacidad para quinientas y doscientas toneladas diarias, han sido aprobadas hoy en la reunión del Pleno ordinario que celebró esta mañana el Ayuntamiento de Barcelona.

El Pleno aprobó también una moción suscrita por la mayoría de concejales para conceder la instalación y funcionamiento de dos estaciones transformadoras y trituradoras de basuras.

## CONCURSO PARA INSTALACION DE UNA CENTRAL TERMoeLECTRICA EN PUERTOLLANO

VIENE IMPUESTA POR LAS MODIFICACIONES PRODUCIDAS EN LA ESTRUCTURA DEL MERCADO DE CARBONES DE DICHA CUENCA MINERA

Reunión de la Comisión delegada para Asuntos Económicos bajo la presidencia del Jefe del Estado

Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido en el palacio de El Pardo la Comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

A propuesta del Ministro de Industria, la Comisión delegada dio su conformidad a una orden por la que se convoca concurso para la instalación de una nueva central termoelectrónica en Puertollano. La finalidad de la misma viene impuesta por las modificaciones que se han producido con la estructura del mercado de carbones procedentes de la referida cuenca minera y la necesidad de atender a su racional utilización, teniendo en cuenta la existencia actual de cantidades disponibles en la misma, que habrán de aumentarse en breve plazo al desarrollarse en dicha cuenca el programa de acción concertada de la hulla.

A propuesta del Ministro de Industria se aprobó la fórmula de compra por las fundiciones de los minerales de plomo; en la misma se ha prestado igual atención a las justas necesidades mineras que a la obligada defensa de la estabilidad en el precio del plomo metal.

La Comisión fue informada sobre la situación del mercado de productos alimenticios y sobre la evolución de los precios al por mayor en el mes de septiembre, que acusaron una baja global del 0,32 por 100, mientras que en igual mes de 1965 habían tenido una subida del 0,54 por 100.

También estudió diversos problemas planteados por la Comisión de dirección del campo de Gibraltar y la reciente reunión de gerentes de los Polos de Promoción y Desarrollo.

La Comisión recibió diversos informes sobre reuniones de Consejos Económicos Sindicales y otros informes económicos y sociales de la Organización Sindical.

La Comisión aprobó diversos expedientes en materias de su com-

petencia, singularmente obras públicas, tarifas y autorizaciones de inversión de capital extranjero.

## POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA DEL NITROGENO EN ESPAÑA

LA PRODUCCION CUBRE  
EL MERCADO INTERIOR

Dentro de cuatro años será  
multiplicada por tres

La producción española de abonos nitrogenados supera ya las necesidades del consumo nacional.

En el presente año, por primera vez en la historia del nitrógeno en España, las necesidades del mercado interior están totalmente garantizadas y se prevé, en un futuro no muy lejano, la posibilidad de exportar, según información recibida del Grupo de Empresas de Fertilizantes Nitrogenados.

En el curso del año actual ha entrado en funcionamiento una factoría situada en La Coruña, con una capacidad de producción de amoníaco equivalente a 90.000 toneladas métricas de nitrógeno anuales. Antes de finalizar 1966 comenzará su producción una nueva factoría en Huelva, con una capacidad análoga a la anterior. Está prevista, asimismo, otra planta de fabricación en Asturias. En estos días se ha autorizado la nueva factoría de Algeciras, cuya producción puede calcularse en 300.000 toneladas de nitrógeno al año.

En el plazo de cuatro o cinco años la producción de amoníaco en España puede alcanzar la cifra de 1.325.000 toneladas de nitrógeno anuales, teniendo en cuenta que el consumo nacional en 1965 fue de 399.400 toneladas, cifra que prácticamente coincide con la prevista por el I Plan de Desarrollo. La situación, por lo que respecta a los abonos nitrogenados, y en especial al sulfato amoníaco, puede ser considerada como francamente optimista.

No obstante, parece ser que existen en estos momentos algunas zonas desabastecidas, lo cual está en contradicción con el superávit señalado anteriormente. En los centros de fabricación y distribución de abonos nitrogenados se considera este fenómeno como una natural desorientación ante la nueva situación creada. Dichas fuentes estiman que el fenómeno es momentáneo. Durará hasta que se consiga la adaptación de la red distribuidora nacional a la nueva situación creada. En fábrica hay actualmente existencias por un total de 80.000 toneladas de sulfato amoníaco y 200.000 del resto de abonos nitrogenados. No faltará, por tanto, abono a los agricultores españoles.

## COREA DEL SUR COMPRARA BARCOS DE PESCA A ESPAÑA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 21. (Cifra).—Ha regresado a Las Palmas una Delegación comercial de las islas Canarias, integrada por hombres de negocios y presidida por el delegado regional del Ministerio de Comercio, don Pedro León de la Barga, después de haber recorrido Japón, Corea del Sur, China nacionalista, Filipinas, Hong-Kong, Estados Unidos y Francia, con objeto de establecer unos vínculos más estrechos en las relaciones comerciales.

Por lo que se refiere al campo pesquero, los resultados de este viaje han sido concretos y muy satisfactorios, ya que las relaciones con el Japón, hoy día excelentes, serán aumentadas.

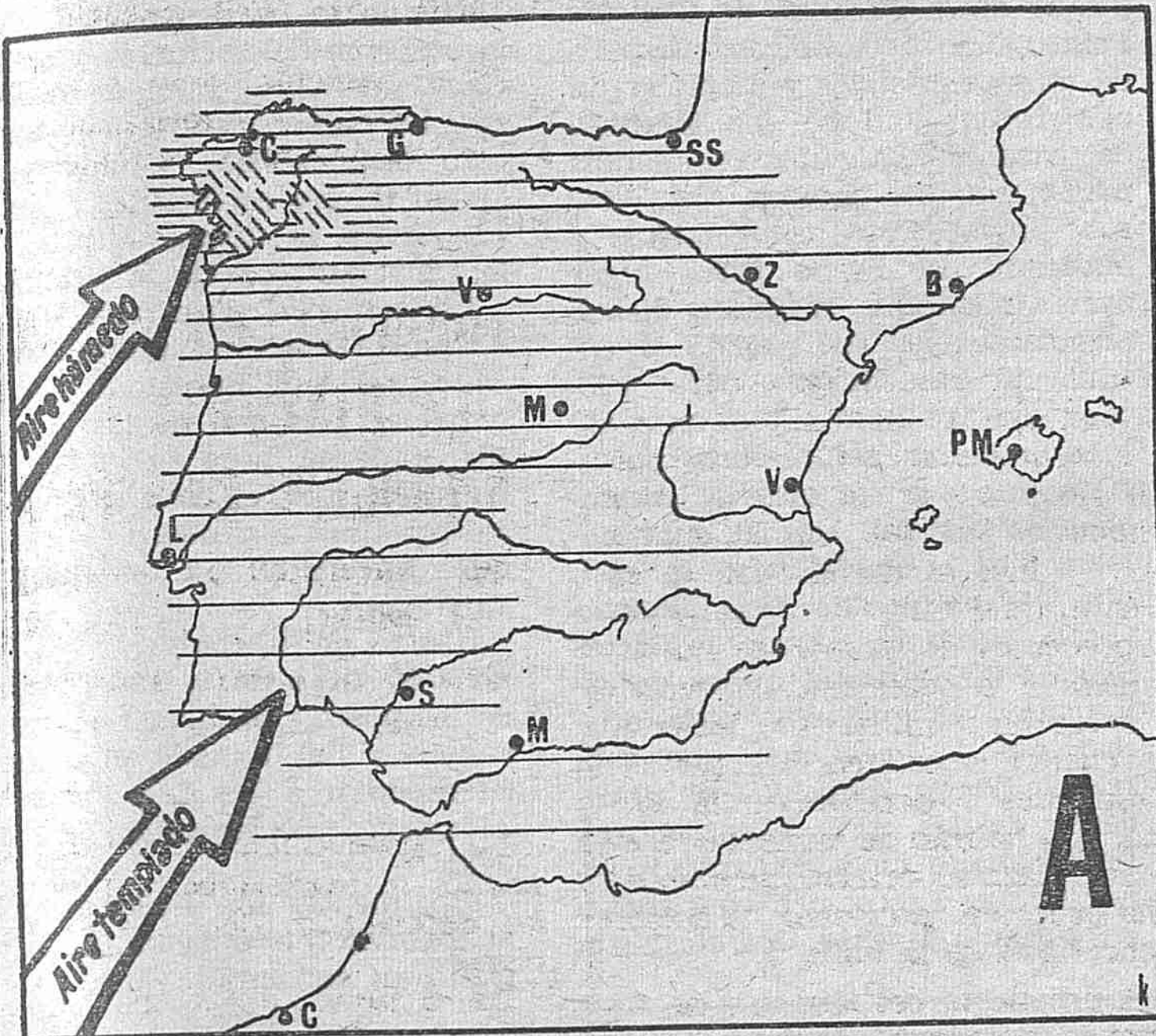
Corea del Sur, que ha recibido por primera vez la visita de una Misión comercial española, ha expresado el deseo de comprar barcos de pesca a España.



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

## MEJORA DEL TIEMPO Y AUMENTO DE LAS TEMPERATURAS

Por José María CASALS



Despejado	Variable o nuboso	Cubierto o muy nuboso	Lluvia	Nieve	Niebla
Tormenta	Viento moderado	Viento fuerte	Viento muy fuerte	Altas presiones	Bajas presiones

Hoy se afianzará la mejora del tiempo iniciada ayer. Habrá cielo nuboso o cubierto, con régimen de precipitaciones, en el sur de Galicia y nubosidad variable en el norte de dicha región. En el Cantábrico y en el resto de la vertiente atlántica el tiempo será bastante bueno, con cielo parcialmente nuboso. En la vertiente mediterránea el tiempo será espléndido, con cielo despejado o casi despejado. Las temperaturas serán muy suaves y relativamente altas en todas las regiones peninsulares.

## Buen tiempo en el fin de semana

El tiempo ha experimentado un cambio que, probablemente, nos permitirá disfrutar un agradable fin de semana, con suaves temperaturas y cielo claro, con sol a la vista.

La borrasca atlántica que nos atacaba en los días pasados se ha subido hacia latitudes superiores y situadas al norte de las Islas Británicas, dejando de enviarnos los aires relativamente fríos del Oeste y Noroeste que nos hacían desear con ansia en los días pasados la llegada de noviembre, por aquello de que en ese mes comienzan a encenderse las calefacciones. Ahora manda sobre nuestra Península una borrasca centrada en las Azores, borrasca que ayer pareció acercarse a España, pero que hoy se ha detenido. Este centro de bajas presiones nos envía vientos templados del Sur que ya han hecho subir los termómetros y que aún los elevará algo más.

No creemos que esa borrasca permanezca muchos días en situación estacionaria; pero mientras esté quieta disfrutaremos la caricia de los vientos del Sur y no nos acordaremos de noviembre, sino de lo delicioso que es el otoño. Y lo más probable es que, por lo menos en los dos próximos días, permanezca en reposo, lo que nos asegurará el buen fin de semana a que hemos aludido.

En la noche anterior llovió débilmente en la vertiente atlántica; algo más en Galicia. Durante el día siguió lloviendo en esta región, pero en el resto de la mitad occidental solamente hubo algunas precipitaciones muy aisladas y débiles, y en todas las regiones, sal-

vo en la gallega, se presenta una franca tendencia a la mejora.

## TEMPERATURAS EXTREMAS

	Máxima	Mínima
La Coruña ... ..	19	15
Lugo ... ..	18	12
Pontevedra ... ..	17	16
Vigo ... ..	21	15
Orense ... ..	21	13
Gijón ... ..	20	14
Santander ... ..	22	14
Bilbao ... ..	25	13
S. Sebastián ... ..	22	13
León ... ..	17	9
Zamora ... ..	20	11
Burgos ... ..	16	10
Valladolid ... ..	17	10
Soria ... ..	16	9
Salamanca ... ..	18	10
Ávila ... ..	18	8
Segovia ... ..	17	11
Navacerrada ... ..	10	4
Madrid ... ..	18	13
Guadalajara ... ..	18	12
Cuenca ... ..	19	10
C. Real ... ..	21	13
Cáceres ... ..	19	14
Badajoz ... ..	24	15
Logroño ... ..	18	9
Pamplona ... ..	19	9
Zaragoza ... ..	22	10
Lérida ... ..	21	10
Barcelona ... ..	21	14
Tarragona ... ..	25	13
Valencia ... ..	23	18
Alicante ... ..	28	16
Murcia ... ..	28	15
Sevilla ... ..	26	14
Huelva ... ..	27	14
Cádiz ... ..	24	15
P. de Mallorca ... ..	24	12
Sta. C. Tenerife ... ..	26	18
P. de G. Canaria ... ..	25	17

## TERCER LANZAMIENTO, CON ÉXITO, EN ARENOSILLO

Se utilizó un cohete distinto a fin de conocer todas las técnicas usadas

HUELVA. (Cifra.) — A las 12,02 horas de ayer se efectuó con pleno éxito el lanzamiento del tercer cohete, primero de los norteamericanos, desde la base de Arenosillo, próxima a las playas de Mazagón.

Después de la avería sufrida en el segundo de los cohetes tirados, cuyo lanzamiento falló el pasado miércoles, se modificaron los planes, comenzando ayer el lanzamiento de cohetes norteamericanos adquiridos por el Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA).

El referido cohete, tipo «Judy» norteamericano, es de características distintas de los dos anterior-

es, así como también su técnica de seguimiento. Alcanzó una altura de 60.000 metros, desde donde inmediatamente comenzó a emitir informaciones meteorológicas, que se recibieron con perfecta normalidad.

El empleo de cohetes de diferente procedencia, previsto en el programa, tiene por finalidad conocer las técnicas empleadas hoy en el mundo sobre el particular.

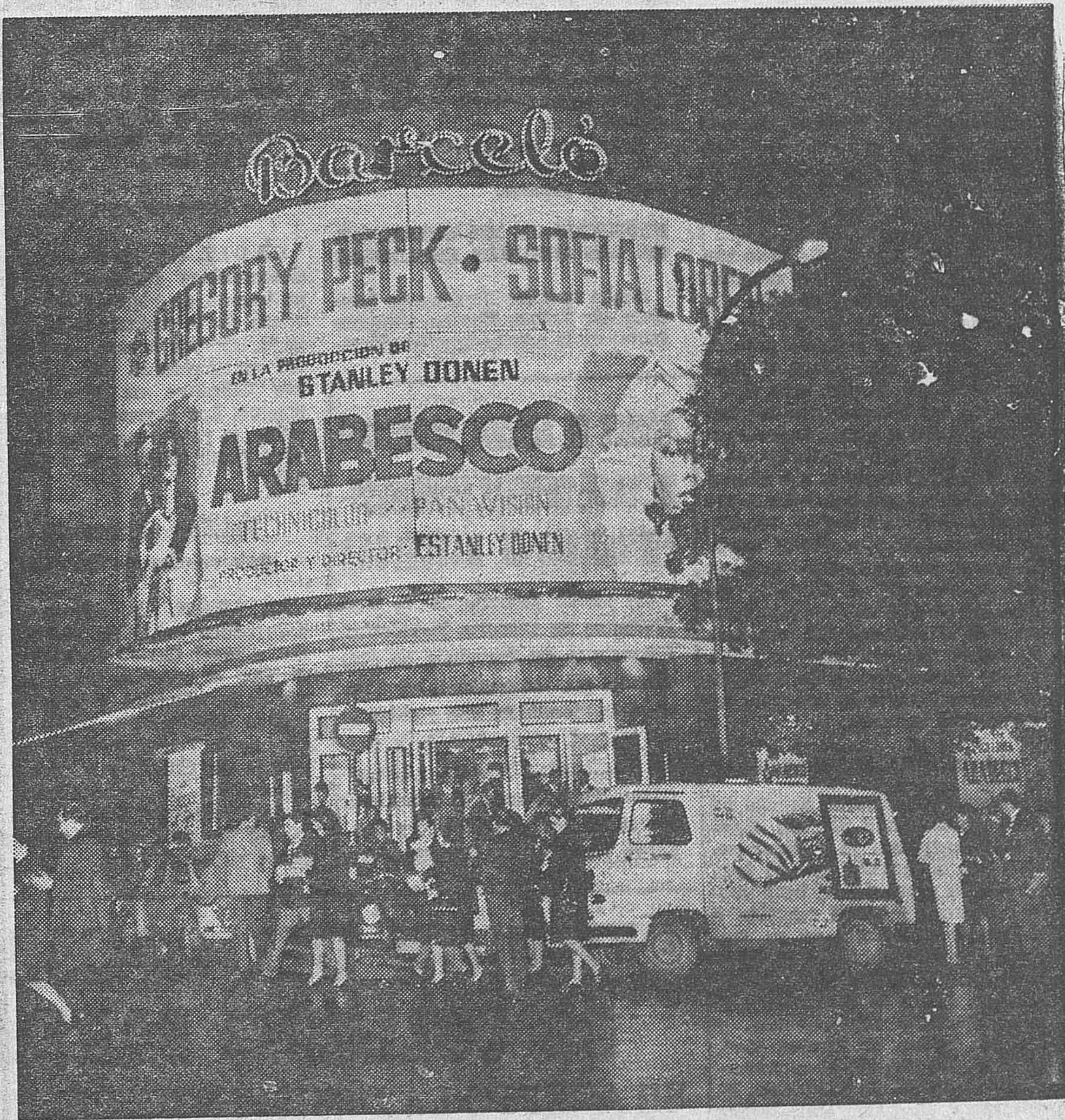
## Investigación del fallo

En fuentes cercanas al programa preparatorio del Plan de Inves-

tigación Espacial español se informó ayer que se está realizando una cuidadosa investigación para conocer el motivo del fallo del segundo cohete espacial lanzado el pasado miércoles desde el campo de Arenosillo, en la provincia de Huelva. Indican también estos medios que hasta mediada la semana próxima no se conocerá el resultado. Sin embargo, aunque nada se ha dicho ni oficialmente, parece que entre los motivos del fallo existe la creencia de que pudo ser debido al propio cohete «Skua», adquirido en Inglaterra.

## CON EL PAN DEBAJO DEL BRAZO

## GRATO SUCESO A LA SALIDA DE UN CINE



Anteayer por la noche, el público asistente a una de las salas de cine se vio gratamente sorprendido al término de la proyección al ser obsequiado con un pan de la nueva y acreditada marca BIMBO, que ahora ya se encuentra en los principales establecimientos del ramo y supermercados de Madrid. BIMBO ha querido que el público asistente comprobara las cualidades del producto, ya que con anterioridad

se les había proyectado una película comercial del mismo, y al mismo tiempo demostrar que no se trata simplemente de publicidad, sino también de algo real y concluyente.

Si esto se va repitiendo, asistir a las sesiones cinematográficas donde tantos y tan ricos productos de anuncian, será muy ventajoso para los aficionados al séptimo arte.



## SIGNOS DE OBJETIVIDAD EN EL «TIMES» Y EL «DAILY TELEGRAPH» EN TORNO AL TEMA GIBRALTAR

A juicio del primero de dichos diarios, el «próximo paso» en la disputa tendrá un carácter «amargo»

### LA PRENSA INGLESA NO EXCLUYE LA POSIBILIDAD DE QUE ESPAÑA REPLANTEE EL CASO ANTE EL COMITE DE LOS VEINTICUATRO

Los incidentes registrados en Gibraltar entre unas familias españolas que regresaban de Australia y un grupo de gibraltareños no se puede decir que hayan devuelto a la actualidad el tema de nuestras reivindicaciones y las actuales conversaciones hispano-británicas, pero lo que sí puede decirse es que su planteamiento se ha agravado, con un cariz que a la Gran Bretaña le va resultando cada vez más engorroso, como no pudo menos de reconocer el «Times» en su editorial de ayer.

#### LA AGRESION, EN LA PRENSA INGLESA

Como era de esperar, toda la Prensa británica da cuenta del incidente, aunque trata de responsabilizar a los españoles el papel de provocadores.

Es de justicia señalar, sin embargo, las excepciones del «Times» y del «The Daily Telegraph» que, con claro intento de objetividad, informan de lo ocurrido, aunque con ciertas reticencias. Lo más significativo es que la información del «Daily Telegraph» procede de su corresponsal en Madrid y la que publica «Times» tiene su origen en la agencia Reuter.

Lo que evidentemente tiene importancia es el tono del editorial del mismo «Times», titulado «El próximo paso». En él se dice que sea el que sea el próximo paso en la disputa, y no excluye el planteamiento por España ante el Comité de los Veinticuatro, las medidas adoptadas recientemente por España lo van a convertir en amargo, incluso si se llega a cortar el paso a los obreros españoles, como teme el periódico inglés. Además, el representante periódico inglés reconoce: «Sería erróneo suponer que la cuestión de Gibraltar podría ser definitivamente solucionada ante el Tribunal Internacional. El meollo del problema es político, no legal.» ¿Son o no entonces simples subterfugios las actuales propuestas inglesas?

#### LA REACCION ESPAÑOLA

Aunque oficialmente España no haya actuado aún por vía diplomática, empiezan ya a llegar noticias de la reacción que en todo el país ha producido el bochornoso incidente y brutal agresión a un grupo compuesto en su mayoría por mujeres y niños. Como muestra muy propia del carácter español, figura el telegrama que a continuación reproducimos, y que un vecino de Ciudad Real, F. T. B., ha dirigido al «presidente del Gobierno de Gibraltar». El telegrama dice así: «Sir Joshua Hassan, Gibraltar. Mis felicitaciones a su heroico pueblo. Apalea mujeres y niños españoles ennoblecen a los que usufructúan la usurpación de Gibraltar. Qué triste será para ustedes vivir sin patria y sin gallardía. ¡Viva Gibraltar español!».

Y si ayer eran los estudiantes malagueños, esta mañana han sido los de Granada quienes al terminar sus clases se han manifestado por las principales calles a los gri-

tos de «¡Viva Franco! ¡Arriba España! y ¡Gibraltar español!». Durante el recorrido no se registró el menor incidente y la manifestación se disolvió ante el Consulado británico.

Según algunos periódicos ingleses, esta mañana han aparecido también letreros sobre la fachada del Consulado británico en Barcelona, uno de cuyos cristales fue roto de una pedrada durante la madrugada. Sobre el pavimento de las calles más céntricas de Cádiz también han aparecido esta mañana letreros pintados con pintura roja y amarilla, y en los que se hace referencia a las reivindicaciones españolas. Uno de ellos dice: «Menos té y más Peñón».

Noticias llegadas a nuestra redacción informan que en torno a la Embajada británica, en Madrid, han sido adoptadas las normales medidas de seguridad y protección.

El Ayuntamiento de León, reunido en sesión plenaria, ha acordado que constase en acta elevar la más enérgica protesta por tan brutal incidente.

Estas son las primeras exteriorizaciones de un movimiento general de repulsa.

#### REPERCUSION EN GIBRALTAR DE LAS MEDIDAS ESPAÑOLAS

Según noticias llegadas de Londres, sir Joshua Hassan, «responsable» de la administración gibraltareña, ha decidido establecer una congelación «voluntaria» de salarios, a consecuencia de las repercusiones que en la economía gibraltareña han causado las medidas españolas, «sin que esto —dice el «primer ministro»— justifique el pánico».

Manifiesto de protesta en Granada

#### Manifiesto de protesta en Granada

GRANADA, 21. (Pyresa.)—Este mediodía, terminadas las clases, los universitarios granadinos se congregaron y recorrieron en manifestación las principales calles de la ciudad, en protesta por los hechos ocurridos últimamente en Gibraltar.

Durante su recorrido, los estudiantes dieron gritos de «¡Viva Franco!» y «¡Arriba España!», así como de repulsa por las agresiones que han sufrido en Gibraltar un grupo de emigrantes españoles.

Por último, y sin que hubiera incidentes de ninguna clase, los estudiantes se dirigieron al Consulado británico.

#### Letreros en Cádiz

CADIZ. (Pyresa.)—Personas desconocidas pintaron sobre el pavimento de algunas calles céntricas de la capital, esta madrugada, algunos letreros alusivos a las reclamaciones españolas sobre Gibraltar en términos correctos. Los letreros estaban pintados en rojo y amarillo. Uno de ellos decía: «Menos té y más Peñón».

#### Próxima alocución del gobernador de Gibraltar

LA LINEA, 21. (Pyresa.)—El gobernador británico de Gibraltar, general Gerald Lathbury, se dirigirá el próximo lunes, a través de la televisión y la radio, al pueblo gibraltareño, según anuncia hoy la Prensa de La Roca. El pueblo de Gibraltar espera con expectación las declaraciones del general Lathbury. Circulan por la ciudad los más diversos comentarios sobre el tema.

## INCIDENTE EN LA UNIVERSIDAD DE MADRID

### LETREROS PROVOCATIVOS, SUBVERSIVOS Y OBSCENOS EN LAS PAREDES DEL PARANINFO

El decano de la Facultad de Económicas negó la entrada a los periodistas

Un grupo de estudiantes penetró violentamente en el aula magna de la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas, después de romper cristales y practicar un agujero en uno de los tabiques del paraninfo. Algunos estudiantes mancharon las paredes con letreros provocativos, subversivos y obscenos. El hecho tuvo lugar ayer a mediodía, cuando a dichos estudiantes les fue negada la entrada al aula magna para celebrar una reunión no autorizada.

La reunión se celebró posteriormente con carácter de «asamblea de distrito», en el aula número 5 de la citada Facultad. Allí, dos representantes del llamado «Sindicato democrático» de Barcelona se dirigieron al millar de estudiantes congregados, para afirmar que las gestiones que está realizando en Barcelona el presidente de las APE (Asociaciones Profesionales de Estudiantes), señor Ortega Escós, han constituido un rotundo fracaso. Manifestaron

que el referéndum celebrado entre los alumnos del tercer curso de Medicina se ha desarrollado bajo la coacción del rector, doctor García Valdecasas. También explicaron las características del «Sindicato democrático» y pidieron el apoyo de los estudiantes madrileños «para la democratización de la Universidad y de la Nación».

Pretendieron intervenir en la Asamblea unos estudiantes de la Universidad de Barcelona para rebatir las palabras de los anteriores oradores; pero su intento fue frustrado por algunos grupos estratégicamente situados en la sala, que provocaron un tumulto considerable.

Dentro de la confusión que reinó a lo largo de la Asamblea, no se ha podido confirmar si, efectivamente, fue tomado el acuerdo de repudiar a las APE y crear el «Sindicato democrático» en Madrid.

Finalmente, los estudiantes abandonaron el aula sin que se registraran incidentes. (Pyresa.)

#### SER CONCEJAL ES CARO

### A CADA CANDIDATO BARCELONES LE HA COSTADO MEDIO MILLON DE PESETAS LA CAMPAÑA DE PROPAGANDA

BARCELONA, 21. (Cifra.)—Aspirar al cargo de concejal en el Ayuntamiento de Barcelona cuesta de medio a un millón de pesetas, según indica hoy el diario «Tele-Express». Dicho rotativo hace un cálculo, según el cual, los gastos mínimos para presentarse a los electores a impulsar la campaña ascienden a 337.000 pesetas, contando en ello las cartas a los electores, carteles colocados en las calles, las octavillas distribuidas y las papeletas para votar su candidatura. Se incluye en esta lista de «gastos mínimos» que ofrece el rotativo barcelonés, 125.000 pesetas de gastos para la jornada electoral, con los repartidores de papeletas, comidas para los apoderados, etc.

Por último, se afirma que algunos de los candidatos de las recientes elecciones a concejales por el tercio de cabezas de familia, con la instalación de oficinas electorales y otras muestras de propaganda han hecho gastos por encima del millón de pesetas.

#### Se niega la entrada a los periodistas

El decano de la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas de la Universidad Central, señor Castañeda, se ha negado cortésmente a permitir la entrada de representantes de los medios informativos que, acompañados de un funcionario del Ministerio de Información y Turismo, habían acudido a la Facultad para comprobar los destrozos causados en la mañana de hoy por un grupo de desconocidos en el aula magna de dicha Facultad, que ha aparecido con un boquete en uno de los tabiques y llena de letreros provocativos y obscenos.

El señor Castañeda, que se hallaba a última hora de la noche reunido con el claustro de profesores, indicó que, al carecer los informadores de una orden escrita del Ministro de Educación y Ciencia o del rector para franquear el recinto, lamentándolo mucho, se veía obligado a no permitir el acceso de la Prensa al aula donde se habían producido los destrozos. Afirmó también que no sabía quiénes hubieran podido ser los causantes de estos actos y que en el momento oportuno se facilitaría una nota oficiosa sobre el asunto.

#### En Barcelona

BARCELONA, 21. (Pyresa.)—En los medios estudiantiles barceloneses parece que existe la intención de buscar una fórmula de compromiso que no produzca la división entre los universitarios de esta ciudad y los del resto de España.

El presidente de las APE, señor Ortega, a petición de la llamada Junta de Delegados de Barcelona, ha decidido aplazar de nuevo el referéndum, acordado por votación celebrada ayer, en vista de un posible diálogo entre los representantes estudiantiles de la Ciudad Condal y los consejeros de las APE. Si este diálogo se celebra, el referéndum será aplazado indefinidamente hasta que se llegue a un acuerdo. La Junta de Delegados ha solicitado dos días para dar al señor Ortega su contestación.

La impresión de muchos estudiantes catalanes es que, más tarde o más temprano, esta Universidad se integrará en las Asociaciones estudiantiles.

## GOMEZ DE ARANDA, ACADEMICO DE LA DE CIENCIAS ECONOMICO-FINANCIERAS DE BARCELONA

En sesión plenaria de la Real Academia de Ciencias Económico-Financieras de Barcelona ha sido elegido, por unanimidad, académico correspondiente con residencia en Madrid, el magistrado y doctor en Ciencias Políticas y Económicas, Luis Gómez de Aranda y Serrano, Secretario Técnico y Consejero Nacional del Movimiento.

## REUNION DEL CONSEJO GENERAL DE COLEGIOS FARMACEUTICOS SE ACEPTO LA DIMISION DE LA JUNTA DE GOBIERNO DEL COLEGIO DE MADRID

La anunciada reunión del Pleno del Consejo General de Colegios Farmacéuticos se ha celebrado en el día de hoy, terminando a primeras horas de esta noche.

Fue entregada para su publicación una nota de Prensa, notificando los acuerdos tomados por votación, en la que la Junta de

Gobierno del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Madrid presenta su dimisión con carácter irrevocable.

Tras amplio debate del pleno de este Consejo se acordó por unanimidad aceptar la dimisión presentada por la Junta de Gobierno del Colegio de Madrid,

agradeciéndoles la colaboración en todo momento prestada a este Consejo General de la profesión farmacéutica.

Siguiendo las normas reglamentarias, nombrar una Comisión gestora, que se hará cargo de la dirección y administración del citado colegio hasta que se convoquen elecciones.



## EL PLAN DE LA VIVIENDA QUEDARA TERMINADO EN 1976

CON ELLO SERA RESUELTO DE UN MODO DEFINITIVO EL PROBLEMA EXISTENTE EN ESTE SECTOR

**Declaraciones de Sánchez-Arjona a su regreso de Alemania**

«Confirmando las declaraciones que hice en Alemania con respecto a la situación de la vivienda en España: el plan que se inició en 1961 estará terminado en 1976, y resuelto de un modo definitivo el problema existente», declaró el Ministro de la Vivienda, don José María Martínez Sánchez-Arjona esta tarde, a su llegada al aeropuerto de Barajas en avión procedente de Frankfurt.

El señor Sánchez-Arjona manifestó que durante su viaje, hecho a invitación del Gobierno alemán, celebró extensas entrevistas con el ministro federal de la Vivienda, así como con los correspondientes ministros de los distintos «lander», observando que tanto en Colonia como en Dusseldorf y Berlín los problemas de los dos países son similares. «Hemos llegado a un acuerdo, agregó, para el intercambio y contratación de técnicos alemanes y españoles, pues en definitiva los asuntos a resolver son los mismos». Indicó el Ministro que venía muy satisfecho de los resultados de este viaje y de todas las entrevistas mantenidas, en especial de la celebrada con el Presidente de la República, señor Luebkke, quien se interesó vivamente por todos los asuntos españoles.

Acompañó al Ministro en el viaje el director general de la Vivienda, don Enrique Delgado Torres.

En el aeropuerto fue recibido por el Subsecretario de su Departamento, directores generales y otras personalidades.

## MAS AMPLIA INTERVENCION EN EL PLAN DE DESARROLLO

**La solicitan los representantes sindicales de Vizcaya**

BILBAO. (Cifra).—Los representantes sindicales de Vizcaya en el II Plan de Desarrollo Económico y Social han acordado, tras estudiar el anteproyecto de directrices para este nuevo Plan, proponer que en el mismo estén representados también los sectores de la industria química, el comercio interior y los servicios urbanos, por entender que estas representaciones, ausentes en el citado proyecto, desarrollan actividades muy destacadas en la esfera económica de esta provincia.

Los comisionados representantes sindicales se han reunido en la Casa Sindical vizcaína para estudiar el mencionado anteproyecto de directrices enviado por la Comisaría del Plan de Desarrollo. En la reunión se han hecho diversas sugerencias, entre las que destacan las siguientes: en política agraria, la necesidad

de que los latifundios sean objeto de una explotación óptima; en la política industrial, tras resaltarse la labor subsidiaria de la Empresa pública, se sugiere que ésta no aborde actividades que caen fuera de sus objetivos específicos en el caso de que la iniciativa privada pueda acometerlas; en política contable y financiera se abogó porque las Empresas públicas presenten información sobre cuentas y balances.

Finalmente, en política de educación los comisionados vizcaínos acordaron que se revise la actual localización universitaria basada en circunstancias históricas, para que, determinándose el número de Distritos Universitarios, la ubicación de las Facultades se realice geográficamente en los lugares de mayor población estudiantil.

### Comité de Dirección de Productos Químicos

Con asistencia del Subcomisario del Plan de Desarrollo, don José María López de Letona, se reunió el Comité de Dirección de la Comisión de Productos Químicos, Abonos y Papel, bajo la presidencia de don José Lladó y Fernández Urrutia.

El referido Comité de Dirección ha quedado integrado por los siguientes señores: presidente, don José Lladó y Fernández Urrutia; presidente adjunto, don Mario Alvarez-Garcillán y Sánchez; direc-

tor general de Industrias Químicas, vicepresidente, don Alberto García Ortiz, Presidente del Sindicato Vertical de Industrias Químicas; vocales, don Leopoldo Calvo Sotelo, presidente de la Subcomisión de Industrias Básicas; don Pedro Misol Herrador, presidente de la Subcomisión de Industrias Transformadoras; don Luis Abenza Fernández, presidente de la Subcomisión de Agroquímica; don Paulino Martínez Hermosilla, presidente de la Subcomisión de Papel; don Federico Mayor Domingo, presidente de la Subcomisión de Farmacia; asesor económico, don Luis Angel Lerena Guinea, y secretario, don Luis Morros Rodríguez. Los presidentes de las respectivas Subcomisiones informaron de los distintos asuntos concernientes a cada una de ellas. Se comentó el «Anteproyecto de directrices de Política de Desarrollo Económico y Social durante el cuatrienio 1968-1971», pasándose a discutir, a continuación, diferen-

tes aspectos estructurales e institucionales del sector químico, así como a comentar algunos problemas fiscales relacionados con dicho sector.

## SE PIDE LA CREACION DE UNA MUTUALIDAD DE AERONAUTICA CIVIL

EN LAS COMPAÑIAS Y EMPRESAS DE AVIACION PRESTAN SERVICIO DIEZ MIL EMPLEADOS

Por la Mutualidad Laboral de Iberia y por la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas Españolas (ASPLA), encuadrada en el Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones, se ha solicitado la creación de una Mutualidad Nacional de Aeronáutica Civil que agrupe a los 10.000 empleados que existen prestando sus servicios en las distintas compañías y empresas de aviación que en la actualidad existen en España. La petición se hace al Ministerio de Trabajo a través del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones.

El tema de esta futura Mutualidad será planteado nuevamente en la Asamblea general de ASPLA, que se celebrará en la Casa Sindical el próximo día 31.

### Ochenta millones para Cooperativas campesinas

A propuesta de la Obra Sindical de Cooperación, el Comité Permanente del Banco de Crédito Agrícola ha acordado conceder, en reciente reunión, préstamos por un total superior a los 79 millones de pesetas a las Cooperativas del

Campo siguientes: «Nuestra Señora de las Nieves», de Aladrén (Zaragoza), 590.000 pesetas; «Santa Engracia», de Añavieja (Soria), 390.000 pesetas; «Santísimo Cristo del Consuelo», de Cazorla (Jaén), 19 millones de pesetas; Cooperativa de Sinarcas (Valencia), 3.775.000 pesetas; «San Isidro», de Pedro Muñoz (Ciudad Real), 1.925.000; «Santa Ana», de Almodóvar (Badajoz), 12.300.000; «Capica», (Castellón de la Plana), 3.800.000; «La Jimena», de Albarrobo (Málaga), 750.000 pesetas; «Nuestra Señora de Monte-Virgen», de Villalba de los Barros (Badajoz), 1.750.000; Cooperativa y Caja Rural de Casa de Prada (Valencia), 650.000; Cooperativa y Caja Rural de Aspa (Lérida), 320.000; Cooperativa Provincial Ganadera Sevillana de Sevilla, 10.500.000; Cooperativa de Utreras (Sevilla), 13.000.000, y Cooperativa de Carmena (Sevilla), 10.500.000 pesetas.

### El comercio y la estabilidad de precios

La Federación Sindical Nacional de Comercio ha expresado —en

una reunión celebrada en la Casa Sindical, su decidida colaboración a la política del Gobierno, a fin de conseguir la estabilidad de precios. A tal efecto ha difundido entre los Grupos Nacionales Sindicales de Comercio y las Federaciones Provinciales la necesidad de que en la actual coyuntura económica no se incrementen los márgenes comerciales que vienen rigiendo en una economía de libre competencia.

De producirse cualquier aumento en los precios actuales, la citada Federación solicita de las autoridades competentes y de los medios informativos les den las facilidades necesarias para justificar que de este aumento no es responsable el comercio legal, sino que será atribuible a otros factores ajenos a su función.

La Federación de Comercio entiende que la política de contención de precios no es privativa del Gobierno, sino que en ella están implicados todos los españoles. Sin embargo, en la tarea de defender al consumidor, el comercio está en primera línea, y de ahí su apoyo a cuanto pueda contribuir a esta finalidad.

## No existen monedas falsas de cien pesetas

Se ha difundido por las agencias Logos y Cifra la noticia recogida por el periódico «La Nueva España», de Oviedo, de que existían monedas falsas de cien pesetas.

El propio periódico «La Nueva España» ha rectificado la noticia, diciendo que todo había sido un bulo sin ningún fundamento.

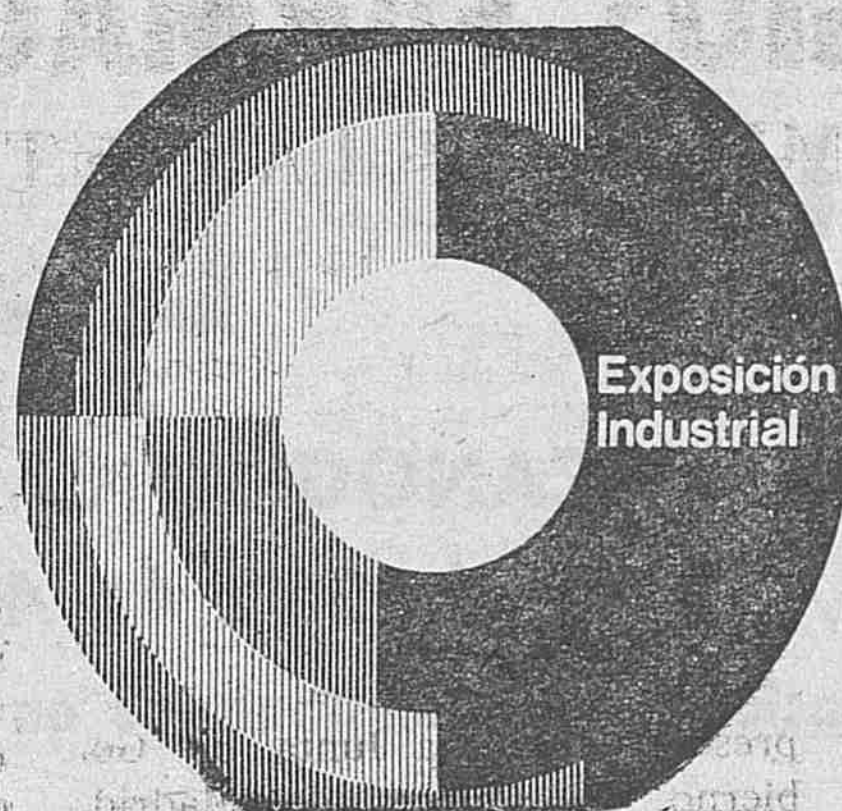
Es necesario hacer constar que no existe tal falsificación y que únicamente la alarma fue motivada porque entre las monedas remitidas a Oviedo para su distribución apareció una que tenía «hoja» y, por tanto, su sonido al bote era distinto al de las demás. Este defecto se produce con frecuencia en las aleaciones de plata y, a pesar del cuidado en su fabricación, es muy posible, como ocurría también con los antiguos duros, que sea puesta en circulación alguna moneda con este defecto, pero sin que ello suponga demérito de la moneda, que son tan legítimas como todas.

## EL APROVECHAMIENTO DE LA FUERZA DEL VIENTO PUEDE ASEGURAR EL PORVENIR INDUSTRIAL DE ESPAÑA

ES PRECISO ESTABLECER ESTACIONES DE ENSAYO EN LAS CUENCAS EOLICAS

ZARAGOZA.—La fuerza del viento puede asegurar el porvenir industrial de España. Para conseguirlo, la primera medida consiste en establecer estaciones de ensayo en las cuencas eólicas. Una de ellas se está montando en el vedado de Peñafior, bajo la dirección del profesor Tomeo Lacruce, catedrático de Química Técnica en la Universidad de Zaragoza. El potencial de energía de origen hidráulico, según dicho científico, está en el orden de los veinte billones de kilovatios-hora por año. Sin embargo, en total se producen menos de los tres cuartos de billón, lo cual representa el 1 por 100 de la posible energía eólica. El viento es una fuente de energía de origen perpetuo, sin fase intermedia calorífica. España es un país rico en esta energía, pues las cartas eólicas señalan en nuestro país cuatro cuencas eólicas importantes: la tramontana, en el nordeste, con los vientos que vienen del Ródano; la zona del estrecho, en el sur de Tarifa; la zona del Noroeste, con las costas gallegas, y el cabo de Finisterre, y, por último, la de Canarias y África occidental. Para aprovechar esta energía basta con instalar aerogeneradores, estudiando sus condiciones de espaciamiento. De esta forma será posible poner en marcha las correspondientes plantas industriales, resultando competitiva, en precio de kilovatio, con las plantas hidroeléctricas.

# ALEMANIA Y SU INDUSTRIA



## Toda la industria alemana reunida

Recinto de la Feria del Campo  
Madrid, 14 - 25 octubre 1966  
Horario: de 10 a 13 y de 16 a 21 h.



## SE INICIA EN LEVANTE LA CAMPAÑA DE EXPORTACION DE AGRIOS

**EL BARCO HOLANDES «IMKE» CARGO 3.200 CAJAS EN GANDIA Y COMPLETARA SU CARGAMENTO EN VALENCIA**

**GANDIA (Valencia), 21. (Cifra.)** Se ha iniciado hoy la campaña de exportación de agrios con la salida de este puerto del buque holandés «Imke», que cargó 3.200 cajas de naranjas y pomelos.

El buque hará escala en el puerto de Valencia para completar su cargamento.

### Fábrica de abonos

**SEVILLA, 21. (Cifra.)**—Una moderna fábrica para conversión de basuras en abonos orgánicos será instalada en fecha próxima en Sevilla.

La nueva planta, para cuya construcción se ha otorgado ya la correspondiente licencia municipal, tendrá una capacidad de producción de trescientas cincuenta toneladas diarias y será la mejor de España y una de las principales de Europa.

### Peste aviar en Bilbao

**BILBAO, 21. (Cifra.)**—La Jefatura Provincial de Sanidad ha declarado la existencia de peste aviar en el término municipal de Orozco, señalando como zona infecta el barrio de Zubiaur y como zona sospechosa todo el municipio.

Se ha ordenado la vacunación obligatoria de todas las aves y la cremación de las que mueran por efecto de la epizootia. Las que muestren síntomas de la peste podrán ser sacrificadas con destino al consumo público, pero en este caso será preceptivo un reconocimiento previo por parte de veterinario.

### Finaliza la vendimia en Orense

**ORENSE, 21. (Cifra.)**—La cosecha de vino en esta provincia, ya totalmente concluida la vendimia, es de 614.000 hectolitros, lo cual equivale a un 60 por 100 de la cantidad obtenida en la campaña del año anterior. La mayor parte de la producción vinícola orensana se consume dentro de esta misma provincia, a excepción de cierta cantidad de vino blanco que tiene salida en el mercado regional. También hay alguna exportación, en partidas de vino embotellado, a América y a algunas ciudades españolas. En las zonas vitivinícolas orensanas se aprecia un creciente movimiento cooperativista. Algunas Cooperativas no admiten ya socios, por resultar insuficientes sus bodegas, en vista de lo cual se construyen o se proyectan bodegas cooperativas en otros puntos.

### Exportación de uva

**TORTOSA (Tarragona), (Cifra.)** Para el consumo de los mercados del extranjero han sido enviadas varias expediciones de uva denominada de mesa, cosechada en las plantaciones comarcanas, en las que desde hace tres años se vienen efectuando ensayos de esta especie, ante las peticiones que de este artículo venían haciendo las co-

lonias de obreros españoles y catalanes.

Según manifestaciones de uno de los exportadores de estas uvas, las cotizaciones en los citados mercados alcanzan precios hasta de treinta y cinco pesetas el kilogramo.

### Recolección de arroz

**CALASPARRA (Murcia), 21. (Cifra.)**—Las faenas de recolección del arroz, que tuvieron que ser suspendidas a consecuencia de las lluvias de los pasados días, en que se recogieron más de cien litros por metro cuadrado, se están efectuando a gran ritmo. La cosecha parece que será muy buena.

En las tierras de secano, en general saturadas de agua, se llevan a cabo también por estas fechas las faenas de siembra. Los labradores comentan que desde hace más de veinte años no conocían una temporada otoñal con lluvias tan beneficiosas como las últimas registradas.

### Envío de melones a Norteamérica

**ALICANTE, 21. (Cifra.)**—Ha zarpado del puerto en ruta directa a Nueva York el buque americano «Atleboro Victory», que transporta un cargamento de melones con destino a Estados Unidos.

## EL PROYECTO DE NUEVO ABASTECIMIENTO DE AGUAS A LEON, APROBADO

**UN LEONES RESIDENTE EN MEJICO CONTRIBUIRA A LA EJECUCION DE LAS OBRAS CON VEINTICINCO MILLONES DE PESETAS**

**LEON, 21. (Cifra.)**—El deficiente abastecimiento de aguas a la ciudad, sobre todo en el verano y épocas de estío, debido al gran crecimiento de la ciudad, va a acabar pronto.

El Ministerio de Obras Públicas ha aprobado el proyecto redactado por el Ayuntamiento de una nueva red, que se alimentará del canal del embalse de Luna. El presupuesto asciende a unos 100 millones de pesetas, a pagar, por partes iguales, entre el Ayuntamiento y el Ministerio de Obras Públicas.

La parte del Ayuntamiento se verá reducida en un 50 por 100, ya que el leonés residente en Méjico don Pablo Díez satisfará la cifra de 25 millones.

El nuevo abastecimiento será suficiente para una población de 600.000 habitantes. Se respetará la red antigua, que se alimenta del río Torio.

Se espera que las obras de la nueva red se inicien en los primeros meses del próximo año y que se lleven a cabo con rapidez.

### Obras en Tierra de Campos

**PALENCIA, 21. (Cifra.)**—La Comisión Provincial de Servicios Técnicos aprobó el plan de obras y servicios en la provincia para el ejercicio de 1967, que se cifra en 32.528.644 pesetas.

Comprenderá diferentes obras de pavimentación, infraestructuración y servicios en Municipios palentinos y en la capital. De esta cifra, los Municipios beneficiados aportarán 11.480.255 pesetas; 155.853 pesetas, varias empresas, y el resto lo aportará la Presidencia del Gobierno como subvención del Estado a este plan.

Asimismo se aprobó el plan especial de obras y servicios de Tierra de Campos a realizar en 1967, mediante subvención de la Presidencia del Gobierno. Estas obras se elevan a 49 millones y medio de pesetas, y se distribuyen entre las localidades de Ampurias, Astudillo, Becerril de Campos, Carrión de los Condes, Frómista, Fuente de Nava, Monzón de Campos, Osorno, Paredes de Navas, Villalada y Villarramiel.

### Colegio Menor

**BELMONTE (Cuenca), 21. (Cifra.)**—El Ayuntamiento ha solicitado de los organismos competentes sea declarado conjunto artístico-histórico el casco amurallado de la villa, en razón a sus monumentos nacionales, entre ellos el castillo e iglesia ex colegiata.

También ha sacado a subasta la adjudicación de las obras del colegio libre adoptado «Fray Luis de León», según el proyecto aprobado por el Ministerio de Educación y Ciencia, por un importe de pesetas 4.570.771,82.

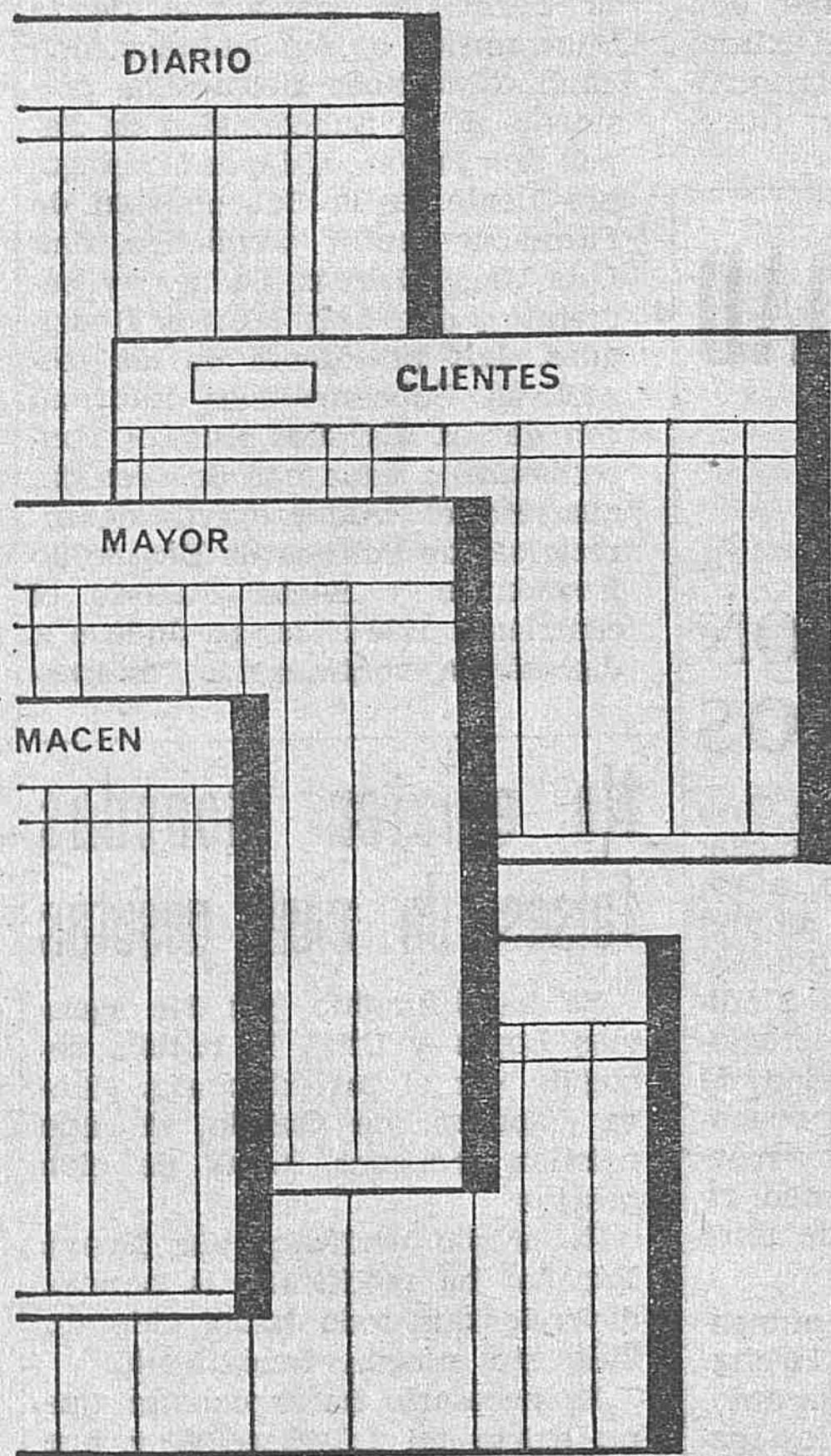
## FERNANDEZ SORDO, EN SEVILLA

**VISITO LAS INSTALACIONES DEL PERIODICO DEL MOVIMIENTO**

**SEVILLA, 21. (Cifra.)**—El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Alejandro Fernández Sordo, llegó hoy a Sevilla.

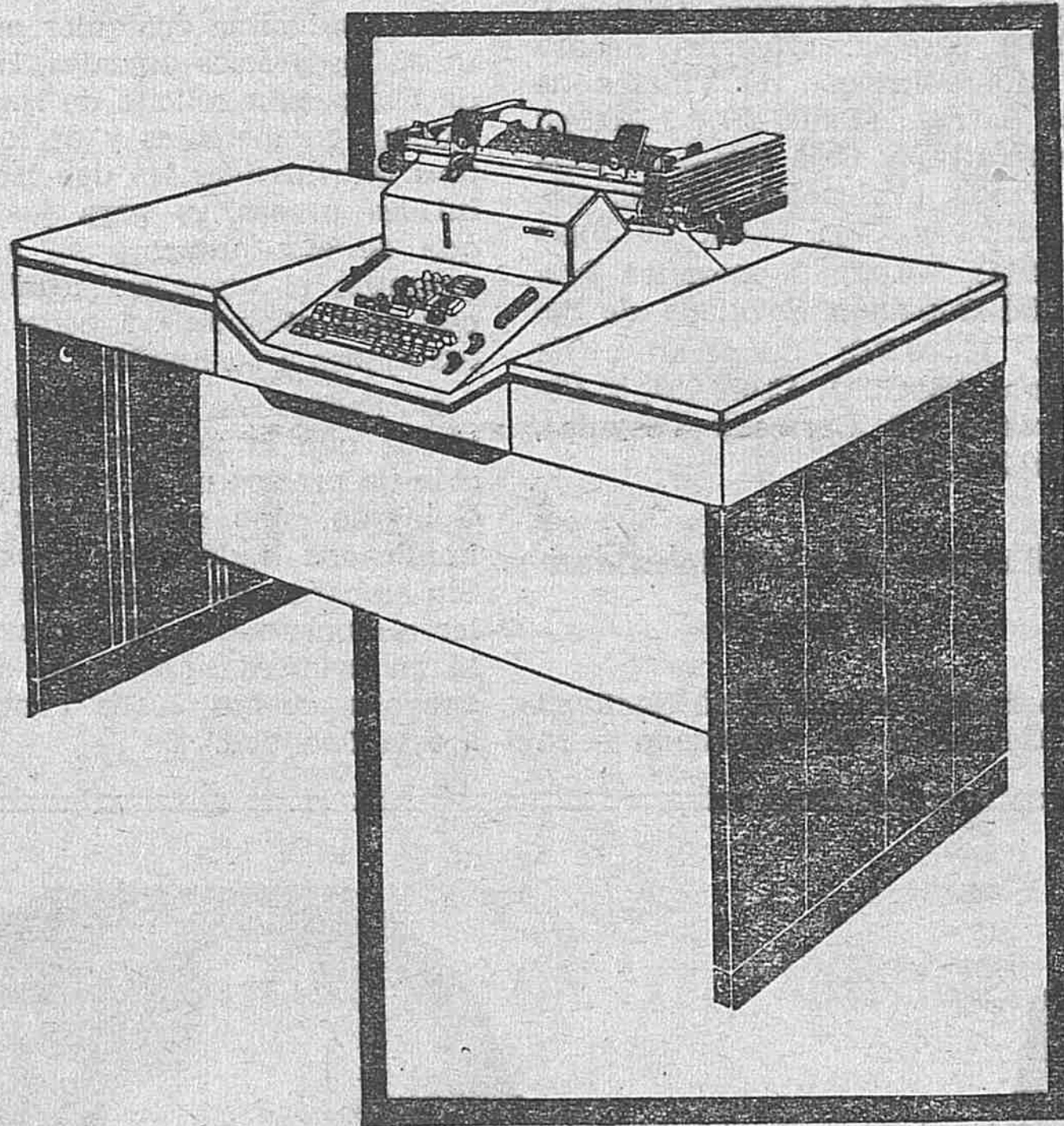
Esta tarde celebró una reunión con el director y redactores del diario «Sevilla», con los que mantuvo un amplio cambio de impresiones.

El próximo domingo, en unión del Presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa, don Pedro Gómez Aparicio, y el Director General de Prensa, don Manuel Jiménez Quilez, presidirá el acto de entrega de cuatro bloques de viviendas construidos para los profesionales del periodismo en esta capital. Las nuevas viviendas serán bendecidas por el cardenal arzobispo de Sevilla, don José María Bueno Monreal.



**Olivetti**  
responde  
a cualquier  
pregunta  
contable

La empresa moderna necesita  
riqueza de datos, seguridad  
de información, posibilidad  
de comprobación. Solamente  
la contabilidad mecanizada  
puede darle en todo momento  
una información segura,  
exacta y comprobada.



 **olivetti**

**COMERCIAL MECANOGRAFICA, S. A.**

**Avda. José Antonio, 30 - Tel. 222 46 48 - MADRID-13**

Sucursales, Delegaciones y Concesionarios en toda España.

### «EL ESPAÑOL»

Veinticuatro páginas  
atentas a todas las  
vibraciones de la  
actualidad

Ayuntamiento de Madrid



# HUCHAS EN CASA

No, no es nada sobre el tema de moda lanzado a los cuatro vientos: el ahorro. Ni tampoco se refiere a las huchas particulares de todos los niños, o de casi todos, donde van metiendo sus paguitas de los domingos, cuando se acuerdan, y esas propinejas que caen en las esporádicas visitas de los tíos que viven fuera. A las huchas que me refiero son esas que se albergan como huéspedes provisionales en nuestro hogar unos días antes del Domund.



En casa siempre ha habido cinco huchas, tantas como chicos en edad escolar, este año reducidas a tres por forzada ausencia de los dos mayores. Y ya es bastante. En el colegio se las entregan, con el brazalete, con unos quince días de anticipación, días aprovechados al máximo con un ardor que ya quisiera que aplicaran a los estudios. Apenas llegan del colegio se plantan su brazalete y mordisqueando la merienda —con las prisas ni siquiera hacen su pregunta de rigor: ¿qué hay de merienda?, lo cual aprovecho para meterles dentro del pan lo que a mí me conviene, que casi nunca coincide con lo que les conviene a ellos— se lanzan escaleras abajo.

Pero nosotras, mi colaboradora doméstica y yo, sabemos que no hemos conseguido la paz. Porque en seguida empiezan las llamadas a la puerta. Todas las amistades de mis hijos, que son todos los chicos de por aquí y de algo más lejos, acuden agitando la hucha, que suena a calderilla con alguna peseta y pocos duros revueltos en medio. Alguna peseta les cae, pues tengo la precaución de ir guardando todas las «rubias» de las vueltas en los pagos del día. Pero mi cabeza empieza a ponerse como los bombos a fuerza de oír protestas: que si en esta casa no hay quien pare, que si ha abierto la puerta veinte veces, que la plancha está atrásada, que algunos hasta llaman por la puerta principal, con lo que no hay más remedio que hacer un buen recorrido. Me cuesta lo indecible convencerla, y eso que es católica ferviente, de que nuestras pequeñas incomodidades, sumadas al enorme entusiasmo de los chicos, colaboran en forma definitiva para una recaudación importante. Y que esa recaudación importante hace mucha, muchísima falta a las amplias necesidades de las Misiones.

Huesos más duros de roer son algunas amigas. Que si es una lata, que si están con el alma en un hilo por si al niño le da por hurgar en la hucha, y hasta la peregrina suposición de «que total, para los chinos de Mao» o «para los negros, que no hacen más que organizarse lio». Pese a que tengo cierta facilidad de palabra, que quizá me venga por ser hija de abogado, la verdad es que no puedo convencerlas a todas. Entre que he leído y leo bastante sobre las Misiones,

entre las muchas cosas que me cuenta Aurora Mateos, que lleva una emisión sobre el tema desde hace años, estoy algo enterada de las dificultades, de las necesidades, de los dolores y de las alegrías de misioneros y misioneras. Y lo cuento poniendo toda mi alma en ello. Pues aun así, siempre quedan tres o cuatro convencidos.

Es cierto que los niños, al traer las huchas a casa, nos complican un poco, dan otro poco de trabajo y nuestra pequeña paz está continuamente asaltada. Yo misma alguna vez me he sublevado. Claro que, inmediatamente me encuentro terriblemente avergonzada ante el entusiasmo de los niños.

Almimo, amigas mías y señoras que no conozco. Animo a todas. Son unos días latosos para nuestra comodidad y para nuestra organización doméstica. Os pido un poco de generosidad en el talante y otra poca generosidad a la hora de abrir el bolsillo. Sólo es una vez al año. Es cierto que todo está carísimo, que no hay dinero que llegue. ¡Ah!, y pedir la colaboración del marido, de estos maridos nuestros, tan taños a la hora de poner unas monedas en la bandeja de la iglesia, cuando la misa dominical, y tan espléndidos a la hora de dar una propina al camarero después de una estu-penda cena.

Manuela MARTINEZ ROMERO

# AMAS DE CASA DECLARAN HUELGA

La noticia llega de Norteamérica, concretamente de Chicago. Un numeroso grupo de mujeres, todas amas de casa, han constituido una sociedad, o algo parecido, que se llama Asociación de Amas de Casa para la baja de

los Precios. Pretenden, asustadas por la carrera alista de todos los productos, especialmente los alimenticios, presionar en forma colectiva para que los precios bajen o al menos se detengan por un largo tiempo

tal como están. Porque es terriblemente desagradable y muy descorazonador eso de llegar al supermercado y encontrar todos los precios distintos al día anterior. Por lo visto, es un mal extendido por todo el mundo.

Estas mujeres americanas, tan intrépidas y decididas, se han declarado en huelga; no van a comprar y permanecen encerradas en sus casas hasta que ese alguien, casi siempre indefinido, que puede decir que ya está bien de subir precios, lo haga. Los comerciantes, por su parte, se mantienen inflexibles. ¿Quiénes saldrán vencedores en la lucha?

## HA MUERTO ELIZABETH ARDEN

Y murió en la brecha, a sus ochenta años, casi todos ellos de continuo trabajo. Acababa de finalizar una agotadora gira por la costa del Pacífico, inspeccionando sus negocios y presidiendo fiestas benéficas. Una indisposición repentina aconsejó su ingreso en el hospital de Lenox Hill, y allí acabó una vida de intenso trabajo, de enorme dedicación a una bella lucha: la de conseguir que la vejez prematura dejara de ser un fantasma amenazador.

Con seiscientos dólares que le prestó su hermano se fue a Nueva York desde su ciudad natal, Ontario. Desde el primer día luchó con envidiable energía para implantar un nuevo concepto de la belleza: la mujer bella, pero sana; cuidar la cara, pero sin olvidar todo lo demás, desde la punta del pie hasta el último pelo de la cabeza. Y lo consiguió. El viejo concepto de belleza femenina, paliducho y languidísimo, fue rebasado. La bella y lozana mujer de América fue imitada por las mujeres de todos los Continentes.

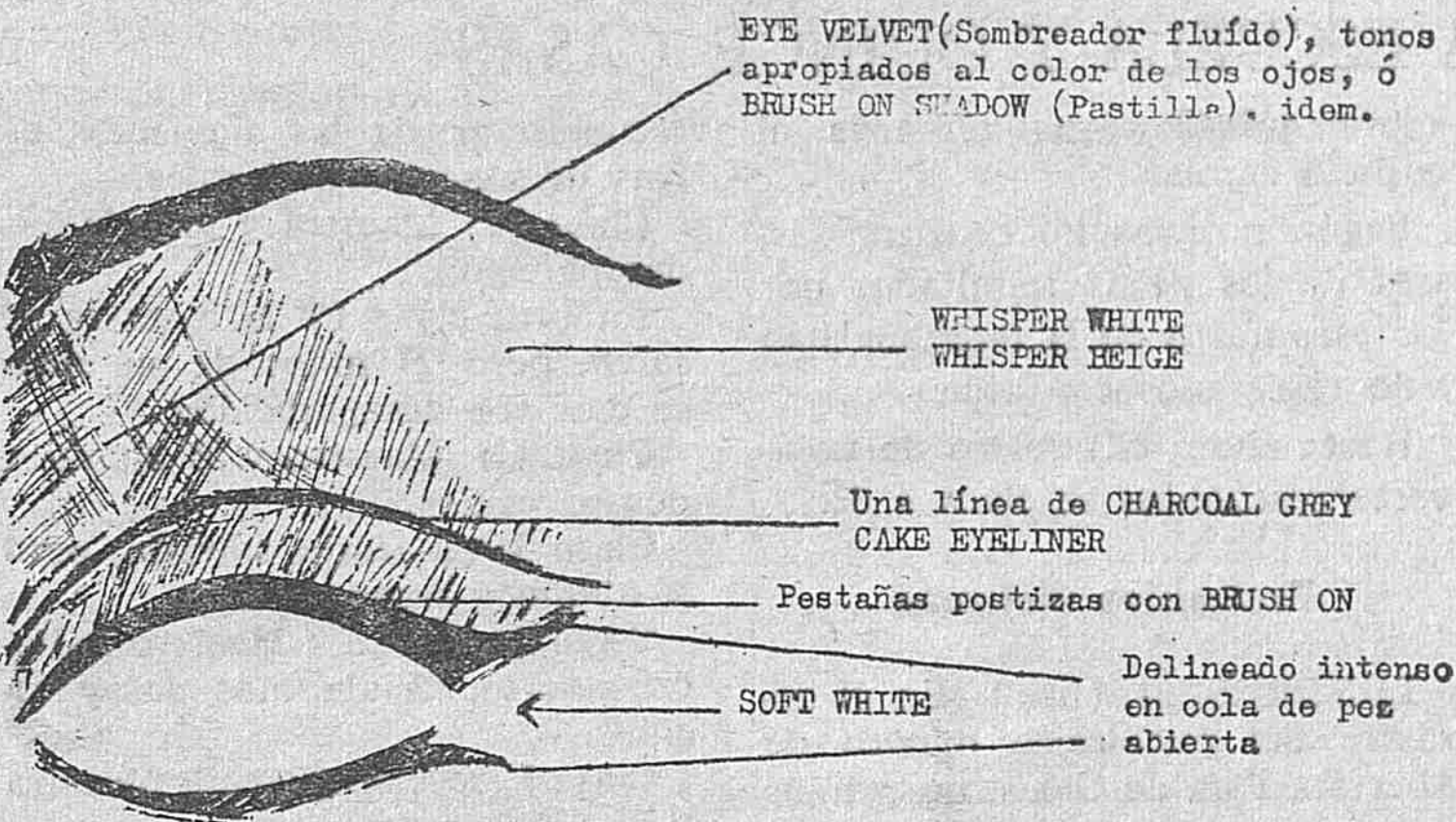
Aquellos seiscientos dólares prestados se convirtieron en ríos de oro propios, ingresados en sus numerosos institutos de belleza repartidos por todo el mundo y especialmente por la industria de cosméticos, que vende millones y millones al año. Además, poseía un castillo del siglo XII en Irlanda, un apartamento en París y una de las mejores cuadras de América.

## LA FIRMA CARON SE REJUENECE

La superelegante, la supercarísima, la supertradicional firma de cosméticos Caron ha decidido rejuvenecerse en todo el amplio sentido de la palabra. Su tradicional organización, apenas variada en los setenta años de existencia, ha cambiado en forma notable con inyecciones renovadoras, con aportaciones de nuevas ideas, con la ayuda de mentalidades jóvenes.

Asociada al famoso peluquero Alexandre, estudia nuevos modos para colaborar con la moda de hoy. Sus productos, de calidad indiscutible, serán ampliados de tal forma que resulten asequibles a un mayor número de mujeres. Y también de los hombres, para los cuales ha creado recientemente una colonia cuyos apellidos son el esquí acuático y el esquí de nieve, símbolos de fuerza, virilidad y buena salud.

# OJOS AUDACES, NUEVO MAQUILLAJE PARA OTOÑO - INVIERNO



Con la colección Clive (modelos de sombreros para Otoño), la casa Revlon ha presentado en Londres la nueva línea para el maquillaje de la presente estación, creada por el director de Belleza Internacional, de la firma Guy Nicolet.

Continúa la enorme importancia del maquillaje de los ojos, destacados generosamente en el rostro femenino. Ha conseguido Guy Nicolet un contraste de gris y humo que hace los ojos suaves y al mismo tiempo atrevidos, audaces.

Para conseguir este efecto es necesaria una coordinación de sombreados de tonos profundos con tenues toques claros debajo de la ceja.

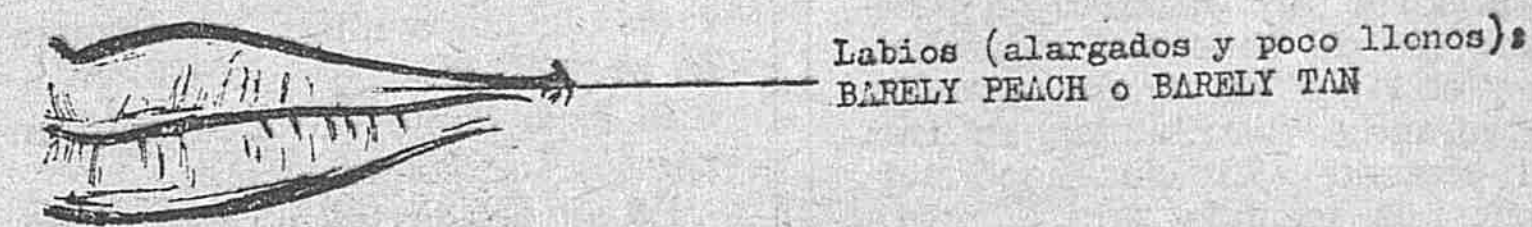
El párpado superior, en lo más hondo de la cuenca, se sombrea intensamente, utilizando el sombreador fluido Eye Velvet: Aqua Fern y Fresh Emeralds son los colores que convienen a los ojos verdes y avellana; Blue Bud y Blue Snowdrop se recomiendan para azules y grises. También puede utilizarse Brush on Shadow (sombreador en pastilla), creado especialmente para este maquillaje, en los tonos apropiados al color de los ojos.

Para subrayar la profundidad se delinea el contorno del ojo con Charcoal Grey Cake Eyeliner (delineador en pastilla de color gris-carbón de leña). El hueso de la ceja (arco superciliar) se resalta con Whisper White o con el nuevo Whisper Beige, próximo a aparecer.

Mezclando varios colores se delinear los párpados superiores e inferiores hasta el raballo del ojo, terminando con una «cola de pez» abierta. Aquí, en el raballo del ojo, entre los trazos que siguen la línea de los párpados tiene importante papel el nuevo delineador Soft White, el cual, con un solo toque, hace que los ojos aparezcan más grandes, claros y brillantes. Termina el maquillaje de los ojos colocando pestañas postizas, embellecidas con Máscara en Negro.

Los labios, alargados y poco llenos, necesitan un color suave melocotón o marrón, como los tonos Barely Peach y Barely Tan.

Para el cutis, Touch And Glow Soft Beige. Y para resaltar los contornos de la cara, el maquillaje que se aplica con borla y que proporciona un acabado perfecto: Blush On Honey Amber.

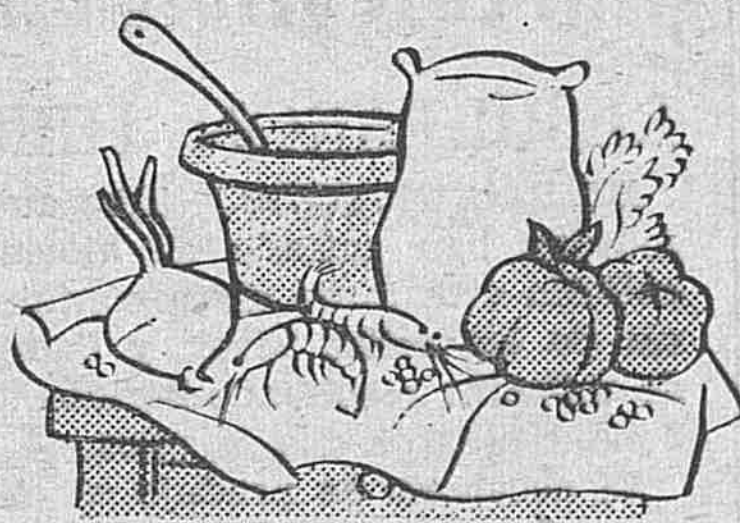


# LA SOLUCION, HOY

Sopa al cuarto de hora.—Consulta de M. Ch. R., de Gijón.

Ingredientes y cantidades: Un decilitro de aceite, una cucharada de cebolla picada, 100 gramos de guisantes desgranados, 250 gramos de tomates, 50 gramos de jamón, 250 gramos de gambas, 150 gramos de merluza, 250 gramos de almejas, un huevo duro, dos cucharadas de arroz, perejil, pimentón y pimienta.

Se cuecen las almejas unos minutos para que se abran, se les quita la cáscara y se reservan con el caldo colado por tamiz fino. En una cacerola se pone el acei-



te, se calienta y se echa la cebolla y el jamón cortado en trocitos. Se tapa y se deja rehogar despacio para que se cueza la cebo-

lla, se añade el tomate pelado y sin pipas, muy picadito, y se rehoga con el conjunto, friéndolo durante cinco minutos. Se agrega una pizca de pimentón y litro y medio de agua, la merluza cortada en trocitos pequeños, las gambas peladas, los guisantes desgranados y el arroz. Se sazona de sal y un poco de pimienta y se deja hervir durante un cuarto de hora. Se añaden las almejas y su caldo, se pica el huevo, que se pone en una sopera con unos costoncitos de pan frito y se vierte sobre ellos el contenido de la cacerola.



## PAIS DE GALES

# UNA MONTAÑA DE CARBON SE DERRUMBA SOBRE UNA ALDEA MINERA

**AUNQUE SE HAN RESCATADO 62 CADAVERES, TODAVIA NO ES POSIBLE SABER EL NUMERO EXACTO DE VICTIMAS**

**LA MASA DE ESCORIA, TIERRA Y CARBON CAYO DE LLENO SOBRE UNA ESCUELA Y QUINCE CASAS**

(Continuación de la página 1)  
Gran Bretaña desde la segunda guerra mundial.

Se calcula en dos millones de toneladas la tierra mezclada con carbón que ahuecada por la lluvia se precipitó, cual gigantesco alud, sobre el pueblo de Aberfán, que quedaba al pie de la negra montaña de carbón. Después, la materia corrió por el valle galés en que se encuentra ubicado el pueblo; mas lo peor es que el grueso de esa masa desprendida de la montaña cayó de lleno sobre una escuela y

sobre quince casas cercanas al edificio escolar.

Según noticias no confirmadas, tres de los niños sepultados por los escombros de la montaña han sido rescatados con vida.

Hasta ahora el número de cadáveres rescatados se eleva a 62.

## Probables víctimas

LONDRES, 21. (Efe.)—En el desastre del pueblito minero de Aberfán, País de Gales, un primer

recuento arroja las siguientes cifras de muertos probables.

Clase IV: Maestra y siete niños desaparecidos.

En otra clase IV la maestra se salvó, pero 27 niños de su clase se dan por desaparecidos.

Clase III: Maestro y 38 alumnos desaparecidos.

Clase II: Maestro salvado, pero 36 alumnos desaparecidos.

Segunda clase II: Maestro hallado muerto, 25 alumnos desaparecidos.

Clase I, sección juvenil: Maestra y 35 niños salvados.

Clase de recepción y párvulos: Maestra y 30 niños salvados.

Las restantes víctimas, hasta el total de doscientas que se presume han muerto, proceden de las quince casas de vecindad que fueron arrolladas por la montaña de escorias.

## Mensaje del Papa

LONDRES, 21. (Efe.)—Los padres de los ciento cincuenta y cinco niños que todavía permanecen sepultados bajo la montaña de escombros de Aberfán todavía no han perdido la esperanza de recuperar a sus hijos con vida.

Tres niñas han sido recobradas con vida por los equipos de salvamento después de haber permanecido más de doce horas sepultadas.

Sesenta y cinco cadáveres se han recuperado hasta el momento (11,45 de la noche).

«Es toda una generación la que ha desaparecido», ha dicho esta noche el ministro del Estado para Gales, George Thomas.

Los voluntarios que trabajan a la luz de los reflectores han encontrado a uno de los profesores de la escuela abrazado a los cadáveres de cinco niños, en ademán de protección.

El Papa Pablo VI ha enviado un mensaje de condolencia.

El duque de Edimburgo visitará mañana el lugar de la catástrofe.

# BATIDA DE LA POLICIA BARCELONESA: VARIOS DELINCUENTES DETENIDOS

**UNO DE ELLOS, AL VERSE SORPRENDIDO, AGREDIO A LOS AGENTES E HIRIO A SEIS**

**En la Comisaría se lamentó de que llevaba catorce años "en la profesión" sin ser detenido hasta ahora**

BARCELONA, 21. (Cifra.)—La Policía de Barcelona efectuó una batida en el lugar conocido por «Casa Valero» en Montjuich y detuvo a varios delincuentes.

Uno de los detenidos, al verse sorprendido, agredió a los agentes y causó a seis de ellos lesiones en manos y cara.

En la Jefatura fue reconocido como Juan Donate Ruiz, de cuarenta y cuatro años.

Se le identificó como uno de los que el día 12 de septiembre último, en la plaza de Las Glorias, en unión de otro de los detenidos, José Ordóñez Diego, de treinta y tres años, logró timar noventa mil pesetas por el procedimiento del «toco-mocho» a Luis Martí Font. Al ser reconocido Juan Donate, tuvo un ataque epiléptico y se hirió en la cabeza al darse un golpe contra una mesa al caer.

Para poder engañar a su víctima, los detenidos emplearon dos días para convencerle. Al final consiguieron que Martí Font sacara todo el dinero que tenía en el Banco y lo cambiara por el billete de lotería falso. José Ordóñez se lamentó ante la Policía de que hacía catorce años que ejercía el «oficio» y nunca había sido detenido hasta ahora.

## Muerto por intoxicación

PONFERRADA, 21. (Cifra.)—A causa de una aguda intoxicación por óxido de carbono, falleció el obrero Agustín González, de cuarenta y nueve años, vecino de Flores del Sil, que bajó a un tino de la Bodega Cooperativa de Ponferrada para extraer el orujo de fermentación. Acudieron en su auxilio sus compañeros Antonio Fernández Macías y José Fernández Jerez, que también sufrieron los efectos de la intoxicación, pero a los que se pudo extraer con vida.

## Autores de un robo detenidos

SABADELL, 21. (Cifra.)—Los presuntos autores del robo de ciento cincuenta mil pesetas a un empleado de una casa comercial de Sabadell, después de atropellarle con una moto, están todos detenidos y el dinero fue recuperado.

Según noticias recibidas en Sabadell, han sido detenidos los hermanos Vicente y Agustín Vi-

llena Forn, que con Juan Coronel Hernández, detenido en los primeros momentos, dio nombres falsos.

Al parecer los tres realizaron el hecho y huyeron después. Vicente Villena y Juan Coronel iban en la moto, y en las afueras de la población les esperaba Agustín en un automóvil.

Practicada la detención de Juan Coronel, la Policía supo quiénes eran los coautores, que no tardaron en ser detenidos.

# Proceso por terrorismo contra trece miembros del partido comunista portugués

LISBOA, 21. (Efe.)—Hoy se ha iniciado en Lisboa un proceso contra determinados elementos del partido comunista clandestino portugués por actividades terroristas. Se trata de trece activistas, entre los que destaca José Ignacio, de treinta y cinco años, casado, natural de Couso, que vivió clandestinamente desde noviembre de 1960, según informa la Agencia Aní. Según la misma fuente de información, este elemento asistió en Rusia en 1962, durante seis meses, a un curso de táctica subversiva, dirigido personalmente por el jefe del partido comunista portugués clandestino, Alvaro Cunhal. Fue el orientador de una tentativa de acción subversiva en gran escala, que comenzó el 1 de mayo del año 1964 en la región del valle del Sado, principalmente en la ciudad de Grandola. Hay otros doce encartados.

# CAYO AL MAR UNA AVIONETA DEL AERO CLUB DE SABADELL SUS DOS OCUPANTES RESULTARON HERIDOS

MATARO (Barcelona), 21. (Cifra.)—Cayó al mar una avioneta del Aero Club de Sabadell que a mediodía de hoy marchaba en vuelo rasante sobre la costa, frente a la playa de Caldas de Estrach (Caldetas). Sus dos ocupantes resultaron con lesiones de pronóstico reservado.

El aparato, marca «Jodel» y matrícula «Ecavt», se estrelló al parecer contra uno de los espigones existentes frente a dicha playa. El piloto, Francisco María Sedo Ribas, de veintitrés años de edad, natural de Reus, y su acompañante, Manuel Núñez Martínez, de veinticuatro años, natural de Sevilla, ambos con domicilio provisional en Barcelona, lograron abandonar por sí mismos la cabina, a pesar de encontrarse lesionados, y llegar hasta la playa, donde fueron auxiliados y trasladados al hospital de San Jaime y Santa Magdalena, de Mataró.

# JAVA OCCIDENTAL: 17 MUERTOS A CAUSA DE LAS LLUVIAS TORRENCIALES

**LOS CORRIMIENTOS DE TIERRAS DESTROYERON SESENTA Y CUATRO VIVIENDAS**

YAKARTA, 21. (Efe-Reuters.)—Diecisiete personas han resultado muertas al hundirse sus casas en Tjiandjur (Java occidental), a consecuencia de las pertinentes lluvias que se registran desde hace

días en esta región, informa la agencia Antara.

Otras 64 viviendas fueron destruidas por los corrimientos de tierra.

# SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

JUNTA ECONOMICA

## ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado GC-F-4-66-1-1.501, «EDIFICIO TERMINAL DE VIAJEROS EN EL AEROPUERTO DE FUERTEVENTURA», por un importe total máximo de pesetas 7.813.779,49, incluidos el 9 por 100 de beneficio industrial, el 2,50 por 100 de Administración y el 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, distribuidas en tres anualidades: la primera, para el presente ejercicio económico, por un importe de 100.000,00 pesetas; la segunda para el próximo de 1967, por 100.000,00 pesetas, y la tercera para 1968, por un total de 7.613.779,49 pesetas.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza, a depositar en la forma que determina el artículo 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» núm. 97/1965), asciende a la cantidad de 156.275,58 pesetas.

El acto del concurso-subasta tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire —Madrid—, el día 30 de noviembre del corriente año, a las 10,30 horas.

Diez días antes del fijado para la celebración del acto, los licitadores presentarán en esta Junta Económica, en sobre cerrado, una Memoria expresiva de sus referencias técnicas, económicas, elementos de trabajo y organización de que dispongan, acompañada de los correspondientes justificantes.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## «EL ESPAÑOL»

El semanario hecho para todos los españoles

El semanario que los españoles esperan

Reserve desde hoy su ejemplar

# TRIPLE COLISION DE VEHICULOS EN BILBAO RESULTARON HERIDAS DOS PERSONAS

BILBAO, 21. (Cifra.)—Tres automóviles han entrado en violenta colisión esta tarde en la confluencia de las calles Tivoli y Campo de Volantín, resultando heridos los conductores de dos de ellos.

El accidente se produjo al chocar primeramente una furgoneta conducida por Baltasar Pineiro Lecane, de cincuenta y siete años, natural de Villalba (Lugo), contra un camión de carga, en el que viajaban Ignacio Fernández Uriarte, de treinta años, natural de Lejona (Vizcaya). Por efecto de esta primera colisión, un camión cargado que circulaba en la misma dirección que este último, chocó también violentamente con los dos vehícu-

los anteriores. El segundo camión lo conducía Fidel Pérez Velasco, de veintinueve años, natural de Segovia.

Resultaron heridos el conductor de la furgoneta que padece herida contusa en la región frontal, conmoción cerebral y contusiones generalizadas, de pronóstico reservado, y Fidel Pérez Velasco, que sufrió diversas contusiones de carácter leve, ambos fueron asistidos en la Casa de Socorro del Ensanche. El conductor del otro camión resultó ileso.

Los daños materiales ocasionados en los tres vehículos son importantes.



## SUCESOS

## ANCIANA MUERTA Y ESTRANGULADA EN CINCINNATI

## LA POLICIA CREE QUE SE TRATA DE LA QUINTA VICTIMA DEL «ESTRANGULADOR»

CINCINNATI, 21 (Efe).—Una mujer anciana y casi ciega ha sido encontrada muerta estrangulada en su residencia del centro de esta ciudad, y, a juicio de la Policía, es la quinta víctima del «estrangulador de Cincinnati».

Según la Policía, se trata de la señora Rose Winstel, de ochenta y un años de edad, que fue estrangulada con el cordón de una lámpara de luz. Su muerte se produjo por lo menos 18 horas antes de haber sido hallado su cadáver.

Un negro de veintitrés años de edad fue detenido y sometido a interrogatorio inmediatamente después de ser hallado el cadáver de la anciana. La Policía ha revelado que el sospechoso fue visto cerca del lugar del crimen el pasado martes.

Es la primera persona detenida en relación con éste y los otros crímenes desde que se inició la búsqueda del «estrangulador de Cincinnati».

Robert Winstel, sobrino de la víctima, halló el cadáver de su tía a última hora de la noche del jueves, tras haberse preocupado por el hecho de que la anciana no contestaba al teléfono.

Las cerraduras de la puerta de su piso habían sido forzadas.

La Policía añade que el cadáver de la anciana fue hallado en el suelo de su dormitorio cerca de la cama.

Según se ha podido comprobar, antes de ser estrangulada fue golpeada en la cara.

«Parece una reproducción exacta de las otras cuatro víctimas estranguladas», ha dicho el coronel Jacob Schott, jefe de detectives.

La anciana vivía sola en el distrito en que fue encontrada y donde predominan las familias de color.

## Vivió durante un mes con el cadáver de su marido

PARIS, 21. (Efe).—Una anciana ha vivido durante un mes en su apartamento de París con el cadáver de su marido.

Los inquilinos de la misma casa se extrañaron de la ausencia del matrimonio y avisaron a la Policía. Cuando los agentes penetraron esta mañana en el apartamento encontraron el cadáver amontonado sobre la cama, y a su esposa, sentada en un sillón junto a la misma, en estado de postración. El cadáver se encontraba en estado de descomposición.

La viuda ha sido trasladada a un centro psiquiátrico para su observación.

## Desaparece un yate del puerto de Marsella

PARIS, 21. (Efe).—El yate «Na-

vajo 3», propiedad de un industrial alemán, que llegó a Marsella el pasado día 12, ha desaparecido misteriosamente de dicho puerto, donde estaba anclado.

Su propietario abandonó el yate para efectuar unos asuntos en la ciudad, y cuando regresó vio sorprendido que la embarcación había desaparecido.

La alarma ha sido dada por las autoridades marítimas, pero no hay el menor rastro del «Navajo 3», valorado en 500.000 francos (100.000 dólares).

## Unos atracadores se llevan 50.000 francos

PARIS, 21. (Efe).—Cincuenta mil francos (10.000 dólares) se llevaron

de las oficinas de una industria de Marsella unos individuos que, armados con pistolas, amenazaron al cajero, en la tarde de ayer.

Tres individuos enmascarados entraron en las oficinas de una fábrica de productos de calefacción en el momento en que los obreros estaban cobrando sus salarios, amenazando a éstos y metiéndolos en una habitación. Los atracadores se llevaron todo el dinero disponible para el pago de los empleados.

Los asaltantes huyeron en un coche conducido por un cuarto malhechor que esperaba en la calle, armado con una metralleta.

El vehículo fue encontrado pocas horas después; pero la Policía no ha descubierto aún a los atracadores.

## Nuevo timo en Francia: la televisión en color

PARIS, 21 (Efe).—Un nuevo timo ha sido descubierto en Francia: el de la televisión en color. La Policía de Nantes detuvo a un técnico de radio, Claude Leignel, de treinta y dos años de edad, que mediante dicha nueva superchería había logrado abundantes fondos en los últimos meses.

El estafador se presentaba en las casas como representante de una estación regional televisiva y convencía a los ingenuos clientes que, mediante la

aplicación a su actual televisor de un aparato—por la módica cantidad de sesenta y cinco francos—podrían ver las imágenes en color en su pequeña pantalla.

El truco era descubierto rápidamente por los televidentes, pero con el suficiente margen para que el técnico desapareciera de la circulación. De esta forma, Claude Leignel había efectuado numerosas operaciones en diversas ciudades francesas, especialmente en Nantes, Lille, Lyon y Rouen.

## Acusado de robo y falsificación de diplomas

LIEJA, 21. (Efe).—Un estudiante boliviano, Eduardo Barrios Iñiguez, fue detenido por la Policía de Lieja, acusado de haber robado el sello con la firma del rector de la Universidad de Lieja, así como varios certificados académicos en blanco.

En el momento de su detención el estudiante llevaba una cartera de documentos, en la que encontraron, debidamente rellenos por el boliviano, trece certificados universitarios.

Según estos certificados, el rector de la Universidad de Lieja

atestaba que Eduardo Barrios había realizado con éxito los exámenes de la licenciatura en Ciencias geológicas y Minerales, así como los de Ciencias Políticas y Sociales.

Los certificados y el sello fueron robados durante el mes de septiembre, en previsión de un fracaso en los exámenes, declaró el estudiante.

Sus temores se realizaron, y para poder volver a la República de Bolivia con sus estudios terminados, Eduardo Barrios no dudó en realizar estas falsificaciones.

El detenido ha sido puesto a la disposición del juez de Instrucción, acusado de robo y falsificación.

## Robos de material arqueológico y obras de arte

ROMA, 21. (Efe).—Desde el 1 de junio al 30 de septiembre se han producido en Italia 64 robos de obras de arte, objetos antiguos y material arqueológico.

El informe de la Dirección de Antigüedades y Bellas Artes señala que se llevaron a cabo dos robos en galerías estatales, cinco en museos y zonas arqueológicas, 12 en museos privados, 17 en colecciones particulares, 26 en iglesias y dos en parques públicos. Algunos de los objetos sustraídos han sido recuperados.

## SE LLEVAN UNA CAJA DE CAUDALES AL NO PODER ABRIRLA

## CONTIENE CERCA DE UN MILLON DE PESETAS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 21. (Cifra).—Ante la imposibilidad de violentar una caja de caudales que contenía en su interior efectivo y valores por cerca de un millón de pesetas, los ladrones optaron por llevársela, pese a sus ciento veinte kilogramos de peso.

El suceso ocurrió durante la pasada madrugada en las oficinas de una empresa comercial de Las Palmas.

La caja fue arrastrada desde las oficinas al exterior del edificio, y desde allí cargada en un vehículo con el que los ladrones desaparecieron.

La Brigada de Investigación Criminal realiza las gestiones oportunas, estimándose que este robo puede estar relacionado con otros cometidos últimamente en Las Palmas, en los que el botín han sido siempre cajas de caudales. Se estima que los autores son forasteros de la capital.

## Robo por el procedimiento del tirón

BARCELONA, 21. (Cifra).—Una cartera conteniendo ciento cincuenta mil pesetas le fue arrebatada de un tirón por dos individuos que montaban una motocicleta al empleado de una em-

presa comercial en una calle de Sabadell.

Por la matriculación de la moto, la Policía local procedió a la identificación de Juan Corabel Fernández, de veintisiete años, uno de los ocupantes de la máquina, a quien se le encontró la cartera robada con todo el dinero. Continúan las pesquisas para la detención de su acompañante.

## Robo de joyas

BILBAO, 21. (Cifra).—Un nuevo robo de joyas, sustraídas del interior del coche de un viajante de joyería, acaba de producirse en esta capital. El denunciante, don Domingo Bustinza Elorrio, valora los objetos preciosos robados en cerca de 400.000 pesetas.

Hace menos de un par de semanas se produjo otro hecho similar, sustrayéndose del interior de otro coche un muestrario de alhajas con valor superior al millón de pesetas. En aquella ocasión, la Policía bilbaína trabajó activamente y los autores del robo fueron detenidos pocos días después de producirse. Ante este nuevo caso, los agentes llevan a cabo igualmente las investigaciones necesarias para la detención de los nuevos ladrones.

## Detención de un presunto ladrón

PONTEVEDRA, 21. (Cifra).—La Guardia Civil de Porriño procedió a la detención del vecino de Lavadores Antonio Miguel Cordero, de treinta y nueve años, natural de Tuy, al que se acusa de que en días pasados cometió un robo en las oficinas del Juzgado Municipal de Lavadores, con sustracción de 700 pesetas. El citado individuo se dice en la misma fuente, también se declaró autor, al parecer, de otros robos que venía cometiendo desde el mes de enero último en los municipios de Vigo y Mos, consistentes en objetos diversos por valor de unas 15.000 pesetas.

## NIÑA AHOGADA EN UN BARREÑO

TERUEL, 21. (Cifra).—Ha muerto ahogada en un barreño, donde su madre había lavado unas ropas, la niña de dieciocho meses, Felisa Sánchez Clemente. El suceso ocurrió en el pueblo de Torre la Cárcel. La pequeña, que jugaba en la habitación donde se hallaba el balde, cayó a él. Cuando fue extraída ya había fallecido.

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL  
DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA  
JUNTA ECONOMICA  
ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado «SE-9-66-3-1500, ACESOS A RADIOAYUDAS DE LA LINEA TELEFONICA A RADIO-RANGE, EN EL AEROPUERTO DE SEVILLA», por un importe total máximo de 1.323.214,19 pesetas, incluidos el 9 por 100 de beneficio industrial, el 2,50 por 100 de Administración y el 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, distribuidas en dos anualidades: la primera para el presente ejercicio económico, por un importe de 100.000,00 pesetas, y la segunda, para el próximo de 1967, por un total de 1.223.214,19 pesetas.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 97/1965), asciende a la cantidad de 26.464,28 pesetas.

El acto del concurso-subasta tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 30 de noviembre del corriente año, a las 12 horas.

Diez días antes del fijado para la celebración del acto, los licitadores presentarán en esta Junta Económica, en sobre cerrado, una Memoria expresiva de sus referencias técnicas, económicas, elementos de trabajo y organización de que dispongan, acompañada de los correspondientes justificantes.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL  
DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA  
JUNTA ECONOMICA  
ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación del suministro comprendido en el expediente VARIOS, S/M-27-66-0-1439, ADQUISICION DE 18 LOTES DE VALVULAS DIVERSAS, por un importe total máximo de 2.955.000,00 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y Administración, distribuidas en dos anualidades: la primera, para el presente ejercicio económico, por un importe de 155.000,00 pesetas, y la segunda, para el próximo de 1967, por un total de 2.800.000,00 pesetas.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo núm. 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 97/1965), asciende a la cantidad de 59.100,00 pesetas.

El acto del concurso tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 2 de diciembre del corriente año, a las 10,30 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.



## CINCO ESPAÑOLAS POPULARES EMITEN SU JUICIO SOBRE LA MINIFALDA

### ¿SUBSISTIRA ESTA MODA EN ESPAÑA?

La minifalda. Es la cuestión de actualidad. El último grito de la moda. Nadie lo ignora. La minifalda ha hecho furor en el mundo entero, desde Oriente hasta Occidente, sin pararse en fronteras ni ideologías, sin pararse en colores ni razas. ¿Desde cuándo? Tres meses, dos, acaso sólo treinta días en órbita, y el asunto se ha convertido en desorbitante. No se habla de otra cosa. La minifalda ha absorbido por completo la atención mundial. Inglaterra, Francia e Italia han sido las primeras en airearla libremente por sus calles. La URSS se ha visto sorprendida por la aceptación tan repentina que ha tenido entre la «nueva ola». América entera se ha levantado en favor de la minifalda. En Australia, el director general de Correos ha prohibido a sus empleadas que acudan al trabajo vistiendo minifaldas. ¿Y en España? En España ha sido aceptada, bien vista y bien mirada; pero... hasta el momento poco lucida. En España la minifalda se introduce por las playas. Algunos modelos, muy discretos todavía, han entrado en la capital. ¿Está o no está España a punto de aceptarla con todas sus consecuencias? Todavía se duda. ¿Qué pasa? ¿Sí o no? O con Italia o con Australia...

Cinco mujeres. Ellas son quienes tienen la palabra. Ellas son las encuestadas, las que se muestran a favor o en contra, y a escala reducida descubren la opinión general. Cinco mujeres escogidas de la actualidad madrileña, mujeres de la escena española y de la canción, mujeres en la edad y condición de aceptar o negar rotundamente la minifalda.

¿Qué pasa con la minifalda en España...? Nuria Torray, Rosa Morena, Rocío Jurado, Nieves, Salcedo y Soledad Miranda, cinco mujeres de la actualidad madrileña, tienen la palabra.

#### NURIA TORRAY

—No, no estoy en absoluto de acuerdo con la minifalda. Muy graciosa y muy divertida, si se quiere. Juvenil, incluso. Pero es de una falta de estética impresionante. La mujer, por lo general, tiene las rodillas feas, sobre todo las que hemos estudiado en colegios de monjas...

Decididamente no me gusta. No es elegante, ¡nadie! Como protesta, yo he decidido llevar todos los trajes largos, que me cubran hasta los tobillos. Y cuando no llevo trajes largos me pongo los pantalones. No cabe duda que es el mejor invento que han podido hacer los hombres. Y precisamente por ello les estoy agradecida.

En España no tendrá ningún éxito la minifalda. En España todavía somos elegantes. Es posible que fuera... tarde en morir la minifalda; pero en España, donde acaba de nacer, ya está empezando a expirar. Personalmente, quiero hacer patente mi protesta ante la ridícula minifalda.

#### ROSA MORENA

—Sí, yo estoy a favor de la minifalda. Es algo que está de acuerdo con los tiempos. De verdad que yo la esperaba. Desde hace varios siglos, la falda de la mujer ha venido acortándose, desde que cubría los tobillos hasta paralizarse a la altura de las rodillas. Si a nuestra generación —siempre a la de los mayores— le asombraba

que la falda de la mujer se alzara sobre las rodillas, también asombraría cuando las faldas dejaron al descubierto por primera vez los tobillos de la mujer. Es natural...

La minifalda es una cosa graciosa. No hace falta, como dicen, tener las rodillas tan bonitas. Precisamente la minifalda le da a las rodillas otro encanto. Lo que sí hace falta para vestir la minifalda es tener juventud, una figura estilizada y saber llevarla. Naturalmente, no todas las mujeres están capacitadas para ponerse la minifalda, y menos en España.

En el extranjero la minifalda ya no es ninguna novedad. Todas las chicas jóvenes la llevan. Se lleva por la calle, en los clubs, en la playa, en casa... Nadie ha dicho que la minifalda se vaya a pasar al bando de la alta costura ni que la minifalda vaya a utilizarse en fiestas o galas como nuevo símbolo de elegancia. La minifalda no es, precisamente, elegante. Es simplemente bonita, graciosa y, sobre todo, juvenil y veraniega, capaz de proporcionar otro encanto en las mujeres. Mejor diría que es una forma de vestir para el verano, sobre todo la minifalda auténtica, la que deja el muslo entero al descubierto. Porque lo que también es cierto es que la moda, sin llamarse ya minifalda, marca la altura del vestido algo por encima de las rodillas. Esto sí que es inevitable. ¿Es la moda!

#### ROCÍO JURADO

—Sí, yo admito la minifalda, aunque con algunas reservas. Yo admito la minifalda para la playa, por ejemplo, o quizá para los sitios donde ya está introducida. Es natural que yo no pueda salir mañana por las calles de Madrid en minifalda; pero sí lo he hecho en Benidorm, un sitio donde hay playa y donde realmente ya se puede llevar tranquilamente la minifalda sin que se meta nadie con una.

A mí, particularmente, me gusta mucho la minifalda; me cae simpática, la verdad. Es indudable que no todas las mujeres pueden llevarla, porque no todas las mujeres tienen las rodillas ni la parte alta de las piernas bonitas.

Cuando se tiene la piel muy blanca, tampoco es aconsejable llevarla. O cuando se tiene huesuda la rodilla, entonces, tampoco. Yo, al menos, no la llevaría si no estuviera morenita.

Es graciosa, juvenil y alegre, pero no elegante. No puede serlo ni tampoco lo pretende. Es muy juvenil y muy cómoda. Si no hubieran inventado la minifalda, yo no sé lo que íbamos a ponernos para la playa.

Estoy convencida de que en Madrid no tendrá aceptación la minifalda.

#### NIEVES SALCEDO

—Yo estoy siempre con la moda. La moda nos ha traído la minifalda, pues estoy con la minifalda. De todas formas, la minifalda pasará de moda. Se quedará simplemente como un complemento de playa. Me refiero a las auténticas minifaldas, a las que llevan hoy las chicas inglesas o italianas, porque esa no ha llegado a Madrid.

A Madrid lo que ha llegado ha sido la última medida que ha dado la moda a las faldas. A Madrid ha llegado la falda que ter-

mina por encima de las rodillas. Yo la llevo. A mí sí me gusta esta minifalda. Creo que somos las jóvenes las que estamos obligadas a cumplir con la moda, porque si no... todavía llevaríamos vestidos hasta los pies y cinco enaguas. También fue la moda en su día. Hoy es muy distinta; pero nosotras debemos de cumplir con ella. Otras que vengan detrás nos aventajarán, por mucho que ahora acortemos.

Saber lucir las rodillas puede resultar muy elegante; pero hay que saber. También puede resultar ordinario. De todas formas, la moda ya no puede volver atrás. Tardará un año, o dos, a lo sumo; pero después de ese tiempo todas las mujeres de España llevarán la falda por encima de la rodilla, como pasó con la moda de los años veinte, que más que costó olvidarla...

Pero yo no entiendo esto por minifalda. Entiendo por minifalda la que deja toda la pierna al descubierto. Esto quedará en un complemento de playa. Para dentro del agua, el bikini; para fuera, la minifalda. Eso, sí.

Reconozco que me he apuntado de las primeras a llevar la falda por encima de las rodillas; pero sólo ha sido en España. Hace tiempo que Francia viene vistiendo estos modelos, y también Inglaterra e Italia. A España siempre le ha costado mucho más que a cualquier otro país europeo meter las tijeras al largo de la falda; pero al fin se llega a hacer lo mismo que se hace en todas las partes, aunque se haga con retraso.

Por la calle, yo tampoco estoy dispuesta a ponerme la minifalda, la auténtica, la que se quedará para la playa.

#### SOLEDAD MIRANDA

No estoy de acuerdo con la minifalda. Decididamente, estoy en contra de ella, porque por encima de todo es antiestética. Me gusta la falda por la rodilla, como también soy enemiga de la falda por debajo de la rodilla. Ni una cosa ni la otra; pero de eso a la minifalda...

En España, la minifalda no llegará a tener éxito nunca, porque nuestra mentalidad es muy distinta a la del extranjero. Ellos, por lo visto, no tienen sentido de lo que es el ridículo, ni conocen la inmoralidad, ni saben nada de ella.

Acabo de venir de Roma, donde he rodado mi última película, y he frecuentado un club italiano donde todas las muchachas llevan la minifalda, una minifalda que, tiene escasamente una cuarta de tela, que, como puede suponerse, es una inmoralidad auténtica, porque llevar eso es como si no se llevara falda. Lo mismo. Una mujer vestida, allí extrañaba. Pero a mí sigue sin convencerme. La minifalda esa que he visto en los clubs italianos no es más que una excusa para que las muchachas vayan desnudas, porque van desnudas...

Este vestido que llevo es italiano; pero al llegar a España he tenido que aprovechar que tenía dobladillo para darle la medida justa, a la altura de las rodillas; si no, no me lo hubiera podido poner. A mí la minifalda no me gusta. Es antiestética e indecorosa.

José Antonio VALVERDE  
(Pyresa-ACE. Prensa)

## Testigo

Eugenia SERRANO

### ARDEN Y SU PIEL DE ZAPA

Me ha chocado que ningún cronista madrileño se haya ocupado de Elizabeth Arden, de primera mano. Cierro que hay manía enfermiza y ridícula en ciertos sectores de Prensa contar lo que se lee en los papeles, no lo que se ve con los propios ojos. Ensayismo y filosofía de la historia, es la última expresión de esto. La verdad, se comprenden que los corresponsales y pedantes caigan. Pero los modestos cronistas, de día a día..., ¿por qué?

Elizabeth Arden estuvo en Madrid en el 55 o el 54 inaugurando la sucursal madrileña de su casa. Asistimos mucha gente de Prensa al cóctel que ofreció. Ahora asombra ver la foto, casi de primera comunión, en relación a como estaba ella realmente, que se ha publicado.

Era una vieja de mediana estatura, de teñido cabellito, con calidad estopa, de dientes feos y amarillos, de arrugado cutis. Sobre sus mejillas, de manzana podrida, bien arrugadas, había una espesa capa de colorete malva rosado. Se veía en su inquieto y débil pestañeo que ella, a su vez, no veía tres en un burro. Era una ruina, octogenaria. Vestida ridículamente en ratiches rosas, tocada con un horrible sombrero americano. Parecía un espantoso mascarón, sin remisión para la "cremá", de cualquier falla valenciana.

Es duro hablar así de una mujer. Pero entonces me dejó medio paralizada la estupidez de mis congéneres. Mistress Arden sonreía con sus dientes conejiles, que de un momento a otro parecía iban a caérseles, y ofrecía el desolador espectáculo de un cuello, puro amasijo de tendones, y secos pellejos. Parecía una momia recién salida de su sarcófago y disfrazada, por un chusco, de niña quinceañera.

Al menos, antes, las viejecitas de su edad se ponían un tul con unas ballenas y una cintita tapando la decrepitud de garganta y escote. Mistress ostentaba sus ruinas con desfachatez muy del Nuevo Mundo.

No daba terror aquello por ella misma. En las Murgas y Comparsas de Cádiz salía mucho mamarracho así. Sí daba terror por el truco de sus productos, que la hicieron multimillonaria. Aquellas amojamadas y terroríficas mejillas no se consiguen sólo con el paso de los años. Seguramente sirvieron de prueba para mucho mejunje y potingue. Para mucho filtro de juventud efímera y falsa.

Quizá, momentáneamente, fueron eficaces los afeites. Dieron esa belleza, dura y agresiva, que hoy se lleva. Luego llegaron las asperezas, las arrugas, los pellejos colgando. La piel de zapa de la vida. La historia de "La piel de zapa", descubierta por Balzac, es la siguiente: La piel de un antílope mágico, que, a cada deseo que conseguimos, se va encogiéndose y debilitando. Cada deseo cumplido reduce no sólo la piel, hechizo del onagro, sino nuestra vida propia.

La cosmética, poco más enterada hoy y acaso más estúpida, que en tiempos en que Ovidio escribió la célebre suya como coletillaje e instrumento de su "Ars Amandi", ofrece una piel de zapa a la belleza femenina. El maquillaje de hoy es la piel seca sin respiración natural de mañana. Tengo amigas que se están quedando prácticamente ciegas por pintarse los ojos. No pueden renunciar. El peinado "gonflé" o cardado está dejando calvas a muchísimas mujeres. No importa. Todos los negocios cimentados en la gran materia básica de la tontería humana son muy rentables. Las madres de hoy no se atreven a exigir a sus hijas buena alimentación, deporte, higiene estricta, para conservar la hermosura, que, ante todo, es salud. La moda exige el respeto a viejas y arrugadas hechiceras que no han podido mantener su propia belleza. Pero aseguran saber prolongar la ajena. Y la estupidez humana es tan enorme que las cree.

La fallecida hechicera y yo teníamos un amigo común, el general Beigbeder. Ella me trató con gran deferencia. Yo observaba aterrorizada su risa dura y burlona sobre la tontería femenina, sobre la piel de zapa de la ilusión femenina. Ella me aconsejó: "No se maquille nunca. Se estropea el cutis."





## La vida breve

### PINTAN OROS

De los 453.400 niños que componen la población infantil madrileña, 355.298 están en edad escolar. El índice de crecimiento de Madrid, que mantiene una aterradora propensión a la verticalidad, afecta, en primer término, al censo infantil. De ahí precisamente que el problema de la falta de aulas escolares haya sido tan grave. En estricto honor de la verdad, hay que subrayar el despliegue realizado por la Delegación municipal de Educación, del que ayer fueron testigos las personas que acompañaron a las autoridades en su visita a los Grupos Escolares de nueva planta.

Hace apenas un par de años, la crónica madrileña registraba dolorosamente la falta de calor en las escuelas públicas. Infelizmente dotados de casi todo, los colegios municipales tenían apagada su calefacción. Los niños y los maestros pasaban frío. Después, la aterradora cifra de chiquillos sin escolarizar fue el caballo de batalla. Hoy la crónica madrileña debe pronunciar sus mejores palabras, su más cálido elogio en favor de quienes han dado tan ejemplar batalla. Carlos Arias Navarro y Antonio Aparisi personifican esta noticia jubilosa, esta noticia que debe producirnos un profundo respeto si conocemos los medios que han tenido que ser arbitrados para hacer sitio en las escuelas a varios millares de niños. El Alcalde, el Delegado de Educación y los concejales han prestado a Madrid un servicio que, por su urgencia, rapidez y eficacia no encuentra parangón ni antecedente en los últimos años de historia madrileña. El cronista, que no suele andarse con contemplaciones o con bálsamos a la hora de formular una acusación o enjuiciar un hecho, quiere, con la misma escueta parquedad de sus palabras cotidianas, decir que sí a esta obra.

Esta obra tiene el mérito de haber sido realizada en una sociedad política, administrativa y humana de hechura capitalista y en la que, como consecuencia irremediable, la enseñanza privada priva sobre cualquier operación socializadora. La Casa de la Villa ha cumplido con su deber. No es un secreto entre nosotros el saber que en ocasiones resulta heroico cumplir con la obligación. Un Ayuntamiento de economía precaria, que anda los trescientos sesenta y cinco días del año a bofetadas con las pesetas, ha obrado el milagro de arbitrar. Dios sabe por qué complicado y emocionante procedimiento, un presupuesto extraordinario para que muchos millares de chiquillos tengan pupitre y apliquen su mirada en el puntero que les conduce al saber y a la verdad. Señores: un aplauso cerrado, largo, cálido para el Ayuntamiento de Madrid. Mi maestro, Aguinaga, hubiera hecho que hoy pintasen oros.

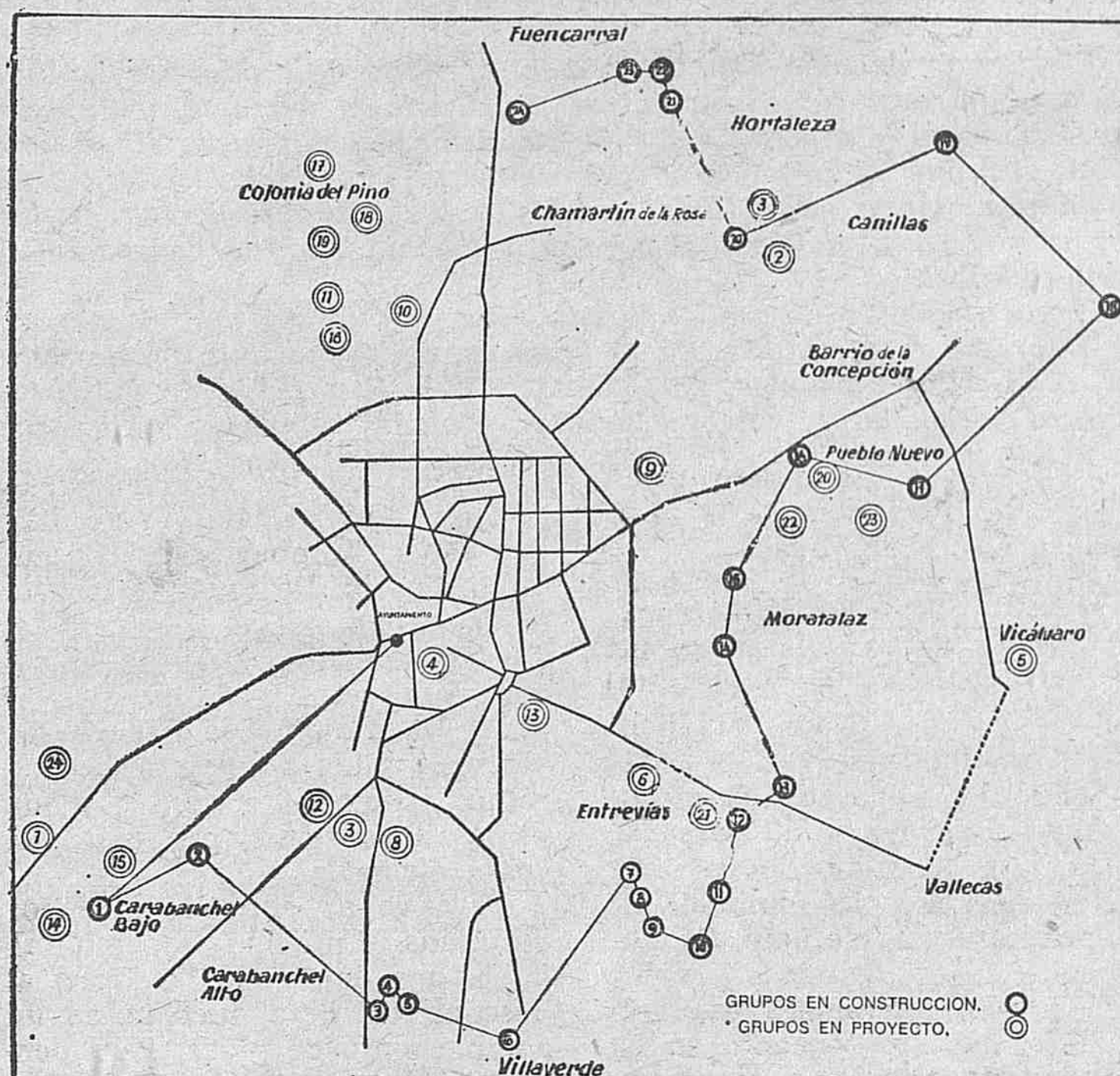
Antonio IZQUIERDO

#### EN UNA OPERACION RELAMPAGO

### EL AYUNTAMIENTO RESUELVE LA ESCOLARIDAD DE 14.640 NIÑOS

OTROS 13.520 PUESTOS ESCOLARES ESTAN EN PERIODO DE EJECUCION

El director general de Enseñanza Primaria inspeccionó esta gran operación municipal



Una visita a los Grupos Escolares en construcción fue realizada ayer por el director general de Enseñanza Primaria, don Joaquín Tena Artigas; el delegado municipal de Educación, don Antonio Aparisi Mocholi; el teniente de alcalde, general Villalba, los presidentes de las Juntas Municipales de los Distritos, arquitectos de los Ministerios de Educación y Ciencia, Vivienda, Ayuntamiento y Obra Sindical del Hogar. El Alcalde no pudo asistir por hallarse enfermo. El recorrido, de 112 kilómetros, tenía por objeto informar sobre el terreno a los periodistas de la marcha del plan de construcciones escolares.

Previamente, en la sala de Comisiones del Ayuntamiento, el delegado de Educación, señor Aparisi, hizo una detallada exposición de las obras que iban a ser visitadas, y expresó su gratitud al Ministerio de Educación y Ciencia, y particularmente al director general de Enseñanza Primaria, por el generoso apoyo que ha prestado a la empresa municipal de la escolaridad de los niños madrileños.

Señaló que las unidades en construcción son 366, con una capacidad de 14.640 alumnos, y que los Grupos en proyecto ascienden a 338, con una posibilidad de escolarizar a 13.520 niños. El volumen total de la obra es de 352 millones de pesetas, de los cuales el 75 por 100 ha sido aportado por el Ministerio de Educación, y el 25 por 100 restante, por el Ayuntamiento, que también ha cedido los terrenos.

Asimismo, el señor Aparisi señaló la aportación económica, muy considerable, que el Ministerio de la Vivienda, mientras sus posibilidades presupuestarias lo permitieron, ha facilitado a las construcciones escolares.

El director general de Enseñanza Primaria, tras agradecer las palabras del señor Aparisi al apoyo del Ministerio, expuso los graves caracteres que tiene la Enseñanza Primaria en Madrid, problema acrecido por el movimiento migratorio interior que en Madrid y otras grandes ciudades alcanza por año, según datos del Instituto Nacional de Estadística, a medio millón de personas, y felicitó al Ayuntamiento de Madrid, que tan encomiable esfuerzo ha realizado en poco tiempo, poniendo en vías de rápida y satisfactoria solución un problema de tanta trascendencia social y humana como el de la Enseñanza Primaria en Madrid. Al finalizar el largo y minucioso recorrido, el director general reiteró su felicitación al Ayuntamiento y al Alcalde, señor Arias Navarro, cuya ausencia lamentó, porque no hubiera podido contemplar el resultado de su decisión y la de su equipo.

#### Misa por Echegaray

Hoy, a la una de la tarde, y en la iglesia del Espíritu Santo, se celebrará una misa por el alma de don José Echegaray, que fue Ministro de Fomento y de cuyo fallecimiento se cumplen ahora cincuenta años.

La misa estará presidida por el Ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, y a ella asistirán numerosos ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.

## SUCESOS

### SEIS HERIDOS AL CHOCAR DOS AUTOCARES EN LAS PROXIMIDADES DE FUENCARRAL

Seis personas resultaron heridas, por fortuna de poca importancia, al chocar dos autocares a la altura del kilómetro 8,800 de la carretera de Madrid a Irún, en las proximidades de Fuencarral.

El autocar matrícula M-412407, que conducía Marcial José Maldonado, y que hace el recorrido regular al Poblado de Absorción de Fuencarral, derrapó, al parecer a consecuencia de estar mojado el pavimento, y chocó contra la parte trasera del autobús matrícula M-480530, que, conducido por Pedro López Martín, se dirigía hacia San Sebastián de los Reyes.

El vehículo que sufrió la embestida se salió de la calzada a efectos del golpe y se estrelló contra un árbol. Sufrieron heridas seis de los viajeros, cuya relación es la siguiente: Victoria Piña Ramírez, Ángel Mateo Jiménez, Concepción Pozo Maño, Constanancio Domínguez Martín, Concepción Mateo Jiménez y Marcos Descalzo Martín.

#### Perece al caer de un sexto piso

Rogelio Carranzo Rodríguez, de treinta y nueve años de edad, murió instantáneamente al precipitarse por una ventana desde el sexto piso de la finca número 3 de la calle de Antonio Acuña. Del suceso, ocurrido anoche poco después de las once, se desconocen más detalles.

#### Motorista atropellado por un tranvía

Pedro Cáceres de la Cruz, domiciliado en la calle de General Aranda, número 98, sufre heridas graves al ser atropellado por un tranvía en la avenida del Generalísimo, a la altura del número 144.

El herido circulaba en una motocicleta cuando, en el cruce de la calle de José de Vasconcelos con la avenida, fue arrollado por un tranvía del disco 78, que conducía Francisco Pinar Arribas. La moto fue arrastrada por el tranvía casi 12 metros.

#### Le timan 9.000 pesetas

Saturnino Romero Martín, domiciliado en la calle de Montesa, número 19, ha denunciado ante la Policía el timo de 9.000 pesetas de que le hicieron objeto dos desconocidos que le ofrecieron varios cortes de traje y telas.

### DONATIVO DE PLASMA SANGUINEO A PERU

#### HA SIDO HECHO POR LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA A LA PERUANA

La Cruz Roja Española ha hecho un importante donativo de plasma sanguíneo a la Cruz Roja Peruana, que será transportado en un aparato de la Compañía Iberia, que saldrá hoy de Barajas con destino a Lima.

## EL MINISTRO DE MARINA VISITA LA EXPOSICION «ALEMANIA Y SU INDUSTRIA»

### El señor Nieto Antúnez prestó especial atención a las firmas que tienen relación con su Departamento

El Ministro de Marina, almirante don Pedro Nieto Antúnez, visitó a mediodía de ayer la Exposición Alemania y su industria, instalada en el recinto de la Feria del Campo. Le acompañaban el almirante jefe de Estado Mayor de la Armada, don Rafael Fernández de Bobadilla, y otros mandos de su Departamento.

El señor Nieto Antúnez fue recibido por el señor Grund, vicepresidente del Comité de la Feria, y

por el señor Schmaling, director técnico del certamen, quienes le acompañaron en la visita, muy detenida, que realizó a las diversas instalaciones. Prestó el Ministro particular atención a los «stands» de las grandes firmas alemanas que tienen más directa relación con la Marina.

#### Funeral por Sánchez Mazas

En la iglesia de San Jerónimo el

Real se ha celebrado ayer el funeral por el alma del ex Ministro don Rafael Sánchez Mazas. Con los hijos y familiares asistieron amigos y antiguos camaradas de la hora fundacional de Falange, entre los que se encontraban el Vicepresidente General del Movimiento, Rodríguez de Valcárcel, y el ex Ministro Raimundo Fernández-Cuesta, juntamente con otras personalidades.

#### «EL ESPAÑOL»

Veinticuatro páginas atentas a todas las vibraciones de la actualidad

Las firmas más prestigiosas

Las secciones más sugestivas

Reaparecerá hoy, día 22, y estará a la venta todos los sábados







## NUEVO DESCUBRIMIENTO DEL DOCTOR BALLESTER: EL PRIMER PLASTICO MAGNETICO CONOCIDO

DURANTE SEIS SEMANAS HA ESTADO PRONUNCIANDO CONFERENCIAS EN DIVERSOS CENTROS CIENTIFICOS DE ESTADOS UNIDOS

FUE INVITADO POR LA UNION INTERNACIONAL DE QUIMICA PURA Y APLICADA

Su descubrimiento de los radicales libres inertes fue calificado de "sensacional" por el "Gomberg Symposium"

El primer plástico magnético conocido ha sido descubierto por el doctor Manuel Ballester. En su composición no entra hierro ni otro metal similar. El doctor Ballester fue el descubridor de un nuevo tipo de materia denominada «radicales libres inertes», que acusó sensación en el mundo científico internacional. Actualmente tres importantes Empresas de Estados Unidos están ya trabajando para el desarrollo de los descubrimientos realizados por el equipo dirigido por el doctor Ballester, investigador jefe del Patronato «Juan de la Cierva» y profesor de Química Orgánica Física de la Universidad de Barcelona.

Pese a que el descubrimiento de los radicales libres inertes fue el que causó más sensación en el mundo científico internacional, durante los últimos diez años el doctor Ballester y su equipo de colaboradores descubrió primero un nuevo campo de la química, denominado de los cloruros de carbono alcaromáticos; una ley física de la Química Orgánica referente a los espectros de absorción que dio motivo a una nueva teoría del color; unos nuevos plásticos orgánicos que resisten más de 500 grados centígrados de temperatura y la acción de las sustancias químicas más corrosivas, el nuevo tipo de materia denominada los radicales libres inertes y, por último, el primer plástico magnético conocido, pese a que no entra en su composición hierro ni otro metal similar.

### SEIS SEMANAS

El descubrimiento de los radicales libres inertes fue el motivo de la invitación formulada al doctor Ballester por la Unión Internacional de Química Pura y Aplicada (IUPAC), para que visitara Estados Unidos. Su viaje duró seis semanas y en la conferencia plenaria de la IUPAC celebrada en el «Gomberg Symposium», dio a conocer la labor realizada en el departamento de Química Orgánica de Barcelona, del Patronato «Juan de la Cierva». El descubrimiento de los radicales libres inertes fue calificado de sensacional por los asistentes del «Gomberg Symposium» y por la Prensa científica mundial, particularmente la revista «Chemical and Engineering News», de la American Chemical Society.

En la sesión de esta Sociedad de Químicos Americanos pronunció la conferencia magistral, celebrada en Dayton (Ohio). Pronunció varias conferencias en los departamentos centrales de investigación de las firmas industriales: Wyandotte Chemicals Corporation (Wyandotte, Michigan); Phillips Petroleum Company (Bartlesville, Oklahoma); Pittsburgh Plate Glass Company

(New Martinsville, West Virginia); E. I. du Pont de Nemours and Company (Wilmington, Delaware) y Dow Chemical Company (Midland, Michigan) y en la Universidad de Houston (Texas).

### PLASTICO MAGNETICO

Durante su estancia en Estados Unidos dio a conocer su reciente síntesis, realizada dentro del programa que dirige, del primer plástico magnético conocido. Este último descubrimiento despertó un gran interés, tanto por su trascendencia teórica como por su potencial tecnológico.

El doctor Ballester celebró, asimismo, varias entrevistas con el director de los Laboratorios de Investigación Aeroespacial del Gobierno de Estados Unidos y altas personalidades científicas de los mismos. Estos Laboratorios patrocinan, precisamente, dentro del Patronato «Juan de la Cierva», el programa de investigación desarrollado por el doctor Ballester y su equipo investigador.

## EXPOSICION ANTOLÓGICA EN HOMENAJE AL PINTOR DIONISIO FIERROS

ASISTIO EL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO

Una Exposición antológica en homenaje al pintor lucense Dionisio Fierros en la sala de Santa Catalina del Ateneo de Madrid fue inaugurada ayer tarde por el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, al que acompañaba su esposa.

Fueron recibidos por el presidente del Ateneo don José María Cosío, y el sobrino del pintor, el profesor Dionisio Gamallo Fierros, con otros familiares y directivos del Ateneo.

En esta Exposición se muestran 47 cuadros de los mil y pico que existen catalogados, que van desde un autorretrato del pintor, de 1848, hasta un retrato de su sobrina-nieta, Eugenia Fierros, a los seis meses de edad (1894).

Casi medio siglo de vida activa del pintor, premiado sucesiva y reiteradamente en las Exposiciones Nacionales de 1860, 62, 64, 66 y 67, organizadas por la Dirección General de Instrucción Pública.

Fierros formó parte en varias ocasiones de tribunales a cátedras dependientes de dicho Departamento.

Entre los cuadros del pintor Fierros, por la actualidad del momento, hay que citar el adquirido por la Dirección General de Bellas Artes en 1956 para el museo de Arte Moderno, titulado «Un palco en la Opera de Madrid en 1862».

Hay también retratos de reyes,

EL IDIOMA ESPAÑOL, EN TRATAMIENTO

## ESPECIALISTAS DE AMERICA Y ESPAÑA TRATARAN DE UNIFICAR UN LENGUAJE COMUN

MEJICO ES EL PAIS QUE HA REALIZADO MAS EN ESTA TAREA

CONFERENCIA PARA LA CONSERVACION DEL IDIOMA DEL 24 AL 29

MADRID. (Del redactor de Cifra Manuel Fraga de Lis.)—Saber cuál es el español actual y común en las grandes ciudades americanas va a ser el motivo del trabajo conjunto que van a emprender los equipos hispanoamericanos y españoles en el empeño de la importante tarea de perfeccionar el idioma en estas grandes ciudades americanas, y que se reunirán en Madrid del 24 al 29 del corriente mes de octubre, convocados por OFINES, Oficina Internacional que se ocupa de la observación y defensa del idioma.

El secretario de la Oficina Internacional de Informe y Observación del Español, don Manuel Criado del Val, contestas a unas preguntas que sobre estas reuniones y alcance de sus trabajos le hace el redactor de la agencia Cifra.

—La idea de emprender estos trabajos de perfeccionar el idioma en las grandes ciudades americanas, ¿cuándo y cómo ha nacido?

—Ha surgido—contesta el señor Criado del Val—a raíz del Congreso de Instituciones Hispanoamericanas de 1963, que creó la Oficina Internacional de Información del Español. En este Congreso se trató ya de emprender este estudio. Luego, en América del Norte y Hispanoamérica se inició ya este estudio del español en las grandes ciudades americanas, sobre todo en México, en donde este movimiento cuenta con más apoyo y posibilidades.

—¿Cuál es el estado actual del

idioma español en estas grandes ciudades americanas?

—Se iguala más hoy día por los medios de comunicación. Pero los centros de influencia, como son el cine y la televisión, se han desplazado. Madrid sigue teniendo una misión rectora, pero no ya en el mismo grado que la tuvo en tiempos pasados.

### MEDIOS DE PENETRACION

—¿Y a qué motivo fundamental obedece ese desplazamiento?

—Con estas reuniones se podrá llegar al conocimiento de los motivos de ese desplazamiento y a los que puede obedecer la dinámica de los grandes medios de penetración. Porque en las grandes ciudades el habla se iguala más hoy día por los medios de comunicación a que ya aludía antes. Pero también, por estos mismos medios, se igualan más los defectos y las posibilidades de penetración de otros idiomas. Lo que se trata, pues, en estos trabajos conjuntos es de saber en qué medida se introducen las mismas variantes de otros idiomas y conseguir que no se diversifiquen en la lengua común.

—¿Colabora la Academia de la Lengua?

—Las Academias están en íntima relación con la Oficina, y los académicos colaboran con ella en esta importante labor.

—De los medios de comunicación a que aludía antes, ¿cuál le parece el de más urgente estudio?

—El doblaje de las películas es uno de los problemas que debe estudiarse y ver si es o no un peligro, y si por este importante medio de penetración estamos expuestos a divulgar un español neutro, que se pretende sea aceptado por todos los países, y que, en realidad, todos lo rechazan, por ser un idioma artificial y de laboratorio.

### MEDIOS DE DEFENSA

—¿Qué medios de defensa cree usted posibles contra este peligro de «un español neutro»?

—Estos medios vendrán ya cuando se conozca la situación real del problema. Hay que saber si hay o no un peligro de diversificación. Luego, proponer y buscar los medios de remediarlo.

—¿Qué representantes envía Hispanoamérica a estas reuniones?

—Argentina estará representada por Ana María Barrenechea, directora del Instituto de Filología Hispánica de la Universidad de Buenos Aires. La Universidad autónoma de México envía al profesor don Juan Manuel Blanch, presidente de la Comisión del Programa Internacional de Lingüística. Desde Chile acudirá a estas sesiones el profesor don Ambrosio Rabanal. De la Universidad de Santiago, el secretario general de ALFAL, la organización más importante que agrupa a los lingüistas de Hispanoamérica. La profesora Marta Hildebrán, directora del Departamento de Lingüística de la Universidad de San Marcos, representará a Perú, y por parte de Colombia lo hará el profesor Humberto López Morales, del Instituto «Caro y Cuervo», de Bogotá.

Y junto a éstos—continúa el profesor Criado del Val—actuarán

los directores de los equipos que han de llevar a cabo el estudio de la lengua común de Madrid y Barcelona, entre los que figuran los profesores Antonio Badia, catedrático de la Universidad de Barcelona; Manuel Alvar, catedrático de la Universidad de Granada; Rafael de Balbín y Emilio Lorenzo, catedráticos de la Universidad de Madrid, y el secretario de la Oficina Internacional de Informe y Observación del Español, que me cabe el honor de ser yo mismo—termina diciendo el señor Criado del Val.

## PERTURBACIONES DE ORIGEN FISICO, INTELECTUAL Y EMOTIVO, ORIGEN DE LA FATIGA

AYER FUE CLAUSURADO EL SIMPOSIO INTERNACIONAL DE MEDICINA E HIGIENE ESCOLAR

En la Escuela de Estomatología de la Universidad de Madrid fue clausurado el Simposio Internacional de Medicina e Higiene Escolar que se ha venido celebrando en Madrid bajo la presidencia del director general de Enseñanza Media.

En la última sesión se analizaron los problemas médico-sociales de la adolescencia. El Simposio ha estudiado las perturbaciones de origen físico, intelectual y emotivo que dan lugar a la fatiga escolar, perturbaciones que no se pueden atribuir a una sola causa, pues obedecen a un complejo de factores y circunstancias que necesitan de un profundo estudio.

### Nuevo curso "Radioisótopos en la industria"

Los radioisótopos en ingeniería e industria serán objeto de un nuevo curso en la Junta de Energía Nuclear, organizado por el Instituto de Estudios Nucleares. El curso es el XIV que se celebra sobre este tema, y se iniciará el próximo día 7 de noviembre y será clausurado el día 3 de diciembre. Las lecciones tratan sobre fundamentos teóricos de física nuclear, radiactividad y radioprotección, aplicaciones de los radioisótopos en Química, aplicaciones industriales de los radioisótopos, los radioisótopos como fuente de radiación, los radioisótopos como trazadores, problemas de cálculo, legislación y reglamentación del uso de isótopos y una serie de prácticas sobre dosimetría, preparación de muestras radiactivas, absorción de las radiaciones, retrodispersión espectral, análisis, y otras más.

### «EL ESPAÑOL»

Un periódico del sábado para toda la semana Política, cultura, arte, deporte



## ARTE - LITERATURA - LIBROS - MUSICA

## ACTIVIDADES MUSICALES EN EL NUEVO CONSERVATORIO

## Conferencias de Kastner y conciertos de Baciero y la Agrupación Nacional

Tiene razones el director del Real Conservatorio, Francisco Calés Otero, para el gozo que le invade estos días. Han sido muchas —demasiadas— las peripecias que en materia de locales ha sufrido el primer Centro de enseñanza musical para que ahora, en un local plenamente digno y dotado con un brillante decoro que no pretende el lujo, no parezca todo un sueño imposible. Aulas limpias y alegres, con sillones-pupitre, pianos novísimos, instalaciones para la reproducción de grabaciones, se alinean bajo la advocación de grandes nombres de nuestra historia musical: cátedras Joaquín Turina, Conrado del Campo, Luis de Millán, Antonio de Cabezón, Isaac Albéniz, Enrique Granados, Amadeo Vives y tantos otros. Y el aula magna con el nombre de Manuel de Falla, que acoge estos días una interesante Exposición de pianos montada con entusiasmo y entrega por Félix Hazen. Junto a los actos de protocolo, propios de la inauguración, la Dirección del Real Conservatorio ha tenido el acierto de organizar un ciclo de tres conciertos y tres conferencias sobre tema español. Escenario: el salón de actos, espacioso, sencillo, capaz para unos cuatrocientos asistentes, y, por necesidades de las estructuras del edificio, demasiado bajo de techo. La acústica es limpia, y ganaría, probablemente, en brillantez si se suprimiesen los cortinajes que cubren el fondo del estrado.

El primer concierto, celebrado la misma noche de la inauguración, estaba estrechamente vinculado a la casa. La Agrupación Nacional de Música de Cámara, formada por profesores del Conservatorio—Antón, García Meroño y Vivó—, interpretó un programa con «cuartetos» de los que fueron ilustres catédricos, Joaquín Turina, Conrado del Campo y Jesús Guridi, el último director antes de que la rectoría pasase a manos de la nueva generación en las personas de Cristóbal Halffter, primero, y Calés Otero, después.

El lirismo un poco localista, pero pleno de encanto, propio de Turina, en su «Cuarteto de la guitarra», hace cantar con insistencia al primer violín, nos lleva a través de giros familiares, ora de cuño andalucista, ora vasco, y arma la obra muy en consonancia con las técnicas al gusto de la «Schola» parisienne.

En el «Cuarteto Carlos III», dedicado a Pedro Meroño, Conrado del Campo combina sus dos características fundamentales: vuelo romántico y españolismo casticista. Los diversos tiempos, respetuosos, en principio, con los moldes tradicionales, discurren bajo los epígrafes descriptivos de «Majeza y señorío», «Estudiantina», «Nocturno» y «Fiesta». La obra, de buena escritura dialogada, posee vivacidad de colorido, animación en temas y desarrollos y cierto perfume que la enlaza con los Bretón y los Chapí.

En fin, Jesús Guridi equilibra con perfección trabajo armónico, escritura contrapuntística, invención melódica (a veces afilada a raíces populares) y sentimentalismo lírico. Las tres obras constituyen una síntesis del quehacer cuartetístico de la generación de los maestros y la Agrupación Nacional, que las tiene incluidas en su repertorio habitual, supo dar

versiones felicísimas de todas ellas.

## CONMEMORACION DE ANTONIO DE CABEZON

Se viene celebrando este año el cuarto centenario de una de nuestras más grandes figuras musicales: Antonio de Cabezón, burgalés, nacido en la tierra de Matajudíos, y el Real Conservatorio ha querido rendirle apretado homenaje. Nada mejor que conjuntar los nombres de un preclaro investigador de nuestra música pasada—Santiago Macario Kastner—y un joven pianista que lleva años dedicado a los pentagramas cabezonianos: Antonio Baciero.

El españolismo y la universalidad de Cabezón, las características formales, técnicas e ideológicas de su obra y la expansión de la lección del maestro español más allá de nuestras fronteras, fueron objeto de estudio por parte del profesor Santiago Kastner, a quien España debe el que mucha de nuestra vieja música ruide por el mundo en magníficas y autorizadas ediciones. Kastner ilustró al «clave» sus conferencias con conocimiento seguro del estilo.

Antonio Baciero es una fuerte personalidad interpretativa. Formado en España y en Viena, somete siempre las enseñanzas recibidas a su propio criterio personal, en el que, indudablemente, influye su intuición pianística. (Lo que en nada excluye la seria preparación que nuestro pianista posee.) Transvasar la obra de Cabezón al piano, con la intención de esquivar lo «transcrito», supone ventajas, pero implica para el pianista dificultades nacidas de las limitaciones propias de una música escrita para instrumentos de tecla cuando el piano estaba todavía tan lejos. De ahí que el mérito de Baciero se acreciente cuando sabe prender nuestra atención con la belleza de las sonoridades, objetivo principal de su sensibilidad, o con el claro desgranar de las notas que se suceden para formar las líneas contrapuntísticas.

El éxito fue muy grande, y Baciero se vio obligado a interpretar cada día cuatro páginas fuera de programa.

Enrique FRANCO

## LA ORQUESTA FILARMONICA BAYER, DE LEVERKUSEN, EN EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

En el Auditorio de Información y Turismo ha ofrecido un brillante concierto esta orquesta alemana, de ya larga existencia, resultado de una continuada labor a lo largo de más de veinte años y en el loable y significativo propósito de establecer una íntima relación entre el trabajo científico, administrativo o simplemente técnico de una Empresa industrial y el arte de la música sentido con la mejor vocación. De unos ochenta componentes está integrada esta orquesta sinfónica, a la que ya desde el primer momento concedimos la capacidad de una orquesta de profesionales dentro del más auténtico rigor. El concierto constituyó un merecido éxito, tanto por parte de la orquesta como de su director, el maestro renano Erich Kraack, formado en Colonia, discípulo de Abendroth, Bölsche y Elderling, sucesor de Hindemith en el «Cuarteto Amar», solista de la Emisora de Frankfurt

y director de la Orquesta de Cámara de Colonia. El programa estaba constituido por la «Obertura» «Carnaval romano», de Berlioz; el «Concierto n.º 3», de Beethoven, y la «Sinfonía del Nuevo Mundo», de Dvorak. Joachim Volkmann es un joven pianista, formado al lado de Kempff, becado por la Asociación Federal de la Industria Alemana y ya profesor de la Escuela Estatal de Frankfurt. Dentro de la joven generación de pianistas alemanes, Volkmann, a través del concierto de Beethoven, se nos mostró como artista lleno de posibilidades para una madurez cercana y ya casi determinada, pese a su juventud. Supo imprimir carácter a la obra y, en una plausible sobriedad de gesto y ademán, expuso una técnica llena de soltura y facilidad. Finalmente, en Dvorak brilló toda esa reciprocidad de valores que la sinfonía ofrece tan enormemente representadores, en acuerdo del contenido «nacionalista» del compositor checo empleado a fondo y de modo viviente con la íntima comunicación de los «spirituales» tan intensos en la captación de su esencia por Antón Dvorak.

La música que componía el programa tuvo, tanto en la orquesta como en solista y director, la gran compostura y nivel de lo que con toda dignidad supone auténtico compromiso con el arte.

FERRARI

## GALERIA DE ARTE

## GONZALEZ COLLADO

Un género pictórico agradecido es la pintura al agua. La acuarela sujeta a una técnica especial, suele dar buenos frutos al que se inicia en ella. Después, lo fácil se hace difícil hasta límites insospechados; los rápidos progresos se paralizan y solamente se supera este fenómeno en los casos que de verdad tienen un valor artístico. Por eso el artista que triunfa en la acuarela se cuenta en un número muy disminuido en comparación al de artistas que por una vez, o en escasas muestras, escogen la técnica de la acuarela para probar en ella sus condiciones.

Algo de esto pensaba mientras veía la Exposición de acuarelas del artista González Collado en la Galería Toison, de Madrid. Porque González Collado es un acuarelista que ha superado ese momento estático y ha conseguido una obra personal cuyos valores radican en la limpieza de mancha, en la valoración de distintos términos y en los efectos de luz. Ante las muestras de los cuadros que comentamos se descubre, como signo evidente, que el artista sabía de antemano los efectos que iba a conseguir con sus realizaciones. Así vemos en una serie de cuadros cómo esa pincelada visible sobre grandes superficies teñidas de color ofrecen el aspecto de un tapiz. Son ejemplos de esta afirmación las piedras y las aguas del primer término del cuadro número veinti-

nueve, los campos del número veinte, el paisaje del número diecinueve...

Destacamos también los efectos de una luz descompuesta por la humedad que envuelve la distancia en los ejemplos de los cuadros ocho, veintidós y veintiseis. Y esas visiones marinerías en que las pinceladas, como culebrillas, indican el movimiento de agua y espumas mecidas por el empuje violento de la mar y el frenado de las rocas.

## BURGUETE

«Homenaje a Cervantes». Así titula el pintor Burguete su Exposición, que muestra en la Sala Alcón, de Madrid. Un buen homenaje en el que el artista de nuestros días ha interpretado gráficamente los escenarios que Cervantes trajo a su inmortal obra «Don Quijote de La Mancha». Una frase del libro cervantino vale de pie a cada cuadro del pintor Burguete.

Burguete en esta muestra da fe de muchas cosas. Es fácil definirle, porque en esta colección de cuadros presenta una amplia y completa gama de valores que van desde el oficio al sentimiento. Burguete es un gran dibujante, no sabemos si en primero o cualquier lugar, es lo mismo. Conoce la anatomía humana y cómo dar a cada rostro la expresión precisa que con magistrales palabras dejara Cervantes cuando presenta las situaciones de cada personaje. Es un buen pintor que, juega con los tonos, a los que saca calidades de tejidos y ropajes de caballeros y villanos. Es un buen paisajista, en esta muestra, paisajista de esa tierra del centro de España cabalgada por ejércitos unas veces en victoriosas conquistas y otras en retirada. Encontramos la veta paisajística de este pintor en muchos cuadros expuestos en esta muestra, pero principalmente en el número veinte del catálogo, que recoge la frase «Y sin tener respeto a la autoridad de don Quijote, pasaron por cima».

Vemos en Burguete un pintor completo que observa los efectos de la pintura de nuestros días y asimila algunos de ellos. Por ejemplo, en la obra número nueve y en la dieciocho, Burguete ha preparado de antemano la superficie de la tela para jugar con las rugosidades reales de ella y con las imprecisiones de línea que ofrece una técnica de veladuras y toques de espátula.

Otra faceta que nos salta a la vista de esta Exposición «Homenaje a Cervantes», es la de ilustrador. Burguete deja ver en una colección de cuadritos de tamaños pequeños y medianos una técnica de ilustrador (números veintuno, diecisiete, quince y ocho), en los que la técnica de la tinta plana y el contraste de colores nos sitúa inmersos en un mundo fantástico. Francisco PRADOS DE LA PLAZA

## María Dolores Boixados, Premio «Don Quijote»

María Dolores Boixados ha obtenido el Premio «Don Quijote» del primer concurso de novelas organizado por España Errante, S. A., de Méjico, por su obra titulada «El retorno». La autora remitió la novela desde Oak Ridge (Tennessee, Estados Unidos). Se concedió una mención honorífica a Gabriel de la Mora, de Guadalupe (Méjico); Alberto Baeza Flores, de Madrid (España), y Adalberto Ortiz, de Guayaquil (Ecuador).

## REAPARECE «EL ESPAÑOL»

## UNA NUEVA VENTANA ABIERTA A LA ACTUALIDAD EN LA PRENSA ESPAÑOLA

«Nos asomaremos a la España de hoy con amor abarcador, pero sin un programa dogmático de loas ni de reproches. Enarbola-mos aquella noción de lo español que no puede pactar con ninguna de las sordidas fórmulas defensivas del aldeanismo crispado de cerrazones y prejuicios. Todo lo que de algún modo sirva a la España de todos es válido para «El Español», que emprende nueva andadura por el camino de la vieja fe en los destinos nacionales.» Con este mensaje como bandera desplegada ha vuelto el semanario «El Español» a asomarse en el escaparate de la Prensa nacional, en una nueva etapa bajo la dirección de un gran periodista, joven y apasionado, Carlos Rivero, que proclama en la primera página su propósito de corresponder a la España «rigurosamente argumentada, que extrae del pasado válido las inspiraciones para la potenciación del presente y para la acomodación a un futuro que se acerca con su carga de nuevos imperativos y demandas». Quiere, por tanto, seguir la viva trepidación de la época, empalmando con la tradición de ideales y objetivos que vienen determinados por su advocación bautismal.

Su ventana de temas y cuestiones está abierta a una síntesis generosa y diversa de toda la actualidad. La política en su noble sentido, la literatura, el Sindicalismo, el teatro, el cine, el panorama internacional, los libros, el arte, el automovilismo, las modas, he aquí una fluida crónica comentada de cuanto es preocupación o curiosidad del lector actual. Respondiendo al título de su proclama editorial, «Nuestra noción de lo español», se ajusta la perspectiva de los problemas a la óptica de nuestra sensibilidad española. El haz de ideas sobre el que se cimentan cuantos han colaborado en este primer número es siempre riguroso y de una altura intelectual que justifica la alta arboladura de estas páginas.

Las firmas de Tomás Borrás —con un incisivo artículo sobre «El tiempo y Gibraltar»—, Ismael Herráiz, que trata el actual tema de «Entre el salario mínimo y el beneficio máximo»; Emiliano Aguado, que nos sitúa sobre la cuestión de «Los conversos»; Antonio Valencia, que aborda polémica la importación de jugadores de fútbol; el panorama internacional de J. L. Gómez Tello; Jesús Mora, que analiza el significado de las elecciones sindicales; Florencio Martínez Ruiz, que despliega el vasto escaparate de las novedades literarias, etc., se encuentran en las páginas de «El Español». Y hay que agregar un actualísimo estudio sobre Valle Inclán en su centenario; un cuento de Francisco Umbral; una crónica sobre el Salón de Otoño, de Luis Trabazo; etc.

Deseamos a «El Español» en su nueva etapa el éxito que merece su generosa vocación de ser la ventana abierta hacia el horizonte unánime de los españoles.



Título español: «Mientras haya salud».—Título original: «Tant qu'on a la santé».—Producción: Paul Claudon, París, 1965.—Director: Pierre Etaix.—Argumento y guión: Pierre Etaix y Jean-Claude Carrière.—Decorados: Jacques d'Ovidio.—Fotografía: Jean Boffety.—Música: Jean Paillaud y Luce Klein.—Montaje: Henry Lanoe.—Interpretes: Pierre Etaix, Denise Peronne, Simone Fonder, Sabine Sun, Vera Valmont, Françoise Occipinti, Claude Massot, Emile Coryn, Roger Trapp, Alains Janey, Bernard Dinot, Robert Blome, Preston, Ponco y Liorot.—Cine de estreno: Gran Vía.

Pierre Etaix es uno de los actores cómicos actuales más guasones. Cetero observador de las gentes en sus modos peculiares —diferentes en cada uno en relación con sus cualidades temperamentales— y en su supeditación a las modas, y muy ocurrente, ve las cosas y los casos en su realidad, y al mismo tiempo según su humor, bueno unas veces, mediano otras, malo éstas y peor aquéllas. Con la sabiduría de su innata condición burlesca, no quiere enfadarse y recurre a su ingenio, muy variado. En su seriedad, sólo aparente —que no llega nunca a la de Buster Keaton, ya que la rompe cuando le da la gana—, oculta un carácter jovial y un corazón muy sensible. Y como todos los grandes cómicos del cine, «escribe, dirige e interpreta sus películas». ¿Quién le va a conocer mejor?

Humilde y nada titubeante, sino muy seguro de sí mismo, empezó su labor fílmica en el cortometraje. Contaba con su trabajo hilarante en el music-hall, una provechosa experiencia. Cuando le tentó el cine, se dijo ¡allá voy! Y en 1961 realiza dos cortometrajes, «Ruptura» y «Feliz aniversario», que obtienen con gran asombro suyo —hagamos que nos lo creemos— aquél, el «Oscar» de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood, y éste, el Gran Premio en el Festival de Oberhausen (Alemania).

Es la revelación de un artista cómico original, pero en la tradición de las más genuinas y mejores figuras regocijantes del cine.

## PIERRE ETAIX, FIEL A LA COMICIDAD FRANCESA

Por Luis GOMEZ-MESA

Ejecutiva sucesivamente en esas tareas fundamentales «El pretendiente» (1962), que se proyecta en pantallas españolas; el cortometraje «Insomnio» (1963), «Yo-yo» (1964), y ésta, «Mientras haya salud» (1965), todas acapadoras de premios en festivales internacionales. La última ganó en el de San Sebastián la «Concha de Plata».

Pierre Etaix es netamente francés. No se le busquen antecedentes en artistas de otros países. No tiene la elegancia de Max Linder, pero se le acerca cuando se propone serio. Inexpresivo cuando conviene a la situación, no lo es tanto como Prince Rigadin, conocido del público español por «Salustiano». Si se parece a Jacques Tati —el de «Las vacaciones de mister Hulot» y «Mi tío»— es por interesarle como a éste el progreso, la vida moderna, con sus aparatos electrodomésticos, con su mecanización, existencia menos cómoda de la finalidad de esos descubrimientos.



¿Y Mack Sennett? ¿El estupendísimo cine cómico hollywoodense? Sí. Lo admira Pierre Etaix. Pero Sennett copió del cine europeo —y concretamente del francés—, más viejo que el norteamericano, los bofetones mutuos —desigualmente repartidos—, e incluso las tartas y las tortas de los clowns procedentes de las pistas circenses, como André Red («Toribion en su apodo español»).

Vocablos muy de hoy, como funcional, camping, motorización, vistos por Pierre Etaix en ese vecino de París que anhela disfrutarlos. Desesperado de lo molesta que es la urbe, se marcha a cazar... Se lo aconsejó su médico, un siquiatra más loco que sus clientes...

No es que contemos la película. Es de la que lo rechazan. Incidencias, lances, anotaciones inesperadas... Y con predominio de la imagen. Son como caricaturas vivientes, como chistes animados que no necesitan de palabras. Salvo en esa guasa

de los que, al acoger amablemente a su amigo en su hogar y al referirse a lo que compraron a plazos, hablan en una terminología publicitaria.

Ello explica que la película, por sus pocos diálogos, se proyecte en versión original con subtítulos en castellano.

En el mismo programa se exhibe el cortometraje de Pierre Etaix «Insomnio» —en color—, burla donosa y con sorpresa final de las tramas de terror, concretamente de las de vampiros.

Patrocina el estreno, en sesión especial, de estas dos creaciones de Pierre Etaix, el Círculo de Escritores Cinematográficos.

En resumen: mientras haya artistas como Pierre Etaix el cine cómico seguirá en los primeros puestos del favor del público.

## TEATRO

### «FRANKIE Y LA BODA», EN EL GOYA

AUTORA: Carson McCullers.  
VERSION ESPAÑOLA: Jaime de Armiñán.  
DIRECCION: Víctor Andrés Catena.  
REPARTO: Amparo Baró, Antonio Queipo, Luis María Hidalgo, Cándida Losada, Antonio Rosa, Maribel Altés, Alicia Agut, Christopher López Abreu, Willy Elie, Ana María Martín, María Carmen Hernández, José María No-guera.  
DECORADOS: Jordi Pala. Realizados por M. López.

su madre muerta, las ausencias de su padre y un ansia oscura de volar, de encontrar al mundo que está más allá del pueblo... de amar. Es posible que esta comedia, procedente de una buena novela de la misma autora, tenga mucho de autobiográfica.

La paz de la cocina y del breve jardín, de vez en cuando se interrumpe por la tensión entre negros y blancos. Violentos ecos de la calle que Frankie no comprende del todo, pero que excitan más sus angustias de pubertad.

Fino es el tema y original el encuadre. Sin embargo, el exotismo del ambiente aleja la comedia del público. Y seamos justos, también la aleja la reiteración, sobre todo de la primera parte, y la falta de contrastes en casi toda ella. Estas obras de estudio psicológico precisan de constantes y delicadas amenidades para retener de manera firme la atención del espectador.

El final de la obra cuaja entre duelos y tristezas por un lado y la solución optimista y humana de la crisis de Frankie. Comedia entrañable, delicada, inteligente y con los «peros» dichos.

La versión española de J. Armiñán suena bien y es correcta. Y la interpretación, en general, francamente buena. Cándida Losada queda muy humana, muy tierna y muy actriz en el papel de la negra Berenice. Luis María Hidalgo es algo más que un niño mono que sale a escena. Por su naturalidad y formalidad casi precoz es ya un

artista. Y luego Amparo Baró, primera figura y capitana de la compañía. Pocas actrices hay en España que a la edad de Amparo Baró posean unas facultades artísticas tan excepcionales. En el papel de Frankie, de una enorme riqueza de matices y registros, de una gran dificultad por tanto, ha encontrado la gran posibilidad de mostrarnos su gran capacidad interpretativa. Ciertamente es un papel que le va. Amparo Baró quiere seguir siendo niña en el teatro. Pero la rapidez de sus «reflejos» para los cambios casi súbitos de ánimo que requiere una adolescente en crisis es difícil que nadie los logre como ella. El resto del reparto actuó concertadamente con estas primeras figuras.

Victor Andrés Catena ha dirigido la pieza con mucho talento, consiguiendo una ambientación, un detalle interpretativo, poco frecuentes. Y lo que es más importante y menos corriente: ha entendido el texto y nos ha demostrado que lo ha entendido.

El público aplaudió después de

la primera parte y, sobre todo, al finalizar la función, cuando toda la compañía, director y adaptador saludaron desde el palco escénico.

F. GARCIA PAVON

NOTA.— En nuestro número de mañana, domingo, publicaremos la crónica de G. García Pavón sobre la obra estrenada en el teatro Valle-Inclán, «Las tres bodas de Melania».

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA JUNTA ECONOMICA ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación de la instalación comprendida en el proyecto titulado B-SB-2-66-3-1.479, INSTALACION DE UN RADIOFARO DE O. M. NO DIRECCIONAL, EN SABADELL, por un importe total máximo de 1.146.829,76 pesetas, incluidos el 9 por 100 de beneficio industrial, el 2,50 por 100 de Administración y el 1 por 100 de conservación durante el plazo de garantía, distribuidas en dos anualidades: la primera, para el presente ejercicio económico, por un importe de 50.000,00 pesetas, y la segunda, para el próximo de 1967, por un total de 1.096.829,76 pesetas.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo núm. 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 97/1965), asciende a la cantidad de 22.936,59 pesetas.

El acto del concurso tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 28 de noviembre del corriente año, a las 12,45 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.



# NERVIOSISMO

Para completar la tanda semanal de un mercado en baja, la sesión se ha caracterizado por una alteración de la demanda que ha incidido en la tendencia operativa bursátil. La regresión del dinero hacia posiciones más seguras ha causado un nerviosismo en los asistentes, que se extrañaban de la marcha por la que derivaban los cambios; miraban las cotizaciones al terminar los corros de operar y las diferencias que se señalaban eran drásticas, especialmente en el grupo bancario, en que se ha llegado al puro disloque, porque en todo momento de la contratación el papel pugnaba por colocarse como sea y al precio que fuere, dándose bajas de gran profundidad a pesar de haberse enjugado gran parte de la oferta que fluctuaba en el parquet y la que llegaba de otros mercados.

Como el sector bancario ha bajado, ya todo parece que está en baja, o por lo menos eso creen los especuladores habituales que llenaban con sus comentarios y con su presencia física el parquet; es muy significativo que solo se le conceda estimación a este grupo de valores, cuando hay otros muchos que dan una buena renta y tienen asegurado el futuro, según las previsiones de desarrollo en el Plan de Desarrollo, aunque discrepo un poco, ya que la industria nacional se salvara cuando este en condiciones de exportar a precios competitivos, y entonces si será la Bolsa un blo que homogéneo de entidades solicitadas por la demanda, que es, a fin de cuentas, la que mueve los cambios y altera la tendencia bursátil; pero hasta entonces estaremos cuando necrológicas bursátiles, con o sin estímulos, que para el caso da igual, ya que sólo priva en Bolsa la cuantía del dividendo y, en menor escala, las ampliaciones, porque la rentabilidad de estos valores son, prácticamente, nada comparado con el valor del derecho de suscripción; y además, circunstando esos rumores de que tendrán que dar estas entidades acciones gratis cuando se las someta a la ley de regularización de Balances, poniendo al día el pasivo, que al no coincidir con el activo, tendrán que hacer ese derecho de millones gratis para los que en esa fecha sean accionistas.

**Alzas.**—Después de mucho mirar el cuadro, se advierten muy pocas; tan pocas, que sólo nos va a ocupar varias líneas. Fasa-Renault gana cuatro enteros, siendo la más destacada de todo el mercado, siguiéndole los cinco puntos de Fénix, y de uno en Banco de España, Cantabrico, Unión Eléctrica, Metropolitana, Tabacalera y Montaña; también Sevillana gana uno y medio.

**Bajas.**—Gran parte del sector bancario se manifiesta en baja. Empezando por los siete enteros de Banesto, los seis de Hispano, los cinco de Central, Exterior y Popular y los tres de Fomento, muestran a este sector como el más depresivo; en el resto del mercado están las bajas de todo el grupo de alimentación, y de otras en diferentes corros, destacando los 15 enteros que pierde Papelera Española, en un reajuste con la Bolsa de Bilbao; los cinco que pierde Seat, y cuatro, P. Valderrivas.

**Tendencia al cierre.**—Había dinero para Iberduero, Moncabril nuevas, Urbis, Fénix, Seat y Fasa-Renault. Y papel para Sevillana, Fecas, P. Valderrivas, Ponferrada, Hornos y Teléfonos.

A. ESPADA BEJAR

# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
FONDOS PUBLICOS			Eléctricas:			Urbanizadoras:			Seguros:		
Renta fija:			Cantabrico ... .. 156,— + 1,—			Uresa ... .. 100,— *			Fénix ... .. 4.040,— + 5,—		
Interior 4 % ... .. 100,25 + 0,50			Cataluña ... .. 160,— + 0,50			U Metropolitana ... .. 472,— =			Hermes, A. ... .. 495,—		
Exterior 4 % ... .. 105,— + 0,50			Chorro ... .. 168,— + 0,50			Inversiones:			Siderometalúrgicas:		
Amort. 4 % enero 1950 ... 107,25 + 0,25			Eléct. de Viesgo ... .. 183,— + 1,—			Grat. de Inversiones ... 318,—			Altos Hornos ... .. 61,— + 2,50		
Idem 4 % nvbre. 1951 ... 108,25 + 0,25			Eléct. Rdas. Zaragoza ... 123,— + 1,50			Insa ... .. 100,— =			Aluminio Ibérico ... .. 106,—		
Idem 4 % junio 1953 ... 107,25 + 0,25			Fecsa (de 5.000 ptas.) ... 234,— + 1,—			Vamosa ... .. 100,— =			Aux. Ferrocarriles ... .. 80,— + 1,—		
Idem 4 % abril 1957 ... 107,— *			Fecsa (de 1.000 ptas.) ... 236,— + 1,—			Mineras:			Babcock & Wilcox ... 99,— + 1,—		
Céd. Inv. I/B 4,5 % ... 109,— + 0,50			Fenosa ... .. 290,— =			Rif ... .. 111,— *			Esp. del Zinc ... .. 55,— *		
Céd. Inv. T/C 4 % ... 101,25 *			Hidro Española ... .. 325,— + 1,—			Duro-Felguera ... .. 43,— *			Citroën Hispania ... 265,— *		
Céd. Inv. T/D 4,5 % ... 102,50 =			Iberduero, ord. ... .. 439,— + 1,—			Los Guindos ... .. 59,— =			Fasa Renault ... .. 423,— + 4,—		
Cédulas:			Leonesas ... .. 100,50 =			Ponferrada ... .. 296,— =			Seat ... .. 310,— + 5,—		
B. Hipotecario 4 % ... 81,50 =			Moncabril ... .. 105,— *			Rio Tinto ... .. 108,— *			Finanzauto ... .. 245,— *		
Idem. id., A, 4,50 % ... 97,50 =			Salto del Nansa ... .. 119,— *			Monopolios:			General Eléctrica ... 158,— *		
Idem. id., B ... .. 97,50 + 0,50			Salto del Sil ... .. 280,— *			Campaña ... .. 170,— =			I. Santa Bárbara ... 40,— *		
Idem. id., C ... .. 97,— *			Sevillana de Electr. ... 209,50 + 1,50			Tabacalera ... .. 186,— + 1,—			Material y Constr. ... 72,— *		
Cédulas 4 % exentas ... 102,25 — 0,25			U. E. Madrileña ... .. 215,— + 1,—			Navegación y Pesca:			Maquinista ... .. 65,— *		
B. Cto. Local Interp ... 98,25 =			Alimentación:			Naval ... .. 54,— *			Met. Santa Ana ... .. 107,— + 1,—		
Lotes de 500 ... .. 101,— =			Cerv. El Agulla ... .. 246,— — 4,50			Pehsa ... .. 100,— *			N. Montaña Quijano ... 225,— + 1,—		
Idem preferentes, 500 ... 106,— + 2,—			Azucarera Española ... 104,— — 3,—			Transatlántica, pref. ... 65,— *			Telefónica y Radio:		
Entidades oficiales:			Ebro ... .. 423,— — 7,—			Trasmediterránea ... 150,— *			Marconi ... .. 91,— =		
Ins. Nac. Coloniz. ... 99,— =			Comercios:			Papeleras:			Telefónica ... .. 152,— — 0,50		
Reconst. Nacional ... 106,50 =			G. Preciados ... .. 701,— — 2,—			Papelera Española ... 83,— — 15,—			Textiles:		
Renfe ... .. 104,— =			Construcción:			Papeleras Reunidas ... 94,— =			Fefasa ... .. 58,— *		
ACCIONES			Cementos Alba, peq. ... 196,— *			Químicas:			Sniace ... .. 139,— =		
Bancos:			F. y Minera ... .. 442,— *			Cepa ... .. 198,— *			Transportes:		
Aragón ... .. 687,— + 1,—			Port. Valderrivas ... 345,— — 4,—			Cros ... .. 202,— =			Aviaco ... .. 83,— =		
Banesto ... .. 1.008,— — 7,—			Port. del Ebro ... .. 14,— *			Dow Unquinesa ... .. 115,— — 1,—			Metropolitano ... .. 165,— — 2,—		
Bankiunión ... .. 197,— =			Hidrociivil ... .. 51,— *			Ind. Aragonesas ... .. 119,— — 1,—			ULTIMA COTIZACION		
Central ... .. 1.136,— + 5,—			Dragados ... .. 362,— — 2,—			Explosivos ... .. 133,— =			Der. de suscripción:		
Exterior ... .. 425,— — 3,—			Encinar Reyes ... .. 85,— *			Fosforera Española ... 214,—			E. Agulla ... .. 101,50 — 0,50		
Fomento ... .. 162,— + 3,—			Vallehermoso ... .. 203,— *			Hidro Nitro ... .. 38,— =			Cristalería Esp., gr. 1.020 ... 1.020,—		
Grat. Comercio ... .. 482,— *			Inmobiliarias:			Insular Nitrogeno ... 116,—			Cristalería Esp., peq. ... 204,—		
Granada ... .. 168,— + 6,—			Alcázar ... .. 238,— *			Químicas Canarias ... 150,—			Fosforera Española ... 79,— + 1,—		
Hispano ... .. 846,— — 1,—			Asturiana ... .. 100,50 *			Esp. Petróleos ... .. 415,— — 1,—			Finanzauto ... .. 70,— =		
Ibérico ... .. 758,— + 1,—			Bami ... .. 116,— *			Petroliber ... .. 162,— *			Servicios:		
López Quesada ... .. 1.038,—			Ceisa, pequeñas ... .. 127,— *			Resinera ... .. 152,— *			Telefónica ... ..		
Mercantil ... .. 417,—			El Carmen ... .. 200,— *								
Popular ... .. 795,—			Hispana, preferentes ... 110,— *								
Rural ... .. 303,—			Menfis ... .. 285,— *								
Urquijo ... .. 690,—			Metropolitana ... .. 201,— + 1,—								
			Urbis ... .. 120,— — 2,—								
			Vacesa ... .. 186,— *								

## INDICE DE COTIZACION DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre 1965 = 100

	Día 20	Día 21
Bancos ...	112,77	112,08
Eléctricas ...	99,93	99,96
Alimentación ...	85,00	83,32
Construcción ...	97,70	97,37
Inversión ...	105,59	105,58
Mineras ...	87,02	87,00
Monopolios ...	101,58	101,32
Siderometalúrgicas ...	93,05	93,02
Químicas y Textiles ...	88,88	88,72
Varias ...	105,05	104,91

General ... 100,78 100,56

## CONTRATACION EN PESETAS NOMINALES

	Día 20	Día 21
Fondos públicos ...	6.928.000	12.004.500
Obligaciones ...	7.493.500	8.670.000
Acciones ...	15.685.625	16.848.400
Total ...	30.107.125	37.522.900

## ORGANIZACION SINDICAL

La Organización Sindical convoca concurso público para la adquisición de papel, con destino a los Talleres Industriales de la misma.

El pliego de condiciones que ha de regir este concurso podrá recogerse en la Oficialía Mayor de la D. N. S., paseo del Prado, números 18 y 20, planta 1.ª, todos los días hábiles, de diez a trece horas.

El plazo de admisión de ofertas terminará el día 21 de noviembre de 1966, a las trece horas.

El Oficial Mayor

Uno de los descubrimientos más importantes en la historia de la cultura ha sido el del alfabeto, y como complemento, el de la imprenta. Con ellos se abrieron para la Humanidad posibilidades y realizaciones colosales de progreso

Ayuntamiento de Madrid

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Trans.	600,—	15,—	Fénix Eléctrico ...	159,—	*
Exterior de España ...	420,—	+	Foment. Obr. y Cons.	206,—	2,—
Agua de Barcelona ...	272,—	0,50	Motor Ibérica ...	468,—	3,—
Asfaltos Port. Asland.	290,—	*	La Maquinista Terr. ...	63,—	1,—
Aux. Const. «Sansón»	154,—	*	Industrias Agrícolas ...	300,—	3,—
Catalana Gas y Elec.	179,—	*	Tabacos de Filipinas.	280,—	2,—
Cros, S. A. ...	201,—	*	Telefónica ...	152,—	0,50
Electro Metal Ebro ...	186,—	1,—	U. E. Explosivos ...	132,—	*
España Industrial ...	187,—	2,—	Urbanizac. y Transp.	126,—	*
España Carburos ...	307,—	3,—	La Seda Barcelona ...	520,—	*
Esp. Elec. y G. Lebón	135,—	*	Pirelli ...	285,—	*
España Petróleos ...	418,—	*	M. Santa Ana ...	108,—	1,—
FECSA, de 5.000 ptas	231,50	2,50	Tac ...	160,—	*
Ferrocarriles Cataluña	167,—	*	Siemens ...	155,—	*

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao ...	1.000,—	*	Altos Hornos ...	60,—	*
Vizcaya ...	1.128,—	*	Babcock & Wilcox ...	100,—	*
La Robla ...	65,—	*	Basconia ...	135,—	*
Santander ...	113,—	*	Euskalduna ...	65,—	*
Vascongados ...	94,—	*	Echevarría ...	300,—	*
Electra Viesgo ...	181,—	1,—	Papelera ...	80,—	4,—
Hidroel. Española ...	319,—	1,—	Resinera ...	146,—	*
Iberduero ...	433,50	*	Explosivos ...	131,50	0,50
Menera, ord. ...	130,—	5,—	Dow Unquinesa ...	115,—	*
Marítima Nervión ...	240,—	*	Sefanitro ...	105,—	4,—
Naviera Aznar ...	75,—	*	Nicas ...	86,—	*
N. Vascongada ...	160,—	2,—	Rif ...	116,—	*
Naviera Bilbaina ...	153,—	2,—	Santa Bárbara ...	38,—	1,—
General de Navegación.	710,—	*	C. Mondragón ...	137,—	*

## BOLSA DE PARIS

La apertura del nuevo ejercicio mensual ha dado lugar a una mejora de la tendencia, ya que muchos operadores han abierto nuevas posiciones, en espera de una recuperación técnica.

Air Liquide ... ..	326	Galeries Lafayette ... ..	305
Bq. de Paris et Pais-Bas. ...	205	Río Tinto Zinc ... ..	24,15
Cie. Gen. Electric. ... ..	372	Ciments Française ... ..	117
Française des Petroles ... ..	159,10	Ciment Lafarge ... ..	228,10
Pechiney ... ..	183	Cofirep «A» ... ..	47,90
Au. Printems ... ..	195	Saint Gobain ... ..	124,50
Rhone Paulenc ... ..	204,90	Ugine ... ..	169
Thompson - Houston ... ..	102,50	Schneider et Cie. ... ..	175
Chergeus Reunis ... ..	174,90	Banque de la Guyane ... ..	126,10
Eso Standard ... ..	217,50		



## DIA A DIA

## UN PROBLEMA DE RESISTENCIA

Aunque se progresa visiblemente en esta dirección, aún carece España de una auténtica conciencia económica. No sólo por razones idiosincráticas, sino realmente físicas, el español no vive «lo económico» como otros países europeos, menos cultos y sensibles. Quizá por el elemental y simplicísimo hecho de que sólo el que tiene dinero se preocupa de los problemas del dinero. España, país de poco dinero, no ha sentido en su entraña inquietud por algo que no tenía.

Mas a medida que se produce el adineramiento del español, comienza a despertarse en él la lógica preocupación por el dinero; se perfila una conciencia económica, es decir, una toma de conciencia de sus posibilidades económicas y de los problemas que tiene planteados. Esto es bueno siempre, porque resulta evidente que ninguna gran política económica, sobre todo a largo plazo, se puede realizar, o en todo caso no se realizará, con los elementos adecuados que aseguren un mínimo acierto, sin el concurso de esta conciencia colectiva.

La verdad es que «lo económico» está en la calle, sembrando de dudas, incertidumbres, esperanzas y temores el hasta ahora despejado cielo mental de los españoles. Está con «lo económico», todo ese conjunto de conceptos, como renta «per cápita», nivel de vida, Balanza de Pagos, Balanza Comercial, ingresos por turismo, etc. Está con «lo económico», esa preocupación dramática que sentimos por la curva ascendente de las importaciones y la baja línea de flotación de las exportaciones... También este año se va a acusar un nuevo déficit en la balanza de pagos, porque si bien los ingresos por turismo aumentan positivamente, el ritmo de las importaciones apenas decrece. El español se pregunta dubitativo: ¿Y hasta cuándo van a resistir nuestras reservas de divisas esta sangría constante y persistente que impone un crecimiento económico irrefrenable?

A la llana, a lo sencillo, a lo elemental, esta es la pregunta que se formula el español medio, sin tecnicismos ni recursos dialécticos más o menos fundados.

Podría formularse la imagen de una posición sostenida en la guerra por un grupo de soldados que ven mermados sus efectivos día a día, en espera de los refuerzos que le permitan pasar al contraataque. ¿Resistirá la posición hasta la llegada de los esfuerzos? ¿Capitulará por extinción?

Este es el gran problema: el de la resistencia. Se está operando a base de esa sangría de divisas, de ese dramático desnivel entre las importaciones y las exportaciones, de esa angustiosa disminución de nuestras reservas, una reestructuración profunda y radical de la industria. No se importan en el año 1965 cincuenta mil millones de pesetas en bienes de equipo, ni en el que estamos, setenta mil millones, para nada. Esto es evidente. Ahora bien: ¿Cuándo rendirá sus frutos esta radical transformación? ¿Cuándo se traducirán en reducción de importaciones y en aumento de exportaciones? ¿Cuándo sonará la hora H. de este ciclo? En definitiva, ¿podremos hacer frente con las reservas con que contamos, al período de tiempo que se precisa para que fructifique este esfuerzo?

José Antonio REVILLA

DELEGACION NACIONAL DE JUVENTUDES  
CONCURSO-SUBASTA

Esta Delegación Nacional de Juventudes saca a concurso-subasta la realización de las obras siguientes:

«REALIZACION DE OBRAS EN LAS INSTALACIONES DE PORTIVAS DE JEREZ DE LA FRONTERA (CADIZ)».

con arreglo a los pliegos de condiciones técnicas, económicas y económico-legales redactados al efecto, los cuales se encuentran a disposición de los concursantes, así como el modelo de proposición al que se ajustarán éstos, en la Delegación Provincial de Juventudes de Cádiz, calle Buenos Aires, núm. 4; en la Delegación Local de Juventudes de Jerez de la Frontera, calle General Franco, núm. 53, y en la Delegación Nacional de Juventudes de Madrid, sita en la calle José Ortega y Gasset, núm. 71.

El concurso-subasta se celebrará en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de Jerez de la Frontera el día 18 de noviembre próximo, a las doce de la mañana, debiendo presentarse a esa hora y día las proposiciones (en triplicado ejemplar), en sobre cerrado, ante la Junta Económica constituida al efecto.

El importe de este anuncio será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 17 de octubre de 1966.—El Secretario de la Junta Económica Nacional.

DIPUTACION PROVINCIAL DE BARCELONA  
ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 5 del próximo mes de noviembre, todos los días laborables, de diez a doce de la mañana, se admitirán, en la Sección de Obras Públicas y Paro Obrero, proposiciones para optar a la subasta de las obras de: «Un tratamiento por penetración en el camino vecinal BV-2415, de la carretera de Tarragona a Barcelona al de San Pedro de Ribas a Olivella, por Arbosar y San Pedro Molanta, kilómetros 3,822 al 7,832», bajo el tipo de licitación de 1.649.149,95 pesetas, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de esta Provincia núm. 241, del día 8 del corriente mes de octubre, y en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 244, del día 12 del mismo mes.

Barcelona, 15 de octubre de 1966.—El Secretario Acctal (firma ilegible).

PRECIOS DE REFERENCIA FIJADOS  
PARA LA NARANJA POR LA CEE  
SON LIGERAMENTE INFERIORES A LOS DEL AÑO PASADO

LA PRODUCCION EN ESPAÑA ES SUPERIOR EN MEDIO MILLON DE TONELADAS A LA DE LA CAMPAÑA ANTERIOR

En su reunión de anoche, el Comité de Gestión entregó a la Comisión Ejecutiva del Mercado Común los precios de referencia fijados para las naranjas por la CEE, según información recibida de Bruselas de fuente competente. Aunque en la votación del Comité dichos precios no lograron unanimidad, parece que han sido aceptados por la Comisión Hallstein y que, por tanto, no pasarán al Consejo de ministros. Estos precios pueden ser considerados como oficiales.

Los precios de referencia son los siguientes:

Primer grupo, 18,9 dólares por 100 kilos.

Segundo grupo, 16,7 dólares por 100 kilos.

Tercer grupo, 7,9 dólares por 100 kilos.

Estos grupos se refieren a las diferentes variedades de naranja. El valor se expresa en «unidades de cuenta», que es similar al dólar por cada 100 kilos.

Los períodos de tiempo a los que se aplicarán estos diversos grupos son:

Primer período, del 1 de diciembre al 31 de marzo.

Segundo período, del 1 de enero al 30 de abril.

Tercer período, del 1 de diciembre al 30 de abril.

Estos precios se refieren a las variedades de naranja consideradas por la Comunidad y que toma como base las de la naranja italiana. Para asimilar estos precios a otras variedades naranjeras no existentes en Italia, dichos precios se corrigen con unos coeficientes que en el año presente serán los mismos y actuarán de la misma manera que en la temporada anterior.

## MEDIO MILLON DE TONELADAS

La reacción de los medios interesados españoles respecto a estos precios, aun no oficiales, es, en bastante medida, pesimista. Efectivamente, los precios fijados por la Comunidad son ligeramente inferiores a los del año pasado, pero, en contrapartida, la campaña naranjera en toda la cuenca mediterránea ha sido muy superior a la del año pasado. Por lo que respecta a España, la producción es superior en medio millón de toneladas a la de la campaña anterior. Se prevé para este año la cifra de 2.468.000 toneladas.

Al aumentar los precios, como sucedió en la campaña pasada, debería bajar la demanda. Esto no ocurrió así el año anterior, pero al ser en la presente temporada la producción mucho mayor, las dificultades se multiplican. El ritmo de exportación de naranjas a los países del Mercado Común no es el mismo que el de la producción. Este es sensiblemente superior, y ello provoca un desequilibrio patente. Lo normal es que se acumulen excedentes que habrán de ser colocados a otros países. En el caso español, la exportación a los países del Este aumentará sin duda, aseguran en las mismas fuentes consultadas.

## Buena marcha de las exportaciones de cítricos

Según datos obtenidos del Sindicato Nacional de Frutos y Pro-

ductos Hortícolas, prosigue con actividad creciente la exportación de agrios. La variedad de mandarina, llamada «satsuma», ha tenido una gran aceptación en los mercados receptores, donde se están consiguiendo cotizaciones favorables para los exportadores españoles.

Las cotizaciones obtenidas ayer, día 20, en Hamburgo, fueron de veinte marcos la bandeja abierta de diez kilos, es decir, aproxima-

damente 30 pesetas el kilo, siendo los precios pagados en las plazas del interior idénticos a los citados.

Los pomelos continúan igualmente enviándose en cantidades apreciables. Han encontrado asimismo buena acogida, debido a ser los únicos existentes en los mercados receptores en estos momentos, ya que Israel no ha efectuado todavía sus primeros envíos de la temporada.

ECONOMIA DE MERCADO QUE PERMITA LA  
PROGRAMACION DE LA LIBRE COMPETENCIA

ES EL VERDADERO CAMINO PARA UNA CONTENCIÓN DE LOS PRECIOS

Acuerdos de la Comisión Permanente del Consejo de Empresarios de Barcelona

BARCELONA.—Bajo la presidencia de don José Torrá Trías se reunió la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Empresarios. La presidencia informó sobre la última reunión de la Comisión Permanente del Consejo Nacional y dio cuenta del desarrollo de las Elecciones Sindicales en curso. Fue leído un escrito del director general de Impuestos Indirectos, referido a las últimas dificultades surgidas en la admisión de los trámites de las propuestas de los nuevos convenios para el tráfico de empresas.

En relación con el reciente decreto-ley por el que se señalan medidas de política económica, el Consejo, en líneas generales, reconoce la necesidad de las mismas. No obstante, acuerda manifestar lo siguiente:

Estima el Consejo que medidas de tanta trascendencia deben ser más concretas y no convertirse en meras autorizaciones a los diversos Ministerios, impidiendo, por consiguiente, conocer su verdadero alcance.

Ve con satisfacción las medidas orientadas a una efectiva contención del gasto público, si bien se estima conveniente que fueran completadas por una clara política de reorganización de organismos y servicios para una mayor efectividad de los mismos.

Expresa su especial preocupación ante las amplias atribuciones concedidas al Ministerio de Hacienda sobre la exclusión discrecional de empresas de los regímenes de evaluaciones y convenios.

Recoge con satisfacción las informaciones del Ministerio de Hacienda sobre la exclusión discrecional de empresas de los regímenes de evaluaciones y convenios.

Hace constar sus temores ante las facultades concedidas al Ministerio de Comercio sobre investigación, conocimiento y vigilancia de empresas, márgenes comerciales y medidas complementarias, puesto que, de no ser adecuadamente empleadas, podrían retrotraernos a pasadas experiencias ya superadas. El Consejo estima que para una contención de los precios, el verdadero camino es el de afrontar decididamente la estructura de una economía de mercado que permita la programación de la libre competencia con el mantenimiento de niveles sociales actualizados.

Compañía Española  
de Minas de Río  
Tinto, S. A.

## DIVIDENDO PASIVO

El Consejo de Administración, de conformidad con las condiciones establecidas para la suscripción, ha acordado solicitar el segundo 50 por 100 de las acciones de la última ampliación, que se acogieron al desembolso parcial («Boletín Oficial del Estado» del 20 de octubre de 1965.)

Los señores accionistas deberán realizar el pago a través de las Oficinas Centrales en Madrid de cualquiera de los siguientes Bancos: Bilbao, Central, Español de Crédito, Exterior de España, Hispano Americano, Urquijo y Vizcaya, durante el período comprendido entre el 20 de octubre y 20 de noviembre del presente ejercicio. Este dividendo pasivo participará en los beneficios a partir del 20 de octubre, en proporción al tiempo y capital desembolsados.

Madrid, 30 de septiembre de 1966.—El Consejo de Administración.

Enseñar a leer y escribir es una de las obras de misericordia con cuya práctica se contribuye al bien común y a la perfección cristiana de la propia vida



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## LIGA NACIONAL DE BALONCESTO

### EN LA TERCERA JORNADA DESTACA EL PARTIDO JUVENTUD-ESTUDIANTES

EL ENCUENTRO REAL MADRID-AGUILAS SE JUEGA HOY

Para mañana está señalada la tercera jornada de la Liga Nacional de Primera División, pero el encuentro Real Madrid-Aguilas se jugará esta noche, a las ocho y media, en el Pabellón de los Deportes madrileño.

Destaca en esta jornada el partido que en Badalona jugarán el Juventud y el Estudiantes, partido que será televisado en directo, aunque la victoria debe inclinarse con cierta facilidad del lado del Juventud, uno de los favoritos para el título, pues mientras los de Badalona ganaron al Kas, en Vitoria, por diecinueve puntos de ventaja, el Estudiantes fue derrotado por vitorianos por esta diferencia.

En cuanto al partido que hoy jugarán en nuestra capital el Real Madrid y el Aguilas, se presenta fácil para las huestes de Sevillano, que sin esforzarse deben vencer por una clara diferencia.

El imbatido Barcelona se desplaza mañana a Tenerife, donde tiene una papeleta no del todo fácil, pues los canarios en su cancha son enemigo de cuidado, y los azulgrana deberán emplearse a fondo para hacerse con los dos puntos.

En cuanto al encuentro Mataró-Kas, es asimismo bastante nivelado sobre el papel, aunque estimamos que el Kas tiene muchas probabilidades de vencer, ya que le estimamos superior a su rival, que en compensación cuenta con la ventaja de actuar en su cancha y ante su público.

Cierra la jornada el partido Helios-Hospitalet, los dos conjuntos que parecen llamados a ocupar los últimos puestos de esta Liga Nacional.

El Helios fue ampliamente batido por los dos equipos madrileños, Real Madrid y Estudiantes, mientras el Hospitalet resultó claramente derrotado en Tenerife en el único encuentro que disputó hasta ahora, pues su choque con el Real Madrid, señalado para el

## DOCUMENTAL

### AJEDREZ

El maestro Bobby Fischer encabezará la Delegación de siete miembros que, en representación de los Estados Unidos, participará en el XVII Torneo Olímpico que se celebrará en La Habana a partir del martes próximo.

### ATLETISMO

El campeón olímpico de maratón, el etíope Abebe Bikila, participará en el Trofeo Insal de maratón, prueba internacional que se disputará en Seul el próximo día 30, anunció ayer la Federación de Corea del Sur.

### AUTOMOVILISMO

La prueba final de la competición francesa «Volant Shell», en la cual se han revelado en los últimos años los mejores pilotos del momento en Francia, se celebrará el próximo día 26 de octubre en el circuito de Magny Cours.

## SALVAMENTO Y SOCORRISMO

### LA FEDERACION ESPAÑOLA PRESENTA SU BALANCE

EN 1965 SE REALIZARON, ENTRE OTRAS ACTIVIDADES, 475 SALVAMENTOS ACUATICOS

La Federación Española de Salvamento y Socorrismo ha dado a la publicidad las actividades desarrolladas durante el pasado año 1965. Con las intervenciones efectuadas por los elementos afiliados a la misma, durante el citado período se realizaron 475 salvamentos acuáticos, con 180 reanimaciones artificiales y 120 con el método de boca a boca.

Por accidentes desarrollados en playas, embalses, ríos y piscinas se atendieron en los puestos de salvamento acuático 770 intervenciones, como fracturas, luxaciones, hemorragias, cortaduras, etc.

Relacionadas estas actividades al esquí, vemos que en el puesto experimental del puerto de Navacerrada los auxilios prestados por los socorristas de esquí y patrullas de salvamento se elevaron a 95 en cuanto se refiere a contusiones, y 13 en casos de fracturas y hemorragias.

Actualmente, el número de socorristas afiliados a la Federación de esta modalidad deportiva se eleva a 17.200, cifra muy elevada teniendo en cuenta que esta Federación sólo lleva cinco años de actividad.

En Madrid:  
Real Madrid-Aguilas.

En Badalona:  
Juventud-Estudiantes.

En Mataró:  
Mataró-Kas.

En Tenerife:  
Natación Tenerife-Barcelona.

En Zaragoza:  
Helios-Hospitalet.

pasado día 16, fue aplazado, y se jugará el próximo día 1 de noviembre, pero este encuentro, como es natural, hay que dárselo por perdido al conjunto catalán, que demasiado hará si del Pabellón de los Deportes madrileños sólo sale batido por una diferencia no demasiado escandalosa.

M. BENEDICTO

## REGRESARON NUESTROS CICLISTAS DE MEJICO

"SE HA EXAGERADO EL PROBLEMA DE LA ALTITUD, PERO EL DEPORTE AGRADECERA ESTE GRITO DE ALARMA", DIJO SAURA

«Se ha exagerado mucho con el problema de la altitud de Méjico y su influencia en el rendimiento de los atletas en la Olimpiada, pero es probable que el deporte todo tenga mucho que agradecer en el futuro a aquel grito de alarma.»

El seleccionador nacional de ciclismo, Gabriel Saura —llegado ayer con sus ciclistas de Madrid, de regreso desde Méjico—, se explica:

Será beneficioso, porque la medicina deportiva de todo el mundo se ha volcado en una investigación exhaustiva del rendimiento y las relaciones de los atletas de todos los deportes. Con ella se está llegando y se llegará aún más en el futuro a un conocimiento extraordinario del comportamiento humano en el deporte, evolucionando también, por consiguiente, la técnica deportiva.

Apenas llegados de Méjico, Saura y sus pupilos del equipo español de ciclismo amateur acudieron a la Federación Española de Ciclismo.

La primera premisa —dijo Gabriel Saura— es llevar a Méjico atletas en perfectas condiciones físicas. Así lo hemos hecho con nuestros ciclistas y los rendimientos han sido satisfactorios.

—¿No han habido en ellos problemas de adaptación?

—El único problema habido no ha sido de aclimatación, porque solamente hubo un ciclista indisputado: Angueira, que estuvo en cama ocho días con una infección como consecuencia de la vacuna antivariólica.

—¿Es necesaria la aclimatación?

—Sí. Lo es.

—¿Por cuánto tiempo? ¿Cuántos días?

—De dieciocho a veinte días. Si pueden ser más, mejor. Por otra parte, hemos observado que a los ocho días de estancia se produce un bajo en la forma física de los atletas, que acusan grandemente la altitud, pero inmediatamente después recuperan la buena forma.

Y Saura, tras describir la actuación de nuestros ciclistas, termina con frases de elogio para Méjico y la organización mejicana.

No tendrán —dice— problemas de organización. Además, el pueblo mejicano está viviendo ya la Olimpiada: está imbuyéndose del espíritu olímpico. Allí, todo han sido sonrisas y facilidades. Creo que la Olimpiada será un gran éxito.

Saura descansará ahora unos días, pero en breve volverá a reunir a sus juveniles corredores para iniciar la preparación para la próxima temporada ciclista, y en 1967 volverá a estar el ciclismo español en la que será III Semana Preolímpica de Méjico.

## BALONCESTO

### PABELLON DE DEPORTES

CIUDAD DEPORTIVA DEL REAL MADRID

HOY SABADO, día 22 de OCTUBRE, a las 8,30 de la tarde

LIGA NACIONAL DE PRIMERA DIVISION

## CLUB AGUILAS

(de Bilbao)

## REAL MADRID

(Campeón de España)

## HOY, LA ULTIMA CLASICA DEL CALENDARIO CICLISTA INTERNACIONAL

CASI TODAS LAS GRANDES FIGURAS TOMARAN LA SALIDA EN LA VUELTA A LOMBARDIA

MILAN, 21. (Alfil).—Hoy se disputará la última prueba del Calendario Ciclista Internacional: la Vuelta a Lombardía, con recorrido de 266 kilómetros, entre Milán y Como. Una clásica a la que se ha bautizado con el sobrenombre de «Las hojas muertas». La carrera pasará por los puertos de Sormano, Ghisallo, Balisio, Intelvi, para caer después sobre Como en un sinuoso itinerario final.

Entre los inscritos para esta prueba, los favoritos son: Gimondi, Poulidor, Aimar, Anquetil, Merckx, Karstens, Janssen, Van Looy, De Roo, Simpson y Altig. Sin embargo, los aficionados italianos otorgan también grandes posibilidades a sus compatriotas Dancelli, Motta, Ziliola, Adorni y Bitossi.

### Campeonatos Internacionales Militares de Judo

VIENA, 21. (Alfil).—Han comenzado en esta capital los Campeonatos internacionales militares de judo, con la siguiente clasificación en la primera jornada:

Pesos ligeros:  
1. Georg Supp (Austria).  
2. Juan Ocerá (España).  
3. Helmut Konzen (Alemania)

4. Grijn Zwister (Holanda).  
Categoría de pesos libres:

1. Udo M. hin (Alemania occidental).  
2. Henri Goby (Francia).  
3. Uw Liechthofer (Alemania occidental).  
4. Leon Baert (Bélgica).

### Automovilismo en el circuito de Montjuich

BARCELONA. (Alfil).—Un total de 92 pilotos tomarán parte en la prueba automovilista en memoria de Juan Piñol, organizado por el Real Automóvil Club Cataluña, que se disputará mañana, domingo, por la mañana en el circuito de Montjuich.

Este número corresponde a setenta y siete pilotos españoles, cinco franceses, tres italianos, dos belgas, dos suizos, dos ingleses y un alemán.

La prueba está dividida en distintas categorías de turismo de serie, gran turismo y sport; y de fórmula IV, los pequeños bólidos, a los cuales la Federación Española de Automovilismo, en forma provisional, autoriza la participación en pruebas de velocidad hasta que se resuelva definitivamente su reglamentación por la FIA.

### Trofeo "Virgen del Pilar" de petanca

ZARAGOZA. — En las pistas del tiro de pichón de esta capital se ha disputado el I Trofeo Virgen del Pilar de Petanca para selecciones regionales.

La prueba duró siete horas y su mayor aliciente fue que ha servido de iniciación a los seleccionados vistos a los Campeonatos Nacionales, que se celebrarán en esta capital la próxima primavera.

Los resultados han sido:

1. Castellana (Sánchez, Ferreros y Rojo).  
2. Catalana (Nava y Ferrández y Sánchez).  
3. Alicantina (Gómez, Oliveira y Zarzo).  
4. Aragonesa A (López, Pelegrín y Blasco).  
5. Aragonesa B (Bobadilla, Miguellena y Bergachorena).  
6. Balear (Far, Jorquera y Rullén).

### Campeonato hípico suramericano de saltos

MONTEVIDEO. (Alfil).—Sólo discreta fue la primera etapa del VI Campeonato Hípico Sudamericano de Saltos y IV de Confraternidad de Amazonas que se disputó en esta capital. Lo más destacado estuvo a cargo del capitán Jorge Amaya, de Argentina, que conquistó el primer puesto en la prueba de velocidad con 86 segundos y una falta. En Amazonas, Militza Correa, de Venezuela, hizo un buen recorrido en pista con 140 segundos, un quinto y cuatro faltas, clasificándose primera en velocidad.

Los resultados fueron: primera prueba calificativa masculina de velocidad 11 a 13 obstáculos de 1,20 metros a 1,30: primero, capitán Jorge Amaya, Argentina, una falta, 86 segundos, 18 puntos; segundo, Américo Simonetti, Chile, 1-87-16; tercero, Bernardo Alvarez, Perú, 2-96-15; cuarto, Néstor Nielsen, Uruguay, 2-97-2/5; quinto, Hugo Arrambide, Argentina, 2-10-3/5; sexto, Luis Pereira, Brasil, 2-12-2/5; séptimo, mayor Rafael Díaz, Venezuela, 2-14-2/5; octavo, mayor Enrique Gallego, Colombia, 2-14-10; noveno, capitán Queipo de Llano, España, 2-15-9; décimo, Raúl Lara, Brasil, 2-16-2/5.

### Tentadora oferta a Luis Follado

BARCELONA, 21. (Alfil).—Luis Follado ha recibido una oferta de 30.000 dólares para enfrentarse, en Nueva York, con el título en juego, al campeón mundial, Emile Grifit. Así lo ha manifestado el

propio Follado en el curso de una entrevista publicada en el diario deportivo «Dicen...», en el que figura como candidato al premio «Limón 1966».

### Tenis profesional en Ciudad del Cabo

CIUDAD DEL CABO, 21. (Alfil). Comenzó en esta capital el torneo internacional de tenis profesional, que registró la primera jornada los siguientes resultados:

Ken Rosewall (Australia) venció a Mike Davies (Gran Bretaña), por 6-1 y 6-3.

Earl Bucholz (Estados Unidos) venció a Lewis Hoad (Australia), por 6-2 y 6-4.

En dobles, Rod Laver (Australia) y Rearl Bucholz vencieron a Pierre Barthes (Francia) y Andrés Gimeno (España), por 7-5 y 7-4.



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## LA SELECCION ESPAÑOLA DE FUTBOL MARCHO AYER A DUBLIN

### HOY SE ENTRENARA EN EL DALYMOUNT PARK, ESCENARIO DEL ENCUENTRO

#### NOTICIARIO FUTBOLISTICO

\* Se asegura en Barcelona que el Club azulgrana ha llevado a cabo tanteos cerca de Heriberto Herrera, cuyo contrato con la Juventus finaliza el próximo día 30 de junio, para que en la próxima temporada entrene al equipo barcelonista.

\* El partido en homenaje al defensa Quirant, del Elche, se celebrará el día 8 de diciembre. El equipo ilicitano se enfrentará a una selección compuesta por jugadores suramericanos que figuran en los distintos equipos españoles de Primera División.

\* El jugador del Munich 1860 Komietzka ha sido sancionado por seis meses por su comportamiento en los incidentes producidos en el partido contra el Bayern Munich, jugado el pasado sábado, y piensa presentar una protesta judicial contra la Federación Alemana.

\* El entrenador del Ajax de Amsterdam tiene grandes esperanzas de que su equipo elimine al Liverpool en los octavos de final de la Copa de Europa, pues el equipo ha sido reforzado con la adquisición del jugador del Partizan de Belgrado Vaoovic, que fue el que marcó el único tanto yugoslavo en la final del pasado año contra el Real Madrid.

\* El ex internacional del Atlético de Bilbao José María Maguregui ha fichado por el equipo de Tercera División Calvo Sotelo de Andorra, en el que, asimismo, juega un hermano suyo.

En avión de Iberia salió ayer, a las catorce horas, con dirección a Dublín, vía Londres, la selección española de fútbol que mañana domingo se enfrentará a la de Eire en partido valedero para la Copa de Naciones.

Al frente de la expedición va el federativo español Enrique Villalonga, a quien acompañan el doctor Delgado; el secretario de la Federación Española de Fútbol, señor Ramírez Pardiñas; el seleccionador nacional de fútbol, Domingo Balmanya, y los dieciséis jugadores siguientes:

José Angel Iribar, José Pesudo, Julio Santaella «Colo», Manuel Sánchez, Francisco Santamaría, José Luis Violeta, Severino Reija, Jesús Glaría, Francisco García «Paquito», Luis Aragonés, Marcia, Manuel Piña, Fernando Ansola, Luciano Sánchez «Vavá», José María Sánchez Rodilla, José María García y Vicente Guillot.

También figuran en la expedición un numeroso grupo de redactores de Prensa, radio y gráficos.

El vuelo Londres-Dublín lo efectuarán por la tarde utilizando un avión de la BEA.

En el aeropuerto de Barajas fueron despedidos por el presidente de la Federación Española, don Benito Pico, y otros directivos.

El equipo español tiene previsto para hoy una sesión de entrenamiento en el Dalymount Park, escenario del encuentro que se disputará mañana domingo a las cuatro y media.

## EL COLOMBIANO MEJICA, MAXIMA ATRACCION EN LA SEMANA PREOLIMPICA

TAMBIEN EL TRIUNFO DEL ESPAÑOL GAYOSO EN LOS 400 LISOS CAUSO SENSACION

Por ahora no hay acuerdo entre técnicos y participantes sobre la influencia de la altitud

MEJICO.—El colombiano Alvaro Mejica, un director de fábrica de veintiséis años de edad, vencedor en dos pruebas de la Semana Preolímpica de Méjico, la de 5.000 metros, en el tiempo de 14-20, y la de 10.000 metros, en 30-10-8, disputada con tiempo húmedo y cielo encapotado, está siendo la gran atracción de la Semana Preolímpica de Méjico, aunque ayer surgiera el español Manuel Gayoso para realizar una carrera extraordinaria y vencer en los 400 metros lisos, además de batir la plusmarca española de la distancia, en 47-30-10.

Los especialistas en Medicina

deportiva llegados de todo el mundo para examinar la influencia de la altitud sobre el rendimiento de los atletas han llegado a la misma conclusión que en la primera Semana Preolímpica, celebrada el pasado año: la cuestión de la adaptación a la altitud y de la aclimatación es un fenómeno individual que varía en tiempo e intensidad de un atleta a otro, y que el período de tres a cuatro semanas estimado como límite general de aclimatación no puede admitirse con carácter de generalidad.

Por ahora la teoría formulada al respecto por el médico belga doctor Dirix parece la más realista. Ha dicho este médico: «El problema de dirigentes y técnicos para la Olimpiada es fijar con exactitud el tiempo de aclimatación que necesitará cada uno de sus atletas, ya que cada organismo reacciona de manera diferente.»

El entrenador del equipo norteamericano en Méjico, Stan Wright, ha opinado: «El único secreto de los Juegos es... la condición física. Yo no he presenciado escenas de agotamiento en estas competiciones de la segunda Semana Preolímpica, y no creo que sea tan dramático el problema de la altitud. Creo que los atletas más en forma son los que antes y mejor se aclimatarán. Y opino también que los campeones no serán los que antes lleguen aquí y estén más tiempo en período de aclimatación.»

Sin embargo, otros, como el tunecino Gamoudi, creen que lo mejor es un largo período de adaptación y aclimatación, un período superior desde luego a tres semanas. Gamoudi ha puesto como ejemplo a Alvaro Mejica: «Este colombiano —ha dicho el tunecino— vive y se entrena en Bogotá, a 2.640 metros de altitud, y nos vencerá siempre por mucho que permanezcamos en Méjico para aclimatarnos.»

Por su parte, Mejica ha declarado: «Aquí estoy en mi elemento. En la prueba de los 10.000 metros me encontré pleno de energías. Pero el respeto que siento por atletas como Gamoudi y Roelandts me impidió atacar antes. Pero a dos vueltas del final me lancé y vencí...» Y añadió: «Estoy seguro de que puedo bajar de la media hora aquí y en esta distancia.»

El atleta alemán Bobo Tummeler, vencedor en la prueba de 1.500 metros en el tiempo de 3-50-6, ha declarado que cree que su victoria se debe a las largas estancias que ha realizado en lugares de altitud similar a la de Méjico, especialmente en Font Romeu, en el Pirineo francés.

El norteamericano Bob Seagran ha dicho que los atletas de concursos no hallarán dificultades debido a la altitud, y los resultados de los concursos parecen robustecer esta opinión. El ruso Klim lanzó el martillo a 70,20 metros, el ruso Luis lanzó la jabalina a 81,92 metros, el norteamericano Ralph Boston saltó en longitud 7,99 metros, pero con una pista en malas condiciones, y el húngaro Kalocsay saltó en triple 16,51.

## VEINTICINCO CADENAS DE TELEVISION TRANSMITIRAN EL MADRID-PEÑAROL

El equipo uruguayo llegará a Madrid el lunes por la mañana

LOS MADRIDISTAS QUEDARAN CONCENTRADOS ESTE MISMO DIA EN NAVACERRADA

La expectación para el encuentro con el Peñarol el próximo miércoles es extraordinaria.

Se calcula que más de trescientos millones de personas verán el partido a través de la televisión, ya que 25 cadenas de televisión lo van a transmitir en directo; de ellas, veinte europeas y cinco sudamericanas. Asimismo, varias emisoras de radio de Europa y América, y naturalmente españolas, retransmitirán el encuentro. Para todos ellos, televisión y radio, se han instalado

unas cabinas especiales en el estadio Bernabéu.

En cuanto al equipo, los jugadores madridistas siguen entrenando normalmente todos los días en Chamartín. El lunes harán su último entrenamiento, antes de marchar a su habitual lugar de concentración de Navacerrada, de donde regresarán el miércoles, para enfrentarse al Peñarol.

Gento entrena normalmente, como uno más del equipo, siendo ya completa la curación de su lesión—un tirón muscular—y la recuperación técnica del jugador. No hay, por tanto, inconvenientes para que juegue frente al Peñarol.

El equipo uruguayo llegará a Madrid a las 6,40 horas de la mañana del lunes próximo, día 24, en avión especial. En el viaje irán ciento cincuenta personas desde Montevideo, entre jugadores, directivos y seguidores peñarolistas. Los uruguayos entrenarán el mismo lunes en Chamartín, donde el encuentro se jugará a las ocho y media de la noche del miércoles con luz artificial.

El Madrid tiene preparados varios actos en honor del Peñarol, entre ellos una recepción oficial en la sala de trofeos del club madridista. Pero de común acuerdo entre ambos clubs, no habrá banquete oficial después del partido. No lo hubo tampoco en Montevideo, ni lo habrá en Madrid.

LOS URUGUAYOS MANTIENEN SU OPTIMISMO

MONTEVIDEO.—La Prensa uruguaya sigue dedicando gran espacio de sus páginas deportivas al sensacional acontecimiento que será el encuentro que en el estadio Bernabéu habrán de disputar Peñarol, campeón de América, y Real Madrid, campeón de Europa.

Y pese a su victoria en el primer partido jugado el día 12 del corriente, la mayoría quiere de-

mostrar un optimismo grande ante el partido de vuelta en Madrid, que se ve empañado por la incógnita de lo que los «merengues» puedan realizar en dicho partido, ya que, si bien todo el mundo coincide en que jugaron un partido pésimo, no por eso se deja de reconocer que cuando se ostenta el título de campeón de Europa por algo será, y por lo tanto, queda la gran duda de que lo visto haya sido sólo una falsa actuación del «Real», esa mala tarde que tienen todos los grandes conjuntos, y que en España es difícil que pueda volver a repetirse.

Peñarol, que el miércoles, adelantando fechas, jugó con Cerro, equipo con el que a duras penas pudo empatar, y que hoy juega con el Racing, no ha convencido en esta actuación y el enfrentamiento con los racinguistas se espera con duda y temor. Duda, por el resultado que corroborase lo anterior, y temor, ante la posibilidad de que pueda lesionarse algún hombre clave.

## RADIO NACIONAL TRANSMITIRA EL PARTIDO IRLANDA - ESPAÑA

Mañana domingo, 23 de octubre, a las cuatro y media de la tarde (hora española), Radio Nacional de España transmitirá en directo desde el Dalymount Park, de Dublín, el partido de fútbol, correspondiente a la Copa de Europa de selecciones nacionales, entre los equipos de Irlanda y España.

### OTOÑO AZULGRANA





## RADIO Y TELEVISION

TVE  
CAMBIOS

Cuando un cambio está previsto y se anuncia con la debida antelación, no hay motivo de censura. Seguramente es algo que conviene, que ajusta y reajusta horarios. En cambio, cuando el cambio se produce sobre la marcha, aunque se haya anunciado un poquito antes sólo en la pantalla, molesta y desagrada, cuando no perturba. Es como cuando uno ha llegado a un restaurante con ánimo de comer un plato especialidad de la casa y le dicen que no hay. El comensal en potencia repasa entonces la lista de manjares que le ofrece la carta y elige otro; pero tampoco lo hay y le dan ganas de marcharse sin comer porque «había hecho jugo» para lo otro, para lo que no le dan. El pasado jueves, TVE nos falló dos veces en su programa de noche. Ella había anunciado a las 21 horas «Protagonista, el hombre: «El Torero», y Federico Gallo nos presentó a «El Aviador». A las 22,45 estaba anunciado «Testimonio» así: «Barcelona, otros tiempos (primera parte)» y dieron el «Teatro Real», repitiendo en gran parte un reportaje que hace muy pocos días —el de la inauguración o reinauguración— habíamos visto, con el añadido de otras cosas del pasado. No pueden justificarse los cambios por atender, periódicamente, a la actualidad ni aun en el caso del Teatro Real, ya que «Testimonio» nos tiene acostumbrados al celuloide rancio, que es como el vino de solera y el vino, aunque sea del año, no puede y no debe mezclarse con el mosto, que es peor que echarle agua. Del otro no hay ni que hablar, pues

da lo mismo, aunque la despedida de Bienvenida daba actualidad a «El Torero».

Cambios planeados y reajustes de horarios debidamente anunciados, son irreprochables aun en el caso de que no convengan a las costumbres del espectador. Para la semana que va a empezar tenemos la desaparición de «Los encuentros», que por lo visto entra en vacaciones de invierno, ya que por bueno puede que vuelva a su debido tiempo. A la hora y día que se ponía en antena —las 21,45 de los sábados— veremos «La pequeña comedia», de Víctor Ruiz Iriarte, con «Los celos», desalojado de los lunes a las 23,15 horas, con lo que gana en día y pierde en hora. Hasta la presente semana empezaba «Gran Premio» a las 21,45, que a partir de la próxima empezará a las 22,00, cubriéndose el anterior cuarto de hora con «TV es noticia», lo que no está mal, porque puede servir con la justa anticipación esas instrucciones sobre el concurso que el pasado lunes se dieron al final. Con esta decisión que consideramos muy acertada, «Gran Premio» queda sin trabas para prolongarse algo más de la hora y media si es preciso, que si será a medida que vaya complicándose con abundantes votaciones, reclamaciones que habrá que atender y complicaciones en la parte deportiva, que no faltarán. Detrás de él sólo queda el Telediario, que no sufre si se demora, porque se le espera.

Juan CANALES

## SOBREMESA

- 1,40 CARTA DE AJUSTE:** «Pe-truchka», de Strawinsky.  
**1,55 Presentación.**  
**2,00 NUMEROS CANTAN.**  
 Un programa musical para la sobremesa del sábado. Realización: Enrique Martí Maqueda.  
**2,45 EL TEATRO,** por Enrique Llovet.  
**3,00 TELEDIARIO.**  
**3,20 FIN DE SEMANA.**  
 Un programa de información piscícola y cinegética. Deportes náuticos, concurso fotográfico, etc. Presentadora: Marisa Medina.  
 Dirección y realización: Domingo Almendros.  
**3,50 EDICION ESPECIAL.**  
 Espacio informativo.  
**4,05 EL VIRGINIANO** presenta «La hora del tigre». Rencillas entre vaqueros por el paso de los ganados hacia las zonas de agua. El Virginiano, para resolver la situación, acomete la empresa de perforar una montaña, mediante la apertura de un túnel para dar por él salida al ganado. Unas manos criminales provocan el sabotaje. Director: Richard L. Bare. Intérpretes: Doug Mac Clure, Clu Gulager, Lee J. Cobb y James Drury.

## JUVENIL

- 5,30 ¿CUAL ES TU FINAL?**  
 Un programa que plantea a la vista de todos muchos de los problemas que afectan a la juventud. Un problema cuya resolución corre a cargo de los mismos jóvenes. Guión: Federico Revilla. Realización: Alberto González Vergel.  
**6,00 KENTUCKY JONES** presenta «Las vacaciones de Kentucky». Kentucky «no disfruta» unas inesperadas vacaciones en Nueva York.

## PROGRAMAS PARA HOY

- Intérpretes: Dennis Weaver, Harry Morgan y Rickey Drury.  
**6,30 13 POR 18.**  
 Un espacio en el que cabe todo: la entrevista, la noticia, la música, el concurso, las curiosidades, los proyectos... Todo, con una sola condición: que de alguna manera sea joven. Guión: Romano Villalba y Mayor de la Torre. Presentador: Juan Mayor de la Torre. Realizador: Domingo Almendros.  
**7,00 CESTA Y PUNTOS.**  
 Un nuevo formato para un concurso garantizado. Guión: Enrique Domínguez Millán.  
**7,45 EL RINCON DE LOS CHICOS** presenta «Una pregunta en la calle». Encuesta planteada por Juan Francisco Puch.  
**8,00 VIAJE AL FONDO DEL MAR** presenta «La nave de la muerte». Fracasado un ataque contra el «Seaview» por medio de un submarino teledirigido, una potencia extranjera introduce un agente entre los científicos que van a hacer un viaje experimental en el submarino. Al iniciarse la travesía comienzan los sabotajes.

## NOCHE

- 9,00 DIBUJOS ANIMADOS:** «Hachimoto».  
**9,15 TELECRONICA.**  
 Espacio informativo.  
**9,29 Avances.**  
**9,30 TELEDIARIO.**  
**9,45 Avances.**  
**9,47 LOS ENCUENTROS** presenta un nuevo guión de Alejandro Núñez Alonso. «La Espera».  
 Reparto: CARMEN DE LA MAZA.  
 Artigas: JESUS PUENTE.  
 La Madre: ANA DEL ARCO.

- Doña Puri: MARIA ASUNCION CARRER.  
 Bailarina: ALEJANDRA NILO.  
 Otra Bailarina: MARI CARMEN VIVES.  
 Dirección y realización: Alfredo Castellón.  
 Actúan, en el espacio que presentan Franz Joham y Gustavo Re: IRAN BOYS MASSIEL BORRA (el Rey de los Ladrones).  
**LOS TRES DE CASTILLA RUDY HORN EL BALLET RUSO DE MOISSEIEV.**  
 Dirección y realización: Enrique de las Casas.  
**11,45 YO SOY ESPAÑA** presenta «Tigres del paraíso». Estamos en el Japón. Una Sociedad secreta, basada en lo antiguo y lo tradicional, quiere destruir todo lo que tenga que ver con el mundo occidental. Tal es su ceguera, que no les importa incluso sentenciar a muerte a sus propios padres.  
**0,45 TELEDIARIO.**  
**1,00 EL ALMA SE SERENA:** «Soneto a Ceuta», de Luis López Anglada.  
**1,05 El programa de mañana.** Meditación. Cierre.

SEGUNDA CADENA  
(PROGRAMA EN UHF)

- 8,45 CARTA DE AJUSTE:** «El festín de la araña», de Roussell.  
**9,00 Presentación.**  
**9,02 SECUENCIA** presenta «William Wyler». Con fragmentos de sus producciones: «Esos tres». «Desengaño». «El forastero». «Cumbres borrascosas». «La gran prueba».  
**9,30 TELEDIARIO.**  
**9,45 Avances.**  
**9,47 HONG-KONG** presenta «La agenda».  
**22,45 NOVELA** presenta «El sistema Pelegrín», de Wenceslao Fernández-Flórez. (Emitida en el Programa Nacional de lunes a viernes.)

## RADIO

## INTERCONTINENTAL

10,30: Música lírica: Fragmentos de «La parranda», del maestro Alonso.—11,15: Canciones españolas, por Sarita Luna, Simón Serrano, La Princesa Gitana, Rosamil, Carlos Redondo: «El empuje del Cordobés», «Mi reloj para», «Romance de la celosa», «Vete con el cuento», «Está en Alemania».—12,15: Conjuntos famosos: The Rolling Stones, Los Quando's, Los Pekes: «Satisfacción», «The Times», «Española, abanicame», «Dónde vas, Alfonso XII», «Chao, chao», «Muñeca de cera».—15,45: Con la orquesta de Edmundo Ros: «Hubiese bailado toda la noche», «Sortilegio», «Extraños en el paraíso», «Junio maravilloso», «Silbo una alegre melodía».—16,40: Canciones variadas, por Georgie Dan, Rosalia, Billy Cafaro, Nené, Alberto, Mikaela: «Capri c'est fini», «Ciudad solitaria», «Me lo dijo Pérez», «Muñeca de trapo», «El soñador», «La mamma».—20,25: Ritos y melodías, por Al Calola, Raphael, Augusto Allegre: «Ja da», «El bugui de la guitarra», «Mi vida», «Casi, casi», «Selección de melodías famosas por Augusto Allegre».—22,30: Con la orquesta de Mantovanni: «Malagueña», «Cielito lindo», «Frenesí», «Cachito», «Siboney», «Andalucía».

## PENINSULAR

7,06: Almanaque sonoro.—7,30: Invitación al concierto.—8,00: Ruta matinal. 9,00: Canta España.—9,30: Los famosos. 11,00: Cante con nosotros.—12,00: Música de nuestro tiempo.—13,00: Discorama. 13,20: Tiempo y ritmo.—14,50: Minutos deportivos, por M. Ors.—15,30: Desfile de orquestas.—16,00: Concierto en familia: «Largo» de Händel; dos «Lieder» de Schumann y «El vuelo del moscardón», de Rimsky-Korsakoff.—17,45: La música que usted prefiere.—19,00: Club de baile.—20,45: Hípica.—21,03: Madrid, escala del mundo.—22,19: Buzón del disco.—22,30: Galas musicales.—23,01: Broadway Melody.—24,01: Música en la medianoche.—24,45: La hora de las estrellas.

## MADRID

7,00: Buenos días con música.—8,00: Matinal cadena SER.—9,00: Discomanía, por Raúl Matas.—9,45: Paco Ruiz, detective privado, por Basilio Gassent y Eduardo Vázquez.—10,00: Gran Via, por Juan de Toro.—12,00: Crítica de libros. 12,05: Crítica de cine.—12,10: Puente musical.—12,30: Mediodía cadena SER. 13,00: La hora 13 y 14, por Tomás Martín Blanco.—14,00: Puerta del Sol, por José Luis Piquer.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—14,45: Cosas que pasaron.—14,47: Actualidad cinematográfica.—14,52: Conjuntos de Europa.—15,00: Siguiendo los deportes, por Quilates.—15,15: Madrid, espectáculo.—16,00: Música y canciones.—16,30: Madrid, fin de semana.—17,00: Todo para los chicos.—17,30: El tiempo.—17,32: La tarde del sábado.—19,45: El pequeño musical, por Tomás Martín Blanco.—21,00: Mundorama.—21,15: «Peter Gay».—21,30: Ventana abierta.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,15: Melodías de la noche.—22,30: Radiosábado en la cadena SER, por Bobby Deglané.—1,00: Edición de madrugada.—1,15: Madrugada en Radio Madrid, por Joaquín Prat.—4,00: Cierre de la emisora.

## PROGRAMA EN FM

10,00: Apertura y lectura de programas.—10,05: Los 40 principales.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—14,15: Los 40 principales.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,15: Preludio para la noche.—22,30: Concierto en alta fidelidad: «Dos gallardas», de Dowland. Solistas de Viena. Director: Wilfried Büttcher. «Concierto para viola y orquesta», de Hindemith. Günther Breitenbach, viola. Orquesta Sinfónica de Viena. Director: Herbert Haefner. «Noche transfigurada», de Schoenberg. Orquesta de Cámara de Zurich. Director: Edmond de Stoutz.—23,30: Nocturno.—1,00: Cierre de la emisora.

## NACIONAL

4,55: Apertura y oración.—5,05: Pro-

grama número uno (una emisión de cuatro horas de duración, amena, con selecciones musicales salpicadas de noticias, anécdotas y con los siguientes espacios: «Esta voz le busca a usted», «El signo del día», «Diez minutos de gimnasia», «Curarse en salud».—9,10: España que trabaja.—9,30: Escalera de color.—10,05: Alimentación.—10,20: Ritmos del sábado.—11,05: La novela del amor: «Diez negritos», de Agatha Christie, cap. 6.—11,30: La música, una semana.—12,07: La revista.—13,05: Carroussel.—14,15: Última hora de actualidad. 14,30: Diario hablado.—15,00: Fin de semana en España.—18,05: Aeropuerto Internacional.—18,20: En España se canta así.—19,35: Concierto del sábado.—20,05: Aquí.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—22,00: Diario hablado.—22,30: Festivales de España: «Don Quijote», de Minkus; «El cisne negro», de Tchaikovsky; «Triana», de Albéniz; «La vida breve», de Falla; «Viva Navarra», de La Rregla.—23,00: Cancionero español.—23,30: Aventura en los cielos.—24,10: Las noches del mundo.—1,13: Concierto: «Sinfonía heroica», de Beethoven.—2,00: Circuito nocturno.—Servicios informativos coincidiendo con todas las horas.

## CENTRO

6,55: Apertura.—6,58: Lectura de programas.—7,00: Primer programa.—9,00: Luz verde para el optimismo.—10,00: Noticiario.—10,05: Hoja... sueltas.—10,30: Al paso y por la calle.—11,00: Ayer y hoy.—11,30: Comentarios a vuelopluma. 11,32: Felicidades.—12,00: Madrid, mediodía.—12,05: Un saludo para... Huelva.—12,30: Grandes orquestas.—13,00: La Bolsa.—13,02: Radiovariaciones.—13,30: Noticiario sindical.—13,35: Paseo del Prado.—14,00: Mundo deportivo (primera edición).—14,05: Cita con los famosos.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—14,45: Nace un disco.—14,50: Nuestra melodía de hoy.—15,00: El chisme del día.—15,05: Patio de butacas.—15,10: Sobremesa.—15,30: Musical 66.—16,00: Batuta mágica.—16,30: La música y ellas.—17,00: Noticiario.—17,05: Patio andaluz.—17,15: Fragmentos de zarzuela.—17,40: Festival de jazz.—18,00: Concierto en las ondas.—19,00: Su música preferida.—19,30: Evocación de España. 20,00: Mundo deportivo.—20,05: Bailando entre dos luces.—21,00: Noticiario sindical.—21,05: Figuras españolas de la canción.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,15: Nace un disco.—22,20: Nuestra melodía de hoy.—22,30: Luces de la ciudad.—23,00: Club Centro. 24,00: La noche.—24,55: Lectura de programas y cierre.

## LA VOZ DE MADRID

7,25: Apertura. Sumario.—7,30: La primera cita (programa de noticias y de música).—8,20: Novedad musical.—8,30: Club de amigos.—9,00: Música para su canción.—9,16: Conjuntos famosos.—9,30: Aquí y ahora.—11,25: «Oculto destino» (serial).—12,00: Angelus.—12,02: Musical pepsi.—12,35: Cita en la mañana.—13,05: Radiolusión.—13,30: Estudio dos, por Pedro Sáez.—14,10: Países y canciones.—14,16: Radiodeporte (en cadena), por Matías Prast.—14,30: Conexión con Radio Nacional.—14,50: Impatío musical.—14,58: Una opinión, por Torres Padial.—15,00: Automotodeporte, por Raf.—15,10: Agenda financiera.—15,20: Mañana, en la Zarzuela, por Grilán.—15,30: La noticia y la música, por Torres Padial.—15,50: Voces que triunfan.—16,01: Ecos de la zarzuela.—16,35: Música de películas.—17,01: Mientras rueda la tarde.—17,25: Consultorio femenino, por Nélida Pérez Alfaro.—17,45: Cuatro canciones, una voz.—18,01: Pequeño concierto.—18,30: Autógrafo musical, por Encarnita Sánchez.—18,58: Esto es España, señores, por Encarnita Sánchez.—20,00: Música de España. 20,20: La nueva ola musical.—20,46: Exóticos (novedades musicales).—21,00: Mistic al exprés.—21,16: Ritmos en colores.—21,50: La Voz de la Fiesta (crítica taurina).—22,00: Conexión con Radio Nacional.—22,20: La anecdota diaria, por Rafael Bravo Morata.—22,30: Madrid, espectáculo, por Eduardo Alarcón.—22,45: Orquestas en alta fidelidad.—23,55: Un soneto de amor en la medianoche, por Demetrio Castro Villacañas. 24,01: España de noche.—4,00: Sumario. Cierre emisión.

## Excma. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial» de la Provincia del día 10 de octubre de 1966 y en el del Estado del día 14 del mismo mes y año se anunció subasta para las obras de matadero municipal en el pueblo de Guadarrama, por el precio tipo de 993.407,40 pesetas. El plazo para la presentación de plicas es de veinte días hábiles a partir del día 15 de octubre de 1966, y podrá realizarse en la Sección de Cooperación, calle García Paredes, 65. La apertura de plicas será el día en que se cumplan los veintinueve días de condiciones y proyecto están de manifiesto en la Sección indicada.

Madrid, 18 de octubre de 1966.—El Secretario (firmado), Sinesio Martínez y Fernández-Yáñez.



**TEATRO  
MARAVILLAS**(Empresa García Ramos)  
**CESAREO GONZALEZ**  
PRESENTA A**PAQUITA  
RICO****¡ELLA!****EL MAS FASTUOSO  
ESPECTACULO  
MUSICAL DEL AÑO!**

Localidades con 5 días

**EVA EN UN INFIERNO**

Rosanna Schiaffino, una de las estrellas de expresión más cálida con que cuenta el cine de esta hora, representa el papel de Eva —la única mujer— en la película de Edgar Ulmer que presentará Universal Films Española, S. A., «Siete contra la muerte», que es el infierno de seis hombres sepultados en una gruta al huir del desastre de la guerra, en Italia.

En «Siete contra la muerte», Rosanna interpreta el papel de novia de Nino Castelnuovo, aunque es John Saxon quien trata de acompañarla con mayor asiduidad. El eterno femenino crea una tensión diferente en medio de aquella en que se hallan prendidos todos los personajes en lucha por la supervivencia. Las noventa noches y un día que permanecen sepultados dentro del amplio espacio de la cueva y de sus pasadizos y galerías se hacen más torturantes con la presencia de la muchacha, que, al igual que ellos mismos, anhela la libertad, pero no el compromiso de un sometimiento.

**PLAZA DE TOROS  
DE MADRID**

Mañana domingo, cuatro tarde  
3 toros de don José M. Moreno  
Yagüe, de Madrid, y 3 toros de  
señores Herederos de don Francisco  
Ramírez, de Madrid, para

**PACO HERRERA****ANTONIO ORTEGA  
«ORTEGUITA»****JOSE MATA**

En esta corrida actuará el famoso  
banderillero MANUEL RUIZ «MANOLILLO DE VA-  
LENCIA», que banderillará los  
seis toros

Público: Hoy sábado, de 10 a 1  
y de 5 a 9. Domingo, de 10 a 3

**LA PELICULA QUE EL CINE  
NO HABIA PODIDO  
HACER HASTA HOY****LAS VIUDAS**

ALBERTO CLOSAS - JULIA GUTIERREZ CABA  
ARTURO FERNANDEZ - IRAN EDRY  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ - GABRIELA PALLOTA

DIRIGIDA POR:  
PEDRO LAZAGA - JULIO COLL - JOSE M. FORQUE  
PRODUCCION POR:  
PEDRO MASO P.C. - C.B. FILMS PRODUCCION S.A.  
GUION DE:  
PEDRO MASO y RAFAEL J. SALVIA  
MUSICA DE:  
AUGUSTO ALGUERO  
FOTOGRAFIA DE:  
CECILIO PANIAGUA - MARIO PACHECO - JUAN MARINE

HAY, HA HABIDO Y HABRA VIUDAS  
SENSATAS Y VIUDAS APASIONADAS  
(CLARO QUE TAMBIEN HAY MARIDOS  
FUNEBRES, MARIDOS BRIBONES  
Y MARIDOS TEMPANOS)

**¡PROXIMAMENTE!  
NOVENTA NOCHES Y UN  
DIA PENDIENTES DE  
LA MUERTE**6 HOMBRES Y UNA MUJER. FRENTE A LA MUERTE. CON  
SUS REACCIONES DE ODIOS Y DE AMOR.

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S. A. presenta

Director: EDGAR ULMER  
Una Co-Producción: ERNST NEUBACHINE - CINE DORIS

EN CADA ESCENA HAY  
UNA DESCARGA EMOCIONAL  
ELECTRIZANTE

**¿UN NUEVO ACTOR DE CINE CON CUERNOS Y RABO?**

¿UN COLLAR DE PERLAS PUEDE SER LA SOGA DEL DIABLO?  
MAYORES 18 AÑOS

**Lea usted «EL RUEDO»**



## LUNES, ESTRENO UNA PELICULA CON LA MAXIMA AUTENTICIDAD DEL «WESTERN» AMERICANO

¡EL ARGUMENTO MAS EMOCIONANTE!  
¡LAS MAS FEROCES LUCHAS ENTRE  
«BLANCOS» Y «PIELES ROJAS»!



JAMES STEWART ROCK HUDSON  
ARTHUR KENNEDY JULIA ADAMS

Disentro, S.A.



### HORIZONTES LEJANOS

TECHNICOLOR DIRECTOR: ANTHONY MANN

SU PASADO DE FORAJIDO ERA UNA  
MALDICION QUE LE SEGUIA A TODAS  
PARTES; SOLO EXPONRIENDO MIL VE-  
CES LA VIDA PUDO HACERSELO  
PERDONAR

“MOMENTO A MOMENTO” ES UNA PELICULA  
QUE INTRIGA Y SORPRENDE”



Jean Seberg está admirable en el papel de esposa a quien su marido, Arthur Hill, deja sola por largas temporadas con demasiada frecuencia.

En el papel de amiga y confidente de Jean Seberg, la sugestiva Honor Blackman, que tanto se destacó en «007 contra Goldfinger», prueba definitivamente su flexibilidad como actriz.

Arthur Hill, ganador del trofeo de los Críticos de Teatro de Nueva York, confirma en esta película su fama como uno de los mejores actores norteamericanos. Sean Garrison, descubierto para el cine por Mervyn Le Roy, debuta en la pantalla en «Momento a momento», y su actuación es perfecta.

Filmada en technicolor por la Universal, la fotografía es un verdadero deleite para los ojos. La acción se desarrolla en Francia y las escenas exteriores fueron fotografiadas por Harry Stradling, premiado con un Oscar por su labor como cinefotógrafo en «Mi bella dama». Famosos y pintorescos lugares, tales como Cannes, Niza, St. Paul y Mougins, cobran vida en la pantalla. Dignos también de especial mención son los bellísimos decorados.

«Momento a momento» es una de esas películas distintas que de cuando en cuando nos envía Hollywood, un original triángulo amoroso, con situaciones tan emocionantes, que mantienen al espectador en vilo hasta la escena final. Por su excelente factura, trae a la memoria otras grandes películas, tales como «En la noche del pasado» y «El puente de Waterloo», lo que no tiene nada de sorprendente, ya que ambas fueron realizadas por Mervyn Le Roy.

Vea esta noche en el espacio de  
**T. V. E.**

## «NOCHE DEL SABADO»

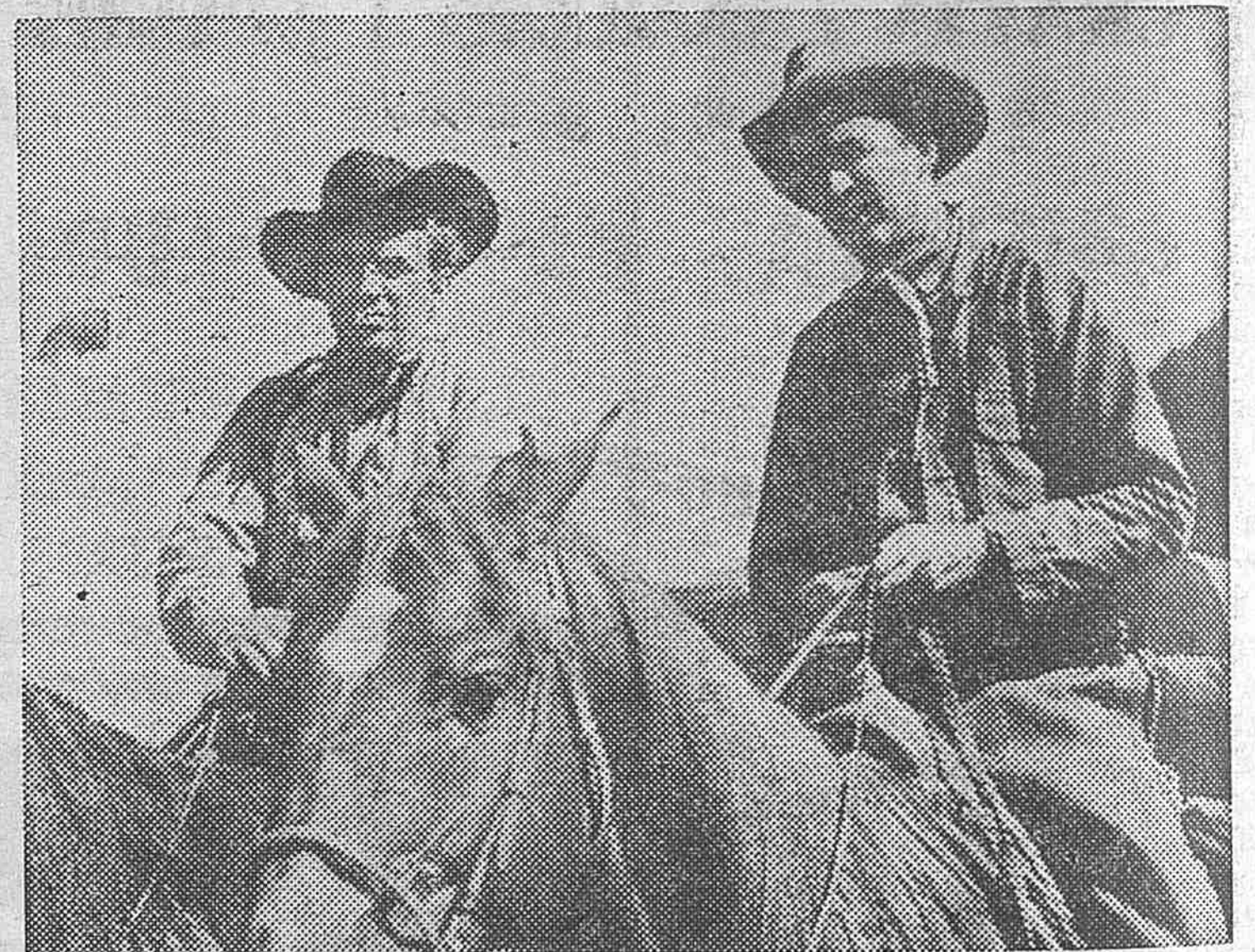
La actuación del grupo folklórico hawaiano que ha intervenido en la superproducción UNITED ARTISTS

## “HAWAI”

Que C. B. FILMS presentará las próximas Navidades en toda España

UN REPARTO SENSACIONAL PARA UNA  
PELICULA INOLVIDABLE

Vaya por delante que «Horizontes lejanos» es una de las mejores películas del Oeste que se han rodado jamás. Su acción y la forma en que se desarrolla rompen todos los moldes que parecían haber encasillado a este género en una serie de aventuras estereotipadas. En esta ocasión no es la clásica historia de vaqueros la que se nos narra, sino la de unos auténticos colonizadores que habían de luchar para ver cumplidos sus propósitos no sólo con los indios que les hostilizaban durante todo su largo camino, sino con sus propios hermanos de raza, dispuestos al asesinato con tal de conseguir lo que poseían, y que para ellos valía más que el oro. Es una historia bronca, dura, de buscadores de oro, jugadores y matones, magníficamente interpretada por James Stewart, Rock Hudson, Arthur Kennedy y Julia Adams. Un reparto sensacional para una película inolvidable.



## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfonso XII, 58. 2276244.

CALLAO tiene Simca 1.000. Preciados, 23. 2224462.

CALLAO tiene Simca 1.000. Duque de Sesto, 3.

CALLAO tiene Simca 1.000. Nueva sucursal: Islas Filipinas, 6.

### VENTAS

SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Ondine, Gordini a estrenar. Admitimos su coche usado; la diferencia, a pagar en las mejores condiciones.

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446 (75).

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas (44).

«CLINICA Fuencarral». Enfermedades venéreas. Dirección facultativa. doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88. (40.)

### ENSEÑANZAS

ACADEMIA Osma. Idiomas. Mecanografía, Taquigrafía, Cultura General. Pizarro, 19. 2219655.

### GESTORIA

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz Arias. Montero, 26; Covarrubias, 28.

### HIPOTECAS

CAPITALISTAS. Colocar vuestro dinero en hipotecas. Buen interés. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. 2312778.

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Padilla, 58. Marqués de Urquijo, 10.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descan

so perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 62. Lucatena, 2.

### TRASPASOS

SE hace público que el Hotel Inglés, de la calle Echegaray, 12, ha cambiado de titularidad, que antes era doña Elena del Valle y ahora don Antonio Manuel Marcos, lo que se notifica en cumplimiento del Decreto de 14 de enero de 1965.

### VENTAS

TRESILLOS piel, sofá, chéster. Fábrica vende directamente. Representante: Espín Guzmán. Bueno, 52. Tardes. 2435372.



## LA VIUDA ERA MIMOSA



La historia no cuenta con demasiados detalles las circunstancias de las muertes por amor que se han producido a lo largo de ella. Sin embargo, viene ahora una película, «Las viudas», a detallarnos cómo el excesivo mimo de una esposa puede iniciar el camino de la fosa para su amante esposo.

Iran Eory y Arturo Fernández componen uno de los matrimonios que aparecen en «Las viudas», película donde se trata con tanta gracia como originalidad ese acuciante problema que supone la ca-

da día más acusada preponderancia de ese sector de la sociedad a quien llamamos las viudas.

Pedro Masó, P. C. y C. B. Films Producción han llevado a término esa obra maestra de ingenio e intención, que ha requerido la presencia de tres directores, Pedro Lazaga, Julio Coll y José María Forqué, y un copiosísimo reparto, en el que destacan como protagonistas Alberto Closas, Julia Gutiérrez Caba, Arturo Fernández, Iran Eory, José Luis Vázquez y Gabriela Palotta.

# ¡¡MUY PRONTO!!

## ALEGRIA, OPTIMISMO, GRACIA E INGENIO A MANOS LLENAS: ESTO ES «MIENTRAS HAYA SALUD»



CONCHA DE PLATA  
XIV FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

NI HUMOR VIEJO, NI HUMOR NUEVO.  
HUMOR DE LA MEJOR LEY CON EL  
FABULOSO PIERRE ETAIX

## LUNES PROXIMO

*Una eternidad  
de angustiosa  
incertidumbre...*



DIPENFA, S.A.



JEAN SEBERG

HONOR BLACKMAN

Y LA PRESENTACION DE  
SEAN GARRISON



## MOMENTO A MOMENTO

UN FILM DE  
TECHNICOLOR • MERVYN LeROY • PELICULA UNIVERSAL

LA HISTORIA DE AMOR MAS INQUIETANTE Y HUMANA QUE HA LLEGADO A NUESTRAS PANTALLAS

Ha dado fin el rodaje en España de la película «Cervantes», cuyas tareas de filmación han despertado tanta expectación, hasta el punto de haber sido movilizadas todos los medios informativos de prensa, radio y televisión y noticiarios. Las últimas escenas rodadas en los estudios madrileños han sido las interiores, a bordo de la nave «La Marquesa», en la que Cervantes participó en la batalla de Lepanto.

Los técnicos preparan ahora la realización del gran combate naval, que se rodará en las aguas

Terminó en España el rodaje de «Cervantes»

griegas del golfo de Corinto, más conocido con el nombre de golfo de Lepanto.

Quedará con ello finalizada la primera parte de la biografía cinematográfica de don Miguel de Cervantes Saavedra, realización de Vicent Sherman, que ha fotografiado Edmund Richard, y en la que han participado figuras importantes del cine mundial para desem-

peñar los siguientes papeles: Horst Buchholz, como Cervantes; Francisco Rabal, como Rodrigo; Gina Lollobrigida, como Gina; José Ferrer, como Hassan; Louis Jourdan, como Acquaviva; Antonio Casas, como Fumagalli; Angel del Pozo, como don Juan; Andrés Mejuto, como don Rodrigo; José Jaspe, como Dali Mami; Ricardo Palacios, como Sancho; Soledad Miranda, como Nessa; José Marco, como Paolo; Fernando Rey, como Felipe II; José Nieto, como Alejandro; Jorge Rigaud, como Conte di Luc-ca, etc., etc.



## GACETILLAS

### SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

Domingo 23, 4,30 tarde.

Seis novillos de Quintana (Hermanos Ortega Estévez).

Unico matador:

ENRIQUE MARIN

(triunfador en esta plaza)

Los seis novillos serán banderileados por los famosos matadores JESUS y TOMAS SANCHEZ JIMENEZ.

Sobresaliente: TOMAS AMPUERO.

Taquillas: Bar Club, Victoria, 4. Teléfono 2222293.

Autobuses: Juan de Austria, 18, y plaza de Castilla, en servicio continuo. Teléfono 2574590.

### FABULOSO ESPECTACULO

Domingo 23, a las 4,30 de la tarde: Por primera vez en España, y sesión única, STOCK-CARS y RODEO DE COCHES (los suicidas del volante). Por primera vez en el mundo, en un mismo programa, los dos espectáculos. Dieciséis figuras internacionales y la participación excepcional del ex campeón de Francia, con el más joven piloto del mundo y la virtuosa del volante. Presentado por M. Castaldi. PLAZA DE TOROS DE VISTA ALEGRE, 4,30 TARDE. Despacho de localidades a partir del viernes 21, de 5 a 9 de la tarde, en las taquillas de la calle Victoria, número 3.

## MUSICA

### ORQUESTA NACIONAL. TEATRO REAL. FRÜHBECK DE BURGOS. GINA BACHUER

«Iberia», Albéniz; «Segundo concierto», Rachmaninoff (pianista, Bachauer); «Primera», Brahms. Viernes 4 y sábado 5 noviembre. Venta localidades para abonados: Lunes 31 octubre, martes 1 noviembre. Venta libre desde miércoles. Domingo 6 noviembre, 11,30 mañana. Localidades desde jueves 3.

Taquillas (calle Carlos III), abiertas desde 10 mañana a 6 tarde.

### CLUB DE CONCIERTOS «FESTIVALES DE ESPAÑA»

La temporada 1966-67 dará comienzo el próximo mes de noviembre. Socios, retiradas de ocho localidades; Secretaría Club, del 28 de octubre al 3 de noviembre, de 10 a 1 y de 19 a 20,30 horas (excepto sábados y días de concierto).

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Compañía de Antonio Garisa, en Este cura (de Alfonso Paso). (¡Gran éxito cómico!)

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5.) (Teléfono 2475131.) 7 tarde y 11 noche (¡Acontecimiento!): Arturo Serrano presenta a Angel Pícazo, Elena María Tejeiro y Pastor Serrador, en el gran éxito de Miguel Mihura A media luz los tres. (¡Una obra alegre y divertida!)

**BEATRIZ.** — (Nacional de Cámara y Ensayo.) Hoy, sábado, 7,30 y 11: Las viejas difíciles (de Carlos Muñoz). (Dirección escénica: Julio Diamante.) Horario: Lunes a viernes, 7,30 tarde. Sábados y vísperas fiesta, 7,30 y 11. Domingos y festivos, 7,30 y 11. (Una vez comenzado el espectáculo, no se permitirá la entrada en la sala.)

**BELLAS ARTES.** — (Tel. 2324437.) (Director: José Tamayo.) 7 y 10,45: Amelia de la Torre, en Madre Coraje (de Bertolt Brecht, en versión de Buero Vallejo). Con Gabriel Llopaz, Ramón Durán, Carmen Lozano, Francisco Guijar, Manuel Galiana, Alvaro Fontana, Esperanza Grases y Berta Riaza (en «La Muda»). (Dirección: José Tamayo.)

**CALDERON.** — 7, 10,45: Juanito Valderrama presenta: Todas contra mí. (Primer Festival Femenino de Cante Flamenco.) Con Niña de Antequera, Flor de Córdoba, Amina, Isabelita Garcés, Lolita Valderrama, Gran

Kiki (las Cotorritas de Filipinas). (Tres últimos días programa actual.)

**CLUB.** — (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11 (Compañía Carlos Larrañaga): La tercera palabra (de Alejandro Casona). Con Julieta Martínez. (Dos años seguidos de éxito.)

**COMEDIA.** — (Compañía titular.) 7 y 11: Ninette (Modas de París) (de Miguel Mihura). Con José María Mompín, Paula Martel, Aurora Redondo, Rafael L. Somoza, Carlos Muñoz, Clara Sufier y la colaboración de José Alfayate.

**COMICO.** — 7, 11 (¡Exitazo cómico!): Antonio Casal, Margot Côtens, José Orjas, en Quiero ver a Miusov. (Dirección: Fernández Gómez.) (¡El éxito de Moscú y París! (Cuatro últimos días.)

**ESLAVA.** — (2311964.) 6,45 y 10,45: Conchita Montes en La dama de Máxima (vaudeville, de Feydeau). Con Sazatornil, Casaravilla, José L. Heredia, Lola Gálvez y Jorge Vico. (Dirección: Luis Escobar.) («Las risas, sonrisas, carcajadas y aplausos fueron constantes», Arcadio Baquero, en «El Alcázar».) (¡Regamos puntualidad! (Próximamente: 100 representaciones.)

**ESPAÑOL.** — (2212247.) Hoy, sábado, 7,30 y 11: Numancia (de Cervantes). (Dirección: Miguel Narros.) Horario: Lunes a viernes, 7,30 tarde. Sábados y vísperas fiesta, 7,30 y 11. Domingos y festivos, 4,30 (popular) y 7,30. (Una vez comenzado el espectáculo, no se permitirá la entrada en la sala.)

**GOYA.** — 7 y 11 (Compañía Amparo Baró, con Cándida Losada): Frankie y la boda (de Carson McCullers, versión, Jaime de Armiñán). (Premio de los críticos de Nueva York.) (Dirección: Víctor Andrés Catena.)

**INFANTA ISABEL.** — (Teléfono 2214778.) Todos los días, a las 7 y a las 11: ¡Vengan corriendo, que les tengo un muerto! («Grandes risas, largos aplausos, franco regocijo», N. González Ruiz, «Yan».)

**LARA.** — (2211631.) 7 y 11 (Compañía Alberto Closas): Flor de Cactus (de Barillet y Gredy).

**LATINA.** — (Revistas Colsada.) 7 y 11: ¡Ay, qué viuda! (Una revista muy seria, de mucha risa). Con Queta Claver, Quique Camoiras y María Victoria. (Un alarde espectacular de comicidad.)

**MARAVILLAS.** — 7 y 10,45: Cesáreo González presenta a Paquita Rico, en el fabuloso espectáculo musical ¡Ella! (de Arozamena, F. Montesinos y maestros Moreno Torroba y García Segura). Con Lali Soldevila, Esperanza Rico, Alfonso, Emilio Laguna. (Coreografía: Alberto Lorca.) (Dirección: Angel F. Montesinos.)

**MARIA GUERRERO.** — Hoy, sábado, 7,30 y 11: Las aleluyas del señor Esteban (de Santiago Rusiñol). (Compañía Adriá Gual.) (Dirección escénica: Ricardo Salvat.) Horario: Lunes a viernes, 7,30 tarde. Sábados y vísperas fiestas, 7,30 y 11. Domingos y festivos, 7,30 y 11. (Una vez comenzado el espectáculo, no se permitirá la entrada en la sala.)

**MARQUINA.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) 7 y 11: El baño de las ninfas (de Joaquín Calvo Sotelo). Con Milagros Leal, Pedro Porcel, Irene Gutiérrez Caba. (Dirección: Víctor Andrés Catena. Supervisión: Miguel Mihura.) Domingo, funciones tarde, 4,30 (especial) y 7.

**MARTIN.** — (Teléfono 2316393.) (Revistas Manuel Paso.) 7 y 10,45: Y esta noche, ¿qué? (Éxito sensacional.)

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: Manolo Gómez Bur, en El Plan Manzaneros (de Alonso Millán).

**VALLE-INCLAN.** — (Torre Madrid.) (2411389.) 7, 11: Las tres bodas de Melania (de Charlotte Francés). María José Alfonso, Angel Aranda, Víctor Valverde. (Director: Jaime Azpilicueta.) Domingo: Sólo funciones tarde, 4,30 (especial) y 7,15.

**ZARZUELA.** — (2214341.) 7 y 11: Nati Mistral presenta a Luis Sagi-Vela, en El hombre de la Mancha. (Premio Crítica Nueva York.) (¡¡Sorprendente, maravilloso y emocionante espectáculo

musical!!) (Dirección: José Osuna.)

## CIRCO

**CIRCO «CIUDAD DE LOS MUCHACHOS».** — (Tel. 2792470.) (Instalado paseo Castellana, frente Estadio Bernabéu.) Hoy, sábado: Gran gala infantil, con reparto de juguetes. 4,30, 7 y 10,45: Primer Festival Juvenil de Circo. ¡150 artistas, en un espectáculo lleno de color y juventud! Funciones diarias, a las 5,30 y 7,30. Vísperas de festivos, 4,30, 7 y 10,45. (Localidades, taquilla Circo, de 11 a 2 y de 4 en adelante.)

**CIRCO MONUMENTAL.** — (Instalado en la plaza de Castilla.) (Teléfono 2793310.) 7 y 10,45 noche: Fabuloso programa Circo, Fieras y Sensaciones, sobre dos pistas. ¡Leones!, ¡tigres!, ¡panteras!, ¡leopardos!, ¡elefantes!, ¡chimpancés y yé-yé!, ¡perros futbolistas!, ¡trapecistas!, ¡cariclos acróbatas!, ¡el baúl sorpresa!, ¡dos troupes de ciclistas!, ¡cómicos ingleses!, ¡famosos payasos! Más de treinta atracciones internacionales. Funciones: 7 tarde y 10,45 noche. Festivos (especial), 4,15 tarde. Jueves, 4,15: Extraordinaria gala infantil, con juguetes. (Localidades con cinco días.) (Gran Parque Zoológico.)

**CIRCO PRICE-HALL.** — (Teatro-rama.) (Teléfono 2314607.) (¡Éxito como no se recuerda!) 6,45 y 10,45: Feijoo y Castilla presentan a la gran estrella del cine español Marujita Díaz, en el fabuloso espectáculo musical De Madrid, al cielo. (¡Fastuosa presentación!) Con Angel de Andrés, Javier Fleita, Eva Miller, Sánchez Polack «Tip», Rafael Barry, Tony Jadell y más de 150 artistas. (Apto.) (Localidades con cinco días sin aumento.)

**CINE INFANTIL**

**APOLO.** — 4 (sesión especial infantil): Donald en el país de las Matemáticas, Leyenda de lobo. (Precios: 8 pesetas.)

**ASTUR.** — 4: Dos pares de mellizos. (Butaca: 10 pesetas.)

**AVENIDA.** — 4: El milagro de Ana Sullivan. (Precio: 4,50.)

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,15 (sesión especial infantil): Cómo robar un millón y... (Audrey Hepburn, Peter O'Toole.) (Color.) (Tolerada.) (Precios: 20 pesetas.)

**CIUDAD LINEAL.** — 4: Patrulla de rescate. (Color.) (Tolerada.) (Butaca: 7 pesetas.)

**FUNDADORES.** — 4 (sesión especial infantil): Casi ángeles. (Precio: 8 pesetas.)

**GALASIA.** — (2217571.) 4,15 (sesión especial infantil): Huida a Berlín. (Precios: 7 pesetas.)

**PALACE.** — 4 (sesión especial infantil): Dumbo. (Precios: 17,50 pesetas.)

**RICHMOND.** — 4,30 (programa infantil): de 20 a 25 pesetas): Los robinsones de los mares del Sur.

**ROXI «B».** — 4: Tú a Boston y yo a California. (Color.) (Butaca: 15 pesetas.)

**VICTORIA.** — 4: Casi ángeles. (Color.) (Tolerada.) (Butacas: 9,50 pesetas.)

## CINES

**ALBENIZ CINERAMA.** — 6,15 y 10: La batalla de las Ardenas. (Technicolor. Supercinerama.) (Mayores catorce años.) (Se ruega puntualidad.) (Localidades con cinco días.) Domingos y festivos, 11 mañana, función especial.

**ALCALA-PALACE.** — Nevada Smith. **ALCANTARA.** — 5,30: Miércoles de Ceniza y Misión: Lisboa.

**ALEXANDRA.** — París-Estambul sin regreso.

**AMAYA.** — La colina de los pequeños diablitos.

**AMAYA.** — Sonrisas y lágrimas.

**APOLO.** — Cielo amarillo y Sibila.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más chico. 4,30, 7, 10,30: Arabesco (Gregory Peck, Sofia Loren).

**ASTUR.** — Ruta de titanes y Campanadas a medianoche.

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,15, 7 y 10,30: Cómo robar un millón y... (Audrey Hepburn, Peter O'Toole.) (Color.) (Tolerada.) (Se gunda semana.)

**AZUL.** — Crucero de verano y Pepe.

**BAHIA.** — Jessica y El amante de la muerte.

**BARCELONA.** — 4,30, 7, 10,30: Arabesco (Gregory Peck, Sofia Loren).

**BECERRA.** — Las pistolas no discuten. **BECQUER.** — Cielo amarillo y Sibila.

**BENAVENTE.** — 10: Noches del Universo. La mujer de paja (Gina Lollobrigida, Sean Connery). (Ambas, color.)

**BENLLIURE.** — 4,30, 7, 10,30: Arabesco (Gregory Peck, Sofia Loren).

**BELLAS ARTES.** — La muerte cumple condena.

**BILBAO.** — Días sin vida.

**BRISTOL.** — Topkapi y La muerte cumple condena.

**BULEVAR.** — El amante de la muerte.

**CALIFORNIA.** — Amor en Hawái y Las hijas de la noche.

**CALLAO.** — 7 y 10,30: El Oscar (Stephen Boyd, Elke Sommer). (Color.) (Tercera semana.)

**CANILLER.** — Nevada Smith.

**CANDILEJAS.** — Monsieur y París-Estambul sin regreso.

**CAPITOL.** — 7 y 10,30: El rapto de Bunny Lake (Laurence Olivier, Carol Lynley). (Director: Otto Preminger.)

**CAPRI.** — (2521069.) 3,30: Sólo hay una mujer (María Schell) y Campanadas a medianoche (Orson Wells, Jeanne Moreau, Marina Vlady).

**CARLOS III.** — Días sin vida.

**CARLTON.** — El coleccionista.

**CARTAGO.** — (2577023.) Continúa desde las 7: El espía que surgió del frío (Richard Burton).

**CARRETAS.** — 10 mañana: La extranjera. Su excelencia el embajador.

**CERVANTES.** — No me digas adiós y Boeing-Boeing.

**CIUDAD LINEAL.** — Patrulla de rescate y Dos contra Al Capone.

**COIMBRA.** — Misión en el Estrecho y Cuatro gángsters de Chicago.

**COLISEUM.** — 7, 10,30: El bebé de la discordia (Paul Ford, Connie Stevens, Maureen O'Sullivan, Jim Hutton). (Technicolor. Panavisión.) (¡Moderna y divertidísima!)

**CONCEPCION.** — La furia de los jóvenes y Campanadas a medianoche.

**CONDE DUQUE.** — Otelo.

**CONSULADO.** — Divorcio a la americana.

**COPACABANA.** — Suave es la noche y Cuatro gángsters de Chicago.

**CHUECA.** — Fango en la cumbre y la tía Tula.

**DOS DE MAYO.** — 4,30: Fin de semana en Dunkerque, Campanadas a medianoche.

**EL ESPAÑOLETO.** — Nevada Smith.

**EMPERADOR.** — Túnel 28 y El apartamento.

**ESPRONCEDA.** — Los normandos y Candilejas.

**EUROPA.** — El juego de la oca y Cuatro gángsters de Chicago.

**FANTASIO.** — Acusación de asesinato.

**FELIPE II.** — King-Kong y Viento en las velas.

**FIGARO.** — Acusación de asesinato.

**FLORIDA.** — La ley del hampa y Campanadas a medianoche.

**FUENCARRAL.** — 7, 10,30: El robo de la Gioconda. (Color. Cinemascope.)

**GALILEO.** — Con faldas y a lo loco y Una mujer de cuidado.

**GAYARRIE.** — Dumbo.

**GRANADA.** — Cielo amarillo y Sibila.

**GRAN VIA.** — Nevada Smith y Mientras haya salud.

**IBIZA.** — Hotel internacional y Un italiano en la Argentina.

**IDEAL.** — 4: El espía que surgió del frío (Richard Burton, Claire Bloom). (Pasas: 4, 6, 8,15, 10,25.)

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos y El robo de la Gioconda (George Chakiris, Marina Vlady). (Eastmancolor. Total-scope.)

**IMPERIO.** — Una vez a la semana y El espía que surgió del frío.

**INFANTAS.** — El padrecito.

**INFANTE.** — Nevada Smith.

**IRIS.** — El hijo de Jesse James y Cantando bajo la lluvia.

**JORGE JUAN.** — El amante de la muerte.

**KURSAL.** — Contigo para siempre y La muerte tenía un precio.

**LIDO.** — La pantera rosa y El espía que surgió del frío.

**LOPE DE VEGA.** — 7 tarde, 10,30 noche: Las flores del diablo. (Eastmancolor.) Mayores dieciocho años.

**LUCHANA.** — 7 y 10,30: El coleccionista (Terence Stam, Samantha Eggar).

**LUX.** — Lad, Hamilton y Recuerda.

**MADRID.** — 7, 10,30: Nevada Smith (Steve McQueen). (Extraordinaria.)

**MAGALLANES.** — 4: Las luchadoras contra el médico asesino y Cuatro gángsters de Chicago.

**MARVI.** — El espía que surgió del frío.

**METROPOLITANO.** — Robo al tren correo y El padrecito.

**MOLA.** — El cardenal.

**MONACO.** — (Teléfono 2157499.) 4,30: París-Estambul sin regreso.

**MONTECARLO.** — 3,30: Amor y

**B. H. 33.** y Campanadas a medianoche (Orson Wells, Jeanne Moreau, Marina Vlady).

**MONTERA.** — Candilejas.

**MONUMENTAL.** — 4,30: Lord Jim (Peter O'Toole). (Mayores catorce años.)

**MORASOL.** — Sucedió en Atenas y Flint, agente secreto.

**MURILLO.** — El crepúsculo de los audaces y Coartada.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: Los luchadores contra el médico asesino y Cuatro gángsters de Chicago.

**NARVAEZ.** — No me digas adiós y Boeing-Boeing.

**NIZA.** — Persecución implacable y Culpado con Cleopatra.

**ODEON.** — Mujer sin pasado y La muerte cumple condena.

**OPORTO.** — Un caso clínico en la clínica y Candilejas.

**ORAA.** — El magnífico aventurero y Recuerda.

**PALACE.** — Dumbo.

**PALACIO DEL CINE.** — París-Estambul sin regreso.

**PALACIO LA MUSICA.** — 4,30, 7, 10,30: Arabesco (Gregory Peck, Sofia Loren).

**PALAFOX.** — Las flores del diablo y La persecución de Dumd.

**PAVON.** — Sucedió en Atenas y Flint, agente secreto.

**PENALVER.** — Flint, agente secreto.

**PEZ.** — Cielo amarillo y Sibila.

**PLEYEL.** — Lo nuevos aristócratas y Espías en Beirut.

**POMPEYA.** — Dumbo.

**POSTAS.** — Cielo amarillo y Sibila.

**PRINCIPE PIO.** — Sucedió en Atenas y Flint, agente secreto.

**PRINCESA.** — La muerte cumple condena.

**PROGRESO.** — Días sin vida.

**PROYECCIONES (Cinerama).** — 6,30, 10: La carrera del siglo. (Technicolor.) (Apto para todos los públicos.) (Precios populares.) Mañana: Matinal, 11.

**REAL CINEMA.** — Harper, investigador privado.

**REGIO.** — Divorcio a la americana.

**REX.** — (2471237.) Continúa de 11 mañana a 6 tarde. Numeradas, 7 tarde y 10,45 noche: El asesino de Düsseldorf.

**RIALTO.** — 7 y 10,30: Acusación de asesinato (Richard Chamberlain, Nick Adams, Claude Reims).

**RICHMOND.** — El Oscar.

**RIO.** — Persecución implacable y Culpado con Cleopatra.

**RIVIERA.** — Zafarrancho en la Marina y La boda era a las doce.

**ROMA.** — (2593863.) 4,30: La máscara roja, La taberna del irlandés. (Toleradas.)

**ROSALIES.** — Dumbo.

**ROXY «A».** — Divorcio a la americana.

**ROXY «B».** — Nevada Smith.

**SAINZ DE BARANDA.** — Sucedió en Atenas y Flint, agente secreto.

**SAN CARLOS.** — 5: Cielo amarillo y Sibila.

**SOL.** — 10 mañana: La caza del hombre y Ayer, enemigos.

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) 7, 10,30: Harper, investigador privado (Paul Newman, Lauren Bacall). (Technicolor. Panavisión.)

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continúa, 6: El puente de Waterloo (Vivien Leigh, Robert Taylor).

**VOZ.** — (Alcalá, 184.) (2458299.) Continúa desde las 5: El padrecito (Mario Moreno «Cantinflas»). (Color.) (Tolerado.)

## VARIOS

**FRONTON RECOLETOS.** — 5,30: Ansorena II-Aguirre; Ramondegui-Sarasola II. Solozábal-Azurmendí; Uriarte-Landa. Irigoyen-Ayerbe; Azcárate II-Salsamendi III. Noche, 10,45: Olasolo-Guardino; Gallo-Larrinaga. Bagoñes VII-Aguirrebengoa; Iturrí-Alsúa.